

## Original Bedienungsanleitung

E-Citybike/E-Trekkinbike/E-MTB Hardtail/E-MTB Fully



142566



142567



142568



142569

## VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Fahrrad entschieden haben. Dieses Modell ist sicher konzipiert, haltbar gefertigt und hervorragend für den täglichen Einsatz geeignet.

Bitte beachten Sie, dass die in der Anleitung beschriebenen Fahrräder nur auf befestigten Wegen eingesetzt werden dürfen.

Eltern haften für Ihre Kinder. Mit dem Kauf dieses Fahrrades haben Sie ein umweltfreundliches Fortbewegungsmittel erworben, mit welchem Sie sicherlich viel Freude haben werden und Ihre Gesundheit fördern. Die Bedienungsanleitung erklärt die korrekte und sichere Benutzung des Fahrrades sowie einfache Inspektionen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Mit detaillierten Fragen zu Betrieb oder Wartung des Fahrrades wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Erkundigen Sie sich vor der Inbetriebnahme Ihres Fahrrades über die aktuellen rechtlichen Grundlagen Ihrer Region. Wenden Sie sich dazu an die zuständigen Behörden.

### Allgemein

Bitte beachten Sie, dass diese Bedienungsanleitung nicht zum Erlernen des Fahrradfahrens dient.

Wenn Sie ein Kinder oder Jugendrad erworben haben sind die Erziehungsberechtigten für die Einweisung der Erziehungsbefohlenen verantwortlich. Wenn die Inhalte dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet werden, kann dies zu gefährlichen Fahrsituationen, Unfällen, Personen bzw. Sachschäden führen. Sprünge, Abwärtsfahrten bei starkem Gefälle, akrobatische Figuren, Treppen, Schlaglöcher, Wettrennen, Verleih und alle sonstigen Abweichungen von der vorgesehenen und zweckmäßigen Nutzung sind untersagt. Aus daraus resultierende Schäden besteht kein Garantieanspruch.

Bilder, welche in dieser Bedienungsanleitung gezeigt werden, sind exemplarisch.

Wenn in dieser Anleitung von links und rechts gesprochen wird so ist dies immer in Fahrtrichtung zu betrachten.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Fahrrad weiter, wenn Sie dieses verkaufen oder verschenken.

Das Fahrrad ist in einem Karton aus dicker Wellpappe verpackt. Aus Sicherheitsgründen und zur Vereinfachung der Auslieferung wurde die Lenker/ Vorbau Einheit demontiert bzw. verdreht, ebenfalls demontiert sind die Pedale. Überprüfen Sie bitte, ob eine Beschädigung vorliegt oder Teile fehlen. Lesen Sie bitte das Benutzerhandbuch und die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Fahrrad zusammenbauen und benutzen.

Aus Erklärung und Abbildung dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche geltend gemacht werden. Ausstattung und Konstruktionsänderungen bleiben vorbehalten.

Vorwort .....	2	Tretkurbeln (alle Modelle) .....	37
Allgemein .....	2	Schaltung (alle Modelle) .....	37
Inhaltsverzeichnis .....	3	Schaltung einstellen (alle Modelle) .....	38
Wichtige Informationen zur Bedienungsanleitung .....	4	Kette (alle Modelle) .....	39
Sicherheitshinweise .....	5	Federelemente (alle Modelle) .....	40
Ausstattung E-Citybike .....	6	Beleuchtung (alle Modelle) .....	40
Technische Daten .....	7	Bereifung (alle Modelle) .....	41
Ausstattung E-Trekkingbike .....	8	Felgen (alle Modelle) .....	41
Technische Daten .....	9	Fahrradständer (E-Citybike / E-Trekkingbike / E-MTB Hardtail) .....	41
Ausstattung E-MTB Hardtail .....	10	Gepäckträger (E-Citybike / E-Trekkingbike) .....	42
Technische Daten .....	11	Schmutzfänger / Schutzbleche (E-Citybike / E-Trekkingbike) .....	42
Ausstattung E-MTB Fully .....	12	Pflege und Wartung .....	43
Technische Daten .....	13	Pflege .....	43
E-Bike Systemkomponenten .....	14	Wartung und Inspektion .....	43
Elektromotor .....	14	Drehmomenttabelle .....	44
Akku .....	15	Höchstzulässiges Gesamtgewicht .....	44
Akku Ladegerät .....	15	Fehlersuche .....	45
VINKA Display DR23 (E-MTB Fully) .....	16	Garantie .....	46
Allgemeine Bedienung .....	17	Raum für Notizen .....	47
Allgemeine Einstellung .....	19		
VINKA Display DR24 (E-Citybike / E-Trekkingbike / E-MTB Hardtail) .....	22		
Allgemeine Bedienung .....	23		
Allgemeine Einstellung .....	25		
Überprüfung vor Fahrantritt .....	28		
Einstellungen .....	29		
Lenker montieren und einstellen .....	29		
Sattel einstellen (alle Modelle) .....	29		
Pedale (alle Modelle) .....	30		
Räder (alle Modelle) .....	30		
Räder aus- und einbauen (alle Modelle) .....	30		
Mechanische Scheibenbremse (E-Citybike / E-Trekkingbike / E-MTB Hardtail) .....	32		
Bremsbeläge .....	33		
Bremsbeläge wechseln .....	33		
Hydraulische Scheibenbremsen (E-MTB Fully) .....	34		
Entlüften des Bremssystems .....	34		
Bremsbeläge .....	35		
Wartungshinweise .....	36		

DE

## WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR BEDIENUNGSANLEITUNG

---

Diese Bedienungsanleitung macht mit folgenden Symbolen auf wichtige Informationen aufmerksam:

### WARNUNG

Ist eine **WARNUNG**, die befolgt werden muss. Missachtung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Fahrer oder anderen Beteiligten führen.

### HINWEIS

Ist ein **HINWEIS** auf wichtige Informationen, der bei Missachtung zu Schäden am Fahrzeug führen kann.

### ACHTUNG

Diese Sicherheitswarnung und dieses Symbol weisen auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Schäden am Fahrzeug führen kann.

### WARNUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung zu Ihrer eigenen Sicherheit bevor Sie das Fahrzeug in Betrieb nehmen aufmerksam durch. Fahren Sie erst los, wenn Sie vollständig mit dem Fahrzeug vertraut sind. Regelmäßige Inspektionen, Wartungen und gute Fahrkenntnisse, garantieren eine sichere Fahrt und die Zuverlässigkeit dieses Fahrzeuges. Beim Verkauf des Fahrzeugs geben Sie die Bedienungsanleitung bitte mit. Die Bedienungsanleitung enthält alle wichtigen Informationen zum Fahrzeug. Der Hersteller nimmt jedoch ständig Verbesserungen vor, die zur Abweichung von dieser Bedienungsanleitung führen können.\*

\* Änderungen von Produkt und Spezifikationen vorbehalten, auch ohne Vorankündigung.



- Betreiben Sie dieses Fahrrad erst nachdem Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben bzw. Personen, welche das Fahrrad nutzen werden, korrekt in die Bedienung und Sicherheitshinweise eingewiesen wurden.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Fahrtantritt das alle Teile Ihres Fahrrades in ordnungsgemäßen Zustand sind und auch korrekt montiert sind. Mit Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Servicedienst.
- Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer immer die Verkehrsregeln. Fahren Sie stets vorausschauend und bremsbereit.
- Schützen Sie ihr Fahrrad zu jedem Zeitpunkt vor unbefugtem Zugriff.
- Passen Sie Ihre Geschwindigkeit immer den Gegebenheiten an. Ihre eigene Sicherheit hängt davon ab. Bitte beachten Sie, dass sich bei Nässe der Bremsweg verlängert.
- Betreiben Sie Ihr Fahrrad nur dann auf öffentlichen Straßen, wenn es den gesetzlichen Richtlinien Ihrer Region entspricht.
- Das Fahrrad darf unter Einfluss von Bewusstsein beeinträchtigenden Substanzen nicht betrieben werden.
- Die Mitnahme von Passagieren ist nicht zulässig.
- Kindersitze dürfen ausschließlich auf dafür geeignete Gepäckträger montiert werden. Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler. Kinder müssen immer auf einem „zugelassenen“ Kindersitz transportiert werden. Bitte beachten Sie dabei die Zuladungsgrenze.
- Bei Regen, Schnee und Eis verringern Sie bitte die Geschwindigkeit und halten Sie einen größeren Sicherheitsabstand ein.
- Bitte nehmen Sie selber keine Wartungsarbeiten vor bei welchen Teile abgebaut werden müssen bzw. bei welchen Sie sich der ordnungsgemäßen Durchführung nicht sicher sind. Mit Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an unseren Service.
- Gestatten Sie die Benutzung des Fahrrades nur Personen, welche vorher eine Einweisung erhalten haben.
- Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen am Fahrrad vor.
- Tragen Sie bei der Benutzung des Fahrrades, zu Ihrer eigenen Sicherheit, immer einen Fahrradhelm.
- Tragen Sie helle, reflektierende Kleidung, damit Sie von anderen Verkehrsteilnehmern wahrgenommen werden. Tragen Sie nur eng anliegende Kleidung, damit sich diese nicht in die rotierenden Teile des Fahrrades verfangen kann, da dies zum Sturz und Verletzungen führen könnte.
- Fahren Sie nicht nur bei Dunkelheit, sondern auch bei schlechter Sicht mit Licht, um rechtzeitig gesehen zu werden.
- Es liegt in Ihrer Verantwortung, Ihr Fahrrad regelmäßig bzw. bei Bedarf zu prüfen und eventuelle Arbeiten daran vornehmen zu lassen.
- Es kann vorkommen, dass bei Ihrem Fahrrad Komponenten verbaut sind, welche in dieser Anleitung nicht beschrieben sind. Sollten Sie hierzu Hinweise benötigen wenden Sie sich bitte an unseren Service.
- Eine nicht sachgemäße Endmontage des Fahrrades kann zu gefährlichen Fahrsituationen, Stürzen, Unfällen, Personen und Sachschäden führen. So Ihnen die notwendigen Tätigkeiten nicht geläufig sind überlassen Sie die Endmontage dem einer Fachkraft.
- Vor der Inbetriebnahme muss das Fahrrad auf die Bedürfnisse des Benutzers, wie z.B. Sattelhöhe, eingestellt werden.
- Während des Betriebes niemals in die rotierenden Teile des Fahrrades greifen.
- Niemals unmittelbar nach dem Betrieb auf die Komponenten der Bremse greifen. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Beachten Sie, dass die in der Anleitung angegebenen Pflegehinweise unbedingt zu beachten sind. Ein gepflegtes und gut gewartetes Fahrrad hat eine deutlich längere Lebenserwartung. Auf Schäden bzw. Mängel die aus mangelnder Pflege und Wartung resultieren kann keine Garantie geltend gemacht werden.

# AUSSTATTUNG E-CITYBIKE



01 Rahmen	07 Sattelstütze	13 Radnabe	19 Bremsscheibe	25 Akku
02 Sattel	08 Kurbel (Kettenrad Garnitur)	14 Zahnkranz (Freilauf)	20 Bremssattel	26 Ständer
03 Hinterrad (Lauftrad hinten)	09 Pedale	15 Schaltwerk	21 Kette	
04 Vorderrad (Lauftrad vorne)	10 Kettenblatt	16 Gabel (Federgabel)	22 Display	
05 Lenker	11 E-Motor (Nabenmotor)	17 Bremshebel vorne/hinten	23 Licht hinten	
06 Vorbau	12 Sattelklemme	18 Schalthebel	24 Licht vorne	

<b>Technische Daten</b>	
Modell:	E-Citybike
Artikelnummer:	142560
Zulässiges Gesamtgewicht:	140 kg
E-Bike Gewicht:	ca 25 kg
Felgengröße:	700C
Reifengröße:	CST C1446, 700x38C (28")
Federgabel:	MODE
Bremsen:	TEKTRO MD-M280 mech. Scheibenbremse
Gangschaltung:	SHIMANO 7s ARDTY300D
Schaltgriffe:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
<b>Motor</b>	
Typ:	VINKA RH30 Hinterradnabenmotor
Leistung:	250 W
Spannung:	36 V
<b>Akku</b>	
Typ:	Lithium-Ionen
Kapazität:	14 Ah
Spannung:	36 V
Energie:	504 Wh
max. Reichweite:	ca. 110 km (abhängig von Benutzerge- wicht, Bodenbeschaffenheit, Gelände, Temperatur, Wetter, Fahrverhalten)
Ladezeit:	ca. 7 Stunden
<b>Steuerdisplay:</b>	
Display:	VINKA DR24

Sensor:	Doppel Hall-Sensoren
<b>Beleuchtung</b>	
Scheinwerfer:	SBC HL13, K-Licht
Rücklicht:	SBC RL13, K-Licht
Stromversorgung:	Hauptakku
<b>Abmessungen</b>	
Länge in mm:	1809
Breite in mm:	680
Höhe in mm:	1033
<b>Einsatzgebiet</b>	
Einsatzgebiet	Straßennutzung

# AUSSTATTUNG E-TREKKINGBIKE



01 Rahmen	07 Sattelstütze	13 Radnabe	19 Bremsscheibe	25 Akku
02 Sattel	08 Kurbel (Kettenrad Garnitur)	14 Zahnkranz (Freilauf)	20 Bremssattel	26 Klingel
03 Hinterrad (Lauftrad hinten)	09 Pedale	15 Schaltwerk	21 Kette	27 Ständer
04 Vorderrad (Lauftrad vorne)	10 Kettenblatt	16 Gabel (Federgabel)	22 Display	
05 Lenker	11 E-Motor (Nabenmotor)	17 Bremshebel vorne/hinten	23 Licht hinten	
06 Vorbau	12 Sattelklemme	18 Schalthebel	24 Licht vorne	

<b>Technische Daten</b>	
Modell:	E-Trekkingbike
Artikelnummer:	142561
Zulässiges Gesamtgewicht:	140 kg
E-Bike Gewicht:	ca25 kg
Felgengröße:	700C
Reifengröße:	CST C1446, 700x38C (28")
Federgabel:	MODE
Bremsen:	TEKTRO MD-M280 mech. Scheibenbremse
Gangschaltung:	SHIMANO 7s ARDTY300D
Schaltgriffe:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
<b>Motor</b>	
Typ:	VINKA RH30 Hinterradnabenmotor
Leistung:	250 W
Spannung:	36 V
<b>Akku</b>	
Typ:	Lithium-Ionen
Kapazität:	14 Ah
Spannung:	36 V
Energie:	504 Wh
max. Reichweite:	ca. 110 km (abhängig von Benutzerge- wicht, Bodenbeschaffenheit, Gelände, Temperatur, Wetter, Fahrverhalten)
Ladezeit:	ca. 7 Stunden
<b>Steuerdisplay:</b>	
Display:	VINKA DR24

Sensor:	Doppel Hall-Sensoren
<b>Beleuchtung</b>	
Scheinwerfer:	SBC HL13, K-Licht
Rücklicht:	SBC RL13, K-Licht
Stromversorgung:	Hauptakku
<b>Abmessungen</b>	
Länge in mm:	1809
Breite in mm:	680
Höhe in mm:	1033
<b>Einsatzgebiet</b>	
Einsatzgebiet	Straßennutzung

# AUSSTATTUNG E-MTB HARDTAIL



01 Rahmen	06 Vorbau	11 E-Motor (Nabenmotor)	16 Gabel (Federgabel)	21 Kette
02 Sattel	07 Sattelstütze	12 Sattelklemme	17 Bremshebel vorne/hinten	22 Display
03 Hinterrad (Laufrad hinten)	08 Kurbel (Kettenrad Garnitur)	13 Radnabe	18 Schalthebel	23 Akku
04 Vorderrad (Laufrad vorne)	09 Pedale	14 Zahnkranz (Freilauf)	19 Brems Scheibe	
05 Lenker	10 Kettenblatt	15 Schaltwerk	20 Bremsattel	

<b>Technische Daten</b>	
Modell:	E-MTB Hardtail
Artikelnummer:	142562
Zulässiges Gesamtgewicht:	140 kg
E-Bike Gewicht:	ca. 24 kg
Felgengröße:	27,5"
Reifengröße:	CST C1846, 27,5" x 2,25"
Federgabel:	MODE
Bremsen:	TEKTRO MD-M280 mech. Scheibenbremse
Gangschaltung:	SHIMANO 7s ARDTY300D
Schaltgriffe:	SHIMANO GW ASLM3157RC
<b>Motor</b>	
Typ:	VINKA RH40 Hinterradnabenmotor
Leistung:	250 W
Spannung:	36 V
<b>Akku</b>	
Typ:	Lithium-Ionen
Kapazität:	14 Ah
Spannung:	36 V
Energie:	504 Wh
max. Reichweite:	ca. 110 km (abhängig von Benutzergewicht, Bodenbeschaffenheit, Gelände, Temperatur, Wetter, Fahrverhalten)
Ladezeit:	ca. 7 Stunden
<b>Steuerdisplay:</b>	
Display:	VINKA DR24

Sensor:	Doppel Hall-Sensoren
<b>Beleuchtung</b>	
Reifen Reflektoren:	CAT EYE RR-550NWUW
Reflektor vorne:	CAT EYE RR-165-SLH
Reflektor hinten:	CAT EYE RR-165-SLR
<b>Abmessungen</b>	
Länge in mm:	1798
Breite in mm:	680
Höhe in mm:	977
<b>Einsatzgebiet</b>	
Einsatzgebiet	leichte Geländenutzung

## AUSSTATTUNG E-MTB FULLY



01 Rahmen	07 Sattelstütze	13 Radnabe	19 Bremsscheibe	25 Display
02 Sattel	08 Kurbel (Kettenrad Garnitur)	14 Zahnkranz (Freilauf)	20 Bremssattel	26 Akku
03 Hinterrad (LaufRad hinten)	09 Pedale	15 Schaltwerk	21 Federbein	
04 Vorderrad (LaufRad vorne)	10 Kettenblatt	16 Gabel (Federgabel)	22 Kette	
05 Lenker	11 E-Motor (Nabenmotor)	17 Bremshebel vorne/hinten	23 Licht vorne	
06 Vorbau	12 Sattelklemme	18 Schalthebel	24 Licht hinten	



<b>Technische Daten</b>	
Modell:	E-MTB Fully
Artikelnummer:	142563
Zulässiges Gesamtgewicht:	140 kg
E-Bike Gewicht:	ca. 24 kg
Felgengröße:	27,5"
Reifengröße:	CST C1846, 27,5" x 2,25"
Federgabel:	SUNTOUR XCT
Bremsen:	TEKTRO HD-M285 hydr. Scheibenbremse
Gangschaltung:	SHIMANO 9s ARDM2000SGS
Schaltgriffe:	SHIMANO GW ASLM20109RA
<b>Motor</b>	
Typ:	VINKA RH40 Hinterradnabenmotor
Leistung:	250 W
Spannung:	36 V
<b>Akku</b>	
Typ:	Lithium-Ionen
Kapazität:	14 Ah
Spannung:	36 V
Energie:	504 Wh
max. Reichweite:	ca. 100 km (abhängig von Benutzergewicht, Bodenbeschaffenheit, Gelände, Temperatur, Wetter, Fahrverhalten)
Ladezeit:	ca. 7 Stunden
<b>Steuerdisplay:</b>	
Display:	VINKA DR23
Sensor:	Doppel Hall-Sensoren

<b>Beleuchtung</b>	
Reifen Reflektoren:	CAT EYE RR-550NWUW
Reflektor vorne:	CAT EYE RR-165-SLH
Reflektor hinten:	CAT EYE RR-165-SLR
<b>Abmessungen</b>	
Länge in mm:	1854
Breite in mm:	680
Höhe in mm:	1045
<b>Einsatzgebiet</b>	
Einsatzgebiet	leichte Geländenutzung

## E-BIKE SYSTEMKOMPONENTEN

E-Bikes unterstützen Sie mithilfe eines Elektromotors und eines Akkus beim Antrieb Ihres Fahrrads. Der Akku speist den Motor, während Sie die Leistung des Systems mit dem Controller regeln. Bei Ihrem E-Bike handelt es sich um ein sogenanntes Pedelec (Pedal Electric Cycle). Der Elektromotor greift nur dann unterstützend ein, wenn der Fahrer in die Pedale tritt und die Geschwindigkeit von 25 km/h nicht überschritten wird. Der Motor verstärkt die Kraft jedes einzelnen Pedaltritts und sorgt so für ein natürliches Fahrverhalten und vermittelt Ihnen das Gefühl, Sie hätten einen Turbo in den Beinen.

Elektromotor			
Hersteller	VINKA		
Modell			
	RH 30	RH 40	RH 75
Typ	Hinterradnabenmotor		
Spannung	36V	36V	48V
Nennleistung	250 W	250 W	250 W
Max. Drehmoment	30 Nm	45 Nm	45 Nm
Gewicht	3,0 kg	3,0 kg	4,1 kg
Speichen Spezifikation	36H*13G	36H*12G	36H*12G
Fahrrad Name	Citybike 28" Trekkingbike 28" Foldingbike 20"	Mountainbike HT 27,5" Mountainbike Fully 27,5"	Fatbike 26"

**Akku**

Das Fahrrad ist mit einem Li-Ion Akku ausgestattet

Hauptmerkmale und Vorteile von Li-Ion Akkus:

- Hohe Leistung
- Extrem sichere/stabile Chemie hohe Eigensicherheit, keine Explosion und fängt kein Feuer bei Kollision, Überladung oder Kurzschluss. Hohe thermische Stabilität der Phasen ist bis zu 400°C.
- Außergewöhnlich lange Zyklus Lebensdauer. (>500)
- Ein weiterer wichtiger Vorteil der Li-Ion-Technologie ist ihre Flexibilität, sowohl in Bezug auf die Batterieanwendung als auch auf das Zelldesign. Klein in der Größe und leicht im Gewicht 25% des Gewichts von Blei-Säure und 55% des Gewichts von NIMH Akkus.

**Mögliche Gefahren**

Lithium-Ionen-Batterien sind gasdicht verschlossen und unschädlich, sofern bei Gebrauch und Handhabung die Herstellervorschriften eingehalten werden.

Batteriepacks sind bei sachgemäßer Handhabung unter den in der Bedienungsanleitung angegebenen Parametern bei der Verwendung sicher. Durch Fehlbehandlungen oder Umstände, die zu einem nicht ordnungsgemäßen Betrieb führen, kann es zu Undichtigkeiten und Austritt von Batterie-Inhaltsstoffen und Zersetzungsprodukten und damit verbunden zu heftigen die Gesundheit und die Umwelt gefährdenden Reaktionen kommen.

Grundsätzlich kann durch den Kontakt mit ausgetretenen Batteriekomponenten eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt ausgehen. Es ist daher bei Kontakt mit auffälligen Batterien (Austritt von Inhaltsstoffen, Verfärbungen, Einbeulungen o.ä.) ein hinreichender Körper- und Atemschutz erforderlich. Batteriepacks können z.B. in Kombination mit Feuer sehr heftig reagieren. Dabei können Batteriebestandteile mit hohem Gefährdungspotential emittiert werden.

**ACHTUNG**

Batteriepacks dürfen in keinem Fall modifiziert oder manipuliert werden, da es dadurch zu erheblichen Sicherheitsrisiken kommen kann. Wie bei anderen Batterien auch gilt für Lithiumbatterien, dass sie auch im vermeintlich entladenen Zustand weiter eine Gefahrenquelle darstellen können, da sie einen sehr hohen Kurzschlussstrom liefern können.

**Akku Ladegerät****WARNUNG**

- Niemals Ladegeräte verwenden, die nicht für den Batterietyp vorgesehen sind.
- Nicht kurzschließen.
- Nicht mechanisch beschädigen (anstechen, deformieren, zerlegen, etc.).
- Nicht über die zulässige Temperatur erhitzen oder verbrennen. (optimale Umgebungstemperatur 20°C-25°C)
- Batterien von kleinen Kindern fernhalten.
- Batterien stets trocken und kühl lagern.

Beim Aufladen des Akkus befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

01. Verbinden Sie den Ausgangsstecker des Ladekabels mit der Eingangsbuchse der Batterie.
02. Schalten Sie den Netzschalter des Ladegeräts ein, um die Batterie zu laden, und das rote Licht des Ladegeräts leuchtet auf.
03. Wenn das grüne Licht leuchtet, ist die Batterie vollständig geladen.
04. Schalten Sie den Netzschalter des Ladegeräts aus und ziehen Sie das Kabel ab.

**Ladezeiten:**

36 V / 14 AH Akku: ~7 Std.  
5,36 V / 7 AH Akku: ~3,5 Std.

**HINWEIS**

Bitte entfernen Sie den Akku aus dem Fahrrad, wenn Sie Wartungsarbeiten am Fahrrad oder an der elektronischen Steuerung durchführen.

# VINKA DISPLAY DR23 (E-MTB FULLY)

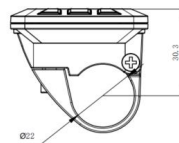
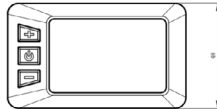
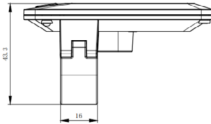
## Produktname und Modell:

Name: E-bike Intelligent LCD Display  
Modell: DR23

## Technische Daten:

Stromversorgung	36V/48V
Nennbetriebsstrom	10mA
Maximaler Arbeitsstrom	30mA
Leckstrom im Aus-Zustand	<1µA
Arbeitstemperatur	-20°C~ 60°C
Lagerungstemperatur	-30°C~ 70°C

## Erscheinungsbild und Größe

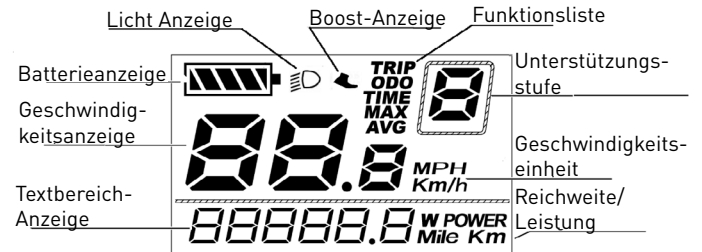


## Funktion und Tastendefinition:

DR23 hat viele Funktionen, um die Bedürfnisse der Fahrer zu erfüllen. Die Anzeigeelemente sind wie folgt:

- Intelligente Batterie-SOC-Anzeige
- Anzeige der Motorleistung
- Auswahl und Anzeige der Unterstützungsstufe
- Geschwindigkeitsanzeige (inkl. aktueller Geschwindigkeit, Max. Geschwindigkeit und Durchschnittsgeschwindigkeit)
- ODO und Auslösung
- Schubunterstützungsfunktion und -anzeige
- Fahrzeitanzeige
- Rücklicht EIN/AUS und Anzeige
- Fehlercode-Anzeige
- Verschiedene Parametereinstellungen (z.B. Raddurchmesser, Geschwindigkeitsbegrenzung, Batterieleistungsleiste, Unterstützungsstufe, Strombegrenzung, Kennwort aktivieren, usw.)
- Standardeinstellungen wiederherstellen

## Aufbau der Funktionen:



**Button Definition**

Es gibt 3 Tasten auf dem DR23-Display (☺, ↑, ↓). In diesem Handbuch werden diese 3 Symbole durch die Tasten EIN/AUS, NACH OBEN und NACH UNTEN dargestellt. (☺, ↑, ↓).

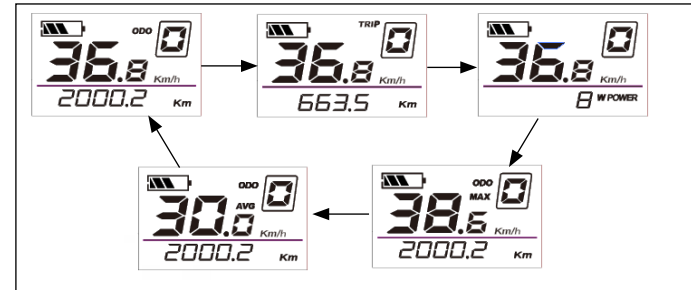
**Allgemeine Bedienung****Ein- und Ausschalten des E-Bike-Systems (☺)**

Nach langem Drücken der EIN/AUS-Taste (☺) beginnt das Display zu arbeiten und liefert die Arbeitsleistung des Controllers. Drücken Sie im eingeschalteten Zustand lange die EIN/AUS-Taste (☺), um das E-Bike auszuschalten. Im ausgeschalteten Zustand verbraucht das Display keinen Batteriestrom mehr, und der Leckstrom des Displays beträgt weniger als 1µA.

Wenn das Display länger als 15 Minuten nicht benutzt wird, schaltet es sich automatisch ab.

**Display Anzeigen**

Nach dem Einschalten des Displays zeigt der DR23 standardmäßig die Echtzeitgeschwindigkeit und ODO (km) an. Drücken Sie kurz die EIN/AUS-Taste (☺), um die Informationen Echtzeitgeschwindigkeit (km/h), Trip (km), ODO (km/h), Fahrzeit (Stunde/Minute/Sekunde), Durchschnittsgeschwindigkeit (km/h), Höchstgeschwindigkeit (km/h) anzuzeigen.

**Display Anzeige Zyklus:****Schiebe Assistenten Modus**

Um die Schiebehilfe zu aktivieren, drücken und halten Sie 1 Sekunde lang die NACH UNTEN-Taste (↓), das E-Bike geht in den Schiebe Assistenten Modus über, das Fahrzeug fährt mit einer konstanten Geschwindigkeit von 6 km/h und auf dem Bildschirm erscheint 🛴 & P (Push-Assist/Schiebe Assistent). Lassen Sie die NACH UNTEN-Taste (↓) los, das E-Bike schaltet sofort ab und kehrt in den vorherigen Zustand zurück.

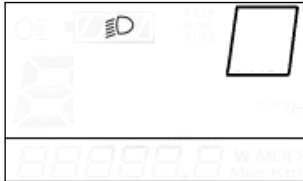


Die Schiebehilfefunktion kann nur verwendet werden, wenn der Benutzer das Fahrzeug schiebt. Bitte verwenden Sie diese Funktion NICHT im Fahrbetrieb.

## VINKA DISPLAY DR23 (E-MTB FULLY)

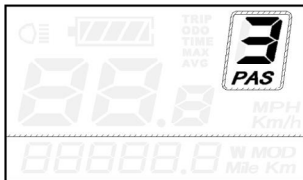
### Ein- und Ausschalten der Beleuchtung

Drücken Sie die NACH OBEN-Taste (↑) länger als 1 Sekunde, um den Scheinwerfer einzuschalten. Auf dem Display wird das Scheinwerfer-Symbol angezeigt, und die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays nimmt ab. Drücken Sie die NACH OBEN-Taste (↑) erneut länger als 1 Sekunde, um den Scheinwerfer auszuschalten. Das Scheinwerfersymbol im Instrumentendisplay verschwindet und die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung wird wiederhergestellt.



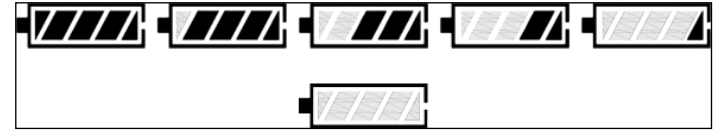
### Auswahl der Assistenzstufe

Drücken Sie kurz die NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓) Taste, um die Unterstützungsstufe umzuschalten und so die Motorleistung zu ändern. Die Standardunterstützungsstufe reicht von 0-5 Stufen. Stufe 0 bedeutet, dass keine Leistung abgegeben wird, Stufe 1 ist die niedrigste Leistung und Stufe 5 ist die höchste Leistung. Drücken Sie die NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓) Taste, um zwischen den Unterstützungsstufen des E-Bike-Systems zu wechseln und die Motorunterstützung einzustellen.



### Batterieanzeige

Die Batterieleistung wird in 5 Segmenten angezeigt. Wenn die Batteriespannung hoch ist, leuchtet das Fünf-Segment-LCD. Wenn die Batteriespannung zu niedrig ist, blinkt der Batterierahmen mit einer Frequenz von 1 Hz, was anzeigt, dass die Batterie sofort geladen werden muss.

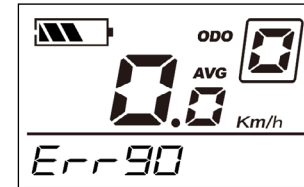


Blinken bei Unterspannung der Batterie

### Fehlercode Anzeige

Wenn das elektronische Steuersystem des E-Bikes ausfällt, wird auf dem Display automatisch ein Fehlercode angezeigt. Die Definition der detaillierten Fehlercodes entnehmen Sie bitte der beigefügten Liste.

Wenn der Fehlercode angezeigt wird, beheben Sie die Störung bitte rechtzeitig. Wenn der Fehler auftritt, kann das E-Bike nicht mehr normal fahren. Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an KSR Service.



Fehlercode	Definition
90	Drehmoment Null Fehler
11	Drehmoment außerhalb des Bereichs
92	Fehler des Drehmomentsensors
13	Gangsensor Fehler

Fehlercode	Definition
15	Geschwindigkeitssensor Fehler
18	Kadenzfehler
20	PCB Übertemperaturwarnung
A1	PCB Übertemperaturfehler
22	PCB Sensorfehler
25	Motor Übertemperaturwarnung
A6	Motor Übertemperaturfehler
A7	Flash Fehler
80	Kommunikation verloren
32	LORA Kommunikation verloren
01	CRC Kommunikationsfehler
40	Motor EST Fehler
41	Motor Überspitzenstrom
C2	Motorverlust Phase
43	Motor über Gleichstrom
D0	Überspannung der Batterie
51	Batterie Unterspannung
52	Batterie Überstrom
E0	Fehler in der Batterieversion
E5	Fehler in der Anzeigeversion

### Allgemeine Einstellung

Drücken Sie lange auf die EIN/AUS Taste (⏻), um das Display einzuschalten. Wenn Sie im eingeschalteten Zustand bei stehendem Fahrzeug die EIN/AUS Taste (⏻) und die NACH UNTEN Taste (⏮) gleichzeitig länger als 1 Sekunde gedrückt halten, wechselt das Display in den allgemeinen Einstellungsmodus. Zum Durchschalten der einzelnen Menüpunkte betätigen Sie kurz die EIN/AUS Taste (⏻).

Die verschiedenen Einstellungen müssen bei stehendem Fahrzeug vorgenommen werden.

### Einstellung der Schiebe Assistenten Geschwindigkeit

PSH zeigt die Schiebe Assistenten Geschwindigkeit an. Der wählbare Bereich für die Einstellung der Schiebe Geschwindigkeit liegt zwischen 3km/h und 6km/h. Drücken Sie die NACH OBEN (⏭) oder NACH UNTEN (⏮) Taste, um den Geschwindigkeitsgrenzwert zu erhöhen oder zu verringern, bis der gewünschte Wert angezeigt wird. Drücken Sie die EIN/AUS Taste (⏻) länger als 1 Sekunde, um die Einstellung zu bestätigen und zu beenden.



## VINKA DISPLAY DR23 (E-MTB FULLY)

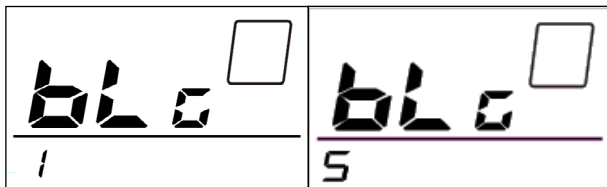
### Einstellung der Geschwindigkeitsbegrenzung

SPd zeigt die Höchstgeschwindigkeit an. Der wählbare Bereich für die Einstellung der Höchstgeschwindigkeit liegt zwischen 5 km/h und 20 km/h. Drücken Sie die NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓) Taste, um die Geschwindigkeitsgrenze zu erhöhen oder zu verringern, bis der gewünschte Wert angezeigt wird. Drücken Sie die EIN/AUS Taste (⏻) länger als 1 Sekunde, um die Einstellung zu bestätigen und zu beenden.



### Hintergrundbeleuchtung Helligkeit

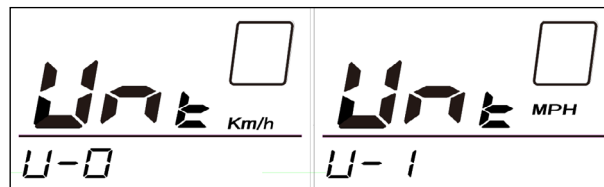
blG zeigt die Stärke der Hintergrundbeleuchtung an. Die Parameter 1, 2, 3, 4, 5 können eingestellt werden, um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung anzuzeigen. 1 ist die dunkelste, 3 ist die Standardhelligkeit, 5 ist die hellste. Der Standardwert der Anzeige wird von der Steuerung festgelegt. Drücken Sie kurz die Tasten NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓), um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung einzustellen. Drücken Sie lange auf die EIN/AUS Taste (⏻), um die Einstellung zu bestätigen und zu beenden.



### Umschalten zwischen imperialen und metrischen Einheiten

Unt steht für die Einheit. 1 ist metrisch und 0 ist imperial. Drücken Sie UP/DOWN (↑/↓), um die Einheit für Geschwindigkeit und Kilometerstand zu

ändern. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste on/off (⏻). Die Standardeinheit ist metrisch (km/h und km).



### Softwareversion anzeigen

dPS zeigt die Softwareversion des Displays an. Die Softwareversion des Displays wird vom Programm bestätigt und kann NICHT angepasst werden.



### Controller Software Version

CLS gibt die Softwareversion des Steuergeräts an. Die Softwareversion des Steuergeräts wird vom Steuergerät hochgeladen und kann NICHT angepasst werden.





**TRIP Funktion löschen**

Im TRIP-Modus und wenn der TRIP-Wert NICHT 0 ist, drücken Sie die NACH OBEN (↑) und NACH UNTEN (↓) Taste gleichzeitig für mehr als 1 Sekunde, um die TRIP-Dateninformationen zu löschen.

**Einstellung beenden**

Drücken Sie in der personalisierten Parametereinstellungsoberfläche kurz die EIN/AUS Taste (⏻), um die Eingabe zu bestätigen.

Halten Sie die EIN/AUS Taste (⏻) gedrückt, um die Einstellungen zu speichern und die aktuelle Einstellung zu verlassen.

**WARNUNG**

Verwenden Sie das Display mit Bedacht. Versuchen Sie NICHT, den Stecker zu lösen oder zu verbinden, wenn die Batterie eingeschaltet ist.

- Versuchen Sie, nicht auf das Display zu schlagen.
- Ändern Sie NICHT die Systemparameter, um eine Störung der Parameter zu vermeiden.
- Lassen Sie die Anzeige reparieren, wenn ein Fehlercode erscheint.

# VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE /E-TREKKINGBIKE /E-MTB HARDTAIL)

## Produktname und Modell:

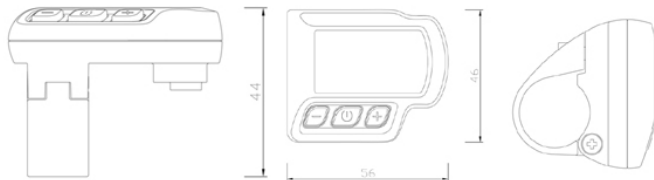
Name: E-bike Intelligent LCD Display

Modell: DR24

## Technische Daten:

Stromversorgung	36V/48V
Nennbetriebsstrom	10mA
Maximaler Arbeitsstrom	30mA
Leckstrom im Aus-Zustand	<1µA
Arbeitstemperatur	-20°C~ 60°C
Lagerungstemperatur	-30°C~ 70°C

## Erscheinungsbild und Größe

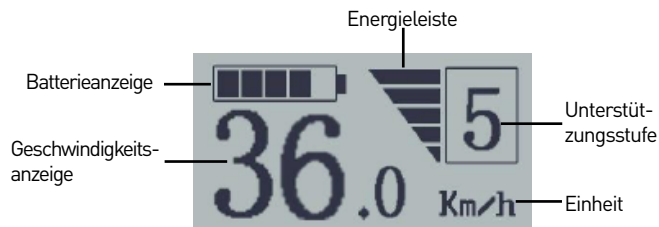


## Funktion und Tastendefinition:

DR24 hat viele Funktionen, um die Bedürfnisse der Fahrer zu erfüllen. Die Anzeigeelemente sind wie folgt:

- Intelligente Batterieanzeige
- Einstellung und Anzeige der Unterstützungsstufe
- Geschwindigkeitsanzeige (einschließlich RT-Geschwindigkeit, Höchstgeschwindigkeit, AVG-Geschwindigkeit)
- Kilometerstandanzeige (einschließlich Trip und ODO)
- Push-Assist Steuerung und Anzeige
- Anzeige der Fahrzeit
- Kontrolle der Hintergrundbeleuchtung und Beleuchtungsanzeige
- Fehlercode-Anzeige
- Parametereinstellung (Radgröße, Geschwindigkeitsbegrenzung, Batterie-SOC-Einstellung, Unterstützungsparameter-Einstellung usw.)
- Funktion zur Wiederherstellung der Standardparameter

## Aufbau der Funktionen:



## Button Definition

Es gibt 3 Tasten auf dem DR24-Display (☺, +, -). In diesem Handbuch werden diese 3 Symbole durch die Tasten EIN/AUS, NACH OBEN und NACH UNTEN dargestellt. (☺, +, -).

## Allgemeine Bedienung

### Ein- und Ausschalten des E-Bike-Systemmodus (☺)

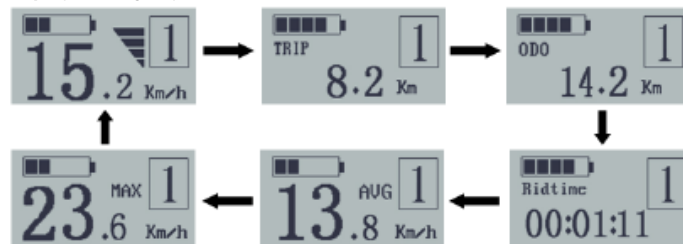
Nach langem Drücken der EIN/AUS-Taste (☺) beginnt das Display zu arbeiten und liefert die Arbeitsleistung des Controllers. Drücken Sie im eingeschalteten Zustand lange die EIN/AUS-Taste (☺), um das E-Bike auszuschalten. Im ausgeschalteten Zustand verbraucht das Display keinen Batteriestrom mehr, und der Leckstrom des Displays beträgt weniger als 1uA.

Wenn das Display länger als 15 Minuten nicht benutzt wird, schaltet es sich automatisch ab.

### Display Anzeigen

Nach dem Einschalten des Displays zeigt der DR24 standardmäßig die Echtzeitgeschwindigkeit und ODO (km) an. Drücken Sie kurz die EIN/AUS-Taste (☺), um die Informationen Echtzeitgeschwindigkeit (km/h), Trip (km), ODO (km/h), Fahrzeit (Stunde/Minute/Sekunde), Durchschnittsgeschwindigkeit (km/h), Höchstgeschwindigkeit (km/h) anzuzeigen.

### Display Anzeige Zyklus:



### Schiebe Assistenten Modus

Drücken Sie kurz die EIN/AUS-Taste (☺) und dann 1 Sekunde lang die NACH UNTEN-Taste (-), das E-Bike geht in den Schiebe Assistenten Modus über, das Fahrzeug fährt mit einer konstanten Geschwindigkeit von 6 km/h und auf dem Bildschirm erscheint P (Push-Assist/Schiebe Assistent). Lassen Sie die NACH UNTEN-Taste (-) los, das E-Bike schaltet sofort ab und kehrt in den vorherigen Zustand zurück.



Die Schiebehilfefunktion kann nur verwendet werden, wenn der Benutzer das Fahrzeug schiebt. Bitte verwenden Sie diese Funktion NICHT im Fahrbetrieb.

DE

## VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE /E-TREKKINGBIKE /E-MTB HARDTAIL)

### Ein- und Ausschalten der Beleuchtung

Drücken Sie die NACH OBEN-Taste (↑) länger als 1 Sekunde, um den Scheinwerfer einzuschalten. Auf dem Display erscheint das Scheinwerfer-Symbol, die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung nimmt ab und das Symbol verschwindet nach 5 Sekunden. Drücken Sie die NACH OBEN-Taste (↑) erneut länger als 1 Sekunde, um den Scheinwerfer auszuschalten. Auf dem Display wird das Symbol Scheinwerfer AUS angezeigt, die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung nimmt wieder zu und das Symbol verschwindet nach 5 Sekunden.



### Auswahl der Assistenzstufe

Drücken Sie kurz die NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓) Taste, um die Unterstützungsstufe umzuschalten und so die Motorleistung zu ändern. Die Standardunterstützungsstufe reicht von 0-5 Stufen. Stufe 0 bedeutet, dass keine Leistung abgegeben wird, Stufe 1 ist die niedrigste Leistung und Stufe 5 ist die höchste Leistung. Drücken Sie die NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓) Taste, um zwischen den Unterstützungsstufen des E-Bike-Systems zu wechseln und die Motorunterstützung einzustellen.



### Anzeige der Motorleistung

Die Motorausgangsleistung kann über das Display abgelesen werden, und der Anzeigemodus wird wie folgt dargestellt.



### Batterieanzeige

Die Batterieleistung wird in 5 Segmenten angezeigt. Wenn die Batteriespannung hoch ist, leuchtet das Fünf-Segment-LCD. Wenn die Batteriespannung zu niedrig ist, blinkt der Batterierahmen mit einer Frequenz von 1 Hz, was anzeigt, dass die Batterie sofort geladen werden muss.



Blinken bei Unterspannung der Batterie

### Fehlercode Anzeige

Wenn das elektronische Steuersystem des E-Bikes ausfällt, wird auf dem Display automatisch ein Fehlercode angezeigt. Die Definition der detaillierten Fehlercodes entnehmen Sie bitte der beigefügten Liste.



Wenn der Fehlercode angezeigt wird, beheben Sie die Störung bitte rechtzeitig. Wenn der Fehler auftritt, kann das E-Bike nicht mehr normal fahren. Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

Fehlercode	Definition
90	Drehmoment Null Fehler
11	Drehmoment außerhalb des Bereichs
92	Fehler des Drehmomentsensors
13	Gangsensor Fehler
15	Geschwindigkeitssensor Fehler
18	Kadenzfehler
20	PCB Übertemperaturwarnung
A1	PCB Übertemperaturfehler
22	PCB Sensorfehler
25	Motor Übertemperaturwarnung
A6	Motor Übertemperaturfehler
A7	Flash Fehler
80	Kommunikation verloren
32	LORA Kommunikation verloren
01	CRC Kommunikationsfehler
40	Motor EST Fehler
41	Motor Überspitzenstrom
C2	Motorverlust Phase
43	Motor über Gleichstrom
D0	Überspannung der Batterie
51	Batterie Unterspannung

Fehlercode	Definition
52	Batterie Überstrom
E0	Fehler in der Batterieversion
E5	Fehler in der Anzeigeversion

DE

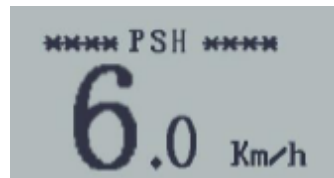
## Allgemeine Einstellung

Drücken Sie lange auf die EIN/AUS Taste (🔘), um das Display einzuschalten. Wenn Sie im eingeschalteten Zustand bei stehendem Fahrzeug die EIN/AUS Taste (🔘) und die NACH UNTEN Taste (⏮) gleichzeitig länger als 1 Sekunde gedrückt halten, wechselt das Display in den allgemeinen Einstellungsmodus. Zum Durchschalten der einzelnen Menüpunkte betätigen Sie kurz die EIN/AUS Taste (🔘).

Die verschiedenen Einstellungen müssen bei stehendem Fahrzeug vorgenommen werden.

## Einstellung der Schiebe Assistenten Geschwindigkeit

PSH zeigt die Schiebe Assistenten Geschwindigkeit an, der wählbare Bereich für die Einstellung der Schiebe Geschwindigkeit liegt zwischen 3km/h und 6km/h, drücken Sie kurz die NACH OBEN (⏭) oder NACH UNTEN (⏮) Taste, um Plus/Minus einzustellen. Die voreingestellte maximale Fahrgeschwindigkeit der Anzeige wird vom Steuergerät hochgeladen. Drücken Sie die NACH OBEN (⏭) oder NACH UNTEN (⏮) Taste, um den Geschwindigkeitsgrenzwert zu erhöhen oder zu verringern, bis der gewünschte Wert angezeigt wird. Drücken Sie die EIN/AUS Taste (🔘) länger als 1 Sekunde, um die Einstellung zu bestätigen und zu beenden.



## VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE /E-TREKKINGBIKE /E-MTB HARDTAIL)

### Einstellung der Geschwindigkeitsbegrenzung

SPD zeigt die Höchstgeschwindigkeit an. Der wählbare Bereich für die Einstellung der Höchstgeschwindigkeit liegt zwischen 5km/h und 20 km/h. Drücken Sie die NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN Taste (↓), um die Geschwindigkeitsgrenze zu erhöhen oder zu verringern, bis der gewünschte Wert angezeigt wird. Drücken Sie die EIN/AUS Taste (⏻) länger als 1 Sekunde, um die Einstellung zu bestätigen und zu beenden.



### Hintergrundbeleuchtung Helligkeit

BLG zeigt die Stärke der Hintergrundbeleuchtung an. Die Parameter 1, 2, 3, 4, 5 können eingestellt werden, um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung anzuzeigen. 1 ist die dunkelste, 3 ist die Standardhelligkeit, 5 ist die hellste. Der Standardwert der Anzeige wird von der Steuerung festgelegt. Drücken Sie kurz die Tasten NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓), um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung einzustellen. Drücken Sie lange auf die EIN/AUS Taste (⏻), um die Einstellung zu bestätigen und zu beenden.



### Umschalten zwischen imperialen und metrischen Einheiten

Unt steht für die Einstellung der Einheitenumschaltung, die Geschwindigkeits- und Kilometereinheit kann mit der Taste NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓) geändert werden. Drücken Sie zur Bestätigung kurz die

EIN/AUS Taste (⏻). Auf dem Display erscheint das Wort „OK“, um anzuzeigen, dass die Rückstellung abgeschlossen ist, und kehren Sie zur Schnittstelle für die Auswahl der Einstellungen zurück. Die Standardeinheit der Anzeige ist das metrische System.



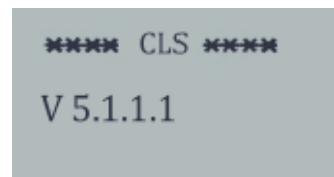
### Softwareversion anzeigen

dPS zeigt die Softwareversion des Displays an. Die Softwareversion des Displays wird vom Programm bestätigt und kann NICHT angepasst werden.



### Controller Software Version

CLS gibt die Softwareversion des Steuergeräts an. Die Softwareversion des Steuergeräts wird vom Steuergerät hochgeladen und kann NICHT angepasst werden.



**TRIP Funktion löschen**

Im TRIP-Modus und wenn der TRIP-Wert NICHT 0 ist, drücken Sie die NACH OBEN (↑) und NACH UNTEN (↓) Taste gleichzeitig für mehr als 1 Sekunde, um die TRIP-Dateninformationen zu löschen.

**Einstellung beenden**

Drücken Sie in der personalisierten Parametereinstellungsoberfläche kurz die EIN/AUS Taste (⏻), um die Eingabe zu bestätigen.

Halten Sie die EIN/AUS Taste (⏻) gedrückt, um die Einstellungen zu speichern und die aktuelle Einstellung zu verlassen.

**WARNUNG**

Verwenden Sie das Display mit Bedacht. Versuchen Sie NICHT, den Stecker zu lösen oder zu verbinden, wenn die Batterie eingeschaltet ist.

- Versuchen Sie, nicht auf das Display zu schlagen.
- Ändern Sie NICHT die Systemparameter, um eine Störung der Parameter zu vermeiden.
- Lassen Sie die Anzeige reparieren, wenn ein Fehlercode erscheint.

## ÜBERPRÜFUNG VOR FAHRANTRITT

Ihr Fahrrad wurde bei der Produktion sorgfältig geprüft. Aufgrund des Transportes ist es jedoch erforderlich, dass Sie vor der ersten Fahrt, wie auch bei jeder weiteren Fahrt, folgende Punkte kontrollieren:

- Begeben Sie sich erst mit dem E-Bike in den Straßenverkehr, wenn Sie das Verhalten des E-Bikes kennen und mit der Bedienung vertraut sind.
- Gewöhnen Sie sich abseits des Straßenverkehrs an die Fahreigenschaften des E-Bikes.
- Prüfen Sie die Bremseigenschaften und gewöhnen Sie sich bei geringer Geschwindigkeit an die Bremsstärke.
- Üben Sie den Umgang mit der Gangschaltung, bis Sie die Gangschaltung so bedienen können, dass Ihre Aufmerksamkeit nicht beeinträchtigt wird.
- Üben Sie den Umgang mit dem elektrischen Antriebssystem, das Sie während des Tretens mit zusätzlicher Motorkraft unterstützt.
- Üben Sie den Umgang mit dem Steuerdisplay, bis Sie die angezeigten Informationen sicher bewerten können.
- Prüfen Sie, ob alle Einstellungen auf Ihr Fahrverhalten abgestimmt sind.

### Vor jeder Fahrt

- Fahren Sie nicht mit dem E-Bike, wenn übermäßiger Verschleiß vorliegt oder Schraubverbindungen gelöst sind.
- Prüfen Sie das E-Bike vor jeder Fahrt gemäß folgender Prüftabelle.

Komponente	Prüfung
Schraubverbindungen	Sichtprüfung der Schraubverbindungen
Bremsen	Bremsen prüfen
Gangschaltung	Gangschaltung prüfen
Reifen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reifen prüfen</li><li>• Luftdruck prüfen und einstellen</li></ul>
Rahmen	Rahmen prüfen
Federgabel	Sichtprüfung der Schraubverbindungen
Felgen und Speichen	Felgen und Speichen prüfen
Schnellspanner	Vorspannung prüfen
Lenker	Lenker prüfen
Akkuschloss	Akku einsetzen
Akku	Akku prüfen
Kabel und Anschlüsse	Kabel und Anschlüsse prüfen
Sattel/Sattelstütze	Sattel/Sattelstütze prüfen

### HINWEIS

Wenn Sie bei der Inspektion feststellen, dass Ihr Fahrrad einen für Sie nicht korrigierbaren Mangel aufweist, nehmen Sie es erst wieder in Betrieb, wenn der Mangel durch einen Servicedienst behoben worden ist.

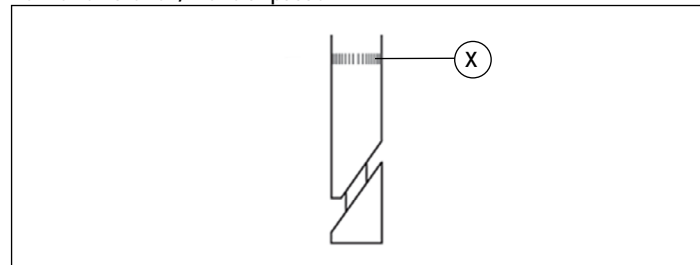


**Lenker montieren und einstellen****Lenker montieren konventioneller Vorbau (E-Trekkingbike / E-Citybike)****HINWEIS**

Der Lenker ist ab Werk mit dem Vorbau verschraubt. Vor der ersten Inbetriebnahme ist es notwendig den Lenker auszurichten. Der Vorbau muss exakt in einer Linie mit dem Vorderrad ausgerichtet sein.

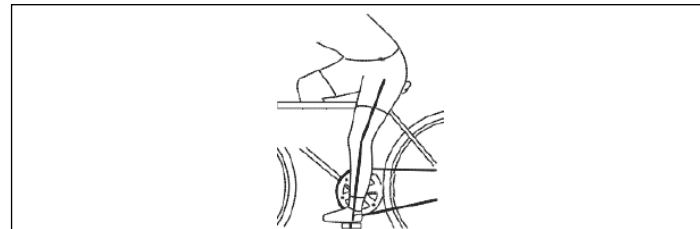
01. Zum Ausrichten des Lenkers nehmen Sie das Vorderrad zwischen die Knie. Drehen Sie den Lenker, bis er rechtwinklig zum Vorderrad steht.
02. Ziehen Sie anschließend die Befestigungsschraube (1) für den Vorbau so fest, dass dieser deutlich ohne Spiel ist.

Geben Sie nun das Vorderrad frei. Der Lenker muss sich jetzt leicht nach links und rechts bewegen lassen. Sollte dies nicht der Fall sein, muss möglicherweise das Steuerlager eingestellt werden.

**Lenker einstellen/ Höhe anpassen**

Um die Höhe des Lenkers zu verändern bzw. den Lenker auszurichten, lösen Sie die Befestigungsschraube (1). Sie können nun die Lenker/ Vorbau Einheit bis zur maximal Markierung (X) herausziehen und die gewünschte Höhe einstellen bzw. den Lenker wie unter dem vorhergehenden Punkt beschrieben ausrichten. Anschließend die Befestigungsschraube (1) wieder fixieren.

**Anzugsdrehmoment: 15 - 19 Nm**

**SATTEL EINSTELLEN (ALLE MODELLE)**

Die Sattelhöhe ist richtig eingestellt, wenn im Sitzen, mit nicht vollständig durchgestreckten Bein, die Fußsohle, auf den jeweils in der unteren Stellung befindlichen Pedal, aufliegt. Die Fußspitzen müssen den Boden noch berühren können. Sollte diese Position zu unbequem sein, kann der Sattel tiefer eingestellt werden.

## EINSTELLUNGEN

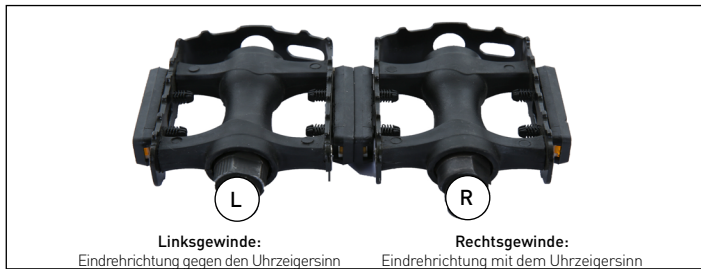


01. Wenn Sie den Sattel auf die korrekte Höhe eingestellt haben fixieren Sie die Sattelstütze (1) mit Sattelklemme (2).

### Anzugdrehmoment 13 Nm

02. Wenn zur Fixierung der Sattelstütze eine Klemmschelle (3) mit Schnellspanner montiert ist, muss diese so fest fixiert werden, dass die Sattelstütze nicht in den Rahmen rutscht oder sich verdrehen lässt.
03. Zum Einstellen der Spannkraft verdrehen Sie die Mutter, welche dem Exzenterhebel (4) gegenüber liegt. Die Sattelstütze muss mindestens bis zur ringförmigen Sicherheitsmarkierung eingesetzt werden.
04. Für besten Komfort sollte der Sattel waagrecht montiert sein. Lockern Sie dazu die Schraube (5) und bringen Sie den Sattel in die korrekte Position. Anschließend fixieren Sie die Schraube wieder.
- 05.

## PEDALE (ALLE MODELLE)



Die Pedale müssen immer fest angezogen sein, da diese sonst aus dem

Gewinde der Kurbeln ausbrechen können!

### Anzugdrehmoment 25 Nm

#### HINWEIS

Bitte beachten Sie, dass die Pedale mit L (links für linke Seite) und R (rechts für rechte Seite) gekennzeichnet sind. Werden diese bei der Montage verwechselt, so werden die Pedale wie auch die Kurbeln unweigerlich beschädigt. Die Pedale werden immer „in Fahrtrichtung“ angezogen.

## RÄDER (ALLE MODELLE)

Das vordere und das hintere Rad muss zu jedem Zeitpunkt ausreichend fixiert sein, da es bei lose montierten Rädern zu schweren Unfällen und irreparablen Defekten am Fahrrad und seinen Komponenten kommen kann.

### Anzugdrehmoment (bei geschraubten Radachsen): 23 - 27 Nm

Bei Radachsen, welche mittels Schnellspanner fixiert werden, ist zu beachten dass dieser so fest wie möglich angezogen werden muss, damit sich die Laufräder weder beim Beschleunigen noch beim Bremsen aus der Verankerung lösen können.

## RÄDER AUS- UND EINBAUEN (ALLE MODELLE)

### Vorderrad



01. Öffnen Sie den Schnellspanner so weit, dass Sie das Vorderrad nach unten aus der Federgabel ziehen können. Vermeiden Sie es die Muttern vollkommen von der Radachse zu lösen.
02. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
03. Beim Einbau ist darauf zu achten, dass beim Einsetzen des Vorderrades weder Bremsscheibe, Bremsbeläge oder die Bremszange beschädigt werden. Die Bremsscheibe (1) muss genau zwischen den Belägen der Bremszange eingesetzt werden.



#### HINWEIS

So lange das Vorderrad ausgebaut ist, vermeiden Sie es die Vorderbremse zu betätigen. Bevor Sie losfahren stellen Sie sicher, dass die Bremse einwandfrei funktioniert. Beachten Sie beim Einbau des Vorderrades, dass die Radachse korrekt in die Gabel eingesetzt ist, bevor Sie die Radachse fixieren. Bei Schnellspannachsen ist darauf zu achten, dass die beiden konischen Federn immer außerhalb der Gabelholme liegen.

#### Hinterrad



01. Schalten Sie die Kette hinten auf das kleinste Ritzel.
02. Öffnen Sie den Schnellspanner, ziehen Sie das Schaltwerk (3) nach hinten und drücken Sie das Hinterrad in Richtung der Ausfallenden. Vermeiden Sie es die Muttern vollkommen von der Radachse zu lösen.



#### HINWEIS

Achten Sie darauf, dass sich Ritzel und Kette nicht verhaken.

03. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Der Einbau wird erleichtert, wenn Sie dabei das Schaltwerk nach hinten drücken. Die Kette muss beim Einbau auf das kleinste Ritzel gelegt werden. Setzen Sie das Laufrad so ein, dass sich die Bremsscheibe leichtgängig zwischen die Bremsklötze schiebt.

Beim Einbau ist darauf zu achten, dass die Radachse links und rechts vollständig in den Ausfallenden sitzt. Bevor Sie losfahren stellen Sie sicher,

## EINSTELLUNGEN

dass die Bremse und die Schaltung einwandfrei funktionieren.

### HINWEIS

So lange eines der beiden Laufräder ausgebaut ist muss der Rahmen am jeweiligen Ende sorgfältig aufgesetzt werden, damit weder die Frontgabel, der Rahmen oder das Schaltwerk beschädigt werden.

### MECHANISCHE SCHEIBENBREMSE (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARDTAIL)

Mechanische Scheibenbremsen bieten gegenüber herkömmlichen Felgenbremsen mehrere Vorteile: besseres Bremsverhalten bei Nässe, Schlamm oder anderen widrigen Bedingungen, geringerer Bremskraftverlust bei längerem Bremsen bergab und die Möglichkeit, auch dann noch zu bremsen, wenn die Felge verbogen oder verzogen ist.

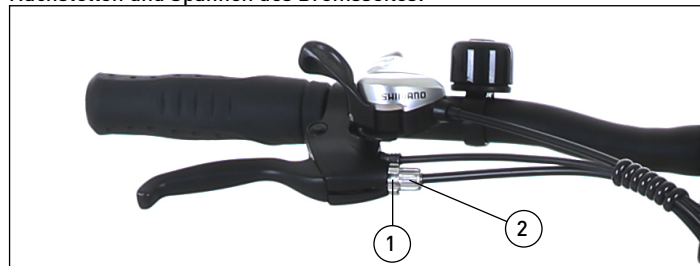
### ACHTUNG

Auf nassen Fahrbahnen verlängert sich der Bremsweg um etwa 20%.

Die mechanischen Scheibenbremsen bieten die folgenden Merkmale:

- Schnelle und einfache Installation und Einstellung des Bremssattels durch die automatische Bremssattelzentrierung.
- Schwimmende Platten, die sicherstellen, dass sich die Beläge automatisch und gleichmäßig an den Rotorwinkel anpassen.
- Beläge mit Verschleißindikatoren

### Nachstellen und Spannen des Bremsseiles:



01. Lockern Sie die Kontermutter (1) indem Sie diese in Richtung Einstellmutter (2) drehen.
02. Durch Herausdrehen der Einstellmutter (2) spannen Sie das Bremsseil vor und stellen dadurch die Bremsbeläge näher an die Felge bzw. Bremsscheibe. Durch Eindrehen der Einstellmutter (2) lockern Sie das Bremsseil und bewegen dadurch die Bremsbeläge von der Felge bzw. Bremsscheibe weg. Die Einstellung ist korrekt, wenn die Bremsbeläge ca. 1 mm Abstand zur Felge bzw. Bremsscheibe haben.
03. Wenn Sie die Seilspannung richtig eingestellt haben drehen Sie die Kontermutter(1) in Richtung Bremshebel, damit die Einstellmutter (2) fixiert wird.



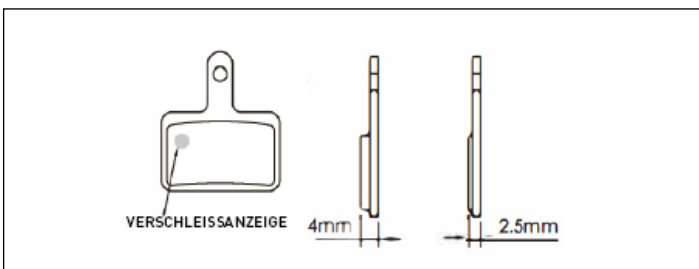
Bei vielen Seilzug Scheibenbremsen kann die zuvor beschriebene Einstellung auch an der Bremszange vorgenommen werden. Sollte es nicht mehr möglich sein das Bremsseil mit der Einstellschraube des Bremshebels zu spannen, muss das Bremsseil selbst gespannt werden.



01. Lockern Sie die Schraube (3), drücken Sie die beiden Arme der Bremszange (5) mit einer Hand zueinander.
02. Mit der anderen Hand spannen Sie das Bremsseil (4).
03. Anschließend fixieren Sie die Schraube (3) wieder.

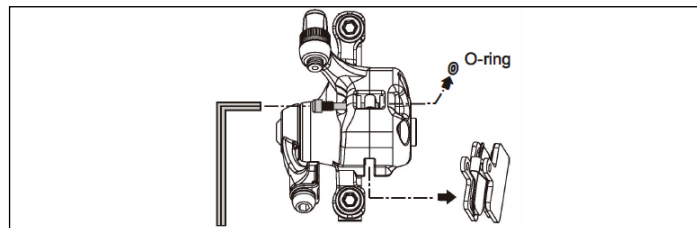
### BREMSBELÄGE

Die Scheibenbremse an Ihrem Fahrrad sind mit Bremsbelägen ausgestattet die regelmäßig auf Verschleiß kontrolliert werden sollten. Der Belag sollte ersetzt werden, wenn die Gesamtdicke weniger als 2,5 mm beträgt (Reibmaterial und Metallplatte).



### BREMSBELÄGE WECHSELN

01. Bremsbeläge und Bremsbelaghalter werden von einer 3-mm-Bremsbelag Halteschraube am Bremssattel festgehalten. Um die Beläge und den Belaghalter zu entfernen, schrauben Sie die Befestigungsschraube ab.
02. Schieben Sie dann die Beläge und den Halter vorsichtig heraus. Dies lässt sich am einfachsten mit dem Inbusschlüssel bewerkstelligen.
03. Sobald die Beläge aus dem Bremssattel entfernt sind, können sie leicht aus dem Belaghalter entfernt werden.



### VORSICHT

Die Beläge und die Bremsscheibe müssen sauber und frei von öl- oder fetthaltigen Verunreinigungen gehalten werden. Wenn die Beläge verunreinigt sind, müssen Sie sie entsorgen und durch einen neuen Satz ersetzen. Eine verunreinigte Bremsscheibe sollte mit einer Reinigungslösung gereinigt, gründlich abgespült und getrocknet werden. Halten Sie den Belag mit dem Ende nach oben und setzen Sie ihn in den Schlitz des Bremssattels ein, wobei die Metallrückseite zum Kolben zeigt.

### WARNUNG

Stellen Sie nicht nur die Kabelspannung ein, um den Belagverschleiß auszugleichen.

Nach dem Austausch mit neuen Belägen prüfen Sie, ob Bremsscheibe und Belag einander berühren, falls ja, müssen Sie den Abstand der Bremsbeläge zu der Bremsscheibe einstellen.

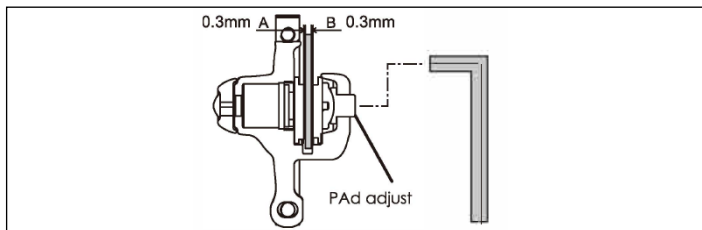
## EINSTELLUNGEN

### Einstellen der Beläge und des Bremssattels

Wenn die Beläge abgenutzt sind, stellen Sie sicher, dass das Spiel zwischen Rotor und Belag auf 0,3 mm eingestellt ist.

Wenn nur eine Seite eingestellt wird, versagen die Bremsen.

01. Verwenden Sie einen 5 mm Inbusschlüssel, um die Einstellschraube des Bremssattels auf der Rückseite (Nabenseite) des Sattels einzustellen. (A-Seite)
02. Stellen Sie die Einstellung der Kabels für die B-Seite ein.



### ACHTUNG

Erst nach 30-40 Vollbremsungen erreichen neue Bremsbeläge ihren maximalen Bremswert. Dies wird als Einbremsen bezeichnet.

### HYDRAULISCHE SCHEIBENBREMSEN (E-MTB FULLY)

Scheibenbremsen bieten gegenüber herkömmlichen Felgenbremsen mehrere Vorteile: besseres Bremsverhalten bei Nässe, Schlamm oder anderen widrigen Bedingungen, geringerer Bremskraftverlust bei längerem Bremsen bergab und die Möglichkeit, auch dann noch zu bremsen, wenn die Felge verbogen oder verzogen ist.

Die hydraulischen Scheibenbremsen bieten die folgenden Merkmale:

- Schnelle und einfache Installation und Einstellung des Bremssattels durch die automatische Bremssatteltzentrierung.
- Schwimmende Platten, die sicherstellen, dass sich die Beläge auto-

matisch und gleichmäßig an den Rotorwinkel anpassen.

- Beläge mit Verschleißindikatoren

### ACHTUNG

Die Bremskraft des hydraulischen Scheibenbremssystems ist extrem hoch. Fahrer sollten sich daher zunächst auf flacher und trockener Fahrbahn allmählich an ihr neues Scheibenbremssystem gewöhnen. Im Fall der Weitergabe des Fahrrads an andere Personen sollten diese von der starken Bremskraft in Kenntnis gesetzt werden und sich angemessen daran gewöhnen.

### ENTLÜFTEN DES BREMSSYSTEMS

#### Wann ist Entlüften erforderlich





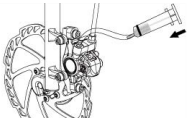
Das System sollte grundsätzlich entlüftet werden, sobald in irgendeiner Form Luft eingedrungen ist. Dies gilt vor allem nach dem Verkürzen oder Ersetzen von Bremsleitungen. Auch bei schwammigem Bremsverhalten wird die Performance durch Entlüften wesentlich gesteigert.


### ACHTUNG

Bei der Wartung des Scheibenbremssystems TEKRO ist sauberes Arbeiten unbedingt erforderlich. Öl auf Bremsbelägen/-scheiben oder Verunreinigungen in den Hydraulikleitungen können die Bremsleistung extrem herabsetzen.

#### Schritt für Schritt entlüften

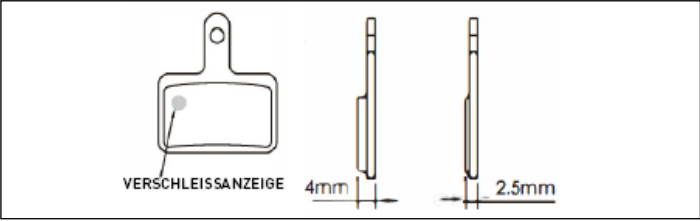
1	Fahrrad mit richtig montiertem Bremssystem aufrecht in einen Ständer o. ä. stellen und sicher fixieren.	
2	Einen langen Kunststoffschlauch fest auf das Entlüftungsventil stecken und das andere Ende an eine ausreichend mit Öl gefüllte Spritze anschließen.	

3	Nun die Befestigungsschraube der Bremshebelhalterung etwas lösen. Den Bremshebel soweit drehen bis der Behälter mit der Bremsflüssigkeit parallel zum Boden steht.	
4	Nun die Schraube oben auf dem Ausgleichsbehälter mit einem T15 TORX Schlüssel entfernen.	
5	Entlüftungsventil in die Öffnung einführen und einen langen Plastikschlauch fest daran anschließen. Das andere Ende des Schlauchs in eine saubere, leere und trockene Flasche, Plastikbeutel o. Ä. einführen.	
6	Entlüftungsventil am Bremsattel vorsichtig öffnen (1/8 bis 1/4 Umdrehung), bis Bremsflüssigkeit (u. U. mit Luftblasen durchsetzt) durch den angeschlossenen Kunststoffschlauch fließt.	
7	Nun durch Hineindrücken des Spritzenkolbens den Behälter mit frischem Mineralöl befüllen (u. U. sind Luftblasen im Entlüftungsschlauch am Bremshebel erkennbar). Spritzenkolben so weit hineindrücken, bis Öl aus dem Entlüftungsventil am Bremshebel austritt. Dadurch wird verhindert, dass Luft beim Befüllen in das System eindringt.	
8	Entlüftungsventil am Bremsattel bei einem max. Drehmoment von 4-6 Nm festziehen. Anschließend Schlauch abziehen und Schutzkappe anbringen.	

9	Bremshebel mehrmals betätigen. Der Druckpunkt sollte nun fest und keinesfalls schwammig sein.	
10	Wenn keine Luftblasen mehr aus Entlüftungsventil und -schlauch am Bremshebel austreten, beide entfernen. Nun die Behälteröffnung wieder mit der Schraube verschließen und diese bei einem max. Drehmoment von 2-4 Nm mit einem T15 Torx® Schlüssel festziehen.	

**BREMSBELÄGE**

Die Scheibenbremse an Ihrem Fahrrad sind mit Bremsbelägen ausgestattet die regelmäßig auf Verschleiß kontrolliert werden sollten. Der Belag sollte ersetzt werden, wenn die Gesamtdicke weniger als 2,5 mm beträgt (Reibmaterial und Metallplatte).

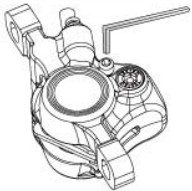
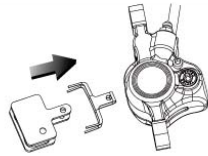


**Ein- und Ausbau der Bremsbeläge**

**ACHTUNG**

Bremsbeläge und Scheibe dürfen nicht mit Öl oder Fett verschmutzt sein. Falls die Bremsbeläge mit Öl verschmutzt wurden, müssen Sie umgehend gegen neue ausgetauscht werden. Eine verschmutzte Scheibe muss mit einem Reinigungsmittel gereinigt, entfettet und anschließend getrocknet werden.

## EINSTELLUNGEN

<b>Demontieren der Bremsbeläge</b>	
<p>01. Die Bremsbeläge und die Spreizfeder sind mit einer 3mm Befestigungsschraube am Bremssattel fixiert. Zum Demontieren von Bremsbelägen und Spreizfeder. Zunächst die Befestigungsschraube herausdrehen. Anschließend Bremsbeläge und Spreizfeder vorsichtig herausdrücken (am besten unter Zuhilfenahme des Inbusschlüssels)</p> <p>02. Nach dem Entnehmen aus dem Bremssattel lassen sich Bremsbeläge und Spreizfeder problemlos voneinander trennen</p>	
<b>Montieren der Bremsbeläge</b>	
<p>01. Bremsbeläge auf beiden Seiten der Spreizfeder so positionieren, dass die Bremsflächen zueinander zeigen. Die Feder muss so zwischen die beiden Bremsbeläge positioniert werden, dass die Lasche der Feder von den Zapfen der Beläge überdeckt ist. Bremsflächen nicht mit den Fingern berühren.</p> <p>02. Bremsbeläge mit Feder im Bremschuh zusammendrücken und so in den Bremssattel einführen, dass das Schraubenloch des Zapfens bündig über seinem Pendant im Bremssattel zu liegen kommt.</p> <p>03. Befestigungsschraube einführen und bei einem max. Drehmoment von 3-5 Nm mit einem 3mm Inbusschlüssel festziehen.</p>	

### ACHTUNG

Erst nach 30-40 Vollbremsungen erreichen neue Bremsbeläge ihren maximalen Bremswert. Dies wird als Einbremsen bezeichnet.

### WARTUNGSHINWEISE

#### Bremsbeläge ersetzen

Bremsbeläge sollten sofort ersetzt werden, wenn sie durch Öl / Hydraulikflüssigkeit verunreinigt wurden oder eine Dicke von weniger als 0,8 mm aufweisen

#### Vor dem Fahren

- Bremsbeläge auf Verschleißerscheinungen und Verunreinigungen untersuchen.
- Bremsleitungen auf Risse, Verschleißerscheinungen oder Knicke untersuchen und ggf. ersetzen
- Funktionstüchtigkeit des Bremssystems überprüfen

#### Nach dem Fahren

- Sämtliche Schmutzpartikel aus dem Schlitz des Bremssattels entfernen.
- Gehäuse des Bremssattels mit einem Lappen reinigen.

#### In regelmäßigen Abständen

- Lassen Sie das Bremssystem einmal im Jahr oder alle 3000 km von einem Fachmann kontrollieren.
- Kolben des Bremshebels schmieren.
- Alle Schrauben mit einem Drehmomentschlüssel den Herstellerangaben entsprechend nachziehen.



**TRETKURBELN (ALLE MODELLE)**

Kontrollieren Sie die Tretkurbeln in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz.

01. Bei Bedarf ziehen Sie die Schraube [1] fest an.

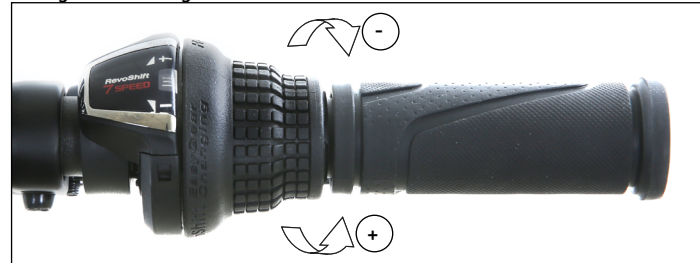
**SCHALTUNG (ALLE MODELLE)****HINWEIS**

Bestimmen Sie anhand der nachfolgenden Bilder welches Schaltsystem (Schalthebel) an Ihrem Fahrrad verbaut ist.

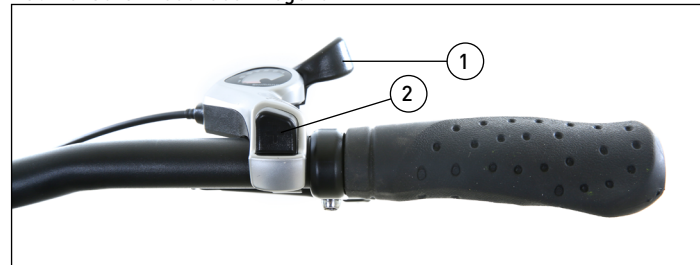
Im Regelfall schalten Sie auf der rechten Seite die Gänge am hinteren Ritzel und mit der linken Seite schalten Sie die Gänge an der vorderen Kettenrad Garnitur.

**Gänge sicher schalten**

Bitte schalten Sie immer lastfrei. Bevor Sie schalten hören Sie kurz mit dem Treten auf, wechseln Sie den Gang durch Drücken oder Verdrehen des Schalthebels und beginnen Sie ohne große Last auf die Pedale auszuwirken wieder mit dem Treten. Beim Gangwechsel ist immer auf ein spürbares Einrasten oder hörbares Klicken zu achten, da dies den fertigen Schaltvorgang quittiert. Vermeiden Sie es mehrere Gänge gleichzeitig zu schalten. Je nach Schalthebelsystem kann der aktuelle Gang im Display abgelesen werden. Geben Sie besonders vor Bergauffahrten acht und schalten Sie rechtzeitig in den gewünschten Gang. Bitte niemals beide Schalthebel zur gleichen Zeit bedienen. Wenn der Schaltvorgang nicht abgeschlossen werden kann, muss die Schaltung eingestellt werden. Ein unvollständiger Schaltvorgang ist im Regelfall durch eine rasselnde Kette bemerkbar.

**Drehgriffschaltung**

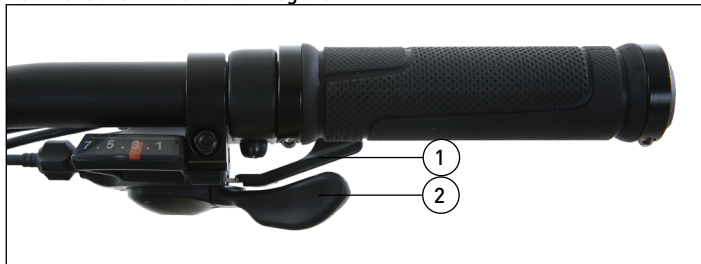
Verdrehen nach vorne (+) = einen Gang rauf schalten.  
Verdrehen nach hinten (-) = einen Gang runter schalten.

**Daumenschalthebel oben liegend**

Drücken der Taste 1 (-) = einen Gang runter schalten.  
Drücken der Taste 2 (+) = einen Gang rauf schalten.

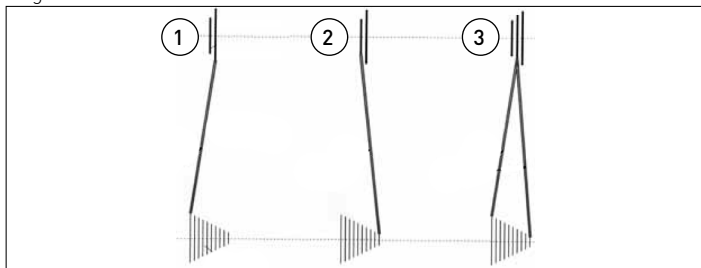
# EINSTELLUNGEN

## Daumenschalthebel unten liegend



Drücken der Taste 1 (+) = einen Gang rauf schalten.  
Drücken der Taste 2 (-) = einen Gang runter schalten.

Die nachfolgend abgebildeten Kettenstellungen sind unbedingt zu vermeiden, da sonst die vorderen Kettenräder, die hinteren Ritzel und die Kette zu stark belastet und abgenutzt werden. Im Ernstfall kann die Kette reißen, was zu gefährlichen Situationen führen kann.



01. Größtes Kettenrad + größtes Ritzel
02. Kleinstes Kettenrad + kleinstes Ritzel
03. Mittleres Kettenrad + größtes/ kleinstes Ritzel

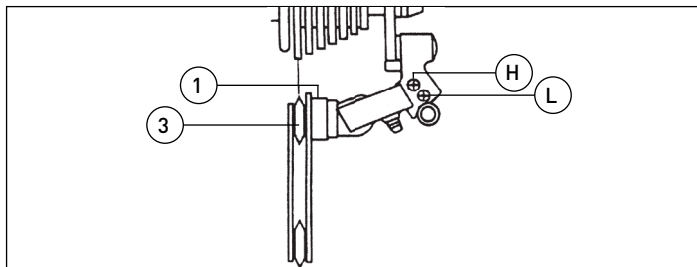
Die Anzahl der Gänge ermitteln Sie indem Sie die Anzahl der vorderen Kettenräder mit der Anzahl der Ritzel hinten multiplizieren.

## SCHALTUNG EINSTELLEN (ALLE MODELLE)

### Kettenschaltung

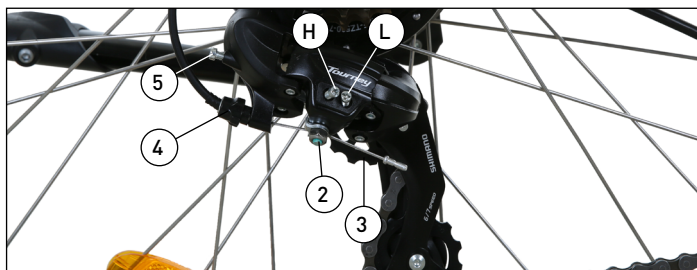
Die Kettenschaltung ist ab Werk eingestellt und sollte nur im Notfall selber justiert werden. Je nach Konfiguration Ihres Fahrrades kann es notwendig sein das Schaltwerk hinten und/oder dem Umwerfer vorne nachjustieren zu müssen.

### Schaltwerk einstellen



### HINWEIS

Optisch kann das bei Ihrem Fahrrad verbaute Schaltwerk abweichen, jedoch bleibt das Funktionsprinzip gleich.



01. Schalten Sie die Kette auf das „kleinste“ Ritzel am hinteren Zahnkranz und auf das „mittlere“ Kettenrad vorne.

02. Lösen Sie nun die Mutter (2) und hängen Sie das Schaltseil aus. Richten Sie nun die Führungsrolle (3) mit der Stellschraube (H) so aus, dass diese exakt unter dem kleinsten Ritzel steht. Anschließend hängen Sie das Schaltseil wieder ein und fixieren Sie die Mutter (2).
03. Schalten Sie nun die Kette auf das größte Ritzel. Dies sollte mit Sorgfalt passieren, da bei falsch eingestelltem Kettenwerfer der Arm des Werfers sowie die Kette leicht in die Speichen gelangen können.
04. Richten Sie nun die Führungsrolle (3) mit der Stellschraube (L) so aus, dass diese exakt unter dem größtem Ritzel steht.

Wenn der Stellbereich des Kettenwerfer korrekt eingestellt ist, die Kette beim Schalten jedoch zu früh oder sehr schlecht bis gar nicht die Gänge wechselt, kann dies mit dem Stellrad (4) eingestellt werden. Durch Herausdrehen (gegen den Uhrzeigersinn) des Stellrades erhöhen Sie die Spannung auf das Schaltseil und die Kette wechselt beim Schalten auf die größeren Ritzel früher den Gang. Beim Eindrehen (mit dem Uhrzeigersinn) des Stellrades verhält es sich in umgekehrter Reihenfolge. Wenn beim Gangwechsel auf kleinere Ritzel die Kette nicht nach unten springt muss das Stellrad ein gedreht werden. Wenn die Kette zu früh nach unten springt muss das Stellrad heraus gedreht werden. Ist der Umwerfer nicht richtig eingestellt, kann dies zu Schäden an den Bauteilen der Schaltung, der Kette und dem Kettenritzel kommen. Weiter kann der Kettenwerfer in die Speichen gelangen, welches zu schweren Unfällen und Verletzungen führen kann. Einstellungen an der Schaltung sind Wartungsarbeiten! Bei falscher Handhabung besteht keine Garantie! Der Abstand der oberen Führungsrolle (3) sollte ca. 2 Kettenglieder zu den Ritzeln betragen. Mit der Einstellschraube (5) kann dies angepasst werden.

### Umwerfer einstellen



Optisch kann der bei Ihrem Fahrrad verbaute Umwerfer abweichen, jedoch bleibt das Funktionsprinzip gleich.

01. Schalten Sie die Kette auf das „größte“ Ritzel am hinteren Zahnkranz und auf das „kleinste“ Kettenrad vorne.
02. Drehen Sie die Schraube (L) so weit heraus, dass die Kette ohne zu schleifen am inneren Leitblech des Umwerfers vorbei läuft.

#### HINWEIS

Bewegt sich der Umwerfer trotz heraus drehen der Schraube nicht weiter nach innen, muss die Zugspannung am Schaltseil verringert werden.

03. Schalten Sie nun die Kette auf das „kleinste“ Ritzel am hinteren Zahnkranz und auf das „größte“ Kettenrad vorne.
04. Drehen Sie die Schraube (H) so weit herein, dass die Kette ohne zu schleifen am äußeren Leitblech des Umwerfers vorbei läuft.

#### HINWEIS

Wenn Sie den Umwerfer einstellen beachten Sie die Bezeichnung der beiden Schrauben, da je nach Umwerfer Modell die Positionierung der Schrauben auch umgekehrt sein kann.

#### KETTE (ALLE MODELLE)

Bitte beachten Sie, dass der Zustand der Kette maßgeblich über die Lebensdauer und Funktionalität der Schaltkomponenten entscheidet. Ist die Kettenspannung nicht korrekt oder die Kette schlecht gewartet so ist die Funktion beeinträchtigt, ein erhöhter Verschleiß und Defekte sind unvermeidbar. Die Kette ist richtig gespannt, wenn diese auf dem kleinsten Ritzel liegend nicht durchhängt. Mit der Einstellschraube (1) kann die Kettenspannung geringfügig angepasst werden.

## EINSTELLUNGEN



Wenn die Kette getauscht werden muss, darf nur ein baugleiches Fabrikat mit gleicher Anzahl an Kettengliedern verwendet werden. Bitte achten Sie darauf, dass die Kette immer sauber und frei von Ablagerungen bzw. Rost ist. Die Kette muss in regelmäßigen Abständen gereinigt und geschmiert werden. Zur Reinigung verwenden Sie am besten ein mildes Spülmittel oder Spezialreiniger aus dem Fachhandel. Zur Pflege der Kette verwenden Sie „niemals“ herkömmliche Öle, Fette oder Motorrad Kettenspray. Öle und Fette bilden Staub und Schmutz, welche auf der Kette haften bleiben, den Verschleiß erhöhen und die Funktion beeinträchtigen. Verwenden Sie ausschließlich Fahrradkettenspray. Dieser haftet ausreichend auf der Kette und Ritzel ohne dabei Staub und Schmutz zu binden.

### FEDERELEMENTE (ALLE MODELLE)

Das von Ihnen erworbene Fahrrad kann gefedert oder ungefedert sein. Es gilt grundsätzlich drei verschiedene Federungssysteme zu unterscheiden.

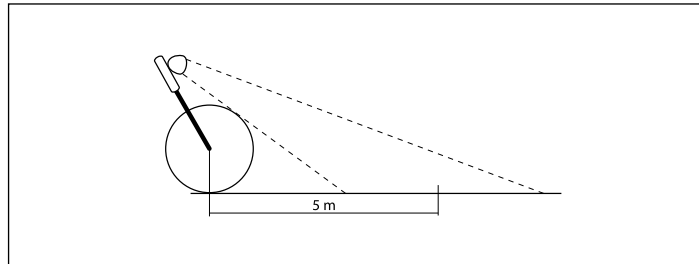
01. Federgabel (Hardtail)
  - Verstellbar/ nicht verstellbar
02. Gefedertes Fahrradheck (Fullsuspension)
  - Im Regelfall verstellbares Federelement
03. Gefederte Sattelstütze
  - Verstellbar/ nicht verstellbar

#### Federgabel einstellen (nur bei verstellbaren Modellen)



Drehen Sie hierfür die am oberen Ende der Gabel befindliche Einstellschraube (1) in die entsprechende Richtung. Drehen Sie mit dem Uhrzeigersinn, um die Feder vorzuspannen bzw. drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn um die Federspannung zu reduzieren. Spannen Sie die Feder vor wird die Gabel härter und umgekehrt.

### BELEUCHTUNG (ALLE MODELLE)



Wenn Ihr Fahrrad mit einer Lichtanlage ausgestattet ist so sollte diese regelmäßig kontrolliert werden. Neben der Funktion von Frontscheinwerfer und Rücklicht sollten Sie auch die korrekte Einstellung des Frontscheinwerfers in regelmäßigen Abständen kontrollieren. Ein zu hoch eingestellter Scheinwerfer kann den Gegenverkehr blenden. Der Scheinwerfer ist optimal eingestellt, wenn das Zentrum des Lichtkegels ca. 5 m vor dem Fahrrad liegt.

## BEREIFUNG (ALLE MODELLE)



### HINWEIS

Bitte beachten Sie, dass eine schadhafte Bereifung zu schweren Unfällen und irreparablen Defekten am Fahrrad und seinen Komponenten führen kann.

- Eine schadhafte oder rissige Bereifung muss umgehend ausgetauscht werden.
- Auf den Reifen können beidseitig reflektierende Streifen angebracht sein. Sollten diese Streifen nicht mehr reflektieren, muss die Bereifung ausgetauscht werden oder Reflektoren in den Speichen nachgerüstet werden.
- Schiefstellung der Ventile (1) kann zum abreißen des Ventils führen, wodurch ein plötzlicher Druckverlust provoziert wird, was zu schweren Unfällen und irreparablen Defekten am Fahrrad und seinen Komponenten führen kann.
- Die Stellung des Ventils muss umgehend korrigiert werden.
- Bei einem schleichenden Druckverlust muss die Ursache behoben werden.
- Fahren Sie niemals mit zu wenig Luftdruck, da dies die Bereifung schädigt bzw. sich der Reifen von der Felge lösen kann. Der korrekte Luftdruck ist an der Bereifung abzulesen.

### Mountainbike (Hardtail/Fully) Bereifung:

- Ca. 2,5 - 3,5 bar bei Reifenbreite > 40 mm

### Trekking- u. Citybike Bereifung:

- Ca. 3,5 - 5,0 bar bei Reifenbreite 28 mm – 42 mm

### Foldingbike Bereifung:

- Ca. 2,5 - 3,5 bar bei Reifenbreite > 40 mm

Ist der Druck in PSI angegeben so müssen Sie den Wert in bar umrechnen:  
10 PSI = 0,68 bar

Am Reifen muss über die gesamte Fläche das ursprünglichen Profil vorhanden sein. Sollte das Profil verschlissen sein, der Reifen Beulen oder Risse haben muss der Reifen getauscht werden. Sollten Sie diese Tätigkeit nicht selbst durchführen können, wenden Sie sich an einen autorisierten Fachmann.

## FELGEN (ALLE MODELLE)

Bitte beachten Sie, dass schadhafte oder stark verformte Felgen zu schweren Unfällen und irreparablen Defekten am Fahrrad und seinen Komponenten führen kann. Derart beschädigte Felgen müssen getauscht werden.

- Verschmutzte Felgen müssen umgehend gereinigt werden.
- Kontrollieren Sie periodisch die Speichen. Schlagen Sie dazu mit z.B. dem Schaft eines Schraubendrehers leicht auf die Speichen. Hierbei muss ein metallischer Klang hörbar sein, welcher bei allen Speichen gleich sein sollte. Bei dumpfen bzw. unterschiedlichen Klang muss die Spannung der Speichen geprüft werden.
- Kontrollieren Sie Rundlauf zwischen Felge und Rahmen bzw. Gabelschaft. Die zulässige Abweichung pro Umdrehung beträgt 2 mm. Sollte dieser Wert überschritten werden, muss die Felge zentriert werden.

## FAHRRADSTÄNDER (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARDTAIL)

### HINWEIS

Wenn Ihr Fahrrad mit einem Ständer ausgestattet ist, ist dieser so dimensioniert, dass er das Gewicht „des Fahrrades“ trägt.

- Setzen Sie sich niemals auf das Fahrrad, wenn es auf dem Ständer steht, dies würde unweigerlich zur Beschädigung des Ständers oder der Aufnahme führen.
- Ein während der Fahrt ausgeklappter Seitenständer kann zu schweren Stürzen führen.
- Klappen Sie den Seitenständer vor jeder Fahrt ein.
- Bei in der Länge verstellbaren Seitenständern passen Sie diesen an

DE

## EINSTELLUNGEN

---

die richtige Länge an. Nach dem Verstellen prüfen Sie mittels Handkraft, dass sich das ausziehbare Teil nicht verschieben lässt.

- Prüfen Sie die Verschraubung des Ständers periodisch. Der Seitenständer muss am Rahmen fest montiert sein.
- Der Ständer darf nicht von selbst nach unten klappen.
- Kontrollieren Sie den sicheren Stand Ihres Fahrrades.

### **GEPÄCKTRÄGER (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE)**

#### **HINWEIS**

Falsch befestigte Gepäckträger können Laufräder blockieren was zu schweren Stürzen führen kann.

- Rütteln Sie am Gepäckträger dabei dürfen sich die Gepäckträgerbefestigungen nicht lösen.
- Der Gepäckträger darf nicht den/ die Reifen berühren.
- Die Zuladungsgrenze des Gepäckträgers liegt, so nicht anders angegeben, bei 15 kg.
- Legen Sie Ihre Gepäckstücke immer mittig auf den Gepäckträger.
- Wenn Sie Packtaschen verwenden montieren Sie diese nach Anleitung und beachten Sie die dazugehörige Bedienungsanleitung.
- „Schütteln“ Sie das Fahrrad nach dem Beladen hin- und her.
- Gepäckstücke bzw. Ladegut dürfen sich nicht lösen, Sie bei der Bedienung des Fahrrades behindern oder in die Laufräder gelangen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladegut weder Reflektoren noch Lichter bedeckt.

### **SCHMUTZFÄNGER / SCHUTZBLECHE (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE)**

Schutzblech und die Befestigungsstreben dürfen nicht verbogen oder beschädigt sein. Kein Teil der Schutzbleche darf die Laufräder berühren.

**PFLEGE**

- Um Korrosion an Ihrem Fahrrad zu vermeiden, muss dieses regelmäßig gepflegt werden. Besonders nach Regenfahrten, Fahrten bei Salz nasser Fahrbahn, im Winter, bei verstärkter Staubeinwirkung, bei Fahrten in salzhaltiger Luft muss das Fahrrad gereinigt werden um frühzeitige Rostbildung und Verschleiß zu vermeiden. Auch wenn Sie das Fahrrad mit dem Radträger befördern ist dieses der Witterung ausgesetzt und muss dementsprechend gereinigt und gewartet werden.
- Wenn Sie das Fahrrad mit Wasser reinigen ist Spritzwasser oder der Einsatz von Hochdruckreinigern zu vermeiden. Elektrische Bauteile, alle rotierenden bzw. gelagerten Teile könnten Schaden nehmen.
- Verwenden Sie am besten einen feuchten Lappen und milde Reinigungsmittel.
- Nach dem Reinigen mit Wasser müssen alle Schaltkomponenten wie auch alle Bowdenzüge geschmiert werden.
- Bitte widmen Sie der Kette besondere Sorgfalt. Verwenden Sie nur Spezialreiniger. Motorrad Kettenspray's oder Industrieschmierstoffe sind ungeeignet.
- Lackteile und Felgen sind nach dem Reinigen trocken zu wischen. Lackierte Flächen bei Bedarf zu konservieren.
- Alle Bremskomponenten müssen vor der erneuten Inbetriebnahme frei von Pflegeprodukten sein. Diese können die Bremsleistung erheblich reduzieren.
- Beachten Sie auch die Pflegehinweise im Blattinneren und beachten Sie die Hinweise auf den Pflegeprodukten die Sie verwenden.

**WARTUNG UND INSPEKTION**

**HINWEIS**

Die „erste Inspektion“ sollte nach 100km oder im ersten Monat durchgeführt werden.  
 Die regelmäßige Wartung sollte dann mindestens alle zwei Monate oder ca. 200 km aber wenigstens halbjährlich durchgeführt werden. Fahrräder welche einer erhöhten Belastung ausgesetzt sind, wie z.B. Kinder- und Jugendfahrräder sollten nur von einem autorisiertem Fachhändler inspiziert werden.  
 Fahrräder welche einer verstärkten Verschmutzung ausgesetzt sind müssen in kürzeren Intervallen gewartet werden.  
 Sollten Sie mit den Wartungsarbeiten nicht vertraut sein so wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler.

**HINWEIS**

Wenn mit dem Fahrrad gestürzt wurde, ist dieses umgehend zu kontrollieren bzw. von einem autorisierten Fachhändler zu kontrollieren um etwaige beschädigte Teile auszutauschen.

**Wartungsplan**

- Überprüfen Sie Lenker- und Sattelbefestigung auf festen Sitz vor jeder Fahrt.
- Überprüfen Sie die Befestigung der Radnaben auf festen Sitz vor jeder Fahrt.
- Überprüfen Sie die Felgen auf Brüche und lose oder gebrochene Speichen vor jeder Fahrt.
- Überprüfen Sie die Reifen monatlich auf Verschleiß.
- Überprüfen Sie den Reifendruck vor jeder Fahrt.
- Überprüfen Sie die Funktion und Einstellung des Scheinwerfers und des Rücklichtes bevor Sie im Dunklen fahren.
- Überprüfen Sie Vorderrad- und Hinterradbremse auf einwandfreie Funktion vor jeder Fahrt.
- Überprüfen Sie alle Bowdenzüge und schmieren Sie diese monatlich.
- Kontrollieren Sie die Spannung der Antriebskette und den Kettenver-

DE

## PFLEGE UND WARTUNG

- schleiß monatlich.
- Überprüfen Sie die Bremsanlage auf Funktion und kontrollieren Sie die Verschleißindikatoren vor jeder Fahrt.
- Konservieren Sie den Lack mit geeignetem Pflegemittel halbjährlich.
- Bei gefederten Modellen kontrollieren Sie die Federelemente auf Spiel monatlich.
- Kontrollieren Sie die Kurbeln und die Pedale auf festen Sitz monatlich.
- Wenn Sie das Fahrrad stilllegen, so muss dieses wie beschrieben gereinigt werden, trocken und staubfrei eingelagert werden. Beachten Sie dabei, dass beim Fahrrad, trotz Stilllegung, alle 2 - 3 Wochen die Laufräder, Kurbeln und der Lenker bewegt werden sollten.

### DREHMOMENTTABELLE

Wenn Sie die Wartungsarbeiten selbst durchführen ist anzuraten die nachstehenden Drehmomente zu beachten:

Vorderrad	23 - 27 Nm
Hinterrad	23 - 27 Nm
Tretkurbel Befestigung	25 Nm
Bremsschuhbefestigung	7 Nm
Pedale	25 Nm
Befestigungsschraube Vorbau	15 - 19Nm

Wenn nicht anders angegeben verwenden Sie die nachfolgenden Drehmomente:

M 4	2 Nm
M 5	4 Nm
M 6	7 Nm
M 8	15 Nm
M 10	30 Nm

### HÖCHSTZULÄSSIGES GESAMTGEWICHT

#### HINWEIS

Die Überschreitung des maximal zulässigen Gesamtgewicht kann zum Bruch des Rahmens oder Bauteilen führen. Schwere Stürze und Verletzungen können die Folge sein. Die Hinweise 16", 20" und 24" beziehen sich auf die Größe der Laufräder.

City- Trekking Fahrräder:	140 kg Gesamtgewicht
MTB Fahrräder:	140 kg Gesamtgewicht

Als Gesamtgewicht gilt immer Fahrergewicht + Fahrrad + jegliche Zuladung

So nicht anders vermerkt beträgt die maximale Zuladung für Gepäckträger 15 kg.  
So nicht anders vermerkt beträgt die maximale Zuladung für Körbe 5 kg.

Wenn Sie Ihr Fahrrad mit einem Gepäckträger ausstatten wollen, wenden Sie sich an den Fachhändler.



FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Gang wechselt nicht korrekt oder Kette blockiert	Schaltung verstellt	Schaltung einstellen
	Kette verschlissen	Kette tauschen
	Schaltvorgang inkorrekt	Erneut schalten
Bremse funktioniert nicht vor-schriftsmäßig	Bremsbeläge verschlissen	Bremsbeläge tauschen
	Bremssystem verunreinigt	Das komplette Bremssystem reinigen und die Bremsleitungen schmieren
	Bremsseile gedehnt oder verschlissen	Verschlossene Teile austauschen
	Bremse verstellt	Bremssystem einstellen
Schleifende Geräusche	Bremse schleift	Bremse einstellen und Laufräder kontrollieren
	Kette schleift	Schaltung einstellen bzw. Kette erneuern
	Schutzbleche schleifen	Schutzbleche oder Laufräder ausrichten
	Laufräder werden behindert	Störobjekt beseitigen
Knackende Geräusche	Tretlager defekt	Fachwerkstätte aufsuchen
	Steuerlager locker oder defekt	Steuerlager einstellen oder tauschen
	Pedale lose	Pedale auf festen Sitz kontrollieren bei defekten Lagern tauschen
	Lenker/ Vorbau Verbindung lose	Verschraubung kontrollieren
	Sattel/Sattelstütze Verschraubung lose	Verschraubung Sattel zu Sattelstütze zu Rahmen kontrollieren
	Federelement hat Spiel oder ist lose	Federelement tauschen oder Verschraubung kontrollieren
	Radnaben lose	Radnaben tauschen oder Verschraubung kontrollieren
Schwammiges Fahrgefühl	Luftdruck zu gering	Luftdruck anpassen
	Laufräder lose	Laufräder fixieren

## **GARANTIE**

---

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung gründlich durch, um sich mit dem Umgang des Fahrzeuges vertraut zu machen. Wir weisen darauf hin, dass die in der Bedienungsanleitung angegebenen Bedienungs- Pflege - und Wartungshinweise eingehalten werden müssen um den Garantieanspruch aufrecht zu erhalten. Die Einhaltung der Bedienungs- Pflege - und Wartungshinweise trägt wesentlich zur Erhöhung der Lebensdauer des Fahrzeuges bei. Ab dem Rechnungsdatum wird eine dem Stand der Technik entsprechende Fehlerfreiheit des Fahrzeuges in Werkstoff und Herstellung für den Zeitraum von 24 Monaten (eingeschränkte Garantie) gewährt. Die gesetzliche Gewährleistung wird durch die Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantie ist ortsgebunden und kann nur im Land der Rechnungslegung geltend gemacht werden.

Garantie DE, IT, SI, HU, FR: 3 Jahre

Garantie AKKU: 2 Jahre

Bei Schäden die durch unsachgemäße Handhabung, Manipulation oder auf das nicht Einhalten der Bedienungs- Pflege - und Wartungshinweise zurückzuführen sind kann keine Garantie geltend gemacht werden. Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn ein auftretender Schaden unmittelbar beim Verkäufer gemeldet wird. Ein Anspruch auf Garantie berechtigt den Kunden nur zur Beseitigung des Mangels oder nach unserer Wahl zur Reparatur oder Austausch des mangelhaften Teiles in einer von uns autorisierten Fachwerkstätte. Ersatz für mittelbare und unmittelbare Schäden wird nicht gewährt. Auf verwaahrloste Fahrzeuge kann keine Garantie geltend gemacht werden. Garantiereparaturen verlängern nicht den Garantiezeitraum. Die Prüfung und Entscheidung über einen Gewährleistungsanspruch obliegt dem Hersteller.

Die Rahmen und die Anbauteile sind regelmäßig von Schmutz zu befreien. Verwenden Sie dazu keinesfalls einen Hochdruckreiniger, einen starken Wasserstrahl, scharfe, ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel. Dies kann Oberflächen und Lacke dauerhaft schädigen und Rostbildung fördern. Unbedingt schonende Pflegemittel verwenden. Aluminiumteile oder Teile mit veredelter Oberfläche (verchromte, eloxierte oder andere veredelte Oberflächen) mit geeigneten Pflegemitteln behandeln, um Oxidation zu verhindern. Rahmen und Metallteile stets mit geeigneten Korrosionsschutz zu pflegen um Korrosion zu vermeiden.

Wenn das Fahrzeug auf nicht befestigten Straßen oder Wegen sowie im Wettbewerb zum Einsatz gebracht wird kann keine Garantie geltend gemacht werden.

Nachstehende Teile sowie auf Material, welches für Servicearbeiten verwendet wird, sind von der Garantie ausgeschlossen: Leuchtmittel, Reifen, Schläuche, Bremsbeläge, Kette, Freilauf, Kettenblätter, Bowdenzüge, Verschleißteile usw.. Verwenden Sie ausschließlich original Zubehör. Auf nicht genehmigtes Zubehör sowie dadurch verursachte Schäden ist die Garantie ausgeschlossen.

Der Hersteller behält sich Änderungen des Produktes vor. Die Anleitung und Abbildungen können je nach Modell abweichen.

### **Servicekontakt:**

KSR Group GmbH  
im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Telefon: +43 2735 80200  
Email: [service@grundig-emobility.com](mailto:service@grundig-emobility.com)



**Copyright ©2022**

**Alle Rechte vorbehalten.**

**Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.**

**Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen  
Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.**

**Vertrieb durch:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Österreich**

**Das Copyright liegt bei der Firma/Hersteller:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Österreich**

**Änderungen von Produkt und Spezifikationen vorbehalten, auch ohne Vorankündigung.**

# GRUNDIG

## Istruzioni d'uso originali

E-Citybike/E-Trekkinbike/E-MTB Hardtail/E-MTB Fully

IT



142566



142567



142568



142569

Uscita: 04/2022  
Revisione: Version 01

## PREFAZIONE

Grazie per aver scelto questa bicicletta. Questo modello è progettato in modo sicuro, fabbricato in modo durevole ed eccellente per l'uso quotidiano.

Si prega di notare che le biciclette descritte nelle istruzioni possono essere utilizzate solo su sentieri asfaltati.

I genitori sono responsabili dei loro figli. Con l'acquisto di questa bicicletta, avete acquistato un mezzo di trasporto ecologico con il quale sicuramente vi divertirte molto e promuoverete la vostra salute. Il manuale d'istruzioni spiega l'uso corretto e sicuro della bicicletta e le semplici ispezioni. Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni. Se avete domande dettagliate sul funzionamento o la manutenzione della bicicletta, contattate il nostro servizio di assistenza.

Prima di usare la vostra bicicletta, informatevi sui requisiti legali in vigore nella vostra regione. A tal fine, contattate le autorità competenti.

### Generale

Si prega di notare che questo manuale di istruzioni non è inteso per imparare ad andare in bicicletta.

Se avete acquistato una bicicletta per bambini o ragazzi, i tutori legali sono responsabili dell'istruzione dei tutori legali.

La mancata osservanza del contenuto di queste istruzioni per l'uso può portare a situazioni di guida pericolose, incidenti, lesioni personali o danni alla proprietà. Sono vietati i salti, le discese su pendii ripidi, le figure acrobatiche, le scale, le buche, le corse, i noleggi e tutte le altre deviazioni dall'uso previsto e appropriato. Nessun reclamo in garanzia può essere fatto per qualsiasi danno risultante.

Le immagini mostrate in questo manuale sono esemplificative.

Ogni volta che questo manuale si riferisce alla sinistra e alla destra, questo è sempre da considerarsi nella direzione di marcia.

Conservate queste istruzioni per l'uso e trasmettetele con la bicicletta se la vendete o la regalate.

La bicicletta è imballata in una scatola di cartone fatta di cartone ondulato spesso. Per ragioni di sicurezza e per facilitare la consegna, l'unità manubrio/staffa è stata smontata o storta, anche i pedali sono stati smontati. Si prega di controllare se ci sono danni o parti mancanti. Si prega di leggere attentamente il manuale d'uso e le istruzioni di montaggio prima di montare e utilizzare la bicicletta.

Nessuna rivendicazione può essere fatta sulla base della spiegazione e dell'illustrazione in questo manuale utente. Le attrezzature e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Prefazione .....	2	Circuito (tutti i modelli) .....	37
Generale .....	2	Regolazione dell'asta del cambio (tutti i modelli).....	38
Tabella dei contenuti .....	3	Catena (tutti i modelli) .....	39
Informazioni importanti sulle istruzioni per l'uso .....	4	Elementi di sospensione (tutti i modelli).....	40
Istruzioni di sicurezza.....	5	Illuminazione (tutti i modelli) .....	40
Attrezzatura e-city bike .....	6	Pneumatici (tutti i modelli) .....	41
Dati tecnici.....	7	Cerchi (tutti i modelli).....	41
Attrezzatura E-trekking bike.....	8	Supporto per bicicletta (E-Citybike / E-Trekkingbike / E-MTB Hardtail) ..	41
Dati tecnici.....	9	Portapacchi (E-Citybike / E-Trekkingbike) .....	42
Attrezzatura E-MTB Hardtail .....	10	Paraspruzzi / parafanghi (e-city bike / e-trekking bike).....	42
Dati tecnici.....	11	Cura e manutenzione .....	43
Attrezzatura E-MTB Completamente .....	12	Cura .....	43
Dati tecnici.....	13	Manutenzione e ispezione .....	43
Componenti del sistema e-bike .....	14	Tabella delle coppie.....	44
Motore elettrico.....	14	Peso totale massimo ammissibile.....	44
Batteria .....	15	Risoluzione dei problemi .....	45
Caricabatterie .....	15	Garanzia .....	46
VINKA Display DR23 (E-MTB Fully) .....	16	Spazio per le note.....	47
Funzionamento generale .....	17		
Impostazione generale .....	19		
VINKA Display DR24 (E-Citybike /E-Trekkingbike /E-MTB Hardtail) .....	22		
Funzionamento generale .....	23		
Impostazione generale .....	25		
Controllare prima della guida .....	28		
Impostazioni .....	29		
Montaggio e regolazione del manubrio .....	29		
Regolazione della sella (tutti i modelli) .....	29		
Pedali (tutti i modelli) .....	30		
Ruote (tutti i modelli) .....	30		
Rimozione e montaggio delle ruote (tutti i modelli).....	30		
Freno a disco meccanico (e-city bike / e-trekking bike / e-MTB hardtail).....	32		
Pastiglie dei freni .....	33		
Cambiare le pastiglie dei freni .....	33		
Freni a disco idraulici (E-MTB Fully) .....	34		
Spurgo del sistema frenante.....	34		
Pastiglie dei freni .....	35		
Istruzioni per la manutenzione .....	36		
Tretkurbeln [alle Modelle] .....	37		

## INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLE ISTRUZIONI PER L'USO

---

Queste istruzioni operative utilizzano i seguenti simboli per attirare l'attenzione su informazioni importanti:

### ATTENZIONE

È un'AVVERTENZA che deve essere seguita. In caso contrario, il conducente o altre persone coinvolte potrebbero subire lesioni gravi o mortali.

### NOTA

È un AVVISO di informazioni importanti che, se ignorate, possono provocare danni al veicolo.

### ATTENZIONE

Questa avvertenza di sicurezza e questo simbolo indicano un possibile pericolo che può provocare danni al veicolo.

### ATTENZIONE

Per la vostra sicurezza, leggete attentamente queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il veicolo. Non guidate fino a quando non avete acquisito piena dimestichezza con il veicolo. Ispezioni regolari, manutenzione e buone capacità di guida garantiscono una guida sicura e l'affidabilità di questo veicolo. Quando si vende il veicolo, si prega di includere il manuale del proprietario. Il manuale del proprietario contiene tutte le informazioni importanti sul veicolo. Tuttavia, il produttore apporta costantemente miglioramenti che possono portare a deviazioni da questo manuale d'uso.\*

\* Il prodotto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.



- Usare questa bicicletta solo dopo aver familiarizzato con le istruzioni per l'uso o dopo che le persone che useranno la bicicletta siano state correttamente istruite sul suo funzionamento e sulle istruzioni di sicurezza.
- Prima di ogni uscita, si assicuri che tutte le parti della sua bicicletta siano in buone condizioni e montate correttamente. Se avete domande o problemi, contattate il vostro rivenditore specializzato o il centro di assistenza.
- Per la vostra sicurezza e quella degli altri utenti della strada, vi preghiamo di osservare sempre il codice della strada. Pedala sempre con lungimiranza e sii pronto a frenare.
- Proteggi sempre la tua bicicletta dall'accesso non autorizzato.
- Adattate sempre la vostra velocità alle condizioni. La vostra sicurezza dipende da questo. Si prega di notare che le condizioni di bagnato aumentano lo spazio di frenata.
- Utilizzate la vostra bicicletta sulle strade pubbliche solo se è conforme alle linee guida legali della vostra regione.
- La bicicletta non deve essere utilizzata sotto l'influenza di sostanze che compromettono la coscienza.
- Non è permesso trasportare passeggeri.
- I seggiolini per bambini possono essere montati solo su supporti adatti a questo scopo. Contattate il vostro rivenditore specializzato. I bambini devono sempre essere trasportati su un seggiolino „approvato“. Si prega di osservare il limite di carico.
- In caso di pioggia, neve e ghiaccio, si prega di ridurre la velocità e mantenere una maggiore distanza di sicurezza.
- Si prega di non eseguire da soli lavori di manutenzione che richiedono lo smontaggio di parti o per i quali non si è sicuri che il lavoro sia stato eseguito correttamente. Se avete domande o problemi, contattate il nostro servizio di assistenza.
- Permettere l'uso della bicicletta solo a persone che hanno ricevuto un'istruzione precedente.
- Non apportare modifiche strutturali alla bicicletta.
- Per la vostra sicurezza, indossate sempre un casco quando usate la bicicletta.
- Indossare un abbigliamento luminoso e riflettente in modo da poter essere visti dagli altri utenti della strada. Indossare solo indumenti aderenti in modo che non si impiglino nelle parti rotanti della bicicletta, perché questo potrebbe causare la caduta e ferirsi.
- Pedala con le luci accese non solo al buio ma anche in condizioni di scarsa visibilità per essere visto in tempo.
- È vostra responsabilità controllare la vostra bicicletta regolarmente o quando è necessario e farvi fare qualsiasi lavoro.
- È possibile che la vostra bicicletta abbia componenti che non sono descritti in queste istruzioni. Contattate il nostro servizio di assistenza se avete bisogno di ulteriori informazioni.
- Un montaggio finale improprio della bicicletta può portare a situazioni di guida pericolose, cadute, incidenti, lesioni personali e danni materiali. Se non avete familiarità con le attività necessarie, lasciate il montaggio finale al rivenditore specializzato.
- Prima di utilizzare la bicicletta, essa deve essere regolata secondo le esigenze dell'utente, ad esempio l'altezza della sella.
- Non toccare mai le parti rotanti della bicicletta durante il funzionamento.
- Non toccare mai i componenti del freno subito dopo il funzionamento. C'è il rischio di ustioni.
- Si noti che è essenziale osservare le istruzioni di cura fornite nel manuale. Una bicicletta ben mantenuta ha un'aspettativa di vita molto più lunga. Nessuna garanzia può essere data per danni o difetti derivanti dalla mancanza di cura e manutenzione.

## ATTREZZATURA E-CITY BIKE



01 Telaio	07 Reggisella	13 Mozzo della ruota	19 Disco freno	25 Batteria
02 Sella	08 Manovella (guarnitura)	14 Cerchio del cambio (ruota libera)	20 Pinza del freno	26 Supporto
03 Ruota posteriore (ruota posteriore)	09 Pedali	15 Deragliatore posteriore	21 Catena	
04 Ruota anteriore (ruota anteriore)	10 Ingranaggio	16 Forcella (forcella a sospensione)	22 Visualizzazione	
05 Manubrio	11 E-motor (motore a mozzo)	17 Leva del freno anteriore/posteriore	23 Luce posteriore	
06 Stelo	12 Morsetto del sedile	18 Leva del cambio	24 Licht vorne	

Dati tecnici	
Modello:	E-Citybike
Numero di parte:	142560
Peso lordo del veicolo:	140 kg
Peso dell'e-bike:	ca 25 kg
Dimensione del cerchio:	700C
Dimensione dei pneumatici:	CST C1446, 700x38C (28")
Forcella di sospensione:	MODE
Freni:	TEKTRO MD-M280 mech. Freno a disco
Cambio di marcia:	SHIMANO 7s ARDTY300D
Cambio di marcia:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
Motore	
Tipo:	VINKA RH30 Motore del mozzo posteriore
Potenza:	250 W
Tensione:	36 V
Batteria	
Tipo:	Lithium-Ionen
Capacità:	14 Ah
Tensione:	36 V
Energia:	504 Wh
Gamma massima:	ca. 110 km (A seconda del peso dell'utente, delle condizioni del suolo, del terreno, della temperatura, del tempo, del comportamento di guida)
Tempo di caricamento:	ca. 7 Ore
Display di controllo:	
Visualizza:	VINKA DR24

Sensore:	Doppi sensori di Hall
Illuminazione	
Fari:	SBC HL13, K-Luce
Fanalino di coda:	SBC RL13, K-Luce
Alimentazione:	Batteria principale
Dimensioni	
Lunghezza in mm:	1809
Larghezza in mm:	680
Altezza in mm:	1033
Campo di applicazione	
Campo di applicazione	Uso della strada

## ATTREZZATURA E-TREKKING BIKE

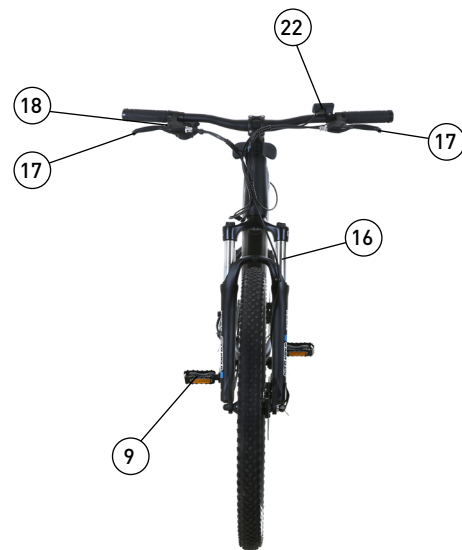


01 Telaio	07 Reggisella	13 Mozzo della ruota	19 Disco freno	25 Batteria
02 Sella	08 Manovella (guarnitura)	14 Cerchio del cambio (ruota libera)	20 Pinza del freno	26 Campana
03 Ruota posteriore (ruota posteriore)	09 Pedali	15 Deragliatore posteriore	21 Catena	27 Supporto
04 Ruota anteriore (ruota anteriore)	10 Ingranaggio	16 Forcella (forcella a sospensione)	22 Visualizzazione	
05 Manubrio	11 E-motor (motore a mozzo)	17 Leva del freno anteriore/posteriore	23 Luce posteriore	
06 Stelo	12 Morsetto del sedile	18 Leva del cambio	24 Luce anteriore	

Dati tecnici	
Modello:	E-Trekkingbike
Numero di parte:	142561
Peso lordo del veicolo:	140 kg
Peso dell'e-bike:	ca25 kg
Dimensione del cerchio:	700C
Dimensione dei pneumatici:	CST C1446, 700x38C (28")
Forcella di sospensione:	MODE
Freni:	TEKTRO MD-M280 freno a disco mecc.
Cambio di marcia:	SHIMANO 7s ARDTY300D
Cambio di marcia:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
Motore	
Tipo:	VINKA RH30 Motore del mozzo posteriore
Potenza:	250 W
Tensione:	36 V
Batteria	
Tipo:	Lithium-Ionen
Capacità:	14 Ah
Tensione:	36 V
Energia:	504 Wh
Portata massima:	ca. 110 km (A seconda del peso dell'utente, delle condizioni del suolo, del terreno, della temperatura, del tempo, del comportamento di guida)
Tempo di ricarica:	ca. 7 Ore
Display di controllo:	
Display:	VINKA DR24

Sensore:	Doppi sensori di Hall
Illuminazione	
Fari:	SBC HL13, K-Luce
Fanalino di coda:	SBC RL13, K-Luce
Alimentazione:	Batteria principale
Dimensioni	
Lunghezza in mm:	1809
Larghezza in mm:	680
Altezza in mm:	1033
Campo di applicazione	
Campo di applicazione	Uso della strada

## ATTREZZATURA E-MTB HARDTAIL

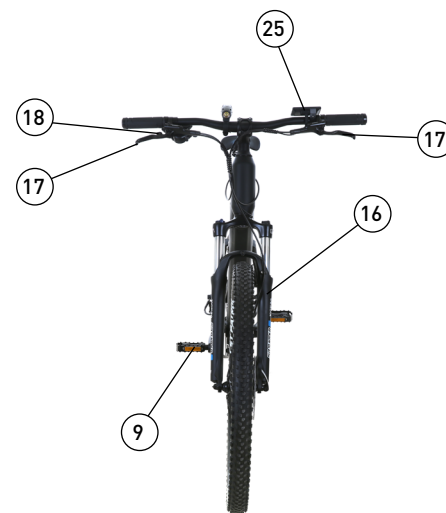


01 Telaio	06 Stelo	11 E-motor (motore a mozzo)	16 Forcella (forcella a sospensione)	21 Catena
02 Sella	07 Reggisella	12 Morsetto del sedile	17 Leva del freno anteriore/posteriore	22 Visualizzazione
03 Ruota posteriore (ruota posteriore)	08 Manovella (guarnitura)	13 Mozzo della ruota	18 Leva del cambio	23 Batteria
04 Ruota anteriore (ruota anteriore)	09 Pedali	14 Cerchio del cambio (ruota libera)	19 Disco freno	
05 Manubrio	10 Ingranaggio	15 Deragliatore posteriore	20 Pinza del freno	

Dati tecnici	
Modello:	E-MTB Hardtail
Numero di parte:	142562
Peso lordo del veicolo:	140 kg
Peso dell'e-bike:	ca. 24 kg
Dimensione del cerchio:	27,5"
Dimensione dei pneumatici:	CST C1846, 27,5" x 2,25"
Forcella di sospensione:	MODE
Freni:	TEKTRO MD-M280 freno a disco mecc.
Cambio di marcia:	SHIMANO 7s ARDXY300D
Cambio di marcia:	SHIMANO GW ASLM3157RC
Motore	
Tipo:	VINKA RH40 Motore del mozzo posteriore
Potenza:	250 W
Tensione:	36 V
Batteria	
Tipo:	Lithium-Ionen
Capacità:	14 Ah
Tensione:	36 V
Energia:	504 Wh
Portata massima:	ca. 110 km (A seconda del peso dell'utente, delle condizioni del suolo, del terreno, della temperatura, del tempo, del comportamento di guida)
Tempo di ricarica:	ca. 7 Ore
Display di controllo:	
Display:	VINKA DR24

Sensore:	Doppi sensori di Hall
Illuminazione	
Riflettori per pneumatici:	CAT EYE RR-550NWUW
Riflettore anteriore:	CAT EYE RR-165-SLH
Riflettore posteriore:	CAT EYE RR-165-SLR
Dimensioni	
Lunghezza in mm:	1798
Larghezza in mm:	680
Altezza in mm:	977
Campo di applicazione	
Campo di applicazione	uso del terreno leggero

## ATTREZZATURA E-MTB COMPLETAMENTE



01 Telaio	07 Reggisella	13 Mozzo della ruota	19 Disco freno	25 Display
02 Sella	08 Manovella (guarnitura)	14 Cerchio del cambio (ruota libera)	20 Pinza del freno	26 Batteria
03 Ruota posteriore (ruota posteriore)	09 Pedali	15 Deragliatore posteriore	21 Puntone di sospensione	
04 Ruota anteriore (ruota anteriore)	10 Ingranaggio	16 Forcella (forcella a sospensione)	22 Catena	
05 Manubrio	11 E-motor (motore a mozzo)	17 Leva del freno anteriore/posteriore	23 Luce anteriore	
06 Stelo	12 Morsetto del sedile	18 Leva del cambio	24 Luce posteriore	





Dati tecnici	
Modello:	E-MTB Fully
Numero di parte:	142563
Peso lordo del veicolo:	140 kg
Peso dell'e-bike:	ca. 24 kg
Dimensione del cerchio:	27,5"
Dimensione dei pneumatici:	CST C1846, 27,5" x 2,25"
Forcella di sospensione:	SUNTOUR XCT
Freni:	TEKTRO HD-M285 freno a disco idr.
Cambio di marcia:	SHIMANO 9s ARDM2000SGS
Cambio di marcia:	SHIMANO GW ASLM20109RA
Motore	
Tipo:	VINKA RH40 Motore del mozzo posteriore
Potenza:	250 W
Tensione:	36 V
Batteria	
Tipo:	Lithium-Ionen
Capacità:	14 Ah
Tensione:	36 V
Energia:	504 Wh
Portata massima:	ca. 100 km (A seconda del peso dell'utente, delle condizioni del suolo, del terreno, della temperatura, del tempo, del comportamento di guida)
Tempo di ricarica:	ca. 7 Ore
Display di controllo:	
Display:	VINKA DR23

Sensore:	Doppi sensori di Hall
Illuminazione	
Riflettori per pneumatici:	CAT EYE RR-550NWUW
Riflettore anteriore:	CAT EYE RR-165-SLH
Riflettore posteriore:	CAT EYE RR-165-SLR
Dimensioni	
Lunghezza in mm:	1854
Larghezza in mm:	680
Altezza in mm:	1045
Campo di applicazione	
Campo di applicazione	uso del terreno leggero

## COMPONENTI DEL SISTEMA E-BIKE

Le e-bike ti aiutano ad alimentare la tua bicicletta con l'aiuto di un motore elettrico e di una batteria. La batteria alimenta il motore, mentre tu regoli la potenza del sistema con il controller. La tua e-bike è una cosiddetta Pedelec (bicicletta elettrica a pedali). Il motore elettrico fornisce supporto solo quando il pilota pedala e la velocità non supera i 25 km/h. Il motore amplifica la potenza di ogni pedale. Il motore amplifica la potenza di ogni colpo di pedale e quindi assicura una guida naturale e ti dà la sensazione di avere un turbo nelle gambe.

Motore elettrico			
Produttore	VINKA		
Modello			
	RH 30	RH 40	RH 75
Tipo	Motore del mozzo posteriore		
Tensione	36V	36V	48V
Potenza nominale	250 W	250 W	250 W
Max. Coppia	30 Nm	45 Nm	45 Nm
Peso	3,0 kg	3,0 kg	4,1 kg
Specifica dei raggi	36H*13G	36H*12G	36H*12G
Nome della bicicletta	Citybike 28" Trekkingbike 28" Foldingbike 20"	Mountainbike HT 27,5" Mountainbike Fully 27,5"	Fatbike 26"

**Batteria**

La bicicletta è dotata di una batteria Li-Ion

Principali caratteristiche e vantaggi delle batterie Li-Ion:

- Prestazioni elevate
- Chimica estremamente sicura/stabile ad alta sicurezza intrinseca, nessuna esplosione e non prende fuoco in caso di collisione, sovraccarico o corto circuito. L'alta stabilità termica delle fasi è fino a 400°C.
- Durata del ciclo eccezionalmente lunga. (>500)
- Un altro importante vantaggio della tecnologia Li-Ion è la sua flessibilità, sia in termini di applicazione della batteria che di design della cella. Piccolo nelle dimensioni e leggero nel peso 25% del peso delle batterie piombo-acido e 55% del peso delle batterie NIMH.

**Possibili pericoli**

Le batterie agli ioni di litio sono sigillate a tenuta di gas e innocue, a condizione che le istruzioni del produttore siano seguite durante l'uso e la manipolazione.

I pacchi batteria sono sicuri per l'uso se maneggiati correttamente entro i parametri specificati nel manuale di istruzioni. Una manipolazione scorretta o circostanze che portano a un funzionamento improprio possono causare perdite e fuoriuscite del contenuto della batteria e dei prodotti di decomposizione, con conseguenti reazioni violente e pericolose per la salute e l'ambiente.

In linea di principio, il contatto con i componenti della batteria fuoriusciti può rappresentare un rischio per la salute e l'ambiente. Una protezione adeguata del corpo e delle vie respiratorie è quindi necessaria in caso di contatto con batterie cospicue (perdita di contenuto, deformazione, scolorimento, rientranze o simili). Le batterie possono reagire molto violentemente, per esempio in combinazione con il fuoco. Possono essere emessi componenti della batteria con un alto potenziale di pericolo.

**ATTENZIONE**

I pacchi batteria non devono essere modificati o manipolati in nessun caso, poiché ciò può comportare notevoli rischi per la sicurezza. Come per altre batterie, le batterie al litio possono continuare ad essere una fonte di pericolo anche quando si suppone che siano scariche, poiché possono fornire una corrente di cortocircuito molto alta.

**Caricabatterie****ATTENZIONE**

- Non utilizzare mai caricabatterie che non sono progettati per il tipo di batteria.
- Non cortocircuitare.
- Non danneggiare meccanicamente (forare, deformare, smontare, ecc.).
- Non riscaldare o bruciare al di sopra della temperatura consentita (temperatura ambiente ottimale 20°C-25°C).
- Tenere le batterie lontano dai bambini piccoli.
- Conservare sempre le batterie in un luogo asciutto e fresco.

Quando si carica la batteria, si prega di seguire i seguenti passi:

01. Collegare la spina d'uscita del cavo del caricatore alla presa d'ingresso della batteria.
02. Accendere l'interruttore di alimentazione del caricatore per caricare la batteria e la luce rossa del caricatore si accende.
03. Quando la luce verde è accesa, la batteria è completamente carica.
04. Spegner l'interruttore di alimentazione del caricabatterie e scollegare il cavo.

**Tempi di caricamento:**

36 V / 14 AH Batteria:	~7 Std.
5,36 V / 7 AH Batteria:	~3,5 Std.

**NOTA**

Si prega di rimuovere la batteria dalla bicicletta quando si eseguono lavori di manutenzione sulla bicicletta o sui controlli elettronici.

# VINKA DISPLAY DR23 (E-MTB FULLY)

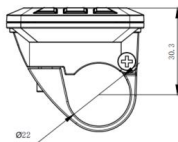
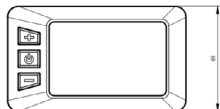
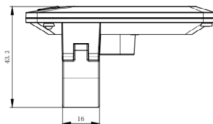
## Nome e modello del prodotto:

Nome: E-bike Intelligent LCD Display  
Modello: DR23

## Dati tecnici:

Alimentazione	36V/48V
Corrente nominale di funzionamento	10mA
Corrente massima di funzionamento	30mA
Corrente di dispersione in stato off	<1µA
Temperatura d'esercizio	-20°C~ 60°C
Temperatura di conservazione	-30°C~ 70°C

## Aspetto e dimensioni

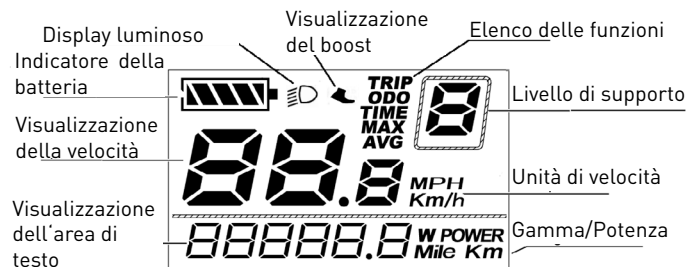


## Funzione e definizione dei tasti:

DR23 ha molte caratteristiche per soddisfare le esigenze dei piloti. Gli elementi di visualizzazione sono i seguenti:

- Visualizzazione intelligente del SOC della batteria
- Visualizzazione della potenza del motore
- Selezione e visualizzazione del livello di assistenza
- Visualizzazione della velocità (incl. velocità attuale, velocità massima e velocità media). velocità e velocità media)
- ODO e rilascio
- Funzione di assistenza alla spinta e display
- Visualizzazione del tempo di percorrenza
- Luce posteriore ON/OFF e display
- Visualizzazione del codice di errore
- Varie impostazioni di parametri (per esempio diametro della ruota, limite di velocità, barra di potenza della batteria, livello di assistenza, limite di corrente, password di attivazione, ecc.)
- Ripristinare le impostazioni predefinite

## Struttura delle funzioni:



### Definizione del pulsante

Ci sono 3 pulsanti sul display del DR23 (☺, +, -). In questo manuale, questi 3 simboli sono rappresentati dai pulsanti ON/OFF, UP e DOWN. (☺, +, -).

### Funzionamento generale

#### Accensione e spegnimento del sistema e-bike (☺)

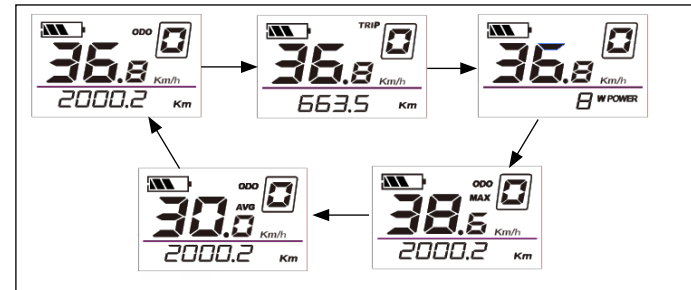
Dopo una lunga pressione sul pulsante ON/OFF (☺), il display inizia a funzionare e fornisce la potenza di lavoro del controller. Quando è acceso, premere a lungo il pulsante ON/OFF (☺) per spegnere la e-bike. Quando è spento, il display non consuma più la batteria e la corrente di dispersione del display è inferiore a 1uA.

Se il display non viene utilizzato per più di 15 minuti, si spegne automaticamente.

#### Indicatori del display

Dopo l'accensione del display, il DR23 mostra di default la velocità in tempo reale e l'ODO (km). Premere brevemente il pulsante ON/OFF (☺) per visualizzare le informazioni Velocità in tempo reale (km/h), Viaggio (km), ODO (km/h), Tempo di guida (ora/minuto/secondo), Velocità media (km/h), Velocità massima (km/h).

### Ciclo di indicazione del display:



### Modalità guidata delle diapositive

Per attivare il push assist, tenere premuto il pulsante DOWN (■) per 1 secondo, la e-bike entrerà in modalità push assist, il veicolo viaggerà ad una velocità costante di 6 km/h e sullo schermo apparirà 🐣 & P (Push Assist). Rilasciare il pulsante DOWN (■), l'e-bike si spegne immediatamente e ritorna allo stato precedente.

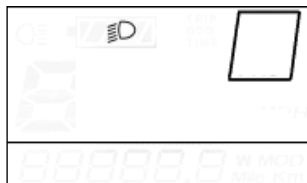


La funzione di assistenza alla spinta può essere utilizzata solo quando l'utente sta spingendo il veicolo. Si prega di NON utilizzare questa funzione durante la guida.

## VINKA DISPLAY DR23 (E-MTB FULLY)

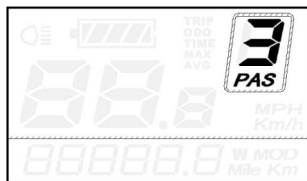
### Accensione e spegnimento dell'illuminazione

Premere il pulsante UP (▲) per più di 1 secondo per accendere il faro. Il display mostra il simbolo dei fari e la luminosità della retroilluminazione del display diminuisce. Premere nuovamente il pulsante UP (▲) per più di 1 secondo per spegnere il faro. Il simbolo dei fari nel display della strumentazione scompare e la luminosità della retroilluminazione viene ripristinata.



### Selezione del livello di assistenza

Premere brevemente il pulsante UP (▲) o DOWN (▼) per cambiare il livello di assistenza e quindi cambiare la potenza del motore. Il livello di assistenza standard va da 0 a 5 livelli. Il livello 0 significa che non viene fornita alcuna potenza, il livello 1 è la potenza più bassa e il livello 5 è la potenza più alta. Premere il pulsante UP (▲) o DOWN (▼) per passare tra i livelli di assistenza del sistema e-bike e regolare l'assistenza del motore.



### Indicatore della batteria

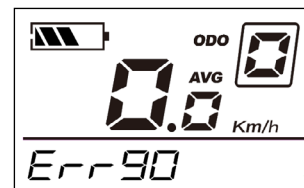
La potenza della batteria viene visualizzata in 5 segmenti. Quando la tensione della batteria è alta, il display LCD a cinque segmenti si accende. Quando la tensione della batteria è troppo bassa, la cornice della batteria lampeggia ad una frequenza di 1 Hz, indicando che la batteria deve essere caricata immediatamente.



Lampeggia quando la batteria è sottotensione

### Visualizzazione del codice di errore

Se il sistema di controllo elettronico della e-bike si guasta, un codice di errore viene automaticamente visualizzato sul display. Si prega di fare riferimento alla lista allegata per la definizione dei codici di errore dettagliati. Se viene visualizzato il codice di errore, si prega di rettificare il guasto in tempo utile. Se il guasto si verifica, l'e-bike non può più essere guidata normalmente. Se non è possibile eliminare il guasto, contattare il servizio assistenza KSR.



Codice di errore	Definizione
90	Errore di coppia zero
11	Coppia fuori portata
92	Errore del sensore di coppia
13	Errore del sensore del cambio
15	Errore del sensore di velocità

Codice di errore	Definizione
18	Errore di cadenza
20	Avviso di sovratemperatura del PCB
A1	Errore di sovratemperatura del PCB
22	Errore del sensore PCB
25	Avviso di sovratemperatura del motore
A6	Errore di sovratemperatura del motore
A7	Errore del flash
80	Comunicazione persa
32	LORA Comunicazione persa
01	CRC Errore di comunicazione
40	Errore EST del motore
41	Motore oltre la corrente di picco
C2	Fase di perdita del motore
43	Motore su DC
D0	Sovratensione della batteria
51	Sottotensione della batteria
52	Sovracorrente della batteria
E0	Errore nella versione della batteria
E5	Errore nella versione del display

### Impostazione generale

Tenere premuto il pulsante ON/OFF (🔘) per accendere il display. Se si tiene premuto il pulsante ON/OFF (🔘) e il pulsante DOWN (⏴) contemporaneamente per più di 1 secondo mentre il veicolo è fermo, il display passa alla modalità impostazioni generali. Per passare attraverso le singole voci del menu, premere brevemente il pulsante ON/OFF (🔘).

Le varie impostazioni devono essere fatte con il veicolo fermo.

### Impostazione della velocità dell'assistente scorrevole

PSH visualizza la velocità di assistenza alla spinta. La gamma selezionabile per l'impostazione della velocità di scorrimento è compresa tra 3km/h e 6km/h. Premere il pulsante UP (⏵) o DOWN (⏴) per aumentare o diminuire il valore del limite di velocità fino a quando viene visualizzato il valore desiderato. Premere il pulsante ON/OFF (🔘) per più di 1 secondo per confermare e terminare l'impostazione.



## VINKA DISPLAY DR23 (E-MTB FULLY)

### Impostazione del limite di velocità

SPd visualizza la velocità massima. La gamma selezionabile per impostare la velocità massima è compresa tra 5 km/h e 20 km/h. Premere il pulsante UP (▲) o DOWN (▼) per aumentare o diminuire il limite di velocità fino a quando viene visualizzato il valore desiderato. Premere il pulsante ON/OFF (⏻) per più di 1 secondo per confermare e uscire dall'impostazione.



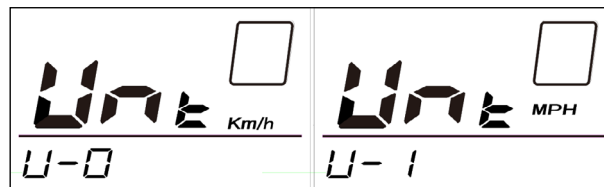
### Luminosità della retroilluminazione

blG indica l'intensità della retroilluminazione. I parametri 1, 2, 3, 4, 5 possono essere impostati per indicare la luminosità della retroilluminazione. 1 è il più scuro, 3 è la luminosità predefinita, 5 è il più luminoso. Il valore predefinito del display è impostato dal controllo. Premere brevemente i pulsanti UP (▲) o DOWN (▼) per regolare la luminosità della retroilluminazione. Premere a lungo il pulsante ON/OFF (⏻) per confermare e uscire dall'impostazione.



### Passare tra unità imperiali e metriche

Unt sta per l'unità. 1 è metrico e 0 è imperiale. Premere UP/DOWN (▲/▼) per cambiare l'unità di lettura della velocità e del contachilometri. Premere il pulsante on/off (⏻) per confermare. L'unità predefinita è quella metrica (km/h e km).



### Mostra la versione del software

dPS mostra la versione del software del display. La versione software del display è confermata dal programma e NON può essere regolata.



### Versione del software del controllore

CLS indica la versione del software della centralina. La versione del software della centralina viene caricata dalla centralina e NON può essere regolata.



### Cancellare la funzione TRIP

In modalità TRIP e quando il valore TRIP NON è 0, premere i pulsanti UP (▲) e DOWN (▼) simultaneamente per più di 1 secondo per cancellare le



informazioni dei dati TRIP.

### **Impostazione di uscita**

Nell'interfaccia di impostazione dei parametri personalizzati, premere brevemente il pulsante ON/OFF (ON) per confermare l'inserimento.

Tenere premuto il pulsante ON/OFF (ON) per salvare le impostazioni e uscire dall'impostazione corrente.

#### **ATTENZIONE**

Usare il display con cura. NON tentare di scollegare o collegare quando la batteria è accesa.

- Cerca di non colpire il display.
- NON cambiare i parametri del sistema per evitare di disturbare i parametri.
- Fate riparare il display se appare un codice di errore.

# VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE /E-TREKKINGBIKE /E-MTB HARDTAIL)

## Nome e modello del prodotto:

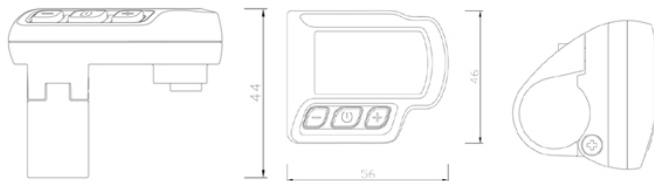
Nome: E-bike Intelligent LCD Display

Modello: DR24

## Dati tecnici:

Alimentazione	36V/48V
Corrente nominale di funzionamento	10mA
Corrente massima di funzionamento	30mA
Corrente di dispersione in stato off	<1µA
Temperatura d'esercizio	-20°C~ 60°C
Temperatura di conservazione	-30°C~ 70°C

## Aspetto e dimensioni

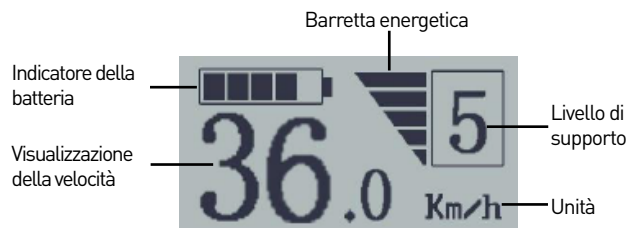


## Funzione e definizione dei tasti:

DR24 ha molte caratteristiche per soddisfare le esigenze dei piloti. Gli elementi di visualizzazione sono i seguenti:

- Indicatore intelligente della batteria
- Impostazione e visualizzazione del livello di assistenza
- Visualizzazione della velocità (compresa la velocità RT, velocità massima, velocità AVG)
- Display del contachilometri (incluso Trip e ODO)
- Controllo e visualizzazione dell'assistenza alla spinta
- Visualizzazione del tempo di percorrenza
- Controllo della retroilluminazione e dell'illuminazione del display
- Visualizzazione del codice di errore
- Impostazione dei parametri (dimensione delle ruote, limite di velocità, impostazione del SOC della batteria, impostazione dei parametri di assistenza, ecc.)
- Funzione di ripristino dei parametri predefiniti

## Struttura delle funzioni:



## Definizione del pulsante

Ci sono 3 pulsanti sul display del DR24 (☺, +, ☹). In questo manuale, questi 3 simboli sono rappresentati dai pulsanti ON/OFF, UP e DOWN. (☺, +, ☹).

## Funzionamento generale

### Attivare e disattivare la modalità del sistema e-bike (☺)

Dopo una lunga pressione sul pulsante ON/OFF (☺), il display inizia a funzionare e fornisce la potenza di lavoro del controller. Quando è acceso, premere a lungo il pulsante ON/OFF (☺) per spegnere la e-bike. Quando è spento, il display non consuma più la batteria e la corrente di dispersione del display è inferiore a 1uA.

Se il display non viene utilizzato per più di 15 minuti, si spegne automaticamente.

### Indicatori del display

Dopo l'accensione del display, il DR24 mostra di default la velocità in tempo reale e l'ODO (km). Premere brevemente il pulsante ON/OFF (☺) per visualizzare le informazioni Velocità in tempo reale (km/h), Viaggio (km), ODO (km/h), Tempo di guida (ora/minuto/secondo), Velocità media (km/h), Velocità massima (km/h).

### Ciclo di indicazione del display:



### Modalità guidata delle diapositive

Premere brevemente il pulsante ON/OFF (☺) und dann 1 Sekunde lang die NACH UNTEN-Taste (☹) e poi il pulsante DOWN (☹) per 1 secondo, la e-bike entra in modalità Push Assist, il veicolo viaggia ad una velocità costante di 6 km/h e sullo schermo appare P (Push Assist). Rilasciare il pulsante DOWN (☹), l'e-bike si spegne immediatamente e ritorna allo stato precedente.



La funzione di assistenza alla spinta può essere utilizzata solo quando l'utente sta spingendo il veicolo. Si prega di NON utilizzare questa funzione durante la guida.

## VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE /E-TREKKINGBIKE /E-MTB HARDTAIL)

### Accensione e spegnimento dell'illuminazione

Premere il pulsante UP (⬆️) per più di 1 secondo per accendere il faro. Il simbolo dei fari appare sul display, la luminosità della retroilluminazione diminuisce e il simbolo scompare dopo 5 secondi. Premere nuovamente il pulsante UP (⬆️) per più di 1 secondo per spegnere il faro. Il display mostra il simbolo dei fari spenti, la luminosità della retroilluminazione aumenta di nuovo e il simbolo scompare dopo 5 secondi.

### Selezione del livello di assistenza



Premere brevemente il pulsante UP (⬆️) o DOWN (⬇️) per cambiare il livello di assistenza e quindi cambiare la potenza del motore. Il livello di assistenza standard va da 0 a 5 livelli. Il livello 0 significa che non viene fornita alcuna potenza, il livello 1 è la potenza più bassa e il livello 5 è la potenza più alta. Premere il pulsante UP (⬆️) o DOWN (⬇️) per passare tra i livelli di assistenza del sistema e-bike e regolare l'assistenza del motore.



### Visualizzazione della potenza del motore

La potenza di uscita del motore può essere letta dal display e la modalità di visualizzazione è indicata come segue.



### Indicatore della batteria

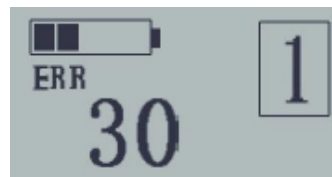
La potenza della batteria viene visualizzata in 5 segmenti. Quando la tensione della batteria è alta, il display LCD a cinque segmenti si accende. Quando la tensione della batteria è troppo bassa, la cornice della batteria lampeggia ad una frequenza di 1 Hz, indicando che la batteria deve essere caricata immediatamente.



Lampeggia quando la batteria è sottotensione

### Visualizzazione del codice di errore

Se il sistema di controllo elettronico della e-bike si guasta, un codice di errore viene automaticamente visualizzato sul display.



Si prega di fare riferimento alla lista allegata per la definizione dei codici di errore dettagliati.

Se viene visualizzato il codice di errore, si prega di rettificare il guasto in tempo utile. Se il guasto si verifica, l'e-bike non sarà in grado di guidare normalmente. Se non riuscite a risolvere il problema, contattate il vostro rivenditore locale.

Codice di errore	Definizione
90	Errore di coppia zero
11	Coppia fuori portata
92	Errore del sensore di coppia
13	Errore del sensore del cambio
15	Errore del sensore di velocità
18	Errore di cadenza
20	Avviso di sovratemperatura del PCB
A1	Errore di sovratemperatura del PCB
22	Errore del sensore PCB
25	Avviso di sovratemperatura del motore
A6	Errore di sovratemperatura del motore
A7	Errore del flash
80	Comunicazione persa
32	LORA Comunicazione persa
01	CRC Errore di comunicazione
40	Errore EST del motore
41	Motore oltre la corrente di picco
C2	Fase di perdita del motore
43	Motore su DC

Codice di errore	Definizione
D0	Sovratensione della batteria
51	Sottotensione della batteria
52	Sovracorrente della batteria
E0	Errore nella versione della batteria
E5	Errore nella versione del display

## Impostazione generale

Tenere premuto il pulsante ON/OFF (🔘) per accendere il display. Se si tiene premuto il pulsante ON/OFF (🔘) e il pulsante DOWN (⬇️) contemporaneamente per più di 1 secondo mentre il veicolo è fermo, il display passa alla modalità impostazioni generali. Per passare attraverso le singole voci del menu, premere brevemente il pulsante ON/OFF (🔘).

Le varie impostazioni devono essere fatte con il veicolo fermo.

## Impostazione della velocità dell'assistente scorrevole

PSH visualizza la velocità di assistenza alla spinta, la gamma selezionabile per impostare la velocità di assistenza alla spinta è compresa tra 3km/h e 6km/h, premere brevemente il pulsante UP (⬆️) o DOWN (⬇️) per regolare più/meno. La velocità massima di guida preimpostata del display viene caricata dall'unità di controllo. Premere il pulsante UP (⬆️) o DOWN (⬇️) per aumentare o diminuire il valore del limite di velocità fino a quando viene visualizzato il valore desiderato. Premere il pulsante ON/OFF (🔘) per più di 1 secondo per confermare e uscire dall'impostazione.



## VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE /E-TREKKINGBIKE /E-MTB HARDTAIL)

### Impostazione del limite di velocità

SPD visualizza la velocità massima. La gamma selezionabile per impostare la velocità massima è compresa tra 5km/h e 20 km/h. Premere il pulsante UP (↑) o DOWN (↓) per aumentare o diminuire il limite di velocità fino a quando viene visualizzato il valore desiderato. Premere il pulsante ON/OFF (⏻) per più di 1 secondo per confermare e uscire dall'impostazione.



### Luminosità della retroilluminazione

BLG indica l'intensità della retroilluminazione. I parametri 1, 2, 3, 4, 5 possono essere impostati per indicare la luminosità della retroilluminazione. 1 è il più scuro, 3 è la luminosità predefinita, 5 è il più luminoso. Il valore predefinito del display è impostato dal controllo. Premere brevemente i pulsanti UP (↑) o DOWN (↓) per regolare la luminosità della retroilluminazione. Premere a lungo il pulsante ON/OFF (⏻) per confermare e uscire dall'impostazione.



### Passare tra unità imperiali e metriche

Unt sta per l'impostazione del cambio di unità, l'unità di velocità e chilometrica può essere cambiata con il pulsante UP (↑) o DOWN (↓). Premere brevemente il pulsante ON/OFF (⏻) per confermare. La parola „OK” appare sul display per indicare che il reset è completo e tornare all'interfaccia di selezione delle impostazioni. L'unità predefinita del display è il sistema

metrico decimale.



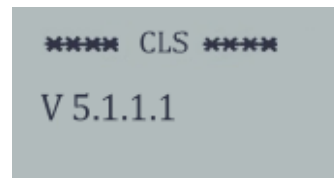
### Mostra la versione del software

dPS mostra la versione del software del display. La versione software del display è confermata dal programma e NON può essere regolata.



### Versione del software del controllore

CLS indica la versione del software della centralina. La versione del software della centralina viene caricata dalla centralina e NON può essere regolata.



### Cancellare la funzione TRIP

In modalità TRIP e quando il valore TRIP NON è 0, premere i pulsanti UP (↑) e DOWN (↓) simultaneamente per più di 1 secondo per cancellare le

informazioni dei dati TRIP.

## Impostazione di uscita

Nell'interfaccia di impostazione dei parametri personalizzati, premere brevemente il pulsante ON/OFF (ON) per confermare l'inserimento.

Premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF (OFF) per salvare le impostazioni e uscire dall'impostazione corrente.

### ATTENZIONE

Usare il display con cura. NON tentare di scollegare o collegare quando la batteria è accesa.

- Cerca di non colpire il display.
- NON cambiare i parametri del sistema per evitare di disturbare i parametri.
- Fate riparare il display se appare un codice di errore.

## CONTROLLARE PRIMA DELLA GUIDA

La tua bicicletta è stata accuratamente controllata durante la produzione. Tuttavia, a causa del trasporto, è necessario che controlliate i seguenti punti prima della prima corsa, così come per ogni corsa successiva:

- Usate la vostra e-bike nel traffico stradale solo quando avete familiarità con il comportamento della e-bike e con il suo funzionamento.
- Abituarsi alle caratteristiche di guida della e-bike lontano dal traffico stradale.
- Controllate le caratteristiche di frenata e abituatevi alla forza frenante a bassa velocità.
- Esercitatevi ad usare il cambio di marcia fino a quando sarete in grado di azionarlo in modo tale che la vostra attenzione non sia compromessa.
- Esercitatevi a usare il sistema di propulsione elettrica, che ti fornisce una potenza aggiuntiva del motore mentre pedali.
- Esercitatevi ad usare il display di controllo fino a quando non sarete in grado di valutare con sicurezza le informazioni visualizzate.
- Controllate che tutte le impostazioni siano adatte al vostro comportamento di guida.

### Prima di ogni giro

- Non utilizzare l'e-bike se c'è un'usura eccessiva o se i collegamenti a vite sono allentati.
- Controllare l'e-bike prima di ogni uscita secondo la seguente tabella di ispezione.

Componente	Esame
Collegamenti a vite	Controllo visivo dei collegamenti a vite
Freni	Controllare i freni
Cambio di marcia	Controllare il cambio
Pneumatici	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare i pneumatici</li><li>• Controllare e regolare la pressione dell'aria</li></ul>
Telaio	Controllare il telaio
Forcella a sospensione	Controllo visivo dei collegamenti a vite
Cerchi e raggi	Controllare cerchi e raggi
Sgancio rapido	Controllare la pretensione
Manubrio	Controllare il manubrio
Blocco della batteria	Inserire la batteria
Batteria	Controllare la batteria
Cavi e connettori	Controllare i cavi e le connessioni
Sella/supporto del sedile	Controllare la sella/il reggisella

### NOTA

Se durante l'ispezione scopre che la sua bicicletta ha un difetto che non può essere corretto da lei, non la rimetta in funzione finché il difetto non sia stato corretto da un agente di servizio.



**Montaggio e regolazione del manubrio**

**Montaggio dell'attacco manubrio convenzionale (E-Trekkingbike / E-Citybike)**



**NOTA**

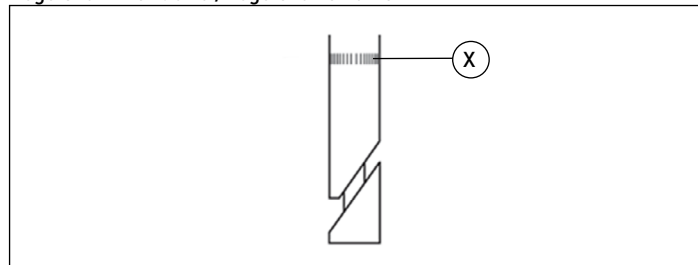
Il manubrio è avvitato all'attacco in fabbrica. Prima di usare la bicicletta per la prima volta, è necessario allineare il manubrio. Lo stelo deve essere allineato esattamente con la ruota anteriore.

01. Per allineare il manubrio, mettete la ruota anteriore tra le vostre ginocchia. Girare il manubrio fino a che non sia perpendicolare alla ruota anteriore.
02. Poi stringere il bullone di fissaggio (1) per lo stelo in modo che sia chiaramente senza gioco.

Ora rilasciate la ruota anteriore. Ora dovrebbe essere possibile spostare il manubrio leggermente a sinistra e a destra. Se questo non è il caso, potrebbe essere necessario regolare il cuscinetto della cuffia.



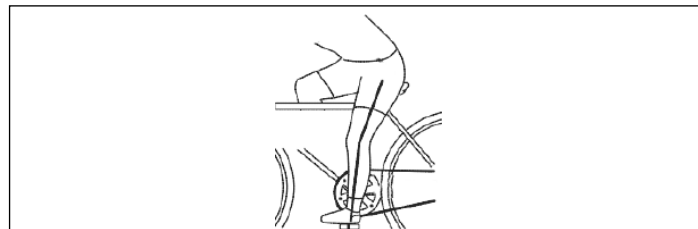
**Regolare il manubrio / regolare l'altezza**



Per cambiare l'altezza del manubrio o per allinearlo, allentare la vite di fissaggio (1). Ora è possibile estrarre l'unità manubrio/attacco fino al segno massimo (X) e regolare l'altezza desiderata o allineare il manubrio come descritto nel punto precedente. Poi fissare nuovamente la vite di fissaggio (1).

**Coppia di serraggio: 15 - 19 Nm**

**REGOLAZIONE DELLA SELLA (TUTTI I MODELLI)**



L'altezza della sella è regolata correttamente quando la pianta del piede poggia sul pedale nella posizione più bassa mentre si è seduti con la gamba non completamente estesa. Le punte dei piedi devono essere ancora in grado di toccare il suolo. Se questa posizione è troppo scomoda, la sella può essere regolata più in basso.

## IMPOSTAZIONI

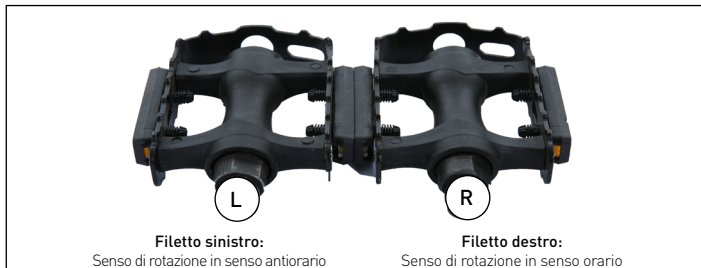


01. Dopo aver regolato la sella all'altezza corretta, fissi il reggisella (1) con il morsetto (2).

### Coppia di serraggio 13 Nm

02. Se si monta un morsetto (3) con rilascio rapido per fissare il reggisella, deve essere fissato così saldamente che il reggisella non scivoli nel telaio o si torca.
03. Per regolare la forza di serraggio, girare il dado opposto alla leva eccentrica (4). Il reggisella deve essere inserito almeno fino al marchio di sicurezza a forma di anello.
04. Per un migliore comfort, la sella dovrebbe essere montata orizzontalmente. Per fare questo, allentare la vite (5) e portare la sella nella posizione corretta. Poi fissare di nuovo la vite.

## PEDALI (TUTTI I MODELLI)



I pedali devono essere sempre ben stretti, altrimenti possono staccarsi dal-

la filettatura delle pedivelle!

### Coppia di serraggio 25 Nm

#### NOTA

Si prega di notare che i pedali sono marcati L (sinistra per il lato sinistro) e R (destra per il lato destro). Se questi vengono mischiati durante il montaggio, i pedali e le pedivelle saranno inevitabilmente danneggiati. I pedali sono sempre stretti „nel senso di marcia”.

## RUOTE (TUTTI I MODELLI)

Le ruote anteriori e posteriori devono essere fissate adeguatamente in ogni momento, poiché le ruote montate in modo lasco possono causare gravi incidenti e danni irreparabili alla bicicletta e ai suoi componenti.

### Coppia di serraggio (per assi delle ruote imbullonati): 23 - 27 Nm

Nel caso di assi delle ruote che sono fissati per mezzo di bloccaggi rapidi, si deve notare che questi devono essere serrati il più saldamente possibile in modo che le ruote non possano staccarsi dall'ancoraggio né in accelerazione né in frenata.

## RIMOZIONE E MONTAGGIO DELLE RUOTE (TUTTI I MODELLI)

### Ruota anteriore



01. Aprire lo sgancio rapido fino al punto in cui è possibile estrarre la ruota anteriore verso il basso dalla forcella della sospensione. Evitare di allentare completamente i dadi dall'asse della ruota.
02. L'installazione avviene in ordine inverso.
03. Durante il montaggio, assicuratevi che né il disco del freno, né le pastiglie del freno né la pinza del freno siano danneggiati quando inserite la ruota anteriore. Il disco del freno (1) deve essere inserito esattamente tra le pastiglie della pinza del freno.

**NOTA**

Finché la ruota anteriore è rimossa, evitate di azionare il freno anteriore. Prima di partire, assicuratevi che il freno funzioni correttamente. Quando si monta la ruota anteriore, assicurarsi che l'asse della ruota sia correttamente inserito nella forcella prima di fissare l'asse della ruota. Con gli assali a sgancio rapido, assicuratevi che le due molle coniche siano sempre all'esterno dei longheroni della forcella.

**Ruota posteriore**

01. Spostare la catena sul pignone più piccolo della parte posteriore.
02. Aprire lo sgancio rapido, tirare il deragliatore posteriore (3) all'indietro e spingere la ruota posteriore verso i forcellini. Evitare di allentare completamente i dadi dall'asse della ruota.

**NOTA**

Assicuratevi che il pignone e la catena non si impiglino.

03. L'installazione avviene in ordine inverso. L'installazione è facilitata se si spinge il deragliatore posteriore all'indietro. La catena deve essere posizionata sul pignone più piccolo durante l'installazione. Inserire la ruota in modo che il disco del freno scivoli dolcemente tra le pastiglie del freno.

Quando si installa la bicicletta, assicurarsi che l'asse della ruota sia completamente seduto nei forcellini a sinistra e a destra. Prima di partire, assi-

## IMPOSTAZIONI

curatevi che i freni e le marce funzionino correttamente.

### NOTA

Quando una delle due ruote viene rimossa, il telaio deve essere posizionato con attenzione alla rispettiva estremità in modo che né la forcella anteriore, né il telaio, né il deragliatore posteriore vengano danneggiati.

### FRENO A DISCO MECCANICO (E-CITY BIKE / E-TREKKING BIKE / E-MTB HARDTAIL)

I freni a disco meccanici offrono diversi vantaggi rispetto ai freni a cerchio tradizionali: migliori prestazioni di frenata sul bagnato, nel fango o in altre condizioni avverse, minore perdita di potenza frenante quando si frena in discesa per lunghi periodi e la capacità di frenare anche se il cerchio è piegato o deformato.

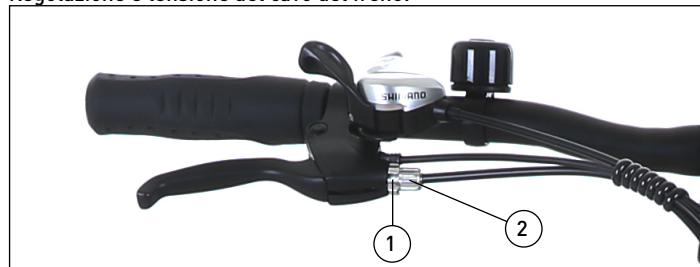
### ATTENZIONE

Sulle strade bagnate, lo spazio di frenata aumenta di circa il 20%.

I freni a disco meccanici offrono le seguenti caratteristiche:

- Installazione e regolazione della pinza facile e veloce con centraggio automatico della pinza.
- Piastre fluttuanti che assicurano che le pastiglie si adattino automaticamente e uniformemente all'angolo del rotore.
- Tamponi con indicatori di usura

### Regolazione e tensione del cavo del freno:



01. Allentare il controdado (1) girandolo verso il dado di regolazione (2).
02. Svitando il dado di regolazione (2), si pretende il cavo del freno e quindi si avvicinano le pastiglie del freno al cerchio o al disco del freno. Avvitando il dado di regolazione (2), allentare il cavo del freno e allontanare le pastiglie del freno dal cerchio o dal disco del freno. La regolazione è corretta quando le pastiglie del freno distano circa 1 mm dal cerchio o dal disco del freno.
03. Quando avete regolato correttamente la tensione del cavo, girate il controdado (1) verso la leva del freno in modo che il dado di regolazione (2) sia fissato.



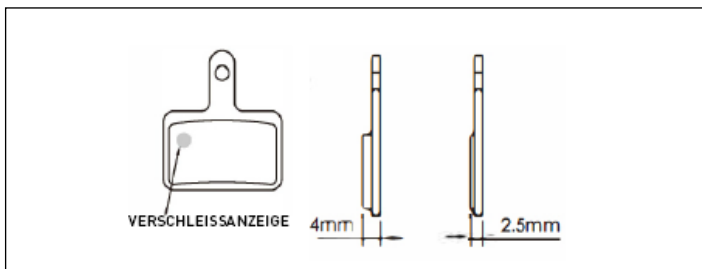
Con molti freni a disco a cavo, la regolazione sopra descritta può essere fatta anche sulla pinza del freno. Se non è più possibile tendere il cavo del freno con la vite di regolazione della leva del freno, è necessario tendere il cavo del freno stesso.



04. Allentare la vite (3), spingere i due bracci della pinza del freno (5) uno verso l'altro con una mano.
05. Stringere il cavo del freno (4) con l'altra mano.
06. Poi fissare di nuovo la vite (3).

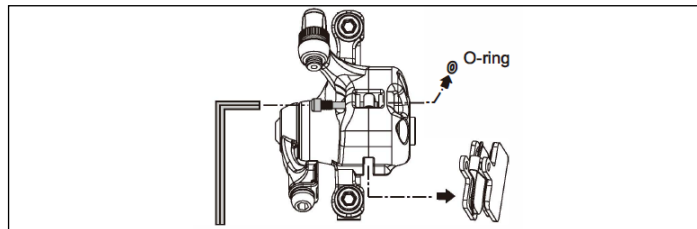
**PASTIGLIE DEI FRENI**

I freni a disco della vostra bicicletta sono dotati di pastiglie dei freni che devono essere controllate regolarmente per l'usura. Il tampone deve essere sostituito quando lo spessore totale è inferiore a 2,5 mm (materiale d'attrito e piastra metallica).



**CAMBIARE LE PASTIGLIE DEI FRENI**

01. Le pastiglie dei freni e il portapattino sono tenuti alla pinza da una vite di fissaggio delle pastiglie dei freni di 3 mm. Per rimuovere i pattini e il portapattino, svitare la vite di fissaggio.
02. Poi fate scivolare con cautela i cuscinetti e il supporto fuori. Questo si fa più facilmente con la chiave a brugola.
03. Una volta che le pastiglie sono rimosse dalla pinza, possono essere facilmente rimosse dal portapattino.



**ATTENZIONE**

Le pastiglie e il disco del freno devono essere tenuti puliti e privi di olio o grasso contenente contaminanti. Se le pastiglie sono contaminate, è necessario scartarle e sostituirle con un nuovo set. Un disco del freno contaminato deve essere pulito con una soluzione detergente, risciacquato accuratamente e asciugato. Tenere la pastiglia con l'estremità rivolta verso l'alto e inserirla nella fessura della pinza del freno con la parte posteriore in metallo rivolta verso il pistone.

**ATTENZIONE**

Non limitatevi a regolare la tensione del cavo per compensare l'usura delle pastiglie. Dopo la sostituzione con nuove pastiglie, controllare se il disco del freno e la pastiglia si toccano, se è così, regolare la distanza tra le pastiglie del freno e il disco del freno.

IT

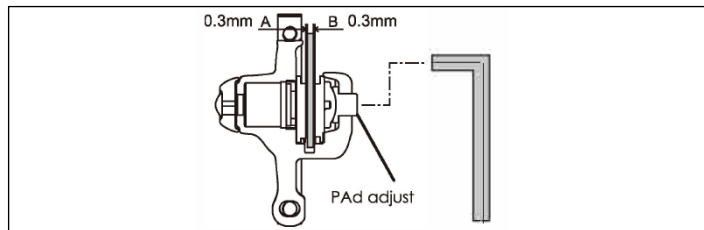
## IMPOSTAZIONI

### Regolazione delle pastiglie e della pinza del freno

Se le pastiglie sono usurate, assicurarsi che il gioco tra il rotore e la pastiglia sia regolato a 0,3 mm.

Se solo un lato è regolato, i freni falliranno.

01. Utilizzare una chiave a brugola da 5 mm per regolare la vite di regolazione della pinza del freno sul retro (lato mozzo) della pinza. (Lato A)
02. Regolare l'impostazione del cavo per il lato B.



### ATTENZIONE

Le nuove pastiglie dei freni raggiungono il loro massimo valore di frenata solo dopo 30-40 frenate complete. Questo si chiama „frenare“.

### FRENI A DISCO IDRAULICI (E-MTB FULLY)

I freni a disco offrono diversi vantaggi rispetto ai tradizionali freni a cerchio: migliori prestazioni di frenata sul bagnato, nel fango o in altre condizioni avverse, minore perdita di potenza frenante quando si frena in discesa per periodi più lunghi e la capacità di frenare anche quando il cerchio è piegato o deformato.

I freni a disco idraulici offrono le seguenti caratteristiche:

- Installazione e regolazione della pinza facile e veloce con centraggio automatico della pinza.
- Piastre fluttuanti che assicurano che le pastiglie si adattino automaticamente e uniformemente all'angolo del rotore.

- Tamponi con indicatori di usura

### ATTENZIONE

La forza frenante del sistema di freno a disco idraulico è estremamente elevata. I piloti dovrebbero quindi prima abituarsi gradualmente al loro nuovo sistema di freni a disco su strade piane e asciutte. In caso di passaggio della bicicletta ad altre persone, queste devono essere informate della forte forza frenante e abituarsi adeguatamente.

### SPURGO DEL SISTEMA FRENANTE

#### Quando è necessario lo sfiato

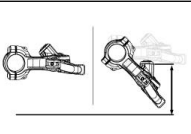

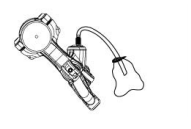
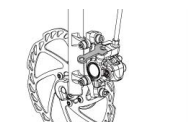
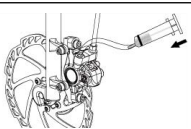
Il sistema deve essere sempre spurgato non appena l'aria entra in qualsiasi forma. Questo vale soprattutto dopo aver accorciato o sostituito i tubi dei freni. Anche con un comportamento di frenata spugnoso, le prestazioni sono significativamente migliorate dallo spurgo.

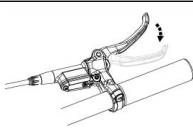
### ATTENZIONE

Quando si effettua la manutenzione del sistema di freni a disco TEKRO, è essenziale lavorare in modo pulito. L'olio sulle pastiglie/dischi dei freni o la contaminazione nelle linee idrauliche possono ridurre estremamente le prestazioni di frenata.

#### Sfiato passo dopo passo

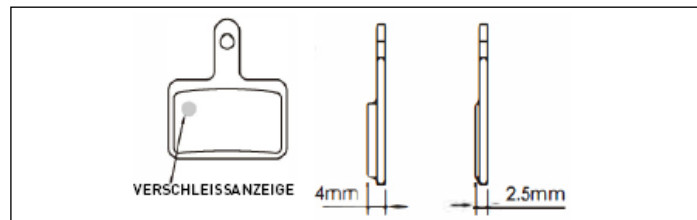
1	Posizionare la bicicletta con il sistema frenante correttamente montato in posizione verticale in un cavalletto o simile e fissarlo saldamente.	
2	Attaccare saldamente un lungo tubo di plastica alla valvola di spurgo e collegare l'altra estremità a una siringa sufficientemente riempita di olio.	

3	Ora allenta leggermente la vite di fissaggio del supporto della leva del freno. Girare la leva del freno finché il contenitore con il liquido dei freni è parallelo al suolo.	
4	Ora togliete la vite sulla parte superiore del serbatoio di espansione con una chiave TORX T15.	
5	Inserire la valvola di sfianto nell'apertura e collegarvi saldamente un lungo tubo di plastica. Inserire l'altra estremità del tubo in una bottiglia pulita, vuota e asciutta, un sacchetto di plastica o simile.	
6	Aprire con cautela la valvola di spurgo sulla pinza del freno (da 1/8 a 1/4 di giro) finché il liquido dei freni (eventualmente intervallato da bolle d'aria) fluisce attraverso il tubo di plastica collegato.	
7	Ora riempite il contenitore con olio minerale fresco spingendo lo stantuffo della siringa (le bolle d'aria possono essere visibili nel tubo di spurgo sulla leva del freno). Spingere lo stantuffo della siringa fino a quando l'olio l'olio esce dalla valvola di spurgo sulla leva del freno. Questo impedisce all'aria di entrare nel sistema durante il riempimento.	
8	Stringere la valvola di spurgo sulla pinza del freno con una coppia massima di 4-6 Nm. Poi togliete il tubo e attaccate il tappo di protezione.	

9	Azionare più volte la leva del freno. Il punto di pressione dovrebbe ora essere fermo e non spugnoso.	
10	Quando non escono più bolle d'aria dalla valvola di spurgo e dal tubo sulla leva del freno, rimuovete entrambi. Ora chiudete di nuovo l'apertura del serbatoio con la vite e serratela con una chiave TORX T15 con una coppia massima di 2-4 Nm.	

### PASTIGLIE DEI FRENI

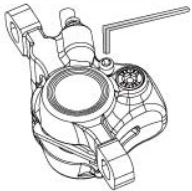
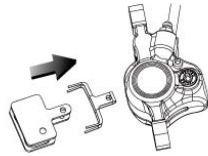
I freni a disco della vostra bicicletta sono dotati di pastiglie dei freni che devono essere controllate regolarmente per l'usura. Il tampone deve essere sostituito quando lo spessore totale è inferiore a 2,5 mm (materiale d'attrito e piastra metallica).



### Installazione e rimozione delle pastiglie dei freni

#### ATTENZIONE

Le pastiglie dei freni e il disco non devono essere contaminati da olio o grasso. Se le pastiglie dei freni sono state contaminate dall'olio, devono essere sostituite immediatamente con delle nuove. Un disco sporco deve essere pulito con un detergente, sgrassato e poi asciugato.

Smontaggio delle pastiglie dei freni	
<p>01. Le pastiglie del freno e la molla di espansione sono fissate alla pinza del freno con una vite di fissaggio da 3 mm. Per rimuovere le pastiglie dei freni e la molla di espansione. Per prima cosa, svitare la vite di fissaggio. Poi, premete attentamente le pastiglie del freno e la molla di espansione (preferibilmente con l'aiuto della chiave a brugola).</p> <p>02. Dopo aver rimosso le pastiglie dei freni dalla pinza del freno, le pastiglie dei freni e la molla di espansione possono essere facilmente separate l'una dall'altra.</p>	
Montaggio delle pastiglie dei freni	
<p>03. Posizionare i pattini del freno su entrambi i lati della molla di espansione in modo che le superfici frenanti siano rivolte l'una verso l'altra. La molla deve essere posizionata tra le due pastiglie del freno in modo che la linguetta della molla sia coperta dai perni delle pastiglie. Non toccare le superfici frenanti con le dita.</p> <p>04. Premere le pastiglie del freno insieme alla molla nella ganaschia del freno e inserirle nella pinza del freno in modo che il foro del bullone del perno sia a filo con la sua controparte nella pinza del freno.</p> <p>05. Inserire la vite di fissaggio e stringerla con una coppia massima di 3-5 Nm con una chiave a brugola da 3 mm.</p>	

### ATTENZIONE

Le nuove pastiglie dei freni raggiungono il loro massimo valore di frenata solo dopo 30-40 frenate complete. Questo si chiama „frenare“.

### ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

#### Sostituire le pastiglie dei freni

Le pastiglie dei freni devono essere sostituite immediatamente se sono state contaminate da olio / fluido idraulico o hanno uno spessore inferiore a 0,8 mm

#### Prima della guida

- Ispezionare le pastiglie dei freni per individuare segni di usura e contaminazione.
- Ispezionare i tubi dei freni per individuare crepe, segni di usura o piegature e sostituirli se necessario.
- Controllare che l'impianto frenante funzioni correttamente.

#### Dopo aver guidato

- Rimuovere tutte le particelle di sporco dalla fessura della pinza del freno.
- Pulire l'alloggiamento della pinza del freno con un panno.

#### A intervalli regolari

- Fate controllare l'impianto frenante da uno specialista una volta all'anno o ogni 3000 km.
- Lubrificare il pistone della leva del freno.
- Serrare tutte le viti con una chiave dinamometrica secondo le istruzioni del produttore.



**TRETKURBELN (ALLE MODELLE)**

Controllare la tenuta delle pedivelle a intervalli regolari.

01. Se necessario, stringere bene la vite (1).

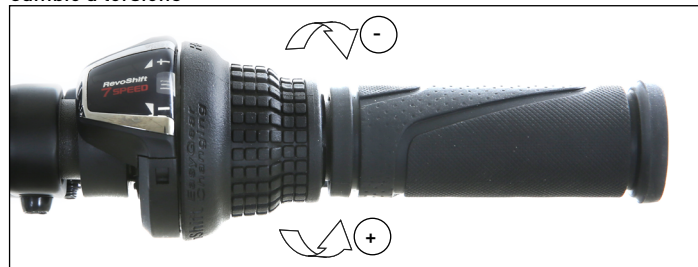
**CIRCUITO (TUTTI I MODELLI)****NOTA**

Usate le seguenti immagini per determinare quale sistema di cambio (leva del cambio) è installato sulla vostra bicicletta.

Di regola, si cambiano le marce sul pignone posteriore sul lato destro e si cambiano le marce sulla guarnitura anteriore con il lato sinistro.

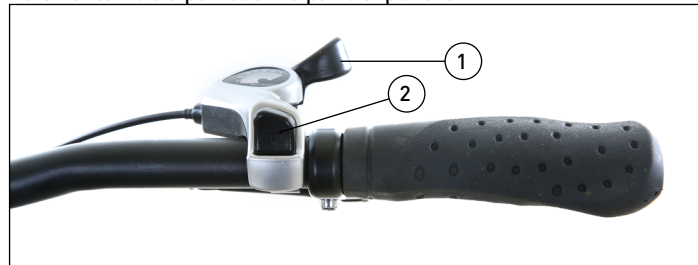
**Cambiare le marce in modo sicuro**

Per favore, cambiate sempre le marce senza applicare alcun carico. Prima di cambiare marcia, smetta di pedalare brevemente, cambi marcia premendo o girando la leva del cambio e ricominci a pedalare senza esercitare un grande carico sui pedali. Quando si cambiano le marce, ascoltare sempre un innesto percettibile o un clic udibile, in quanto questo riconosce che il cambio è completo. Evitare di cambiare più marce allo stesso tempo. A seconda del sistema della leva del cambio, la marcia corrente può essere letta sul display. Siate particolarmente attenti quando guidate in salita e passate alla marcia desiderata in tempo utile. Si prega di non azionare mai entrambe le leve del cambio allo stesso tempo. Se il processo di cambio non può essere completato, l'asta del cambio deve essere regolata. Un processo di cambio incompleto si nota di solito con una catena sferragliante.

**Cambio a torsione**

Girare in avanti (+) = salire di una marcia.

Torsione verso la parte posteriore (-) = cambio di una marcia in meno.

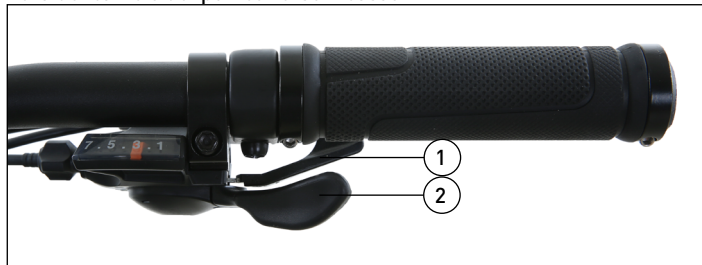
**Leva del cambio a pollice sulla parte superiore**

Premendo il tasto 1 (-) = si scende di una marcia.

Premendo il pulsante 2 (+) = salire di una marcia.

## IMPOSTAZIONI

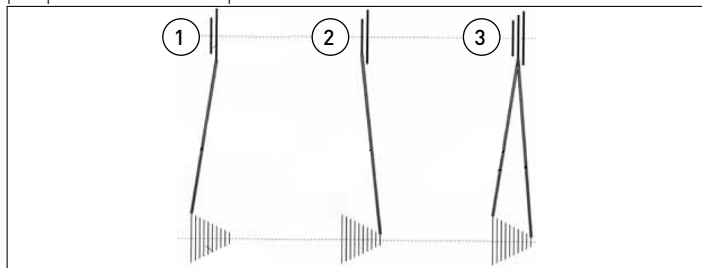
### Leva del cambio del pollice verso il basso



Premendo il tasto 1 (+) = salire di una marcia.

Premendo il pulsante 2 (-) = cambio di una marcia in meno.

Le posizioni della catena mostrate di seguito devono essere evitate a tutti i costi, altrimenti i pignoni anteriori, i pignoni posteriori e la catena saranno troppo caricati e usurati. In caso di emergenza, la catena può rompersi, il che può portare a situazioni pericolose.



01. Pignone più grande + pignone più grande

02. Pignone più piccolo + pignone più piccolo

03. Pignone centrale + pignone più grande/piccolo

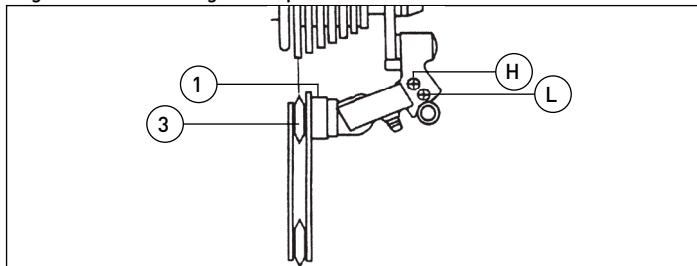
Determinare il numero di marce moltiplicando il numero di pignoni anteriori per il numero di pignoni posteriori.

## REGOLAZIONE DELL'ASTA DEL CAMBIO (TUTTI I MODELLI)

### Ingranaggi del deragliatore

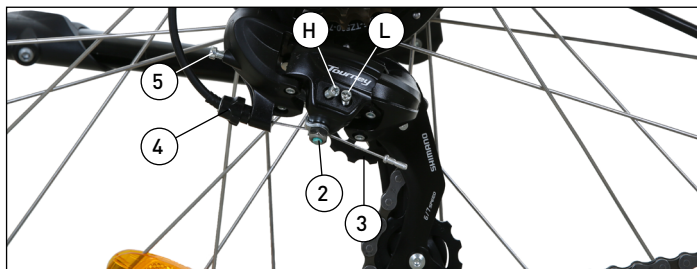
Il deragliatore è regolato in fabbrica e dovrebbe essere regolato solo in caso di emergenza. A seconda della configurazione della vostra bicicletta, potrebbe essere necessario regolare nuovamente il deragliatore posteriore e/o il deragliatore anteriore.

### Regolazione del deragliatore posteriore



### NOTA

Il deragliatore posteriore installato sulla vostra bicicletta può sembrare diverso, ma il principio funzionale rimane lo stesso.

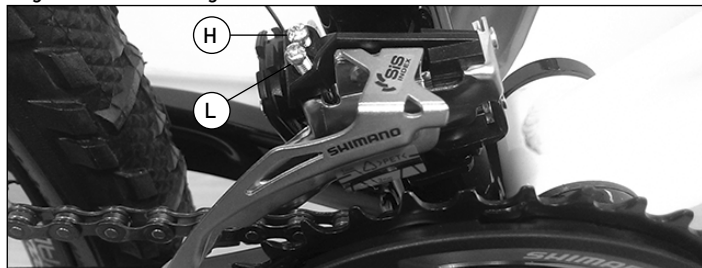


01. Spostate la catena sul pignone più „piccolo” del pignone posteriore e sul pignone „medio” di quello anteriore.

02. Ora allenta il dado (2) e sgancia il cavo del cambio. Ora allineare la puleggia guida (3) con la vite di arresto (H) in modo che sia esattamente sotto il pignone più piccolo. Poi riagganciate il cavo del cambio e fissate il dado (2).
03. Ora spostate la catena sul pignone più grande. Questo dovrebbe essere fatto con cura, perché se il lanciaticatene non è regolato correttamente, il braccio del lanciaticatene così come la catena possono facilmente entrare nei raggi.
04. Ora allineare il rullo guida (3) con la vite di regolazione (L) in modo che sia esattamente sotto il pignone più grande.

Se il campo di regolazione del tiracatena è impostato correttamente, ma la catena cambia marcia troppo presto o molto male o per niente durante il cambio, questo può essere regolato con la ruota di regolazione (4). Girando la rotella di regolazione verso l'esterno (in senso antiorario) si aumenta la tensione sul cavo del cambio e la catena cambia marcia prima quando si passa ai pignoni più grandi. Quando si gira la rotella di regolazione in (senso orario), la procedura è invertita. Se la catena non salta giù quando si passa a pignoni più piccoli, la ruota di regolazione deve essere girata in dentro. Se la catena salta giù troppo presto, la ruota di regolazione deve essere estratta. Se il deragliatore non è regolato correttamente, questo può causare danni ai componenti del deragliatore, alla catena e al pignone. Inoltre, il deragliatore può entrare nei raggi, il che può portare a gravi incidenti e lesioni. Le regolazioni degli ingranaggi sono lavori di manutenzione! Non c'è garanzia in caso di manipolazione errata! La distanza tra il rullo di guida superiore (3) e le ruote dentate deve essere di circa 2 maglie della catena. Questo può essere regolato con la vite di regolazione (5).

#### Regolazione del deragliatore anteriore



Il deragliatore installato sulla tua bicicletta può sembrare diverso, ma il principio funzionale rimane lo stesso.

01. Spostare la catena sul pignone „più grande” del pignone posteriore e sul pignone „più piccolo” di quello anteriore.
02. Giri la vite (L) verso l'esterno in modo che la catena superi la piastra di guida interna del deragliatore anteriore senza trascinarsi.

#### NOTA

Se il deragliatore non si sposta ulteriormente verso l'interno nonostante la vite sia stata svitata, la tensione del cavo del cambio deve essere ridotta.

03. Ora spostate la catena sul pignone più „piccolo” del pignone posteriore e sul pignone più „grande” di quello anteriore.
04. Ruotare la vite (H) in modo che la catena superi la piastra di guida esterna del deragliatore anteriore senza trascinarsi.

#### NOTA

Quando si regola il deragliatore, si noti la designazione dei due bulloni, poiché a seconda del modello di deragliatore il posizionamento dei bulloni può anche essere invertito.

#### CATENA (TUTTI I MODELLI)

Si prega di notare che lo stato della catena è decisivo per la durata e la funzionalità dei componenti del cambio. Se la tensione della catena non è corretta o la catena non è mantenuta bene, la funzione è compromessa, l'usura e i difetti sono inevitabili. La catena è correttamente tesa quando non si affloscia sul pignone più piccolo. La tensione della catena può essere regolata leggermente con la vite di regolazione (1).

## IMPOSTAZIONI



Se la catena deve essere sostituita, utilizzare solo una marca identica con lo stesso numero di maglie. Assicuratevi che la catena sia sempre pulita e senza depositi o ruggine. La catena deve essere pulita e lubrificata a intervalli regolari. Per la pulizia, è meglio usare un detergente delicato o un detergente speciale di un negozio specializzato. Non usare mai oli convenzionali, grassi o spray per catene di moto per mantenere la catena. Gli oli e i grassi formano polvere e sporcizia che si attaccano alla catena, aumentano l'usura e compromettono il funzionamento. Usare solo spray per catene di biciclette. Questo aderisce sufficientemente alla catena e al pignone senza legare polvere e sporco.

### ELEMENTI DI SOSPENSIONE (TUTTI I MODELLI)

La bicicletta che avete acquistato può avere sospensioni o non avere sospensioni. Ci sono fondamentalmente tre diversi sistemi di sospensione.

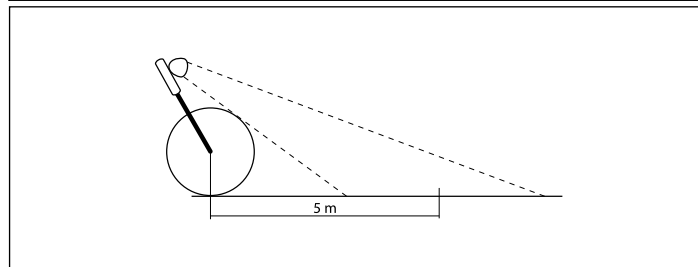
01. Forcella a sospensione (hardtail)
  - Regolabile/non regolabile
02. Bicicletta a sospensione posteriore (Fullsuspension)
  - Elemento a molla normalmente regolabile
03. Reggisella a sospensione
  - Regolabile/non regolabile

### Regolare la forcella della sospensione (solo per i modelli regolabili)



Per fare questo, girare la vite di regolazione [1] situata all'estremità superiore della forcella nella direzione corrispondente. Girare in senso orario per precaricare la molla o girare in senso antiorario per ridurre la tensione della molla. Se si precarica la molla, la forcella diventa più dura e viceversa.

### ILLUMINAZIONE (TUTTI I MODELLI)



Se la vostra bicicletta è dotata di un sistema di illuminazione, dovrebbe essere controllato regolarmente. Oltre a controllare il funzionamento delle luci anteriori e posteriori, dovrete anche controllare la corretta impostazione della luce anteriore a intervalli regolari. Un faro troppo alto può abbagliare il traffico in arrivo. Il faro è regolato in modo ottimale quando il centro del cono di luce si trova a circa 5 m davanti alla bicicletta.

**PNEUMATICI (TUTTI I MODELLI)****NOTA**

Si prega di notare che pneumatici difettosi possono portare a gravi incidenti e a difetti irreparabili della bicicletta e dei suoi componenti.

- Un pneumatico danneggiato o incrinato deve essere sostituito immediatamente.
- I pneumatici possono avere strisce riflettenti su entrambi i lati. Se queste strisce non sono più riflettenti, i pneumatici devono essere sostituiti o i riflettori nei raggi devono essere adattati.
- Il disallineamento delle valvole (1) può causare la rottura della valvola, provocando un'improvvisa perdita di pressione, che può provocare gravi incidenti e danni irreparabili alla bicicletta e ai suoi componenti.
- La posizione della valvola deve essere corretta immediatamente.
- In caso di perdita graduale di pressione, la causa deve essere corretta.
- Non guidate mai con una pressione d'aria insufficiente, perché questo può danneggiare i pneumatici o causare il distacco del pneumatico dal cerchio. La corretta pressione dell'aria può essere letta sui pneumatici.

**Pneumatici per mountain bike (Hardtail/Fullly):**

- Circa 2,5 - 3,5 bar per la larghezza del pneumatico > 40 mm

**Pneumatici per trekking e city bike:**

- Circa 3,5 - 5,0 bar per la larghezza del pneumatico 28 mm - 42 mm

**Pneumatici per biciclette pieghevoli:**

- Circa 2,5 - 3,5 bar per la larghezza del pneumatico > 40 mm

Se la pressione è data in PSI, bisogna convertire il valore in bar: 10 PSI = 0,68 bar

Il battistrada originale deve essere presente su tutta la superficie del pneumatico. Se il battistrada è consumato, il pneumatico presenta rigonfiamenti o crepe, il pneumatico deve essere sostituito. Se non siete in grado di eseguire questa operazione da soli, contattate uno specialista autorizzato.

**CERCHI (TUTTI I MODELLI)**

Si prega di notare che cerchi danneggiati o gravemente deformati possono portare a gravi incidenti e a difetti irreparabili della bicicletta e dei suoi componenti. Questi cerchi danneggiati devono essere sostituiti.

- I cerchi sporchi devono essere puliti immediatamente.
- Controllare periodicamente i raggi. Per farlo, picchiettare leggermente i raggi con, per esempio, l'asta di un cacciavite. Dovreste sentire un suono metallico, che dovrebbe essere lo stesso per tutti i raggi. Se il suono è sordo o diverso, controllate la tensione dei raggi.
- Controllare la concentricità tra il cerchio e il telaio o il tubo della forcella. La deviazione ammissibile per giro è di 2 mm. Se questo valore viene superato, il cerchio deve essere centrato.

**SUPPORTO PER BICICLETTA (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARDTAIL)****NOTA**

Se la vostra bicicletta è dotata di un cavalletto, questo è dimensionato per sostenere il peso della „bicicletta“.

- Non sedersi mai sulla bicicletta quando è sul cavalletto, questo danneggerebbe inevitabilmente il cavalletto o il supporto.
- Un cavalletto laterale ripiegato durante la guida può portare a gravi cadute.
- Ripiegare il cavalletto laterale prima di ogni giro.
- Se il cavalletto laterale è regolabile in lunghezza, regolatelo alla lunghezza corretta. Dopo la regolazione, controllare a mano che la parte estensibile non possa essere spostata.
- Controllare periodicamente il fissaggio del supporto. Il cavalletto laterale deve essere montato saldamente sul telaio.
- Il supporto non deve ripiegarsi da solo.

## IMPOSTAZIONI

---

- Controllate la posizione sicura della vostra bicicletta.

### PORTAPACCHI (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE)

#### NOTA

Le rastrelliere attaccate in modo scorretto possono bloccare le ruote, il che può portare a gravi cadute.

- Scuotere il portapacchi, assicurandosi che le chiusure del portapacchi non si allentino.
- Il portapacchi non deve toccare il/i pneumatico/i.
- Il limite di carico del portapacchi è di 15 kg, salvo diversa indicazione.
- Posiziona sempre il tuo bagaglio al centro del portapacchi.
- Se usate delle borse, montatele secondo le istruzioni e seguite il relativo manuale d'uso.
- Dopo il caricamento, „scuotere“ la bicicletta avanti e indietro.
- I pezzi di bagaglio o di carico non devono staccarsi, ostacolare il funzionamento della bicicletta o entrare nelle ruote.
- Assicuratevi che il carico non copra i riflettori o le luci.

### PARASPRUZZI / PARAFANGHI (E-CITY BIKE / E-TREKKING BIKE)

Il parafango e i montanti di montaggio non devono essere piegati o danneggiati. Nessuna parte dei parafanghi può toccare le ruote.

**CURA**

- Per evitare la corrosione della sua bicicletta, deve essere mantenuta regolarmente. Soprattutto dopo aver guidato sotto la pioggia, su strade intrise di sale, in inverno, quando c'è una maggiore esposizione alla polvere o quando si guida in aria salmastra, la bicicletta deve essere pulita per prevenire la formazione prematura di ruggine e l'usura. Anche se si trasporta la bici con il portabici, è esposta alle intemperie e deve essere pulita e mantenuta di conseguenza.
- Se pulite la bicicletta con acqua, evitate gli spruzzi d'acqua o l'uso di idropultrici ad alta pressione. I componenti elettrici e tutte le parti rotanti o immagazzinate potrebbero essere danneggiati.
- È meglio usare un panno umido e detergenti delicati.
- Dopo la pulizia con acqua, tutti i componenti di commutazione e tutti i cavi Bowden devono essere lubrificati.
- Si prega di prestare particolare attenzione alla catena. Usare solo detergenti speciali. Gli spray per catene di motociclette o i lubrificanti industriali non sono adatti.
- Le parti verniciate e i cerchi devono essere asciugati dopo la pulizia. Conservare le superfici verniciate se necessario.
- Tutti i componenti dei freni devono essere privi di prodotti di cura prima di essere riutilizzati. Questi possono ridurre considerevolmente le prestazioni di frenata.
- Osservate anche le istruzioni di cura all'interno della lama e seguite le istruzioni dei prodotti di cura che usate.

**MANUTENZIONE E ISPEZIONE****NOTA**

La „prima ispezione“ dovrebbe essere effettuata dopo 100 km o nel primo mese.

La manutenzione regolare dovrebbe quindi essere effettuata almeno ogni due mesi o circa 200 km, ma almeno ogni sei mesi. Le biciclette esposte a maggiori sollecitazioni, come quelle per bambini e ragazzi, dovrebbero essere ispezionate solo da un rivenditore specializzato autorizzato.

Le biciclette che sono esposte a una maggiore sporcizia devono essere revisionate a intervalli più brevi.

Se non avete familiarità con i lavori di manutenzione, contattate un rivenditore specializzato autorizzato.

**NOTA**

Se la bicicletta è stata coinvolta in una caduta, deve essere controllata immediatamente o ispezionata da un rivenditore autorizzato per sostituire eventuali parti danneggiate.

**Piano di manutenzione**

- Controlli la tenuta del manubrio e della sella prima di ogni uscita.
- Controllare il fissaggio del mozzo della ruota prima di ogni corsa.
- Controllate i cerchi per individuare eventuali rotture e raggi allentati o rotti prima di ogni uscita.
- Controllare l'usura dei pneumatici ogni mese.
- Controllare la pressione delle gomme prima di ogni giro.
- Controllare il funzionamento e la regolazione del faro e della luce posteriore prima di guidare al buio.
- Controllare che i freni anteriori e posteriori funzionino correttamente prima di ogni corsa.
- Controllare tutti i cavi Bowden e lubrificarli mensilmente.
- Controllare mensilmente la tensione della catena di trasmissione e l'usura della catena.
- Controllare il funzionamento del sistema frenante e controllare gli indicatori di usura prima di ogni viaggio.

IT

## CURA E MANUTENZIONE

- Conservare la vernice con un prodotto adatto ogni sei mesi.
- Sui modelli con sospensioni, controllare mensilmente il gioco degli elementi di sospensione.
- Controllare mensilmente la tenuta delle pedivelle e dei pedali.
- Quando si toglie la bicicletta dal servizio, deve essere pulita come descritto e conservata in un luogo asciutto e senza polvere. Si prega di notare che le ruote, le pedivelle e il manubrio devono essere spostati ogni 2 - 3 settimane, anche quando la bicicletta non è in uso.

### TABELLA DELLE COPPIE

Se si eseguono i lavori di manutenzione da soli, si consiglia di osservare le seguenti coppie di serraggio:

Ruota anteriore	23 - 27 Nm
Ruota posteriore	23 - 27 Nm
Attacco della manovella del pedale	25 Nm
Montaggio delle ganasce dei freni	7 Nm
Pedali	25 Nm
Stelo della vite di montaggio	15 - 19Nm

Salvo indicazione contraria, utilizzare le seguenti coppie di serraggio:

M 4	2 Nm
M 5	4 Nm
M 6	7 Nm
M 8	15 Nm
M 10	30 Nm

### PESO TOTALE MASSIMO AMMISSIBILE

#### NOTA

Il superamento del peso totale massimo consentito può causare la rottura del telaio o dei componenti. Possono verificarsi gravi cadute e lesioni. Le note 16", 20" e 24" si riferiscono alle dimensioni delle ruote.

Biciclette da trekking in città:	140 kg Peso totale
Biciclette MTB:	140 kg Peso totale

Il peso totale è sempre il peso del ciclista + la bicicletta + qualsiasi carico

Se non diversamente specificato, il carico massimo per i portapacchi è di 15 kg.

Se non diversamente specificato, il carico massimo per i cestini è di 5 kg.

Se volete dotare la vostra bicicletta di un portapacchi, contattate il rivenditore specializzato.



<b>ERRORE</b>	<b>POSSIBILE CAUSA</b>	<b>SOLUZIONE</b>
La marcia non cambia correttamente o la catena è bloccata	L'asta del cambio non è allineata	Regolazione degli ingranaggi
	Catena consumata	Cambiare la catena
	Cambio di marcia errato	Cambiare di nuovo marcia
Il freno non funziona correttamente	Pastiglie dei freni usurate	Sostituire le pastiglie dei freni
	Impianto frenante contaminato	Pulire l'intero sistema frenante e lubrificare i tubi dei freni
	Cavi dei freni allungati o usurati	Sostituire le parti usurate
	Freno disallineato	Regolare il sistema frenante
Rumori di macinatura	Trascinamento del freno	Regolare i freni e controllare le ruote
	Trascinamento della catena	Regolare gli ingranaggi o sostituire la catena
	I parafanghi si trascinano	Allineare i parafanghi o le ruote
	Le ruote sono ostruite	Eliminare l'oggetto difettoso
Rumori scricchiolanti	Movimento centrale difettoso	Visita un'officina specializzata
	Cuscinetto della testa allentato o difettoso	Regolare o sostituire i cuscinetti della serie sterzo
	Pedali allentati	Controllare la tenuta dei pedali Sostituire i cuscinetti difettosi
	Collegamento manubrio/staffa allentato	Controllare le connessioni bullonate
	I bulloni della sella e del reggisella sono allentati	Controllare la connessione bullonata tra sella, reggisella e telaio.
	L'elemento di sospensione ha un gioco o è allentato	Sostituire l'elemento a molla o controllare il collegamento a vite
	Mozzi delle ruote allentati	Sostituire i mozzi delle ruote o controllare le connessioni bullonate
Guida spugnosa	Pressione dell'aria troppo bassa	Regolare la pressione dell'aria
	Ruote allentate	Ruote fisse

## **GARANZIA**

---

Prima di utilizzare il veicolo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso per familiarizzare con l'uso del veicolo. Vorremmo sottolineare che le istruzioni per l'uso, la cura e la manutenzione riportate nelle istruzioni per l'uso devono essere rispettate per mantenere il diritto alla garanzia. Il rispetto delle istruzioni d'uso, cura e manutenzione contribuisce significativamente ad aumentare la durata di vita del veicolo. Dalla data della fattura, il veicolo è garantito esente da difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di 24 mesi (garanzia limitata). La garanzia legale non è limitata dalla garanzia. La garanzia è locale e può essere richiesta solo nel paese di fatturazione.

Garanzia DE, IT, SI, HU, FR: 3 anni

Garanzia ACCU: 2 anni

In caso di danni causati da un uso improprio, manipolazione o mancato rispetto delle istruzioni d'uso, cura e manutenzione, nessuna garanzia può essere reclamata. Una garanzia può essere concessa solo se il danno viene segnalato direttamente al venditore. Un reclamo in garanzia autorizza il cliente solo a far eliminare il difetto o, a nostra discrezione, a far riparare o sostituire il pezzo difettoso presso un'officina specializzata da noi autorizzata. Il risarcimento dei danni diretti e indiretti non è concesso. Nessuna garanzia può essere richiesta su veicoli trascurati. Le riparazioni in garanzia non prolungano il periodo di garanzia. Il produttore è responsabile del controllo e della decisione su una richiesta di garanzia.

Lo sporco deve essere regolarmente rimosso dai telai e dalle parti aggiuntive. Non usare mai un'idropulitrice ad alta pressione, un forte getto d'acqua, detergenti taglienti, corrosivi o abrasivi. Questo può danneggiare permanentemente le superfici e la vernice e favorire la formazione di ruggine. Usare sempre prodotti per la cura delicata. Trattare le parti in alluminio o con una superficie raffinata (cromate, anodizzate o altre superfici raffinate) con prodotti di cura adeguati per prevenire l'ossidazione. Trattare sempre i telai e le parti metalliche con una protezione anticorrosione adeguata per prevenire la corrosione.

Se il veicolo viene utilizzato su strade o piste non asfaltate o in competizione, non può essere richiesta alcuna garanzia.

Le seguenti parti e materiali utilizzati per il lavoro di servizio sono esclusi dalla garanzia: Lampadine, pneumatici, tubi, pastiglie dei freni, catena, ruota libera, ingranaggi, cavi Bowden, pezzi di usura ecc. Utilizzare solo accessori originali. Gli accessori non autorizzati e i danni da essi causati non sono coperti dalla garanzia.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto. Le istruzioni e le illustrazioni possono variare a seconda del modello.

### **Contatto di servizio:**

KSR Group GmbH  
im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Telefon: +43 2735 80200  
Email: [service@grundig-emobility.com](mailto:service@grundig-emobility.com)



**Copyright ©2022**

**Tutti i diritti riservati.**

**Queste istruzioni per l'uso sono protette da copyright.**

**La riproduzione meccanica, elettronica o in qualsiasi altra forma senza  
il permesso scritto del produttore è proibita.**

**Distribuzione attraverso:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Österreich**

**Il copyright appartiene alla società/produttore:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Österreich**

**Il prodotto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.**

# GRUNDIG

## Manuel d'utilisation original

E-Citybike/E-Trekkinbike/E-MTB Hardtail/E-MTB Fully



142566



142567



142568



142569

Édition: 04/2022  
Révision: Version 01

FR

## PRÉFACE

Nous vous remercions d'avoir choisi ce vélo. Ce modèle est conçu pour être sûr, durable et parfaitement adapté à une utilisation quotidienne.

Veillez noter que les vélos décrits dans le manuel ne doivent être utilisés que sur des chemins stabilisés.

Les parents sont responsables de leurs enfants. En achetant ce vélo, vous avez fait l'acquisition d'un moyen de locomotion respectueux de l'environnement, avec lequel vous aurez certainement beaucoup de plaisir et qui contribuera à votre santé. Le mode d'emploi explique comment utiliser le vélo correctement et en toute sécurité, ainsi que les inspections simples. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Pour toute question détaillée concernant l'utilisation ou l'entretien du vélo, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Avant de mettre votre vélo en service, renseignez-vous sur les bases légales actuelles de votre région. Pour ce faire, adressez-vous aux autorités compétentes.

### Généralités

Veillez noter que ce mode d'emploi ne sert pas à apprendre à faire du vélo.

Si vous avez acheté un vélo pour enfant ou adolescent, le parent ou le tuteur légal est responsable de l'initiation des personnes sous son autorité. Si le contenu de ce mode d'emploi n'est pas respecté, cela peut entraîner des situations de conduite dangereuses, des accidents, des dommages corporels ou matériels. Il est interdit de faire des sauts, des descentes en forte pente, des figures acrobatiques, des escaliers, des nids de poule, des courses, des locations et tout autre écart par rapport à l'utilisation prévue et adéquate. Les dommages qui en résultent ne donnent droit à aucune garantie.

Les images présentées dans ce mode d'emploi sont des exemples.

Lorsque l'on parle de gauche et de droite dans ces instructions, il faut toujours les considérer dans le sens de la marche.

Conservez ce mode d'emploi et remettez-le avec le vélo si vous le vendez ou le donnez. Le vélo est emballé dans un carton en carton ondulé épais. Pour des raisons de sécurité et pour faciliter la livraison, l'ensemble guidon/potence a été démonté ou tordu, les pédales ont également été démontées. Veuillez vérifier qu'il n'y a pas de dommages ou de pièces manquantes. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et les instructions de montage avant d'assembler et d'utiliser le vélo.

Aucune revendication ne peut être faite sur la base de l'explication et de l'illustration de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications de l'équipement et de la construction.

Préface .....	2	Circuit (tous les modèles).....	37
Généralités.....	2	Réglage du dérailleur (tous les modèles).....	38
Table des matières.....	3	Chaîne (tous les modèles) .....	39
Informations importantes sur le mode d'emploi .....	4	Éléments de suspension (tous les modèles).....	40
Consignes de sécurité .....	5	Éclairage (tous les modèles).....	40
Équipement E-Citybike .....	6	Pneus (tous les modèles).....	41
Données techniques .....	7	Jantes (tous les modèles) .....	41
Équipement E-Trekkingbike .....	8	Supports à vélos (E-Citybike / E-Trekkingbike / E-MTB Hardtail).....	41
Données techniques .....	9	Porte-bagages (E-Citybike / E-Trekkingbike) .....	42
Équipement E-MTB Hardtail.....	10	Bavettes / Garde-boue (E-Citybike / E-Trekkingbike) .....	42
Données techniques .....	11	Entretien et maintenance.....	43
Équipement E-MTB Fully .....	12	Soins.....	43
Données techniques .....	13	Maintenance et inspection.....	43
Composants du système E-Bike .....	14	Tableau des couples .....	44
Moteur électrique.....	14	Poids total maximal autorisé .....	44
Batterie .....	15	Fehlersuche .....	45
Chargeur de batterie.....	15	Garantie .....	46
VINKA Display DR23 (E-MTB Fully) .....	16	Espace pour les notes .....	47
Fonctionnement général.....	17		
Réglage général .....	19		
VINKA Display DR24 (E-Citybike /E-Trekkingbike /E-MTB Hardtail) .....	22		
Fonctionnement général.....	23		
Réglage général .....	25		
Vérification avant de prendre la route.....	28		
Réglages.....	29		
Monter et régler le guidon .....	29		
Régler la selle (tous les modèles) .....	29		
Pédales (tous les modèles) .....	30		
Roues (tous les modèles).....	30		
Démontage et remontage des roues (tous les modèles) .....	30		
Frein à disque mécanique (E-Citybike / E-Trekkingbike / E-MTB Hardtail).....	32		
Plaquettes de frein .....	33		
Changer les plaquettes de frein .....	33		
Freins à disque hydrauliques (E-MTB Fully) .....	34		
Purger le système de freinage.....	34		
Plaquettes de frein .....	35		
Instructions d'entretien.....	36		
Pédaliers (tous les modèles) .....	37		

## INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LE MODE D'EMPLOI

---

Ce mode d'emploi attire l'attention sur des informations importantes à l'aide des symboles suivants:

### AVERTISSEMENT

Est un AVERTISSEMENT qui doit être respecté. Son non-respect peut entraîner des blessures graves ou la mort du conducteur ou d'autres personnes impliquées.

### REMARQUE

Est une REMARQUE concernant des informations importantes qui, si elle n'est pas respectée, peut entraîner des dommages au véhicule.

### ATTENTION

Cet avertissement de sécurité et ce symbole indiquent un danger potentiel pouvant entraîner des dommages au véhicule.

### AVERTISSEMENT

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de mettre le véhicule en service. Ne démarrez pas avant de vous être parfaitement familiarisé avec le véhicule. Des inspections et un entretien réguliers, ainsi qu'une bonne connaissance de la conduite, garantissent une conduite sûre et la fiabilité de ce véhicule. Lors de la vente du véhicule, veuillez remettre le manuel d'utilisation avec le véhicule. Le manuel d'utilisation contient toutes les informations importantes sur le véhicule. Toutefois, le constructeur apporte constamment des améliorations qui peuvent entraîner des divergences par rapport à ce manuel d'utilisation\*.

\* Le produit et les spécifications sont susceptibles d'être modifiés, même sans préavis.



- N'utilisez ce vélo qu'après vous être familiarisé avec le mode d'emploi ou après que les personnes qui utiliseront le vélo aient été correctement informées de son utilisation et des consignes de sécurité.
- Avant de commencer à rouler, assurez-vous que toutes les pièces de votre vélo sont en bon état et correctement montées. En cas de questions ou de problèmes, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou au service après-vente.
- Pour votre propre sécurité et celle des autres usagers de la route, veuillez toujours respecter le code de la route. Conduisez toujours en anticipant et en étant prêt à freiner.
- Protégez votre vélo à tout moment contre tout accès non autorisé.
- Adaptez toujours votre vitesse aux circonstances. Votre propre sécurité en dépend. Veuillez noter que la distance de freinage est plus longue sur chaussée mouillée.
- N'utilisez votre vélo sur la voie publique que s'il est conforme aux directives légales de votre région.
- Le vélo ne doit pas être utilisé sous l'influence de substances altérant la conscience.
- Le transport de passagers n'est pas autorisé.
- Les sièges pour enfants ne peuvent être montés que sur des porte-bagages adaptés. Contactez votre revendeur spécialisé. Les enfants doivent toujours être transportés sur un siège enfant „homologué“. Veuillez tenir compte de la limite de charge.
- En cas de pluie, de neige ou de verglas, réduisez votre vitesse et gardez une plus grande distance de sécurité.
- Ne procédez pas vous-même à des travaux d'entretien nécessitant le démontage de pièces ou pour lesquels vous n'êtes pas sûr de la bonne exécution. Si vous avez des questions ou des problèmes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.
- N'autorisez l'utilisation du vélo qu'aux personnes qui ont reçu des instructions au préalable.
- Ne procédez à aucune modification structurelle du vélo.
- Pour votre propre sécurité, portez toujours un casque à vélo lorsque vous utilisez votre vélo.
- Portez des vêtements clairs et réfléchissants afin d'être repéré par les autres usagers de la route. Ne portez que des vêtements ajustés pour éviter qu'ils ne se prennent dans les parties rotatives du vélo, ce qui pourrait entraîner une chute et des blessures.
- Conduisez avec les phares allumés non seulement dans l'obscurité, mais aussi lorsque la visibilité est mauvaise, afin d'être vu à temps.
- Il est de votre responsabilité de faire contrôler votre vélo régulièrement ou en cas de besoin et de faire effectuer d'éventuels travaux sur celui-ci.
- Il peut arriver que votre vélo soit équipé de composants qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi. Si vous avez besoin d'informations à ce sujet, veuillez vous adresser à notre service après-vente.
- Un montage final inapproprié du vélo peut entraîner des situations dangereuses, des chutes, des accidents, des dommages corporels et matériels. Si vous n'êtes pas familiarisé avec les opérations nécessaires, confiez le montage final au revendeur spécialisé.
- Avant la mise en service, le vélo doit être réglé en fonction des besoins de l'utilisateur, comme par exemple la hauteur de la selle.
- Ne jamais mettre les mains dans les parties rotatives du vélo pendant son utilisation.
- Ne jamais toucher les composants du frein immédiatement après le fonctionnement. Il y a un risque de brûlure.
- Notez que les conseils d'entretien indiqués dans le manuel doivent impérativement être respectés. Un vélo soigné et bien entretenu a une espérance de vie nettement plus longue. Aucune garantie ne peut être invoquée pour des dommages ou des défauts résultant d'un manque de soins et d'entretien.

## ÉQUIPEMENT E-CITYBIKE



01 Cadre	07 Tige de selle	13 Moyeu de roue	19 Disque de frein	25 Batterie
02 Selle	08 Manivelle (garniture de pignon)	14 Couronne dentée (roue libre)	20 Étrier de frein	26 Support
03 Roue arrière (roue arrière)	09 Pédale	15 Dérailleur	21 Chaîne	
04 Roue avant (roue avant)	10 Plateau de chaîne	16 Fourche (fourche à ressort)	22 Écran d'affichage	
05 Guidon	11 Moteur électrique (moteur-moyeu)	17 Levier de frein avant/arrière	23 Feu arrière	
06 Potence	12 Fixation de la selle	18 Levier de vitesse	24 Feu avant	

<b>Données techniques</b>	
Modèle :	E-Citybike
Numéro d'article :	142560
Poids total autorisé en charge :	140 kg
Poids du vélo électrique :	ca 25 kg
Taille de la jante :	700C
Taille des pneus :	CST C1446, 700x38C (28")
Fourche à suspension :	MODE
Freins :	TEKTRO MD-M280 frein à disque mécanique
Changement de vitesse :	SHIMANO 7s ARDTY300D
Poignées de vitesses :	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
<b>Moteur</b>	
Type :	VINKA RH30 Moteur de moyeu de roue arrière
Puissance :	250 W
Tension :	36 V
<b>Batterie</b>	
Type :	Lithium-Ionen
Capacité :	14 Ah
Tension :	36 V
Puissance :	504 Wh
Autonomie max :	ca. 110 km (dépend du poids de l'utilisateur, de la nature du sol, du terrain, de la température, des conditions météorologiques, du comportement de conduite)
Temps de charge :	ca. 7 Heures
<b>Écran de contrôle:</b>	
Écran d'affichage:	VINKA DR24

Capteur:	Capteurs à effet Hall doubles
<b>Éclairage</b>	
Phare de voiture :	SBC HL13, K-Licht
Feu arrière :	SBC RL13, K-Licht
Alimentation électrique :	Batterie principale
<b>Dimensions</b>	
Longueur en mm:	1809
Largeur en mm:	680
Hauteur en mm:	1033
<b>Domaine d'application</b>	
Domaine d'application	Utilisation de la route

## ÉQUIPEMENT E-TREKKINGBIKE



01 Cadre	07 Tige de selle	13 Moyeu de roue	19 Disque de frein	25 Batterie
02 Selle	08 Manivelle (garniture de pignon)	14 Couronne dentée (roue libre)	20 Étrier de frein	26 Sonnette
03 Roue arrière (roue arrière)	09 Pédale	15 Dérailleur	21 Chaîne	27 Béquille
04 Roue avant (roue avant)	10 Plateau de chaîne	16 Fourche (fourche à ressort)	22 Écran d'affichage	
05 Guidon (cintre)	11 Moteur électrique (moteur-moyeu)	17 Levier de frein avant/arrière	23 Feu arrière	
06 Potence (potence)	12 Fixation de la selle	18 Levier de vitesse	24 Feu avant	

<b>Données techniques</b>	
Modèle:	E-Trekkingbike
Numéro d'article:	142561
Poids total autorisé en charge:	140 kg
Poids du vélo électrique:	ca25 kg
Taille de la jante:	700C
Taille des pneus:	CST C1446, 700x38C (28")
Fourche à suspension:	MODE
Freins:	TEKTRO MD-M280 frein à disque mécanique
Changement de vitesse:	SHIMANO 7s ARD TY300D
Poignées de vitesses:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
<b>Moteur</b>	
Type:	VINKA RH30 Moteur de moyeu de roue arrière
Puissance:	250 W
Tension:	36 V
<b>Batterie</b>	
Type:	Lithium-Ionen
Capacité:	14 Ah
Tension:	36 V
Puissance:	504 Wh
Autonomie max:	ca. 110 km (dépend du poids de l'utilisateur, de la nature du sol, du terrain, de la température, des conditions météorologiques, du comportement de conduite)
Temps de charge:	ca. 7 Heures
<b>Écran de contrôle:</b>	
Écran d'affichage:	VINKA DR24

Capteur de luminosité:	Capteurs à effet Hall doubles
<b>Éclairage</b>	
Phares avant:	SBC HL13, K-Licht
Feu arrière:	SBC RL13, K-Licht
Alimentation électrique:	Batterie principale
<b>Dimensions</b>	
Longueur en mm:	1809
Largeur en mm:	680
Hauteur en mm:	1033
<b>Domaine d'utilisation</b>	
Domaine d'utilisation:	Utilisation de la route

## ÉQUIPEMENT E-MTB HARDTAIL

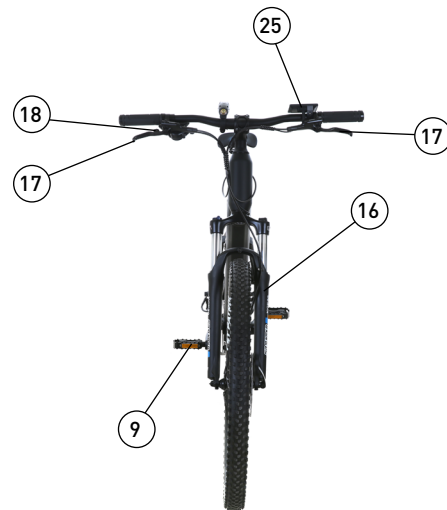


01 Cadre	06 Potence	11 Moteur électrique (moteur-moyeu)	16 Fourche (fourche à ressort)	21 Chaîne
02 Selle	07 Tige de selle	12 Pince de selle	17 Levier de frein avant/arrière	22 Écran d'affichage
03 Roue arrière (roue arrière)	08 Manivelle (garniture de pignon)	13 Moyeu de roue	18 Levier de vitesse	23 Batterie
04 Roue avant (roue avant)	09 Pédale	14 Couronne dentée (roue libre)	19 Disque de frein	
05 Guidon	10 Plateau de chaîne	15 Dérailleur	20 Étrier de frein	

<b>Données techniques</b>	
Modèle:	E-MTB Hardtail
Numéro d'article:	142562
Poids total autorisé en charge:	140 kg
Poids du vélo électrique:	ca. 24 kg
Taille de la jante:	27,5"
Taille des pneus:	CST C1846, 27,5" x 2,25"
Fourche à suspension:	MODE
Freins:	TEKTRO MD-M280 frein à disque mécanique
Changement de vitesse:	SHIMANO 7s ARDTY300D
Poignées de vitesses:	SHIMANO GW ASLM3157RC
<b>Moteur</b>	
Type:	VINKA RH40 Moteur de moyeu de roue arrière
Puissance:	250 W
Tension:	36 V
<b>Batterie</b>	
Type:	Lithium-Ionen
Capacité:	14 Ah
Tension:	36 V
Puissance:	504 Wh
Autonomie max:	ca. 110 km (dépend du poids de l'utilisateur, de la nature du sol, du terrain, de la température, des conditions météorologiques, du comportement de conduite)
Temps de charge:	ca. 7 Heures
<b>Écran de contrôle</b>	
Écran d'affichage:	VINKA DR24

Capteur:	Capteurs à effet Hall doubles
<b>Éclairage</b>	
Pneus Réflecteurs:	CAT EYE RR-550NWUW
Réflecteur avant:	CAT EYE RR-165-SLH
Réflecteur arrière:	CAT EYE RR-165-SLR
<b>Dimensions</b>	
Longueur en mm:	1798
Largeur en mm:	680
Hauteur en mm:	977
<b>Domaine d'application</b>	
Domaine d'application:	utilisation facile du terrain

## ÉQUIPEMENT E-MTB FULLY



01 Cadre	07 Tige de selle	13 Moyeu de roue	19 Disque de frein	25 Écran d'affichage
02 Selle	08 Manivelle (garniture de pignon)	14 Couronne dentée (roue libre)	20 Étrier de frein	26 Batterie rechargeable
03 Roue arrière (roue arrière)	09 Pédale	15 Dérailleur	21 Jambe de suspension	
04 Roue avant (roue avant)	10 Plateau de chaîne	16 Fourche (fourche à ressort)	22 Chaîne	
05 Guidon	11 Moteur électrique (moteur-moyeu)	17 Levier de frein avant/arrière	23 Feu avant	
06 Potence	12 Fixation de la selle	18 Levier de vitesse	24 Feu arrière	



<b>Données techniques</b>	
Modèle:	E-MTB Fully
Numéro d'article:	142563
Poids total autorisé en charge:	140 kg
Poids du vélo électrique:	ca. 24 kg
Taille de la jante:	27,5"
Taille des pneus:	CST C1846, 27,5" x 2,25"
Fourche à suspension:	SUNTOUR XCT
Freins:	TEKTRO HD-M285 frein à disque hydraulique
Changement de vitesse:	SHIMANO 9s ARDM2000SGS
Poignées de vitesses:	SHIMANO GW ASLM20109RA
<b>Moteur</b>	
Type:	VINKA RH40 Moteur de moyeu de roue arrière
Puissance:	250 W
Tension:	36 V
<b>Batterie</b>	
Type:	Lithium-Ionen
Capacité:	14 Ah
Tension:	36 V
Puissance:	504 Wh
Autonomie max:	ca. 100 (dépend du poids de l'utilisateur, de la nature du sol, du terrain, de la température, des conditions météorologiques, du comportement de conduite)
Temps de charge:	ca. 7 Heures
<b>Écran de contrôle</b>	
Écran d'affichage:	VINKA DR23

Capteur:	Capteurs à effet Hall doubles
<b>Éclairage</b>	
Pneus Réflecteurs:	CAT EYE RR-550NWUW
Réflecteur avant:	CAT EYE RR-165-SLH
Réflecteur arrière:	CAT EYE RR-165-SLR
<b>Dimensions</b>	
Longueur en mm:	1854
Largeur en mm:	680
Hauteur en mm:	1045
<b>Domaine d'application</b>	
Domaine d'application:	utilisation facile du terrain

## COMPOSANTS DU SYSTÈME E-BIKE

Les vélos électriques vous aident à propulser votre vélo à l'aide d'un moteur électrique et d'une batterie. La batterie alimente le moteur, tandis que vous réglez la puissance du système à l'aide du contrôleur. Votre vélo électrique est ce que l'on appelle un pedelec (pedal electric cycle). Le moteur électrique n'intervient en soutien que lorsque le cycliste pédale et que la vitesse de 25 km/h n'est pas dépassée. Le moteur amplifie la force de chaque coup de pédale et assure ainsi une conduite naturelle, vous donnant l'impression d'avoir un turbo dans les jambes.

Moteur électrique			
Fabricant	VINKA		
Modèle			
	RH 30	RH 40	RH 75
Type	Moteur de moyeu de roue arrière		
Tension	36V	36V	48V
Puissance nominale	250 W	250 W	250 W
Puissance max. Couple de rotation	30 Nm	45 Nm	45 Nm
Poids	3,0 kg	3,0 kg	4,1 kg
Spécification des rayons	36H*13G	36H*12G	36H*12G
Nom du vélo	Citybike 28" Trekkingbike 28" Foldingbike 20"	Mountainbike HT 27,5" Mountainbike Fully 27,5"	Fatbike 26"

**Batterie**

Le vélo est équipé d'une batterie Li-Ion

Principales caractéristiques et avantages des batteries Li-Ion:

- Hohe Leistung
- Chimie extrêmement sûre/stable Sécurité intrinsèque élevée, pas d'explosion et ne prend pas feu en cas de collision, de surcharge ou de court-circuit. Haute stabilité thermique des phases jusqu'à 400°C.
- Durée de vie exceptionnellement longue des cycles. (>500)
- Un autre avantage important de la technologie Li-ion est sa flexibilité, tant au niveau de l'application de la batterie que de la conception des cellules. Petite taille et poids léger 25% du poids des batteries plomb-acide et 55% du poids des batteries NIMH.

**Dangers potentiels**

Les batteries au lithium-ion sont étanches aux gaz et inoffensives si les instructions du fabricant sont respectées lors de leur utilisation et de leur manipulation.

Les packs de piles sont sûrs à l'usage s'ils sont manipulés correctement, selon les paramètres indiqués dans le mode d'emploi. Une mauvaise manipulation ou des circonstances conduisant à une utilisation non conforme peuvent entraîner des fuites et des fuites de substances contenues dans les piles et de produits de décomposition et, par conséquent, de violentes réactions dangereuses pour la santé et l'environnement.

En principe, le contact avec des composants de piles qui se sont échappés peut présenter un risque pour la santé et l'environnement. Il est donc nécessaire de se protéger suffisamment le corps et les voies respiratoires en cas de contact avec des batteries qui présentent des signes particuliers (fuite de composants, déformations, décolorations, bosselures ou autres). Les packs de piles peuvent réagir très violemment, par exemple en combinaison avec le feu. Des composants de batterie présentant un potentiel de risque élevé peuvent alors être émis.

**ATTENTION**

Les packs de piles ne doivent en aucun cas être modifiés ou manipulés, car cela peut entraîner des risques importants pour la sécurité. Comme pour les autres piles, les piles au lithium peuvent continuer à représenter une source de danger même lorsqu'elles sont supposées être déchargées, car elles peuvent fournir un courant de court-circuit très élevé.

**Chargeur de batterie**

**AVERTISSEMENT**

- Ne jamais utiliser de chargeurs qui ne sont pas prévus pour le type de batterie.
- Ne pas court-circuiter les batteries.
- Ne pas endommager mécaniquement (percer, déformer, démonter, etc.).
- Ne pas chauffer ou incinérer au-delà de la température autorisée (température ambiante optimale 20°C-25°C).
- Tenir les piles hors de portée des jeunes enfants.
- Toujours stocker les piles dans un endroit sec et frais.

**FR**

Lorsque vous chargez la batterie, veuillez suivre les étapes suivantes:

01. Branchez la fiche de sortie du câble de recharge à la prise d'entrée de la batterie.
02. Allumez l'interrupteur d'alimentation du chargeur pour charger la batterie et le voyant rouge du chargeur s'allume.
03. Lorsque le voyant vert s'allume, la batterie est entièrement chargée.
04. Éteignez l'interrupteur d'alimentation du chargeur et débranchez le câble.

**Temps de chargement:**

- 36 V / 14 AH Batterie: ~7 h.
- 5,36 V / 7 AH Batterie: ~3,5 h.

**REMARQUE**

Veuillez retirer la batterie du vélo lorsque vous effectuez des travaux d'entretien sur le vélo ou sur la commande électronique.

# VINKA DISPLAY DR23 (E-MTB FULLY)

## Nom du produit et modèle :

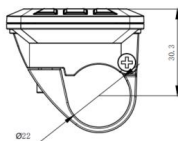
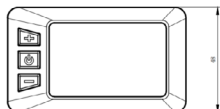
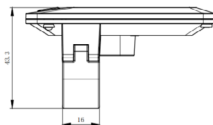
Nom: E-bike Intelligent LCD Display

Modèle: DR23

## Données techniques:

Alimentation électrique	36V/48V
Courant nominal de fonctionnement	10mA
Courant de travail maximal	30mA
Courant de fuite en mode arrêt	<1µA
Température de travail	-20°C~ 60°C
Température de stockage	-30°C~ 70°C

## Apparence et taille

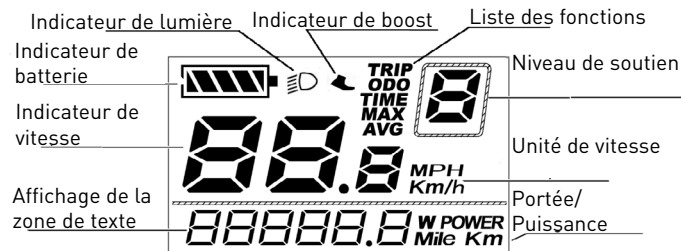


## Fonction et définition des touches:

Le DR23 a de nombreuses fonctions pour répondre aux besoins des conducteurs. Les éléments d'affichage sont les suivants:

- Indicateur intelligent du SOC de la batterie
- Affichage de la puissance du moteur
- Sélection et affichage du niveau d'assistance
- Affichage de la vitesse (y compris vitesse actuelle, vitesse max. vitesse et vitesse moyenne)
- ODO et déclenchement
- Fonction et affichage de l'assistance de poussée
- Affichage du temps de parcours
- Feu arrière MARCHE/ARRÊT et affichage
- Affichage du code d'erreur
- Différents réglages de paramètres (par ex. diamètre des roues, limitation de vitesse, barre de puissance de la batterie, niveau d'assistance, limitation de courant, activation du mot de passe, etc.)
- Restauration des paramètres par défaut

## Structure des fonctions:



### Bouton Définition

Il y a 3 touches sur l'écran de la DR23 (☺, ↑, ▢). Dans ce manuel, ces 3 symboles sont représentés par les touches MARCHE/ARRÊT, HAUT et BAS. (☺, ↑, ▢).

### Fonctionnement général

#### Mise en marche et arrêt du système E-Bike (☺)

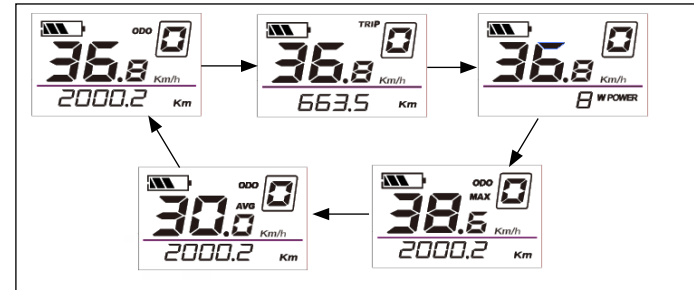
Après un appui long sur la touche ON/OFF (☺) l'écran commence à fonctionner et fournit la puissance de travail du contrôleur. Lorsque le vélo électrique est allumé, appuyez longuement sur la touche ON/OFF (☺) pour l'éteindre. Lorsqu'il est éteint, l'écran ne consomme plus de courant de la batterie et le courant de fuite de l'écran est inférieur à 1uA.

Si l'écran n'est pas utilisé pendant plus de 15 minutes, il s'éteint automatiquement.

#### Indicateurs d'affichage

Une fois l'écran allumé, le DR23 affiche par défaut la vitesse en temps réel et l'ODO (km). Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF (☺) pour afficher les informations suivantes : vitesse en temps réel (km/h), trip (km), ODO (km/h), durée du trajet (heure/minute/seconde), vitesse moyenne (km/h), vitesse maximale (km/h).

### Affichage du cycle:



#### Mode assistant couissant

Pour activer l'assistance à la poussée, appuyez et maintenez enfoncée la touche BAS (▢) pendant 1 seconde, le vélo électrique passe en mode d'assistance à la poussée, le véhicule roule à une vitesse constante de 6 km/h et l'écran affiche 🍂 & P (Push-Assist/assistance à la poussée). Relâchez la touche BAS (▢), le vélo électrique s'arrête immédiatement et revient à l'état précédent.



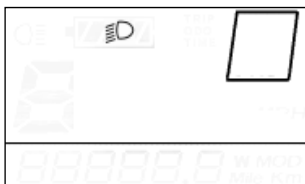
La fonction d'aide à la poussée ne peut être utilisée que lorsque l'utilisateur pousse le véhicule. Veuillez NE PAS utiliser cette fonction lorsque le véhicule est en mouvement.

FR

## VINKA DISPLAY DR23 (E-MTB FULLY)

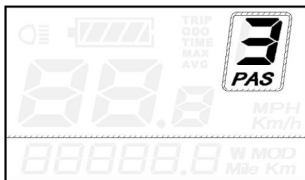
### Allumer et éteindre l'éclairage

Appuyez sur le bouton HAUT (↑) pendant plus d'une seconde pour allumer les phares. L'icône du phare s'affiche sur l'écran et la luminosité du rétroéclairage de l'écran diminue. Appuyer à nouveau sur le bouton HAUT (↑) pendant plus d'une seconde pour éteindre les phares. Le symbole des phares disparaît de l'écran du tableau de bord et la luminosité du rétroéclairage est rétablie.



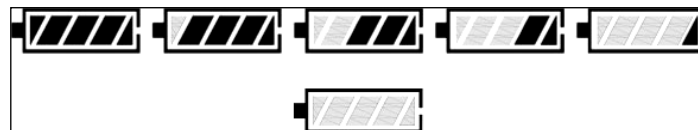
### Sélection du niveau d'assistance

Appuie brièvement sur le bouton HAUT (↑) ou BAS (↓) pour changer de niveau d'assistance et modifier ainsi la puissance du moteur. Le niveau d'assistance standard va de 0 à 5 niveaux. Le niveau 0 signifie qu'aucune puissance n'est fournie, le niveau 1 est la puissance la plus faible et le niveau 5 est la puissance la plus élevée. Appuyez sur la touche HAUT (↑) ou BAS (↓) pour passer d'un niveau d'assistance du système de vélo électrique à l'autre et pour régler l'assistance du moteur.



### Indicateur de batterie

La puissance de la batterie est affichée sur cinq segments. Lorsque la tension de la batterie est élevée, l'écran LCD à cinq segments s'allume. Lorsque la tension de la batterie est trop faible, le cadre de la batterie clignote à une fréquence de 1 Hz, ce qui indique que la batterie doit être rechargée immédiatement.

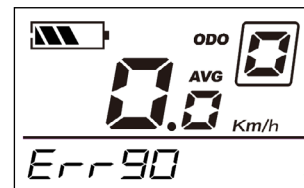


Blinken bei Unterspannung der Batterie

### Affichage du code d'erreur

Si le système de commande électronique du vélo électrique tombe en panne, un code d'erreur s'affiche automatiquement sur l'écran. Pour la définition des codes d'erreur détaillés, veuillez consulter la liste ci-jointe.

Si le code d'erreur s'affiche, veuillez remédier à temps à la panne. Si l'erreur apparaît, le vélo électrique ne peut plus rouler normalement. Si vous ne parvenez pas à éliminer l'erreur, veuillez vous adresser à KSR Service.



Code d'erreur	Définition
90	Couple nul Erreur
11	Couple hors plage
92	Erreur du capteur de couple
13	Erreur du capteur de vitesse
15	Erreur du capteur de vitesse

Code d'erreur	Définition
18	Erreur de cadence
20	Avertissement de surchauffe du PCB
A1	PCB erreur de surchauffe
22	Erreur de capteur PCB
25	Moteur Avertissement de surchauffe
A6	Erreur de surchauffe moteur
A7	Erreur Flash
80	Communication perdue
32	LORA Communication perdue
01	CRC Erreur de communication
40	Erreur EST moteur
41	Moteur Courant de surcharge
C2	Perte moteur Phase
43	Moteur sur courant continu
D0	Surtension de la batterie
51	Sous-tension de la batterie
52	Surintensité de la batterie
E0	Erreur de version de la batterie
E5	Erreur dans la version d'affichage

### Réglage général

Appuyez longuement sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT (🔘) pour allumer l'écran. Lorsque le véhicule est à l'arrêt, si vous appuyez simultanément sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT (🔘) et sur le bouton BAS (⬇️) pendant plus d'une seconde, l'écran passe en mode de réglage général. Pour passer d'un point de menu à l'autre, appuyez brièvement sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT (🔘).

Les différents réglages doivent être effectués avec le véhicule à l'arrêt.

### Réglage de la vitesse de l'assistant de poussée

PSH affiche la vitesse de l'assistant de poussée. La plage de réglage de la vitesse de poussée est comprise entre 3km/h et 6km/h. Appuyer sur le bouton HAUT (⬆️) ou BAS (⬇️) pour augmenter ou diminuer la limite de vitesse jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit affichée. Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT (🔘) pendant plus d'une seconde pour confirmer le réglage et quitter.



## VINKA DISPLAY DR23 (E-MTB FULLY)

### Réglage de la limite de vitesse

SPd indique la vitesse maximale. La plage de réglage de la vitesse maximale est comprise entre 5 km/h et 20 km/h. Appuyez sur le bouton HAUT (↑) ou BAS (↓) pour augmenter ou diminuer la limite de vitesse jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (⏻) pendant plus d'une seconde pour confirmer le réglage et quitter.



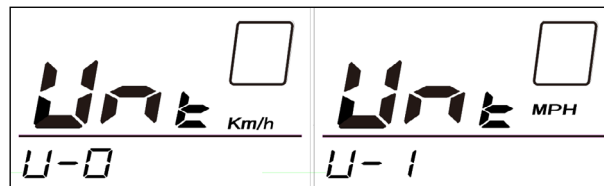
### Rétroéclairage Luminosité

blG indique l'intensité du rétroéclairage. Les paramètres 1, 2, 3, 4, 5 peuvent être réglés pour afficher la luminosité du rétroéclairage. 1 est la plus sombre, 3 est la luminosité standard, 5 est la plus claire. La valeur par défaut de l'affichage est définie par la commande. Appuyez brièvement sur les boutons HAUT (↑) ou BAS (↓) pour régler la luminosité du rétroéclairage. Appuyez longuement sur le bouton MARCHE/ARRÊT (⏻) pour confirmer le réglage et quitter.



### Commutation entre les unités impériales et métriques

Unt représente l'unité. 1 est métrique et 0 est impérial. Appuyez sur UP/DOWN (↑/↓) pour changer l'unité de vitesse et de kilométrage. Appuyez sur le bouton on/off (⏻) pour confirmer. L'unité par défaut est le système métrique (km/h et km).



### Afficher la version du logiciel

dPS indique la version du logiciel de l'afficheur. La version du logiciel de l'écran est confirmée par le programme et ne peut PAS être adaptée.



### Version du logiciel du contrôleur

CLS indique la version du logiciel de l'unité de contrôle. La version du logiciel de l'unité de contrôle est téléchargée par l'unité de contrôle et ne peut PAS être adaptée.



### Supprimer la fonction TRIP

En mode TRIP et si la valeur TRIP n'est PAS 0, appuyez simultanément sur les boutons HAUT (↑) et BAS (↓) pendant plus d'une seconde pour effacer



les informations de données TRIP.

### Terminer le réglage

Dans l'interface de paramétrage personnalisé, appuyez brièvement sur la touche ON/OFF (🔘) pour confirmer la saisie.

Maintenez la touche ON/OFF (🔘) enfoncée pour enregistrer les paramètres et quitter le paramètre actuel.

#### AVERTISSEMENT

Utilisez l'écran avec précaution. N'essayez PAS de le débrancher ou de le connecter lorsque la batterie est allumée.

- Essayez de ne pas frapper l'écran.
- NE modifiez PAS les paramètres du système pour éviter de les perturber.
- Faites réparer l'écran si un code d'erreur apparaît.

# VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE /E-TREKKINGBIKE /E-MTB HARDTAIL)

## Nom du produit et modèle:

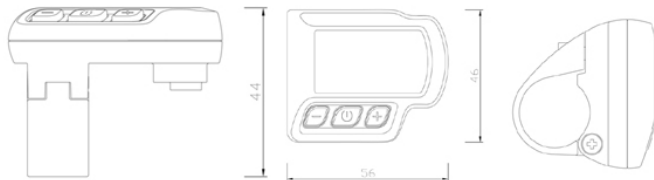
Nom: E-bike Intelligent LCD Display

Modèle: DR24

## Données techniques:

Alimentation électrique	36V/48V
Courant nominal de fonctionnement	10mA
Courant de travail maximal	30mA
Courant de fuite en mode arrêt	<1µA
Température de travail	-20°C~ 60°C
Température de stockage	-30°C~ 70°C

## Apparence et taille

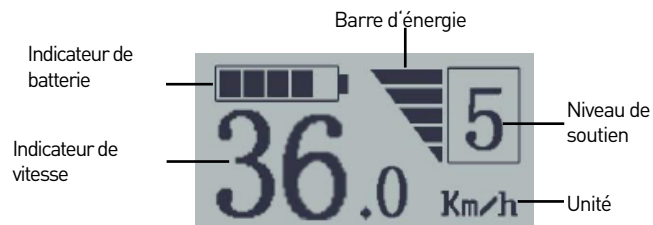


## Fonction et définition des touches:

Le DR24 dispose de nombreuses fonctions pour répondre aux besoins des conducteurs. Les éléments d'affichage sont les suivants:

- Indicateur de batterie intelligent
- Réglage et affichage du niveau d'assistance
- Indicateur de vitesse (y compris vitesse RT, vitesse maximale, vitesse AVG)
- Indicateur de kilométrage (y compris Trip et ODO)
- Commande et affichage Push-Assist
- Affichage de la durée du trajet
- Contrôle du rétroéclairage et indicateur d'éclairage
- Affichage des codes d'erreur
- Réglage des paramètres (taille des roues, limite de vitesse, réglage du SOC de la batterie, réglage des paramètres d'assistance, etc.)
- Fonction de restauration des paramètres par défaut

## Structure des fonctions:



## Bouton Définition

Il y a 3 touches sur l'écran du DR24 (☺, +, ☹). Dans ce manuel, ces 3 symboles sont représentés par les touches MARCHE/ARRÊT, HAUT et BAS. (☺, +, ☹).

## Fonctionnement général

### Activation et désactivation du mode système du vélo électrique (☺)

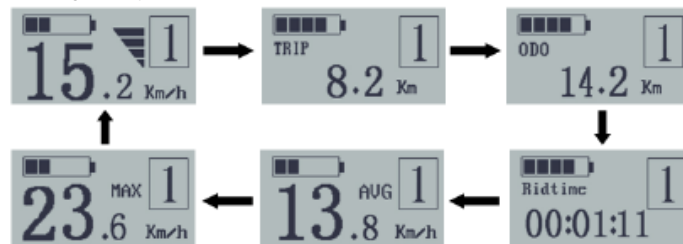
Après un appui long sur la touche ON/OFF (☺), l'écran commence à fonctionner et fournit la puissance de travail du contrôleur. Lorsque le vélo électrique est allumé, appuyez longuement sur la touche ON/OFF (☺) pour l'éteindre. Lorsqu'il est éteint, l'écran ne consomme plus de courant de la batterie et le courant de fuite de l'écran est inférieur à 1uA.

Si l'écran n'est pas utilisé pendant plus de 15 minutes, il s'éteint automatiquement.

### Indicateurs d'affichage

Après avoir allumé l'écran, le DR24 affiche par défaut la vitesse en temps réel et l'ODO (km). Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF (☺) pour afficher les informations suivantes : vitesse en temps réel (km/h), trip (km), ODO (km/h), durée du trajet (heure/minute/seconde), vitesse moyenne (km/h), vitesse maximale (km/h).

### Affichage du cycle:



### Mode assistant coulissant

Appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT (☺) puis sur la touche BAS (☹) pendant 1 seconde, le vélo électrique passe en mode d'assistance à la poussée, le véhicule roule à une vitesse constante de 6 km/h et P (Push-Assist/assistance à la poussée) s'affiche à l'écran. Relâchez la touche BAS (☹), le vélo électrique s'arrête immédiatement et revient à l'état précédent.



La fonction d'aide à la poussée ne peut être utilisée que lorsque l'utilisateur pousse le véhicule. Veuillez NE PAS utiliser cette fonction lorsque le véhicule est en mouvement.

FR

## VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE /E-TREKKINGBIKE /E-MTB HARDTAIL)

### Allumer et éteindre l'éclairage

Appuyer sur le bouton HAUT (↑) pendant plus d'une seconde pour allumer les phares. L'icône des phares s'affiche à l'écran, l'intensité du rétroéclairage diminue et l'icône disparaît au bout de 5 secondes. Appuyer à nouveau sur le bouton HAUT (↑) pendant plus d'une seconde pour éteindre les phares. L'écran affiche le symbole des phares éteints, la luminosité du rétroéclairage augmente à nouveau et le symbole disparaît après 5 secondes.

### Sélection du niveau d'assistance



Appuie brièvement sur le bouton HAUT (↑) ou BAS (↓) pour changer de niveau d'assistance et modifier ainsi la puissance du moteur. Le niveau d'assistance standard va de 0 à 5 niveaux. Le niveau 0 signifie qu'aucune puissance n'est fournie, le niveau 1 est la puissance la plus faible et le niveau 5 est la puissance la plus élevée. Appuyez sur la touche HAUT (↑) ou BAS (↓) pour passer d'un niveau d'assistance du système de vélo électrique à l'autre et pour régler l'assistance du moteur.



### Affichage de la puissance du moteur

La puissance de sortie du moteur peut être lue sur l'écran et le mode d'affichage est représenté comme suit.



### Indicateur de batterie

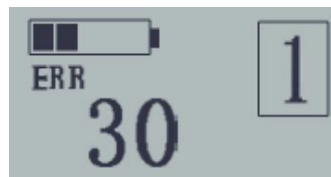
La puissance de la batterie est affichée sur cinq segments. Lorsque la tension de la batterie est élevée, l'écran LCD à cinq segments s'allume. Lorsque la tension de la batterie est trop faible, le cadre de la batterie clignote à une fréquence de 1 Hz, ce qui indique que la batterie doit être rechargée immédiatement.



clignotement en cas de sous-tension de la batterie

### Affichage du code d'erreur

Si le système de commande électronique du vélo électrique tombe en panne, un code d'erreur s'affiche automatiquement sur l'écran. Pour la définition des codes d'erreur détaillés, veuillez consulter la liste ci-jointe.



Si le code d'erreur s'affiche, veuillez remédier à temps au problème. Si l'erreur apparaît, le vélo électrique ne peut plus rouler normalement. Si vous ne parvenez pas à corriger l'erreur, veuillez vous adresser à votre revendeur local.

Code d'erreur	Definition
90	Couple nul Erreur
11	Couple hors plage
92	Erreur du capteur de couple
13	Erreur du capteur de vitesse
15	Erreur du capteur de vitesse
18	Erreur de cadence
20	Avertissement de surchauffe du PCB
A1	PCB erreur de surchauffe
22	Erreur de capteur PCB
25	Moteur Avertissement de surchauffe
A6	Erreur de surchauffe moteur
A7	Erreur Flash
80	Communication perdue
32	LORA Communication perdue
01	CRC Erreur de communication
40	Erreur EST moteur
41	Moteur Courant de surcharge
C2	Perte moteur Phase
43	Moteur sur courant continu
D0	Surtension de la batterie
51	Sous-tension de la batterie

Code d'erreur	Definition
52	Surintensité de la batterie
E0	Erreur de version de la batterie
E5	Erreur dans la version d'affichage

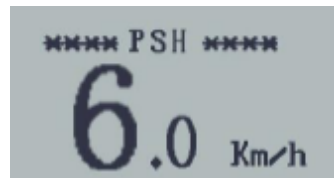
## Réglage général

Appuyez longuement sur le bouton MARCHE/ARRÊT (🔘) pour allumer l'écran. Lorsque le véhicule est à l'arrêt, si vous appuyez simultanément sur le bouton MARCHE/ARRÊT (🔘) et sur le bouton BAS (⬇️) pendant plus d'une seconde, l'écran passe en mode de réglage général. Pour passer d'un point de menu à l'autre, appuyez brièvement sur le bouton MARCHE/ARRÊT (🔘).

Les différents réglages doivent être effectués avec le véhicule à l'arrêt.

## Réglage de la vitesse de l'assistant de poussée

PSH affiche la vitesse de l'assistant de poussée, la plage de réglage de la vitesse de poussée est comprise entre 3km/h et 6km/h, appuie brièvement sur la touche HAUT (⬆️) ou BAS (⬇️) pour régler plus/moins. La vitesse de déplacement maximale prédéfinie de l'affichage est chargée par le boîtier de commande. Appuie sur le bouton HAUT (⬆️) ou BAS (⬇️) pour augmenter ou diminuer la limite de vitesse jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit affichée. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (🔘) pendant plus d'une seconde pour confirmer le réglage et quitter.



FR

## VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE /E-TREKKINGBIKE /E-MTB HARDTAIL)

### Réglage de la limite de vitesse

SPD indique la vitesse maximale. La plage de réglage de la vitesse maximale est comprise entre 5 km/h et 20 km/h. Appuyez sur le bouton HAUT (↑) ou BAS (↓) pour augmenter ou diminuer la limite de vitesse jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche. Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT (⏻) pendant plus d'une seconde pour confirmer le réglage et quitter.



### Rétroéclairage Luminosité

BLG indique l'intensité du rétroéclairage. Les paramètres 1, 2, 3, 4, 5 peuvent être réglés pour afficher la luminosité du rétroéclairage. 1 est la plus sombre, 3 est la luminosité standard, 5 est la plus claire. La valeur par défaut de l'affichage est définie par la commande. Appuyez brièvement sur les boutons HAUT (↑) ou BAS (↓) pour régler la luminosité du rétroéclairage. Appuyez longuement sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT (⏻) pour confirmer le réglage et quitter.



### Commutation entre les unités impériales et métriques

Unt représente le réglage du changement d'unité, l'unité de vitesse et l'unité kilométrique peuvent être modifiées à l'aide de la touche HAUT (↑) ou BAS (↓). Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF (⏻) pour confirmer. Le mot „OK“ s'affiche à l'écran pour indiquer que la réinitialisation est terminée et revenir à l'interface de sélection des paramètres. L'unité

d'affichage par défaut est le système métrique.



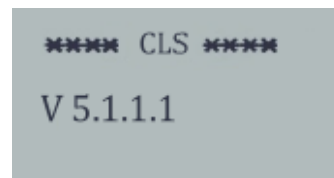
### Afficher la version du logiciel

dPS indique la version du logiciel de l'afficheur. La version du logiciel de l'afficheur est confirmée par le programme et ne peut PAS être adaptée.



### Version du logiciel du contrôleur

CLS indique la version du logiciel de l'unité de contrôle. La version du logiciel de l'unité de contrôle est téléchargée par l'unité de contrôle et ne peut PAS être adaptée.



### Supprimer la fonction TRIP

En mode TRIP et si la valeur TRIP n'est PAS 0, appuyez simultanément sur les boutons HAUT (↑) et BAS (↓) pendant plus d'une seconde pour effacer

les informations de données TRIP.

### Terminer le réglage

Dans l'interface de paramétrage personnalisé, appuyez brièvement sur la touche ON/OFF (🔘) pour confirmer la saisie.

Maintenez la touche ON/OFF (🔘) enfoncée pour enregistrer les paramètres et quitter le paramètre actuel.

### AVERTISSEMENT

Utilisez l'écran avec précaution. N'essayez PAS de le débrancher ou de le connecter lorsque la batterie est allumée.

- Essayez de ne pas frapper l'écran.
- NE modifiez PAS les paramètres du système pour éviter de les perturber.
- Faites réparer l'écran si un code d'erreur apparaît.

## VÉRIFICATION AVANT DE PRENDRE LA ROUTE

Votre vélo a été soigneusement contrôlé lors de la production. En raison du transport, il est toutefois nécessaire de contrôler les points suivants avant la première sortie, ainsi qu'à chaque sortie ultérieure :

- Ne vous engagez dans la circulation routière avec un vélo électrique que lorsque vous connaissez le comportement du vélo électrique et que vous êtes familiarisé avec son utilisation.
- Habituez-vous aux caractéristiques de conduite du vélo électrique en dehors de la circulation routière.
- Vérifiez les caractéristiques de freinage et habituez-vous à la puissance de freinage à faible vitesse.
- Entraînez-vous à utiliser le changement de vitesse jusqu'à ce que vous puissiez l'utiliser de manière à ne pas gêner votre attention.
- Entraînez-vous à utiliser le système d'entraînement électrique qui vous fournit une force motrice supplémentaire pendant que vous pédalez.
- Entraînez-vous à utiliser l'écran de contrôle jusqu'à ce que vous soyez capable d'évaluer les informations affichées.
- Vérifiez que tous les réglages sont adaptés à votre conduite.

### Avant chaque voyage

- Ne roulez pas avec le vélo électrique en cas d'usure excessive ou si des raccords vissés sont desserrés.
- Contrôlez le vélo électrique avant chaque trajet conformément au tableau de contrôle suivant.

Composant	Examen
Raccords vissés	Contrôle visuel des raccords vissés
Freins	Contrôle des freins
Changement de vitesse	Contrôle du changement de vitesse
Pneus	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier les pneus</li><li>• Vérifier et régler la pression de gonflage</li></ul>
Cadre	Contrôler le cadre
Fourche à suspension	Contrôle visuel des raccords vissés
Jantes et rayons	Contrôle des jantes et des rayons
blocage rapide	Contrôle de la précontrainte
Guidon	Vérifier le guidon
Antivol de batterie	Insérer la batterie
Batterie	Vérifier la batterie
Câbles et connecteurs	Vérifier les câbles et les connexions
Selle/tige de selle	Vérifier la selle/la tige de selle

### NOTE

Si, lors de l'inspection, vous constatez que votre vélo présente un défaut que vous ne pouvez pas corriger, ne le remettez pas en service avant que le défaut n'ait été corrigé par un service de maintenance.

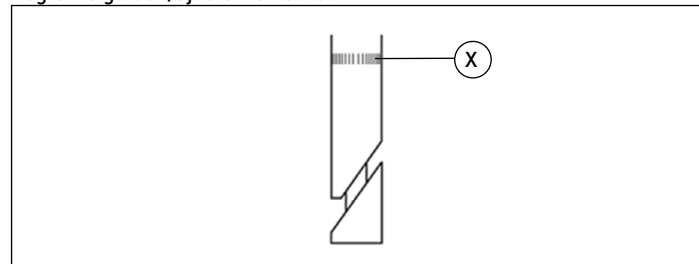


**Monter et régler le guidon****Montage du guidon Potence conventionnelle (E-Trekkingbike / E-Citybike)****NOTE**

Le guidon est vissé à la potence en usine. Avant la première utilisation, il est nécessaire d'aligner le guidon. La potence doit être exactement alignée avec la roue avant.

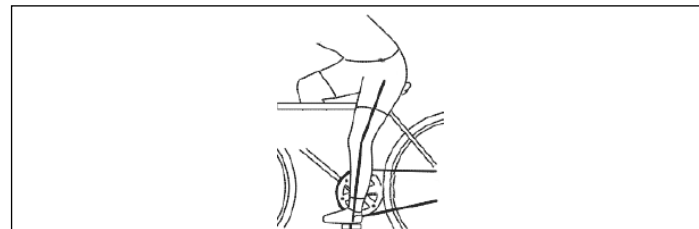
01. Pour aligner le guidon, prenez la roue avant entre les genoux. Tournez le guidon jusqu'à ce qu'il soit perpendiculaire à la roue avant.
02. Serrez ensuite la vis de fixation (1) de la potence de manière à ce qu'elle soit clairement sans jeu.

Libérez maintenant la roue avant. Le guidon doit maintenant pouvoir être déplacé facilement vers la gauche et vers la droite. Si ce n'est pas le cas, il est possible que le palier de direction doive être réglé.

**Régler le guidon/ajuster la hauteur**

Pour modifier la hauteur du guidon ou aligner le guidon, desserrez la vis de fixation (1). Vous pouvez maintenant retirer l'ensemble guidon/potence jusqu'au repère maximal (X) et régler la hauteur souhaitée ou orienter le guidon comme décrit au point précédent. Fixez ensuite à nouveau la vis de fixation (1).

**Couple de serrage: 15 - 19 Nm**

**RÉGLER LA SELLE (TOUS LES MODÈLES)**

La hauteur de la selle est correctement réglée lorsque, en position assise, la jambe n'est pas complètement tendue et que la plante du pied repose sur la pédale en position basse. La pointe du pied doit encore pouvoir toucher le sol. Si cette position est trop inconfortable, la selle peut être réglée plus bas.

## RÉGLAGES

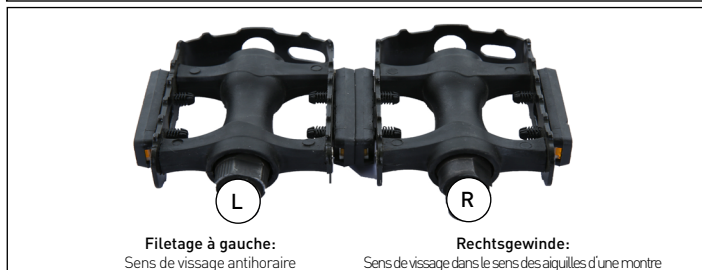


01. Lorsque vous avez réglé la selle à la bonne hauteur, fixez la tige de selle (1) avec le collier de selle (2).

### Couple de serrage 13 Nm

02. Si un collier de serrage (3) avec serrage rapide est monté pour fixer la tige de selle, celui-ci doit être fixé de manière à ce que la tige de selle ne glisse pas dans le cadre ou ne puisse pas être tournée.
03. Pour régler la force de serrage, tournez l'écrou qui se trouve en face du levier excentrique (4). La tige de selle doit être insérée au moins jusqu'au repère de sécurité annulaire.
04. Pour un meilleur confort, la selle doit être montée à l'horizontale. Pour ce faire, desserrez la vis (5) et placez la selle dans la position correcte. Ensuite, fixez à nouveau la vis.

## PÉDALES (TOUS LES MODÈLES)



Filetage à gauche:  
Sens de vissage antihoraire

Rechtsgewinde:  
Sens de vissage dans le sens des aiguilles d'une montre

Les pédales doivent toujours être bien serrées, sinon elles risquent de se

détacher du filetage des manivelles!

### Couple de serrage 25 Nm

#### NOTE

Veillez noter que les pédales sont marquées L (gauche pour le côté gauche) et R (droite pour le côté droit). Si elles sont confondues lors du montage, les pédales ainsi que les manivelles seront inévitablement endommagées. Les pédales sont toujours serrées „dans le sens de la marche”.

## ROUES (TOUS LES MODÈLES)

Les roues avant et arrière doivent être suffisamment fixées à tout moment, car des roues mal fixées peuvent entraîner des accidents graves et des défauts irréparables du vélo et de ses composants.

### Couple de serrage (pour les essieux vissés): 23 - 27 Nm

Pour les axes de roues fixés au moyen d'attaches rapides, il faut veiller à ce que celles-ci soient serrées le plus possible afin que les roues ne puissent pas se détacher de leur ancrage lors de l'accélération ou du freinage.

## DÉMONTAGE ET REMONTAGE DES ROUES (TOUS LES MODÈLES)

### Roue avant



01. Ouvrez l'attache rapide jusqu'à ce que vous puissiez retirer la roue avant de la fourche à suspension en la tirant vers le bas. Évitez de desserrer complètement les écrous de l'axe de la roue.
02. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.
03. Lors du montage, il faut veiller à ne pas endommager le disque de frein, les garnitures de frein ou l'étrier de frein lors de la mise en place de la roue avant. Le disque de frein (1) doit être placé exactement entre les garnitures de l'étrier de frein.



## NOTE

Tant que la roue avant est démontée, évitez d'utiliser le frein avant. Avant de partir, assurez-vous que le frein fonctionne correctement. Lors du montage de la roue avant, veillez à ce que l'axe de roue soit correctement inséré dans la fourche avant de fixer l'axe de roue. Pour les essieux à serrage rapide, veillez à ce que les deux ressorts coniques soient toujours à l'extérieur des montants de la fourche.

## Roue arrière



01. Passez la chaîne à l'arrière sur le plus petit pignon.
02. Ouvrez l'attache rapide, tirez le dérailleur (3) vers l'arrière et poussez la roue arrière vers les pattes de dérailleur. Évitez de desserrer complètement les écrous de l'axe de la roue.



## NOTE

Veillez à ce que le pignon et la chaîne ne s'accrochent pas.

03. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse. Le montage est facilité si vous poussez le dérailleur vers l'arrière pendant cette opération. Lors du montage, la chaîne doit être placée sur le plus petit pignon. Installez la roue de manière à ce que le disque de frein se glisse facilement entre les patins de frein.

Lors du montage, veillez à ce que l'axe de roue soit entièrement inséré dans les pattes à gauche et à droite. Avant de partir, assurez-vous que le frein et

FR

## RÉGLAGES

Le dérailleur fonctionnent correctement.

### NOTE

Tant que l'une des deux roues est démontée, le cadre doit être placé avec soin à l'extrémité correspondante afin de ne pas endommager la fourche avant, le cadre ou le dérailleur.

### FREIN À DISQUE MÉCANIQUE (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARDTAIL)

Les freins à disque mécaniques offrent plusieurs avantages par rapport aux freins sur jante traditionnels : un meilleur comportement au freinage sur sol mouillé, dans la boue ou dans d'autres conditions défavorables, une perte moindre de la force de freinage en cas de freinage prolongé en descente et la possibilité de continuer à freiner même si la jante est déformée ou voilée.

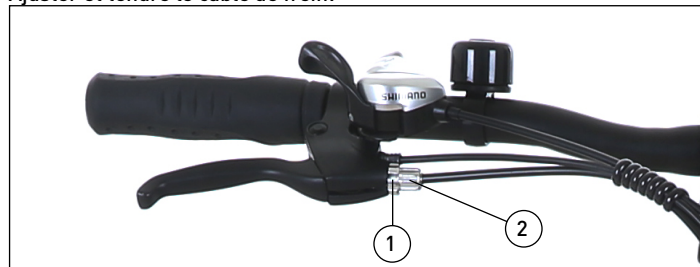
### ATTENTION

Sur les chaussées mouillées, la distance de freinage augmente d'environ 20%.

Les freins à disque mécaniques offrent les caractéristiques suivantes:

- Installation et réglage rapides et faciles de l'étrier grâce au centrage automatique de l'étrier.
- Plaques flottantes qui garantissent que les plaquettes s'adaptent automatiquement et uniformément à l'angle du rotor.
- Plaquettes avec indicateurs d'usure

### Ajuster et tendre le câble de frein:



01. Desserrez le contre-écrou (1) en le tournant vers l'écrou de réglage (2).
02. En dévissant l'écrou de réglage (2), vous pré-tendez le câble de frein et rapprochez ainsi les patins de la jante ou du disque de frein. En vissant l'écrou de réglage (2), vous desserrez le câble de frein et éloignez ainsi les garnitures de frein de la jante ou du disque de frein. Le réglage est correct lorsque les patins de frein sont à environ 1 mm de la jante ou du disque de frein.
03. Une fois la tension du câble correctement réglée, tournez le contre-écrou (1) vers le levier de frein afin de fixer l'écrou de réglage (2).



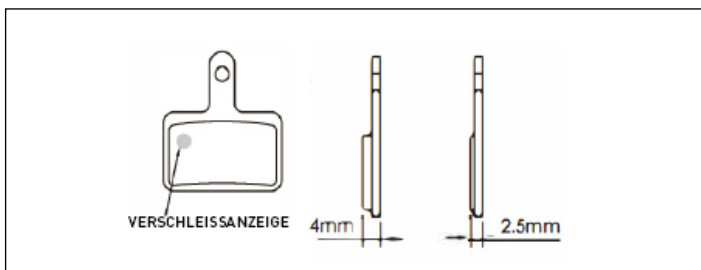
Sur de nombreux freins à disque à câble, le réglage décrit précédemment peut également être effectué sur l'étrier de frein. S'il n'est plus possible de tendre le câble de frein à l'aide de la vis de réglage du levier de frein, le câble de frein doit être tendu lui-même.



04. Desserrez la vis [3], poussez les deux bras de l'étrier de frein [5] l'un vers l'autre avec une main.
05. Avec l'autre main, tendez le câble de frein [4].
06. Fixez ensuite à nouveau la vis [3].

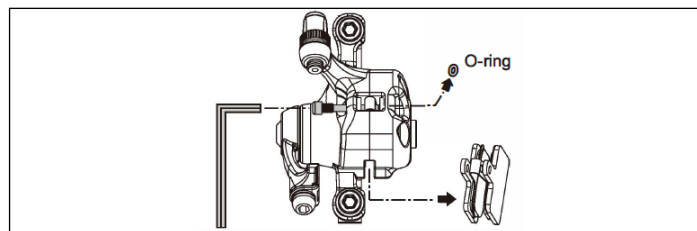
## PLAQUETTES DE FREIN

Les freins à disque de votre vélo sont équipés de plaquettes de frein dont l'usure doit être contrôlée régulièrement. La plaquette doit être remplacée lorsque son épaisseur totale est inférieure à 2,5 mm (matériau de friction et plaquette métallique).



## CHANGER LES PLAQUETTES DE FREIN

01. Les plaquettes de frein et le support de plaquettes de frein sont maintenus sur l'étrier de frein par une vis de maintien de plaquette de frein de 3 mm. Pour retirer les plaquettes et le support de plaquettes, dévissez la vis de fixation.
02. Faites ensuite glisser avec précaution les plaquettes et le support. La manière la plus simple de le faire est d'utiliser la clé Allen.
03. Une fois que les plaquettes sont sorties de l'étrier, elles peuvent être facilement retirées du support de plaquettes.



## ATTENTION

Les plaquettes et le disque de frein doivent être maintenus propres et exempts d'impuretés contenant de l'huile ou de la graisse. Si les plaquettes sont contaminées, il faut les jeter et les remplacer par un nouveau jeu. Un disque de frein contaminé doit être nettoyé avec une solution de nettoyage, rincé abondamment et séché. Tenez la plaquette avec l'extrémité vers le haut et insérez-la dans la fente de l'étrier de frein, l'arrière du métal tourné vers le piston.

## ATTENTION

Ne vous contentez pas de régler la tension des câbles pour compenser l'usure des plaquettes. Après le remplacement avec de nouvelles plaquettes, vérifiez si le disque de frein et la plaquette se touchent. Si c'est le cas, vous devez régler la distance entre les plaquettes et le disque de frein.

FR

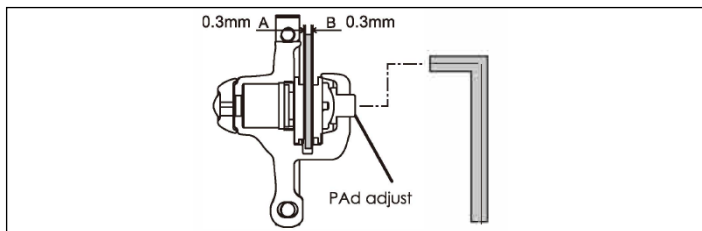
## RÉGLAGES

### Réglage des plaquettes et de l'étrier de frein

Si les plaquettes sont usées, assurez-vous que le jeu entre le rotor et les plaquettes est réglé à 0,3 mm.

Si un seul côté est réglé, les freins ne fonctionneront pas.

1. Utilisez une clé Allen de 5 mm pour ajuster la vis de réglage de l'étrier de frein à l'arrière (côté moyeu) de l'étrier. (Côté A)
2. Ajustez le réglage du câble pour le côté B.



#### ATTENTION

Ce n'est qu'après 30 à 40 freinages à fond que les nouvelles plaquettes de frein atteignent leur valeur de freinage maximale. C'est ce qu'on appelle le rodage du freinage.

### FREINS À DISQUE HYDRAULIQUES (E-MTB FULLY)

Les freins à disque offrent plusieurs avantages par rapport aux freins sur jante traditionnels : un meilleur comportement au freinage sur route mouillée, dans la boue ou dans d'autres conditions défavorables, une perte moindre de la force de freinage en cas de freinage prolongé en descente et la possibilité de continuer à freiner même si la jante est déformée ou voilée.

Les freins à disque hydrauliques offrent les caractéristiques suivantes:

- Installation et réglage rapides et faciles de l'étrier grâce au centrage automatique de l'étrier.
- Plaques flottantes qui garantissent que les plaquettes s'adaptent au-

tomatiquement et uniformément à l'angle du rotor.

- Plaquettes avec indicateurs d'usure

#### ATTENTION

La force de freinage du système de freinage à disque hydraulique est extrêmement élevée. Les cyclistes devraient donc s'habituer progressivement à leur nouveau système de freinage à disque sur une route plate et sèche. En cas de cession du vélo à d'autres personnes, celles-ci doivent être informées de la force de freinage élevée et s'y habituer de manière appropriée.

### PURGER LE SYSTÈME DE FREINAGE

#### Quand faut-il purger ?





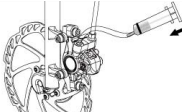
Le système doit toujours être purgé dès que de l'air y a pénétré d'une manière ou d'une autre. Cela vaut surtout après le raccourcissement ou le remplacement des conduites de frein. La purge permet également d'améliorer considérablement les performances en cas de comportement de freinage spongieux.


#### ATTENTION

Il est essentiel de travailler proprement lors de l'entretien du système de freinage à disque TEKTRÖ. La présence d'huile sur les plaquettes/disques de frein ou d'impuretés dans les conduites hydrauliques peut réduire considérablement les performances de freinage.

#### Purger l'air étape par étape

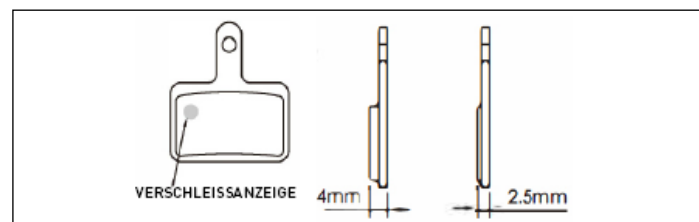
1	Placer le vélo avec le système de freinage correctement monté en position verticale sur un support ou similaire et le fixer solidement.	
2	Fixer fermement un long tuyau en plastique sur la valve de purge et raccorder l'autre extrémité à une seringue suffisamment remplie d'huile.	

3	Desserrer légèrement la vis de fixation du support du levier de frein. Tourner le levier de frein jusqu'à ce que le réservoir de liquide de frein soit parallèle au sol.	
4	Retire maintenant la vis en haut du vase d'expansion à l'aide d'une clé T15 TORX.	
5	Introduire la valve de purge dans l'ouverture et y raccorder fermement un long tuyau en plastique. Introduire l'autre extrémité du tuyau dans une bouteille, un sac en plastique ou autre, propre, vide et sec.	
6	Ouvrir avec précaution la valve de purge de l'étrier de frein (1/8 à 1/4 de tour) jusqu'à ce que le liquide de frein (éventuellement parsemé de bulles d'air) s'écoule par le tuyau en plastique raccordé.	
7	Remplir le réservoir d'huile minérale fraîche en enfonçant le piston de la seringue (il est possible que des bulles d'air soient visibles dans le tuyau d'aération du levier de frein). Enfoncez le piston de la seringue jusqu'à ce que l'huile s'échappe de la valve de purge du levier de frein. Cela permet d'éviter que de l'air ne pénètre dans le système lors du remplissage.	
8	Serrer la valve de purge de l'étrier de frein à un couple maximal de 4-6 Nm. Retirer ensuite le tuyau et mettre en place le capuchon de protection.	

9	Actionner plusieurs fois le levier de frein. Le point de pression doit maintenant être ferme et en aucun cas spongieux.	
10	Lorsqu'il n'y a plus de bulles d'air qui sortent de la valve et du tuyau de purge du levier de frein, les retirer tous les deux. Maintenant, refermer l'ouverture du réservoir avec la vis et la serrer avec un couple maximal de 2-4 Nm à l'aide d'une clé T15 TORX.	

## PLAQUETTES DE FREIN

Les freins à disque de votre vélo sont équipés de plaquettes de frein dont l'usure doit être contrôlée régulièrement. La plaquette doit être remplacée lorsque son épaisseur totale est inférieure à 2,5 mm (matériau de friction et plaque métallique).

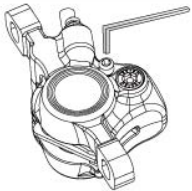
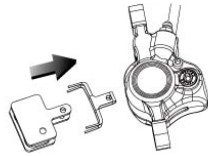


## Montage et démontage des plaquettes de frein

### ATTENTION

Les plaquettes de frein et le disque ne doivent pas être souillés par de l'huile ou de la graisse. Si les plaquettes de frein ont été souillées par de l'huile, elles doivent être remplacées immédiatement par des neuves. Un disque sale doit être nettoyé avec un produit de nettoyage, dégraissé et ensuite séché.

## RÉGLAGES

<b>Démonter les plaquettes de frein</b>	
<p>01. Les plaquettes de frein et le ressort d'écartement sont fixés à l'étrier de frein par une vis de fixation de 3 mm. Pour démonter les garnitures de frein et le ressort d'écartement. Dévisser d'abord la vis de fixation. Ensuite, presser avec précaution les plaquettes de frein et le ressort d'écartement [de préférence à l'aide d'une clé Allen].</p> <p>02. Une fois retirés de l'étrier, les garnitures de frein et le ressort d'écartement peuvent être séparés sans difficulté</p>	
<b>Monter les plaquettes de frein</b>	
<p>01. Positionner les garnitures de frein de chaque côté du ressort d'écartement de manière à ce que les surfaces de freinage soient tournées l'une vers l'autre. Le ressort doit être positionné entre les deux plaquettes de frein de manière à ce que la languette du ressort soit recouverte par les tenons des plaquettes. Ne pas toucher les surfaces de freinage avec les doigts.</p> <p>02. Comprimer les plaquettes de frein avec le ressort dans le sabot de frein et les introduire dans l'étrier de frein de manière à ce que le trou de vis du tourillon soit à fleur de son pendant dans l'étrier de frein.</p> <p>03. Introduire la vis de fixation et la serrer avec un couple maximal de 3-5 Nm à l'aide d'une clé Allen de 3 mm.</p>	

### ATTENTION

Ce n'est qu'après 30 à 40 freinages à fond que les nouvelles plaquettes de frein atteignent leur valeur de freinage maximale. C'est ce qu'on appelle le rodage du freinage.

### INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

#### Remplacer les plaquettes de frein

Les plaquettes de frein doivent être remplacées immédiatement si elles sont contaminées par de l'huile / du liquide hydraulique ou si leur épaisseur est inférieure à 0,8 mm.

#### Avant de conduire

- Examiner les plaquettes de frein pour détecter les signes d'usure et les impuretés.
- Vérifier si les conduites de frein présentent des fissures, des signes d'usure ou des plis et les remplacer si nécessaire.
- Vérifier le bon fonctionnement du système de freinage

#### Après la conduite

- Enlever toutes les particules de saleté de la fente de l'étrier de frein.
- Nettoyer le boîtier de l'étrier de frein avec un chiffon.

#### À intervalles réguliers

- Faites contrôler le système de freinage par un spécialiste une fois par an ou tous les 3000 km.
- Lubrifier le piston du levier de frein.
- Resserer toutes les vis à l'aide d'une clé dynamométrique, conformément aux indications du fabricant.



## PÉDALIERS (TOUS LES MODÈLES)



Contrôlez à intervalles réguliers que les manivelles de pédalier sont bien fixées.

01. Si nécessaire, serrez bien la vis (1).

## CIRCUIT (TOUS LES MODÈLES)

## REMARQUE

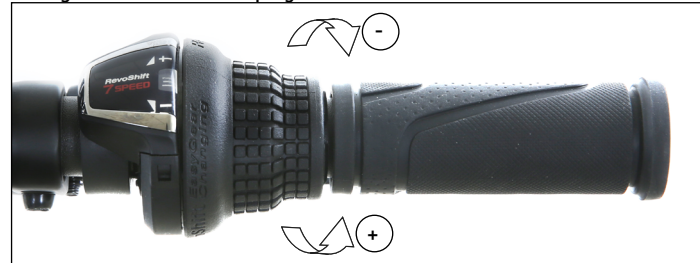
Déterminez à l'aide des images suivantes quel système de changement de vitesse (levier de vitesse) est monté sur votre vélo.

En règle générale, vous passez les vitesses sur le pignon arrière avec le côté droit et les vitesses sur la garniture de pignon avant avec le côté gauche.

## Passer les vitesses en toute sécurité

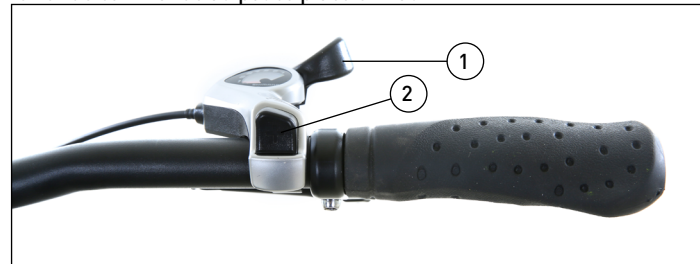
Veillez toujours changer de vitesse sans charge. Avant de changer de vitesse, arrêtez brièvement de pédaler, changez de vitesse en appuyant sur le levier de vitesse ou en le tournant, puis recommencez à pédaler sans exercer de charge importante sur les pédales. Lors du changement de vitesse, veillez toujours à ce qu'un déclat soit perceptible ou audible, car cela confirme que le changement de vitesse est terminé. Évitez de passer plusieurs vitesses en même temps. Selon le système de levier de vitesses, le rapport actuel peut être lu sur l'écran. Faites particulièrement attention avant de monter une côte et passez à temps le rapport souhaité. N'actionnez jamais les deux leviers de vitesse en même temps. Si le processus de changement de vitesse ne peut pas être achevé, le changement de vitesse doit être réglé. Un changement de vitesse incomplet se traduit généralement par un cliquetis de la chaîne.

## Changement de vitesse à poignée tournante



Tourner vers l'avant (+) = passer à la vitesse supérieure.  
Tourner vers l'arrière (-) = rétrograder d'une vitesse.

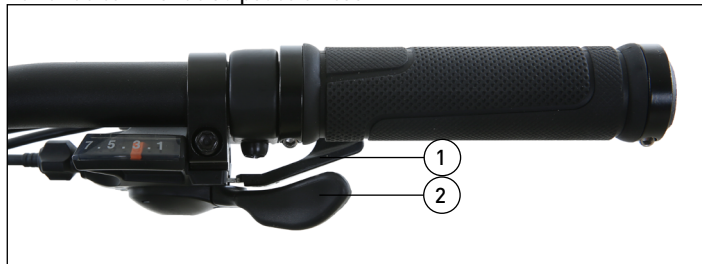
## levier de commande au pouce placé en haut



Appuyer sur le bouton 1 (-) = passer à la vitesse inférieure.  
Appuyer sur le bouton 2 (+) = passer à la vitesse supérieure.

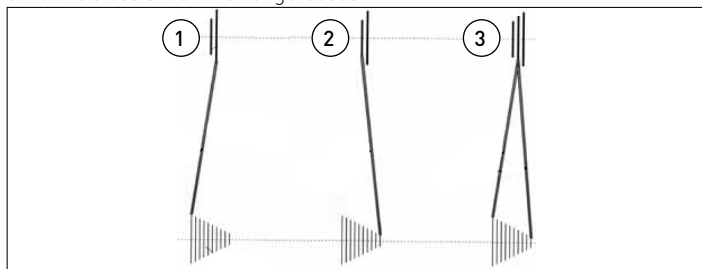
## RÉGLAGES

### Levier de commande au pouce en bas



Appuyer sur le bouton 1 (+) = passer à la vitesse supérieure.  
Appuyer sur le bouton 2 (-) = passer à la vitesse inférieure.

Les positions de la chaîne illustrées ci-dessous doivent absolument être évitées, sinon les pignons avant, les pignons arrière et la chaîne seront trop sollicités et usés. En cas d'urgence, la chaîne peut se rompre, ce qui peut conduire à des situations dangereuses.



01. Pignon le plus grand + pignon le plus grand
02. Pignon le plus petit + pignon le plus petit
03. Pignon moyen + pignon le plus grand/le plus petit

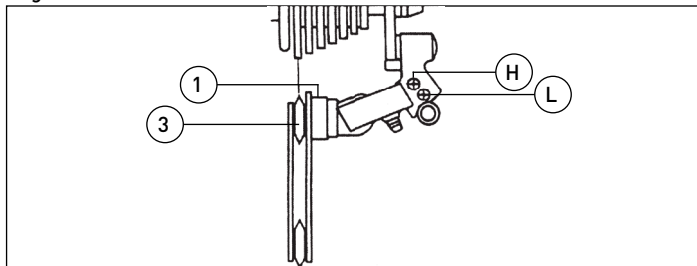
Pour connaître le nombre de vitesses, il suffit de multiplier le nombre de pignons avant par le nombre de pignons arrière.

### RÉGLAGE DU DÉRAILLEUR (TOUS LES MODÈLES)

#### Dérailleur

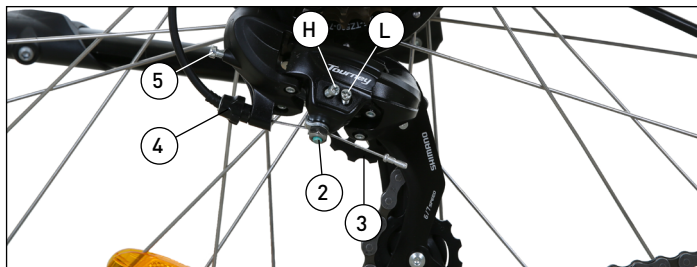
Le dérailleur est réglé en usine et ne doit être ajusté qu'en cas d'urgence. Selon la configuration de votre vélo, il peut être nécessaire de réajuster le dérailleur arrière et/ou le dérailleur avant.

#### Régler le dérailleur



#### REMARQUE

Le dérailleur monté sur votre vélo peut être visuellement différent, mais le principe de fonctionnement reste le même.



01. Passez la chaîne sur le „plus petit” pignon de la couronne arrière et sur le „moyen” pignon avant.
02. Desserrez maintenant l'écrou (2) et décrochez le câble de dérailleur.

Alignez maintenant le galet de guidage (3) avec la vis de réglage (H) de manière à ce qu'il se trouve exactement sous le plus petit pignon. Ensuite, accrochez à nouveau le câble de dérailleur et fixez l'écrou (2).

03. Passez maintenant la chaîne sur le plus grand pignon. Cela doit se faire avec précaution, car si le dérailleur est mal réglé, le bras de dérailleur et la chaîne peuvent facilement se retrouver dans les rayons.
04. Alignez maintenant le galet de guidage (3) avec la vis de réglage (L) de manière à ce qu'il se trouve exactement sous le plus grand pignon.

Si la plage de réglage du dérailleur est correctement réglée, mais que la chaîne change de vitesse trop tôt ou très mal, voire pas du tout, lors du changement de vitesse, cela peut être réglé à l'aide de la molette de réglage (4). En dévissant (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) la molette de réglage, vous augmentez la tension sur le câble de dérailleur et la chaîne change de vitesse plus tôt lors du passage sur les pignons plus grands. En tournant la roue de réglage (dans le sens des aiguilles d'une montre), la procédure est inversée. Si la chaîne ne descend pas lors du changement de vitesse sur les petits pignons, il faut tourner la molette de réglage vers l'intérieur. Si la chaîne descend trop tôt, il faut retirer la molette de réglage. Si le dérailleur n'est pas réglé correctement, les composants de la transmission, la chaîne et le pignon peuvent être endommagés. En outre, le dérailleur peut pénétrer dans les rayons, ce qui peut entraîner de graves accidents et blessures. Les réglages de la transmission sont des travaux d'entretien ! En cas de mauvaise manipulation, il n'y a pas de garantie ! La distance entre le rouleau de guidage supérieur (3) et les pignons doit être d'environ 2 maillons de chaîne. La vis de réglage (5) permet de l'ajuster.

## Régler le dérailleur avant



Visuellement, le dérailleur monté sur votre vélo peut être différent, mais le principe de fonctionnement reste le même.

01. Passez la chaîne sur le „plus grand“ pignon de la couronne arrière et sur le „plus petit“ pignon de la couronne avant.
02. Dévissez la vis (L) jusqu'à ce que la chaîne passe sans frotter contre la tôle de guidage intérieure du dérailleur avant.

### REMARQUE

Si le dérailleur ne se déplace pas plus vers l'intérieur malgré le dévissage de la vis, la tension sur le câble de dérailleur doit être réduite.

03. Passez maintenant la chaîne sur le „plus petit“ pignon de la couronne arrière et sur le „plus grand“ pignon de la couronne avant.
04. Vissez la vis (H) jusqu'à ce que la chaîne passe sans frotter contre la tôle de guidage extérieure du dérailleur.

### REMARQUE

Lorsque vous réglez le dérailleur avant, faites attention à la désignation des deux vis, car selon le modèle de dérailleur, le positionnement des vis peut être inversé.

### CHAÎNE (TOUS LES MODÈLES)

Veillez noter que l'état de la chaîne détermine en grande partie la durée de vie et la fonctionnalité des composants du dérailleur. Si la tension de la chaîne n'est pas correcte ou si la chaîne est mal entretenue, son fonctionnement est altéré, une usure accrue et des défauts sont inévitables. La chaîne est correctement tendue lorsqu'elle ne s'affaisse pas sur le plus petit pignon. La vis de réglage (1) permet d'ajuster légèrement la tension de la chaîne.

FR

## RÉGLAGES



Si la chaîne doit être remplacée, il ne faut utiliser qu'une marque identique avec le même nombre de maillons. Veillez à ce que la chaîne soit toujours propre et exempte de dépôts ou de rouille. La chaîne doit être nettoyée et lubrifiée à intervalles réguliers. Pour le nettoyage, utilisez de préférence un produit vaisselle doux ou un nettoyeur spécial disponible dans le commerce spécialisé. Pour l'entretien de la chaîne, n'utilisez „jamais” d'huiles ou de graisses traditionnelles, ni de spray pour chaîne de moto. Les huiles et les graisses forment de la poussière et de la saleté qui adhèrent à la chaîne, augmentent l'usure et nuisent à son fonctionnement. Utilisez uniquement un spray pour chaîne de vélo. Celui-ci adhère suffisamment à la chaîne et au pignon sans pour autant fixer la poussière et la saleté.

### ELÉMENTS DE SUSPENSION (TOUS LES MODÈLES)

Le vélo que vous achetez peut être doté d'une suspension ou non. Il faut en principe distinguer trois systèmes de suspension différents.

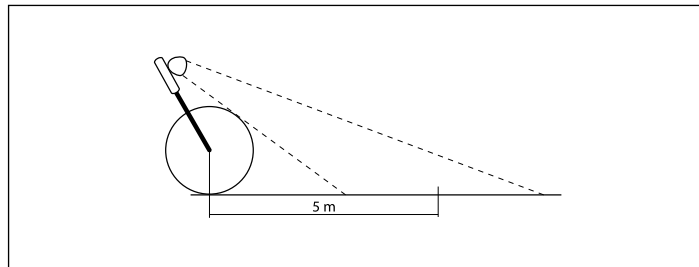
01. Fourche suspendue (hardtail)
  - Réglable/ non réglable
02. Arrière du vélo à suspension (Fullsuspension)
  - En règle générale, élément de suspension réglable
03. Tige de selle suspendue
  - Réglable/ non réglable

### Régler la fourche à suspension (uniquement pour les modèles réglables)



Pour ce faire, tournez la vis de réglage (1) se trouvant à l'extrémité supérieure de la fourche dans le sens correspondant. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour précontraindre le ressort ou dans le sens inverse pour réduire la tension du ressort. Si vous pré-tendez le ressort, la fourche devient plus dure et inversement.

### ÉCLAIRAGE (TOUS LES MODÈLES)



Si votre vélo est équipé d'un système d'éclairage, celui-ci doit être contrôlé régulièrement. Outre le fonctionnement du phare avant et du feu arrière, vous devriez également contrôler régulièrement le réglage correct du phare avant. Un phare réglé trop haut peut éblouir les conducteurs venant en sens inverse. Le réglage du phare est optimal lorsque le centre du cône lumineux se trouve à environ 5 m devant le vélo.

## PNEUS (TOUS LES MODÈLES)



### REMARQUE

Veillez noter qu'un pneu défectueux peut entraîner des accidents graves et des défauts irréparables du vélo et de ses composants.

- Un pneu endommagé ou fissuré doit être remplacé immédiatement.
- Des bandes réfléchissantes peuvent être apposées sur les deux côtés des pneus. Si ces bandes ne sont plus réfléchissantes, les pneus doivent être remplacés ou des réflecteurs doivent être ajoutés dans les rayons.
- Le désalignement des valves (1) peut entraîner l'arrachement de la valve et provoquer une perte de pression soudaine, ce qui peut entraîner des accidents graves et des défauts irréparables du vélo et de ses composants.
- La position de la valve doit être corrigée immédiatement.
- En cas de perte de pression progressive, la cause doit être éliminée.
- Ne roulez jamais avec un pneu sous-gonflé, car cela peut endommager le pneu ou le faire se détacher de la jante. La pression de gonflage correcte est indiquée sur le pneu.

### Mountainbike (Hardtail/Fully) Pneumatiques:

- Ca. 2,5 - 3,5 bar pour la largeur du pneu > 40 mm

### Trekking- u. Citybike Pneumatiques:

- Ca. 3,5 - 5,0 bar pour la largeur du pneu 28 mm – 42 mm

### Foldingbike Pneumatiques:

- Ca. 2,5 - 3,5 bar pour la largeur du pneu > 40 mm

Si la pression est indiquée en PSI, vous devez convertir la valeur en bar : 10 PSI = 0,68 bar.

Le profil d'origine doit être présent sur toute la surface du pneu. Si la bande de roulement est usée, si le pneu présente des bosses ou des fissures, le pneu doit être remplacé. Si vous ne pouvez pas effectuer cette opération vous-même, adressez-vous à un spécialiste agréé.

## JANTES (TOUS LES MODÈLES)

Veillez noter que des jantes endommagées ou fortement déformées peuvent entraîner des accidents graves et des défauts irréparables du vélo et de ses composants. Les jantes endommagées de cette manière doivent être remplacées.

- Les jantes sales doivent être nettoyées immédiatement.
- Contrôlez périodiquement les rayons. Pour ce faire, frappez légèrement les rayons avec le manche d'un tournevis par exemple. Vous devez entendre un son métallique, qui doit être identique pour tous les rayons. Si le son est sourd ou différent, il faut vérifier la tension des rayons.
- Contrôlez la concentricité entre la jante et le cadre ou le pivot de fourche. L'écart admissible par tour est de 2 mm. Si cette valeur est dépassée, la jante doit être centrée.

## SUPPORTS À VÉLOS (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARDTAIL)

### REMARQUE

Si votre vélo est équipé d'une béquille, celle-ci est dimensionnée de manière à supporter le poids „du vélo“.

- Ne vous asseyez jamais sur le vélo lorsqu'il est sur la béquille, cela entraînerait inévitablement un endommagement de la béquille ou du support.
- Une béquille latérale dépliée en cours de route peut entraîner des chutes graves.
- Repliez la béquille latérale avant chaque trajet.
- Si la béquille latérale est réglable en longueur, ajustez-la à la bonne longueur. Après le réglage, vérifiez à l'aide de la force manuelle que la partie extensible ne peut pas être déplacée.
- Contrôlez périodiquement le vissage de la béquille. La béquille laté-

FR

## RÉGLAGES

---

le doit être solidement fixée au cadre.

- La béquille ne doit pas se rabattre d'elle-même vers le bas.
- Contrôlez la stabilité de votre vélo.

### **PORTE-BAGAGES (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE)**

#### **REMARQUE**

Des porte-bagages mal fixés peuvent bloquer les roues, ce qui peut entraîner de graves chutes.

- Secouez le porte-bagages en veillant à ce que les fixations du porte-bagages ne se détachent pas.
- Le porte-bagages ne doit pas toucher le(s) pneu(s).
- La limite de charge du porte-bagages est de 15 kg, sauf indication contraire.
- Placez toujours vos bagages au centre du porte-bagages.
- Si vous utilisez des sacoches, montez-les conformément aux instructions et respectez le mode d'emploi correspondant.
- „Secouez” le vélo d'avant en arrière après l'avoir chargé.
- Les bagages ou le chargement ne doivent pas se détacher, vous gêner dans l'utilisation du vélo ou pénétrer dans les roues.
- Veillez à ce que le chargement ne recouvre pas les réflecteurs ou les feux.

### **BAVETTES / GARDE-BOUE (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE)**

Le garde-boue et les barres de fixation ne doivent pas être déformés ou endommagés. Aucune partie du garde-boue ne doit toucher les roues.

**SOINS**

- Pour éviter la corrosion de votre vélo, il faut l'entretenir régulièrement. Le vélo doit être nettoyé en particulier après avoir roulé sous la pluie, sur une chaussée salée, en hiver, en cas d'exposition accrue à la poussière ou de conduite dans un air salé, afin d'éviter la formation précoce de rouille et l'usure. Même si vous transportez le vélo avec le porte-vélo, celui-ci est exposé aux intempéries et doit être nettoyé et entretenu en conséquence.
- Si vous nettoyez le vélo à l'eau, évitez les éclaboussures ou l'utilisation de nettoyeurs haute pression. Les composants électriques et toutes les pièces en rotation ou stockées pourraient être endommagés.
- Il est préférable d'utiliser un chiffon humide et des produits de nettoyage doux.
- Après le nettoyage à l'eau, il faut lubrifier tous les composants de commande ainsi que tous les câbles Bowden.
- Veuillez accorder un soin particulier à la chaîne. N'utilisez que des nettoyeurs spéciaux. Les sprays pour chaînes de moto ou les lubrifiants industriels ne sont pas adaptés.
- Les pièces peintes et les jantes doivent être essuyées après le nettoyage. Conserver les surfaces peintes si nécessaire.
- Tous les composants de freinage doivent être exempts de produits d'entretien avant d'être remis en service. Ceux-ci peuvent réduire considérablement les performances de freinage.
- Respectez également les consignes d'entretien à l'intérieur des feuillets et tenez compte des indications figurant sur les produits d'entretien que vous utilisez.

**MAINTENANCE ET INSPECTION**

**REMARQUE**

La „première inspection“ devrait être effectuée après 100 km ou au cours du premier mois.  
L'entretien régulier devrait ensuite être effectué au moins tous les deux mois ou environ 200 km, mais au moins tous les six mois. Les vélos soumis à une charge élevée, comme les vélos d'enfants et d'adolescents, ne devraient être inspectés que par un revendeur spécialisé agréé.  
Les vélos exposés à un encrassement accru doivent être entretenus à des intervalles plus courts.  
Si vous n'êtes pas familiarisé avec les travaux d'entretien, adressez-vous à un revendeur spécialisé agréé.

**REMARQUE**

En cas de chute avec le vélo, celui-ci doit être immédiatement contrôlé ou confié à un revendeur agréé pour le remplacement d'éventuelles pièces endommagées.

**Plan d'entretien**

- Vérifier le serrage des fixations du guidon et de la selle avant chaque sortie.
- Vérifier la fixation des moyeux de roue avant chaque sortie.
- Vérifier que les jantes ne sont pas cassées et que les rayons ne sont pas desserrés ou cassés avant chaque sortie.
- Vérifiez l'usure des pneus tous les mois.
- Vérifiez la pression des pneus avant chaque trajet.
- Vérifiez le fonctionnement et le réglage des phares et des feux arrière avant de rouler dans l'obscurité.
- Vérifiez le bon fonctionnement des freins avant et arrière avant chaque trajet.
- Contrôlez tous les câbles Bowden et lubrifiez-les tous les mois.
- Contrôlez la tension de la chaîne d'entraînement et l'usure de la chaîne tous les mois.
- Vérifiez le bon fonctionnement du système de freinage et contrôlez les

FR

## PFLEGE UND WARTUNG

indicateurs d'usure avant chaque trajet.

- Conservez la peinture avec un produit d'entretien approprié tous les six mois.
- Sur les modèles à suspension, contrôlez le jeu des éléments de suspension tous les mois.
- Contrôlez le serrage des manivelles et des pédales tous les mois.
- Lorsque le vélo n'est plus utilisé, il doit être nettoyé comme décrit et stocké au sec et à l'abri de la poussière. Veillez à ce que les roues, les manivelles et le guidon du vélo soient déplacés toutes les 2 à 3 semaines, même s'il n'est pas utilisé.

### TABLEAU DES COUPLES

Si vous effectuez vous-même les travaux d'entretien, il est conseillé de respecter les couples de serrage suivants:

Roue avant	23 - 27 Nm
Roue arrière	23 - 27 Nm
Fixation du pédalier	25 Nm
Fixation des patins de frein	7 Nm
Pédales	25 Nm
Vis de fixation de la potence	15 - 19Nm

Sauf indication contraire, utilisez les couples de serrage suivants:

M 4	2 Nm
M 5	4 Nm
M 6	7 Nm
M 8	15 Nm
M 10	30 Nm

### POIDS TOTAL MAXIMAL AUTORISÉ

#### REMARQUE

Le dépassement du poids total maximal autorisé peut entraîner la rupture du cadre ou de composants. Des chutes graves et des blessures peuvent en résulter. Les indications 16", 20" et 24" se réfèrent à la taille des roues.

City- Trekking Vélos:	140 kg Poids total
MTB Vélos:	140 kg Poids total

Le poids total est toujours le poids du cycliste + le vélo + toute charge supplémentaire.

Sauf indication contraire, la charge maximale pour les porte-bagages est de 15 kg. Sauf mention contraire, la charge maximale pour les paniers est de 5 kg. Si vous souhaitez équiper votre vélo d'un porte-bagages, adressez-vous à votre revendeur spécialisé.



ERREUR	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Changement de vitesse incorrect ou chaîne bloquée	Dérailleur déréglé	Régler le dérailleur
	Chaîne usée	Remplacer la chaîne
	Changement de vitesse incorrect	Changement de vitesse à nouveau
Le frein ne fonctionne pas correctement	Garnitures de frein usées	Remplacer les plaquettes de frein
	Système de freinage contaminé	Nettoyer le système de freinage complet et lubrifier les conduites de frein
	Câbles de frein étirés ou usés	Remplacer les pièces usées
	Frein déréglé	Régler le système de freinage
Bruits de frottement	Frein qui frotte	Régler les freins et contrôler les roues
	Chaîne qui frotte	Régler le dérailleur ou remplacer la chaîne
	Les garde-boue frottent	Aligner les garde-boue ou les roues
	Les roues sont gênées	Éliminer l'objet perturbateur
Bruits de craquement	Palier de pédalier défectueux	Consulter un atelier spécialisé
	Palier de direction desserré ou défectueux	Régler ou remplacer les roulements de direction
	Pédales desserrées	Contrôler le serrage des pédales Remplacer les roulements défectueux
	Raccord guidon/potence desserré	Contrôler le vissage
	Selle/tige de selle Vissage desserré	Contrôler le vissage selle/tige de selle/cadre
	L'élément de suspension a du jeu ou est desserré	Remplacer l'élément de ressort ou contrôler le vissage
	Moyeux de roue lâches	Remplacer les moyeux de roue ou contrôler le vissage
Sensation de conduite spongieuse	Pression d'air trop faible	Adapter la pression de gonflage
	Roues lâches	Fixer les roues

## **GARANTIE**

---

Avant la mise en service, veuillez lire attentivement le mode d'emploi afin de vous familiariser avec l'utilisation du véhicule. Nous attirons votre attention sur le fait que les consignes d'utilisation, d'entretien et de maintenance indiquées dans le mode d'emploi doivent être respectées afin de conserver le droit à la garantie. Le respect des consignes d'utilisation, d'entretien et de maintenance contribue largement à augmenter la durée de vie du véhicule. A partir de la date de facturation, une absence de défauts de matériaux et de fabrication correspondant à l'état actuel de la technique est garantie pour une période de 24 mois (garantie limitée). La garantie légale n'est pas limitée par la garantie. La garantie est liée au lieu et ne peut être invoquée que dans le pays de facturation.

Garantie DE, IT, SI, HU, FR: 3 Années

Garantie AKKU: 2 Années

Aucune garantie ne peut être invoquée en cas de dommages dus à une mauvaise manipulation ou au non-respect des consignes d'utilisation, d'entretien et de maintenance. La garantie ne peut être accordée que si le dommage est signalé directement au vendeur. Un droit à la garantie ne donne droit au client qu'à l'élimination du défaut ou, à notre choix, à la réparation ou au remplacement de la pièce défectueuse dans un atelier spécialisé agréé par nos soins. Aucune indemnisation n'est accordée pour les dommages directs ou indirects. Aucune garantie ne peut être invoquée sur des véhicules négligés. Les réparations sous garantie ne prolongent pas la période de garantie. L'examen et la décision d'un recours en garantie incombent au fabricant.

Les cadres et les pièces rapportées doivent être régulièrement débarrassés de la saleté. Pour ce faire, n'utilisez en aucun cas un nettoyeur haute pression, un jet d'eau puissant, des produits de nettoyage agressifs, corrosifs ou abrasifs. Cela peut endommager durablement les surfaces et les vernis et favoriser la formation de rouille. Utiliser impérativement des produits d'entretien doux. Traiter les pièces en aluminium ou les pièces à surface traitée (surfaces chromées, anodisées ou autres surfaces traitées) avec des produits d'entretien appropriés afin d'éviter l'oxydation. Toujours entretenir les cadres et les pièces métalliques avec des produits anticorrosion appropriés afin d'éviter la corrosion.

Aucune garantie ne peut être invoquée si le véhicule est utilisé sur des routes ou des chemins non goudronnés ou en compétition.

Les pièces suivantes ainsi que le matériel utilisé pour les travaux d'entretien sont exclus de la garantie : ampoules, pneus, chambres à air, plaquettes de frein, chaîne, roue libre, plateaux, câbles Bowden, pièces d'usure, etc. N'utiliser que des accessoires d'origine. La garantie ne s'applique pas aux accessoires non autorisés ni aux dommages qu'ils pourraient causer.

Le fabricant se réserve le droit de modifier le produit. Les instructions et les illustrations peuvent varier en fonction du modèle.

### **Contact de service:**

KSR Group GmbH  
im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Telefon: +43 2735 80200  
Email: [service@grundig-emobility.com](mailto:service@grundig-emobility.com)



**Copyright ©2022**

**Tous droits réservés.**

**Ce mode d'emploi est protégé par les droits d'auteur.**

**La reproduction sous forme mécanique, électronique ou toute autre  
forme est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.**

**Distribution par:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Österreich**

**Le copyright est détenu par l'entreprise/le fabricant:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Österreich**

**Le produit et les spécifications sont susceptibles d'être modifiés, même sans préavis.**

## Eredeti használati utasítás

E-Citybike/E-Trekkinbike/E-MTB Hardtail/E-MTB Fully



142566



142567



142568



142569

## ELŐSZÓ

Köszönjük, hogy ezt a kerékpárt választotta. Ez a modell biztonságosan tervezett, tartósan gyártott és kiválóan alkalmas mindennapi használatra.

Felhívjuk figyelmét, hogy a használati utasításban leírt kerékpárokat csak aszfaltozott utakon szabad használni.

A szülők felelősek gyermekeikért. Ennek a kerékpárnak a megvásárlásával egy olyan környezetbarát közlekedési eszközt szerzett, amellyel biztosan sok örömet fog szerezni, és elősegíti az egészségét. A használati útmutató elmagyarázza a kerékpár helyes és biztonságos használatát, valamint az egyszerű ellenőrzéseket. Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Ha részletes kérdései vannak a kerékpár üzemeltetésével vagy karbantartásával kapcsolatban, kérjük, forduljon szervizünkhöz.

A kerékpár használata előtt tájékozódjon a régiójában érvényes jogi előírásokról. E célból lépjen kapcsolatba az illetékes hatóságokkal.

### Általános

Felhívjuk figyelmét, hogy ez a használati utasítás nem a kerékpározás megtanulására szolgál.

Ha gyermek- vagy ifjúsági kerékpárt vásárolt, a törvényes gyámok utasításáért a törvényes gyámok felelősek.

Ha nem tartja be a jelen használati utasításban foglaltakat, az veszélyes vezetési helyzetekhez, balesetekhez, személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet. Tilos az ugrások, a meredek lejtőkön való lejtőzés, az akrobatikus figurák, a lépcsők, a kátyúk, a versenyek, a kölcsönzések és minden más, a rendeltetésszerű és megfelelő használatához képest eltérő használat. Az ebből eredő károkért garanciális igény nem érvényesíthető.

A jelen kézikönyvben szereplő képek példaként szolgálnak.

Amikor ez a kézikönyv balra és jobbra utal, az mindig a haladási irányt jelenti.

Őrizze meg ezt a használati utasítást, és adja tovább a kerékpárral együtt, ha eladja vagy elajándékozza.

A kerékpár egy vastag hullámkartonból készült kartondobozba van csomagolva. Biztonsági okokból és a szállítás megkönnyítése érdekében a kormány/szár egységet szétszedték vagy kicsavarták, a pedálokat is szétszedték. Kérjük, ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés vagy hiányoznak-e alkatrészek. Kérjük, hogy a kerékpár összeszerelése és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és az összeszerelési utasításokat.

A jelen felhasználói kézikönyvben található magyarázatok és illusztrációk alapján semmilyen állítás nem tehető. A berendezések és a kialakítás előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Előszó.....	2	Áramkör (minden modell).....	37
Általános .....	2	A váltókar beállítása (minden modell).....	38
Tartalomjegyzék .....	3	Lánc (minden modell) .....	39
Fontos információk a használati utasítással kapcsolatban .....	4	Felfüggesztési elemek (minden modell) .....	40
Biztonsági utasítások .....	5	Világítás (minden modell) .....	40
Berendezések E-Citybike .....	6	Gumiabroncsok (minden modell) .....	41
Technikai adatok .....	7	Felni (minden modell) .....	41
Berendezések E-Trekkingbike .....	8	Kerékpár állvány (E-Citybike / E-Trekkingbike / E-MTB Hardtail).....	41
Műszaki adatok .....	9	Csomagtartó (E-Citybike / E-Trekkingbike).....	42
Berendezés E-MTB Hardtail .....	10	sárvédők / sárvédők (e-city kerékpár / e-trekking kerékpár).....	42
Műszaki adatok .....	11	Gondozás és karbantartás .....	43
Ausstattung E-MTB Fully .....	12	Gondozás.....	43
Műszaki adatok .....	13	Karbantartás és ellenőrzés .....	43
E-bike rendszerelemek .....	14	Nyomaték táblázat .....	44
Elektromos motor.....	14	Legnagyobb megengedett össztömeg.....	44
Akkumulátor.....	15	Hibaelhárítás .....	45
Akkumulátor töltő.....	15	Garancia .....	46
VINKA Display DR23 (E-MTB Fully) .....	16	Hely a jegyzetek számára .....	47
Általános működés .....	17		
Általános beállítás .....	19		
VINKA Display DR24 (E-Citybike /E-Trekkingbike /E-MTB Hardtail) .....	22		
Általános működés .....	23		
Általános beállítás .....	25		
Vezetés előtt ellenőrizze .....	28		
Beállítások.....	29		
A kormány felszerelése és beállítása.....	29		
A nyereg beállítása (minden modell) .....	29		
Pedálok (minden modell) .....	30		
Kerekek (minden modell) .....	30		
Kerekek eltávolítása és felszerelése (minden modell) .....	30		
Mechanikus tárcsafék (e-city bike / e-trekking bike / e-MTB hardtail).....	32		
Fékbetétek .....	33		
Fékbetétek cseréje.....	33		
Hidraulikus tárcsafékek (E-MTB Fully).....	34		
A fékrendszer légtelenítése.....	34		
Fékbetétek .....	35		
Karbantartási utasítások.....	36		
Pedálkarok (minden modell) .....	37		

## **FONTOS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLATI UTASÍTÁSSAL KAPCSOLATBAN**

---

Ez a kezelési útmutató a következő szimbólumokkal hívja fel a figyelmet a fontos információkra:

### **FIGYELMEZTETÉS**

Ez egy FIGYELMEZTETÉS, amelyet követni kell. Ennek elmulasztása a járművezető vagy más érintettek súlyos sérüléséhez vagy halálához vezethet.

### **ÉRTESÍTÉS**

Fontos információkat tartalmazó MEGJEGYZÉS, amelyek figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

### **VIGYÁZAT**

Ez a biztonsági figyelmeztetés és szimbólum olyan lehetséges veszélyt jelez, amely a jármű károsodásához vezethet.

### **FIGYELMEZTETÉS**

Kérjük, hogy saját biztonsága érdekében a jármű üzemeltetése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Ne vezessen addig, amíg nem ismerkedett meg teljesen a járművel. A rendszeres ellenőrzés, karbantartás és a jó vezetési készség garantálja a biztonságos utazást és a jármű megbízhatóságát. A jármű eladásakor kérjük, mellékelje a használati útmutatót. A használati utasítás a járművel kapcsolatban minden fontos információt tartalmaz. A gyártó azonban folyamatosan fejlesztéseket hajt végre, amelyek eltéréseket eredményezhetnek ettől a használati útmutatótól.

\* A termék és a specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.



- Csak akkor használja ezt a kerékpárt, ha megismerte a használati utasítást, vagy ha a kerékpárt használni szándékozó személyek megfelelő oktatásban részesültek a kerékpár működését és a biztonsági utasításokat illetően.
- Minden utazás előtt győződjön meg arról, hogy a kerékpár minden alkatrésze megfelelő állapotban van-e és helyesen van-e felszerelve. Ha bármilyen kérdése vagy problémája van, forduljon szakkereskedőjéhez vagy szervizközpontjához.
- Kérjük, hogy saját és a többi közlekedő biztonsága érdekében mindig tartsa be a közlekedési szabályokat. Mindig előrelátóan és fékezésre készen vezessen.
- Mindig védje kerékpárját az illetéktelen hozzáféréstől.
- A sebességet mindig a körülményekhez igazítsa. A saját biztonsága függ ettől. Felhívjuk figyelmét, hogy nedves körülmények között a fékút megnő.
- Kerékpárját csak akkor használja közúton, ha az megfelel a régió törvényi előírásainak.
- A kerékpárt nem szabad tudatállapotot befolyásoló szerek hatása alatt üzemeltetni.
- Utasok szállítása nem megengedett.
- A gyermeküléseket csak erre a célra alkalmas hordozóra szabad felszerelni. Forduljon a szakkereskedőhöz. A gyermekeket mindig „jóváhagyott” gyermekülésben kell szállítani. Kérjük, tartsa be a terhelhetőségi korlátot.
- Esőben, hóban és jégen kérjük, csökkentse a sebességét, és tartson nagyobb biztonsági távolságot.
- Kérjük, ne végezzen saját maga olyan karbantartási munkálatokat, amelyeknél alkatrészeket kell szétszerelni, vagy ahol nem biztos abban, hogy a munkát megfelelően végezték el. Ha bármilyen kérdése vagy problémája van, kérjük, forduljon szervizünkhöz.
- Csak olyan személyek használhatják a kerékpárt, akik előzetes oktatásban részesültek.
- Ne végezzen semmilyen szerkezeti változtatást a kerékpáron.
- Saját biztonsága érdekében mindig viseljen kerékpáros sisakot, amikor kerékpárt használ.
- Viseljen fényes, fényvisszaverő ruházatot, hogy a többi közlekedő észrevegye Önt. Csak olyan szorosan illeszkedő ruházatot viseljen, amely nem akad be a kerékpár forgó részeibe, mivel ez eséshez és sérüléshez vezethet.
- Ne csak sötétben, hanem rossz látási viszonyok között is közlekedjen világítással, hogy időben észrevegyék.
- Az Ön felelőssége, hogy kerékpárját rendszeresen vagy szükség esetén ellenőrizze, és minden munkát elvégeztessen rajta.
- Lehetséges, hogy a kerékpárja olyan alkatrészeket tartalmaz, amelyek nem szerepelnek ebben a használati utasításban. Ha további információra van szüksége, kérjük, forduljon szervizünkhöz.
- A kerékpár nem megfelelő végső összeszerelése veszélyes vezetési helyzetekhez, esésekhez, balesetekhez, személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet. Ha nem ismeri a szükséges tevékenységeket, bízza a végső összeszerelést a szakkereskedőre.
- A kerékpárt használat előtt a felhasználó igényeihez kell igazítani, pl. a nyereg magasságát.
- Működés közben soha ne nyúljon bele a kerékpár forgó részeibe.
- Soha ne nyúljon bele a fék alkatrészeibe közvetlenül működés után. Fennáll az égési sérülések veszélye.
- Felhívjuk a figyelmet arra, hogy feltétlenül be kell tartani a kézikönyvben megadott ápolási utasításokat. Egy jól karbantartott kerékpárnak sokkal hosszabb a várható élettartama. A gondozás és karbantartás hiányából eredő károkra vagy hibákra nem vállalunk garanciát.

## BERENDEZÉSEK E-CITYBIKE



01 Keret	07 Ülésoszlop	13 Kerékagy	19 Féktárcsa	25 akkumulátor
02 Nyereg	08 forgattyú (hajtókar)	14 Fogaskerék (szabadonfutó)	20 Féknyereg	26 Állvány
03 Hátsó kerék (hátsó kerék)	09 Pedálok	15 Hátsó váltó	21 lánc	
04 Első kerék (első kerék)	10 lánckerék	16 Villa (felfüggesztett villa)	22 Kijelző	
05 Kormány	11 E-motor (kerékagymotor)	17 Első/hátsó fékkar	23 Hátsó lámpa	
06 Szár	12 Ülésbilincs	18 Váltókar	24 Első lámpa	

Technikai adatok	
Modell:	E-Citybike
Cikkszám:	142560
Bruttó megengedett legnagyobb össztömeg:	140 kg
E-bike súlya:	ca 25 kg
Felni méret:	700C
Gumibroncs mérete:	CST C1446, 700x38C (28")
Felfüggesztési villa:	MODE
Fékek:	TEKTRO MD-M280 mechanikus tárcsafék
Sebességváltó:	SHIMANO 7s ARDTY300D
Sebességváltók:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
Motor	
Típus:	VINKA RH30 Hátsó kerékagy motor
Teljesítmény:	250 W
Feszültség:	36 V
Akkumulátor	
Típus:	Lithium-Ionen
Kapacitás:	14 Ah
Feszültség:	36 V
Energia:	504 Wh
Maximális hatótávolság:	ca. 110 km (A felhasználó súlyától, a talajviszonyoktól, a terepviszonyoktól, a hőmérséklettől, az időjárástól, a vezetési magatartástól függően.)
Töltési idő:	ca. 7 Órák
Vezérlő kijelző:	
Megjelenítés:	VINKA DR24

Érzékelő:	Dupla Hall-érzékelők
Világítás	
Fényszóró:	SBC HL13, K-Licht
Hátsó lámpa:	SBC RL13, K-Licht
Tápegység:	Fő akkumulátor
Méretek	
Hossz mm-ben:	1809
Szélesség mm-ben:	680
Magasság mm-ben:	1033
Alkalmazási terület	
Alkalmazási terület	Közúti használat

## BERENDEZÉSEK E-TREKKINGBIKE

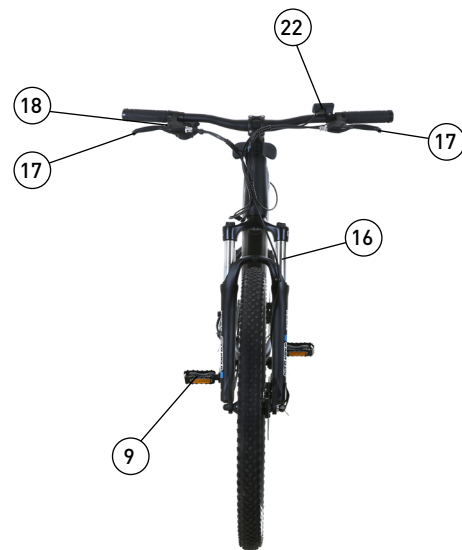


01 Keret	07 Ülésoszlop	13 Kerékagy	19 Féktárcsa	25 Akkumulátor
02 Nyereg	08 forgattyú (hajtókar)	14 Fogaskerék (szabadonfutó)	20 Féknyereg	26 Bell
03 Hátsó kerék (hátsó kerék)	09 Pedálok	15 Hátsó váltó	21 Láncc	27 Állvány
04 Első kerék (első kerék)	10 Lánckerék	16 Villa (elfüggesztett villa)	22 Kijelző	
05 Kormány	11 E-motor (kerékagymotor)	17 Első/hátsó fékkar	23 Hátsó lámpa	
06 Szár	12 Ülésbilincs	18 Váltókar	24 Első lámpa	

Műszaki adatokat	
Modell:	E-Trekkingbike
Cikkszám:	142561
Bruttó megengedett legnagyobb össztömeg:	140 kg
E-bike súlya:	ca. 25 kg
Felni méret:	700C
Gumibroncs mérete:	CST C1446, 700x38C (28")
Felfüggesztési villa:	MODE
Fékek:	TEKTRO MD-M280 mechanikus tárcsafék
Sebességváltó:	SHIMANO 7s ARDXY300D
Sebességváltók:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
Motor	
Típus:	VINKA RH30 Hátsó kerékagy motor
Teljesítmény:	250 W
Feszültség:	36 V
Akkumulátor	
Típus:	Lithium-Ionen
Kapacitás:	14 Ah
Feszültség:	36 V
Energia:	504 Wh
Maximális hatótávolság:	ca. 110 km (A felhasználó súlyától, a talajviszonyoktól, a terepviszonyoktól, a hőmérséklettől, az időjárástól, a vezetési magatartástól függően.)
Töltési idő:	ca. 7 Órák
Vezérlő kijelző:	
Megjelenítés:	VINKA DR24

Érzékelő:	Dupla Hall-érzékelők
Világítás	
Fényszóró:	SBC HL13, K-Licht
Hátsó lámpa:	SBC RL13, K-Licht
Tápegység:	Fő akkumulátor
Méretek	
Hossz mm-ben:	1809
Szélesség mm-ben:	680
Magasság mm-ben:	1033
Alkalmazási terület	
Alkalmazási terület	Közúti használat

## BERENDEZÉS E-MTB HARDTAIL



01 Keret	06 Szár	11 E-motor (kerékagymotor)	16 Villa (felfüggesztett villa)	21 lánc
02 Nyereg	07 Ülészoszlop	12 Ülésbilincs	17 Fékkar elől/hátul	22 Kijelző
03 Hátsó kerék (hátsó kerék)	08 forgattyú (hajtókar)	13 Kerékagy	18 Váltókar	23 Akkumulátor
04 Első kerék (első kerék)	09 Pedálok	14 Fogaskerék (szabadonfutó)	19 Féktárcsa	
05 Kormány	10 Lánckerék	15 Hátsó váltó	20 Féknyereg	

Műszaki adatok	
Modell:	E-MTB Hardtail
Cikkszám:	142562
Bruttó megengedett legnagyobb össztömeg:	140 kg
E-bike súlya:	ca. 24 kg
Felni méret:	27,5"
Gumiabroncs mérete:	CST C1846, 27,5" x 2,25"
Felfüggesztési villa:	MODE
Fékek:	TEKTRO MD-M280 mechanikus tárcsafék
Sebességváltó:	SHIMANO 7s ARDTY300D
Sebességváltók:	SHIMANO GW ASLM3157RC
Motor	
Típus:	VINKA RH40 Hátsó kerékagy motor
Teljesítmény:	250 W
Feszültség:	36 V
Akkumulátor	
Típus:	Lithium-Ionen
Kapacitás:	14 Ah
Feszültség:	36 V
Energia:	504 Wh
Maximális hatótávolság:	ca. 110 km (A felhasználó súlyától, a talajviszonyoktól, a terepviszonyoktól, a hőmérséklettől, az időjárástól, a vezetési magatartástól függően)
Töltési idő:	ca. 7 Órák
Vezérlő kijelző:	
Megjelenítés:	VINKA DR24

Érzékelő:	Dupla Hall-érzékelők
Világítás	
Gumiabroncs fényvisszaverők:	CAT EYE RR-550NWUW
Reflektor előlap:	CAT EYE RR-165-SLH
Fényvisszaverő hátul:	CAT EYE RR-165-SLR
Méretek	
Hossz mm-ben:	1798
Szélesség mm-ben:	680
Magasság mm-ben:	977
Alkalmazási terület	
Alkalmazási terület	könnyű terephasználat

## AUSSTATTUNG E-MTB FULLY



01 Rahmen	07 Sattelstütze	13 Radnabe	19 Bremsscheibe	25 Display
02 Sattel	08 Kurbel (Kettenrad Garnitur)	14 Zahnkranz (Freilauf)	20 Bremssattel	26 Akku
03 Hinterrad (LaufRad hinten)	09 Pedale	15 Schaltwerk	21 Federbein	
04 Vorderrad (LaufRad vorne)	10 Kettenblatt	16 Gabel (Federgabel)	22 Kette	
05 Lenker	11 E-Motor (Nabenmotor)	17 Bremshebel vorne/hinten	23 Licht vorne	
06 Vorbau	12 Sattelklemme	18 Schalthebel	24 Licht hinten	



Műszaki adatok	
Modell:	E-MTB Fully
Cikkszám:	142563
Bruttó megengedett legnagyobb össztömeg:	140 kg
E-bike súlya:	ca. 24 kg
Felni méret:	27,5"
Gumiabroncs mérete:	CST C1846, 27,5" x 2,25"
Felfüggesztési villa:	SUNTOUR XCT
Fékek:	TEKTRO HD-M285 hidr. tárcsafék
Sebességváltó:	SHIMANO 9s ARDM2000SGS
Sebességváltók:	SHIMANO GW ASLM20109RA
Motor	
Típus:	VINKA RH40 Hinterradnabenmotor
Teljesítmény:	250 W
Feszültség:	36 V
Akkumulátor	
Típus:	Lithium-Ionen
Kapacitás:	14 Ah
Feszültség:	36 V
Energia:	504 Wh
Maximális hatótávolság:	ca. 100 km (A felhasználó súlyától, a talajviszonyoktól, a terepviszonyoktól, a hőmérséklettől, az időjárástól, a vezetési magatartástól függően)
Töltési idő:	ca. 7 Stunden
Vezérlő kijelző	
Megjelenítés:	VINKA DR23

Érzékelő:	Dupla Hall-érzékelők
Világítás	
Gumiabroncs fényvisszaverők:	CAT EYE RR-550NWUW
Reflektor előlap:	CAT EYE RR-165-SLH
Fényvisszaverő hátul:	CAT EYE RR-165-SLR
Méretek	
Hossz mm-ben:	1854
Szélesség mm-ben:	680
Magasság mm-ben:	1045
Alkalmazási terület	
Alkalmazási terület	könnyű terephasználat

## E-BIKE RENDSZERELEMEK

Az elektromos kerékpárok segítségével egy elektromos motor és egy akkumulátor segítségével működtetheti a kerékpárját. Az akkumulátor táplálja a motort, míg Ön a vezérlővel szabályozza a rendszer teljesítményét. Az Ön e-kerékpárja egy úgynevezett pedelec (pedálos elektromos kerékpár). Az elektromos motor csak akkor nyújt támogatást, ha a kerékpáros pedálozik, és a sebesség nem haladja meg a 25 km/h-t. A motor minden egyes pedál erejét felerősíti. A motor felerősíti minden egyes pedálütés erejét, így természetes haladást biztosít, és olyan érzést ad, mintha egy turbó lenne a lábában.

Elektromos motor			
Gyártó	VINKA		
Modell			
	RH 30	RH 40	RH 75
Típus	Hinterradnabenmotor		
Feszültség	36V	36V	48V
Névleges teljesítmény	250 W	250 W	250 W
Max. Nyomaték	30 Nm	45 Nm	45 Nm
Súly	3,0 kg	3,0 kg	4,1 kg
küllők specifikációja	36H*13G	36H*12G	36H*12G
Kerékpár neve	Citybike 28" Trekkingbike 28" Foldingbike 20"	Mountainbike HT 27,5" Mountainbike Fully 27,5"	Fatbike 26"

**Akkumulátor**

A kerékpár Li-Ion akkumulátorral van felszerelve.

A Li-ion akkumulátorok fő jellemzői és előnyei:

- Nagy teljesítmény
- Rendkívül biztonságos/stabil kémia magas belső biztonság, nincs robbanás és nem gyullad ki ütközés, túltöltés vagy rövidzárlat esetén. A fázisok magas hőstabilitása 400°C-ig terjed.
- Kivételesen hosszú élettartam. (>500)
- A Li-Ion technológia másik fontos előnye a rugalmassága, mind az akkumulátorok alkalmazása, mind a cellák kialakítása tekintetében. Kis méret és könnyű súly: az ólom-sav akkumulátorok súlyának 25%-a, a NIMH akkumulátorok súlyának 55%-a.

**Lehetséges veszélyek**

A lítium-ion akkumulátorok gázzáróan zártak és ártalmatlanok, feltéve, hogy a használat és a kezelés során betartják a gyártó utasításait.

Az akkumulátorok biztonságosan használhatók, ha a használati utasításban megadott paramétereken belül megfelelően kezelik őket. A helytelen kezelés vagy a nem megfelelő működéshez vezető körülmények az akkumulátor összetevőinek és bomlástermékeinek szivárgását és szivárgását okozhatják, ami az egészségre és a környezetre veszélyes heves reakciókat eredményezhet.

Elvileg a kiszivárgott akkumulátor-alkatrészekkel való érintkezés veszélyt jelenthet az egészségre és a környezetre. Ezért a feltűnő elemekkel való érintkezés (tartalom szivárgása, deformáció, elszíneződés, bemélyedés vagy hasonló) esetén megfelelő test- és légzésvédelem szükséges. Az akkumulátorok nagyon hevesen reagálhatnak, pl. tűzzel együtt. Nagy veszélyforrást jelentő akkumulátor-összetevőket lehet kibocsátani.

**FIGYELEM**

Az akkumulátorokat semmilyen körülmények között nem szabad módosítani vagy manipulálni, mivel ez jelentős biztonsági kockázatot jelenthet. Más akkumulátorokhoz hasonlóan a lítium akkumulátorok is veszélyforrást jelenthetnek még akkor is, ha állítólag lemerültek, mivel nagyon nagy rövidzárlati áramot képesek leadni.

**Akkumulátor töltő****FIGYELMEZTETÉS**

- Soha ne használjon olyan töltőket, amelyeket nem az adott akkumulátortípushoz terveztek.
- Ne zárja rövidre.
- Ne sértse meg mechanikusan (ne szúrja át, ne deformálja, ne szedje szét stb.).
- Ne melegítse vagy égesse a megengedett hőmérséklet felett (optimális környezeti hőmérséklet 20°C-25°C).
- Tartsa az elemeket kisgyermekektől távol.
- Az elemeket mindig száraz és hűvös helyen tárolja.

**HU**

Az akkumulátor töltésekor kövesse az alábbi lépéseket:

01. Csatlakoztassa a töltőkábel kimeneti csatlakozóját az akkumulátor bemeneti aljzatához.
02. Kapcsolja be a töltő hálózati kapcsolóját az akkumulátor töltéséhez, és a töltő piros fénye kigyullad.
03. Ha a zöld fény világít, az akkumulátor teljesen feltöltődött.
04. Kapcsolja ki a töltő hálózati kapcsolóját, és húzza ki a kábelt.

**Betöltési idők:**

36 V / 14 AH Akku: ~7 Std.  
5,36 V / 7 AH Akku: ~3,5 Std.

**MEGJEGYZÉS:**

Kérjük, vegye ki az akkumulátort a kerékpárból, ha karbantartási munkálatokat végez a kerékpáron vagy az elektronikus vezérlésen.

# VINKA DISPLAY DR23 (E-MTB FULLY)

## Termék neve és modellje:

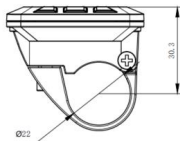
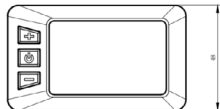
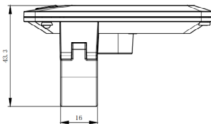
Név: E-bike Intelligent LCD Display

Modell: DR23

## Műszaki adatok:

Tápegység	36V/48V
Névleges üzemi áram	10mA
Maximális üzemi áram	30mA
Szivárgási áram kikapcsolt állapotban	<1µA
Üzemi hőmérséklet	-20°C~ 60°C
Tárolási hőmérséklet	-30°C~ 70°C

## Megjelenés és méret

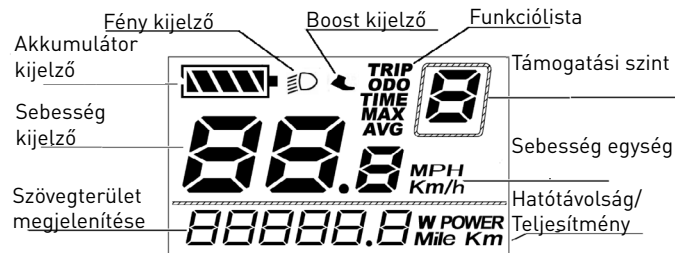


## Funkció és kulcsmeghatározás:

A DR23 számos funkcióval rendelkezik, hogy megfeleljen a lovasok igényeinek. A kijelző elemei a következők:

- Intelligens akkumulátor SOC kijelző
- Motor teljesítmény kijelző
- A támogatási szint kiválasztása és megjelenítése
- Sebesség kijelző (beleértve az aktuális sebességet, a maximális sebességet és az átlagsebességet). sebesség és átlagsebesség)
- ODO és felszabadítás
- Tolóerő-asszisztencia funkció és kijelző
- Menetidő kijelző
- Hátsó lámpa ON/OFF és kijelző
- Hibakód kijelzés
- Különböző paraméterbeállítások (pl. kerékátmérő, sebességhatár, akkumulátor töltöttségi sáv, támogatási szint, áramhatár, jelszó aktiválása stb.)
- Alapértelmezett beállítások visszaállítása

## A funkciók felépítése:



**Gomb meghatározása**

A DR23 kijelzőjén 3 gomb található (☺, +, -). Ebben a kézikönyvben ezt a 3 szimbólumot az ON/OFF, UP és DOWN gombok jelképezik. (☺, +, -).

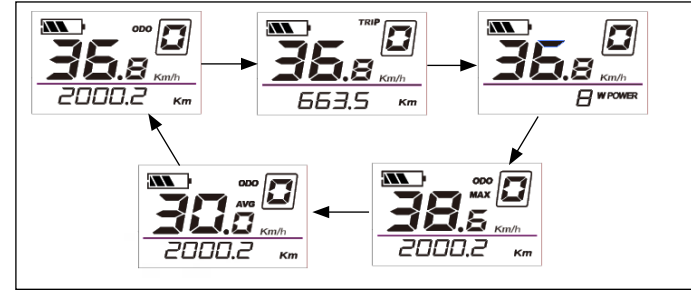
**Általános működés****Az e-bike rendszer be- és kikapcsolása (☺)**

Az ON/OFF gomb (☺) hosszú megnyomása után a kijelző működésbe lép, és a vezérlő működési teljesítményét adja meg. Bekapcsolt állapotban nyomja meg hosszan az ON/OFF gombot (☺), az e-bike kikapcsolásához. Kikapcsolt állapotban a kijelző már nem fogyasztja az akkumulátort, és a kijelző szivárgási árama kevesebb, mint 1uA.

Ha a kijelzőt több mint 15 percig nem használják, automatikusan kikapcsol.

**Kijelző kijelzők**

A kijelző bekapcsolása után a DR23 alapértelmezés szerint a valós idejű sebességet és az ODO-t (km) mutatja. Nyomja meg röviden az ON/OFF gombot (☺) a következő információk megjelenítéséhez: Valós idejű sebesség (km/h), Utazás (km), ODO (km/h), Menetidő (óra/perc/másodperc), Átlagsebesség (km/h), Maximális sebesség (km/h).

**Kijelző jelzési ciklus:****Dia varázsló mód**

A push assist aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva a DOWN gombot (-) 1 másodpercig, az e-bike belép a push assist üzemmódba, a jármű állandó 6 km/h sebességgel halad, és a képernyőn megjelenik az & P (Push-Assist). Engedje el a DOWN gombot (-), az e-bike azonnal kikapcsol és visszatér az előző állapotba.



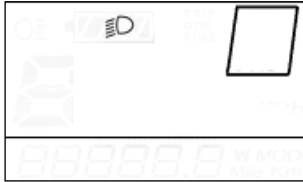
A tolórásegítő funkció csak akkor használható, ha a felhasználó tolja a járművet. Kérjük, vezetés közben NE használja ezt a funkciót.

HU

## VINKA DISPLAY DR23 (E-MTB FULLY)

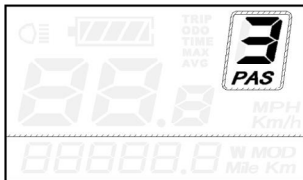
### A világítás be- és kikapcsolása

A fényszóró bekapcsolásához nyomja meg a UP gombot (⬆️) több mint 1 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a fényszóró szimbólum, és a kijelző háttérvilágításának fényereje csökken. A fényszóró kikapcsolásához nyomja meg újra a FEL gombot (⬆️) több mint 1 másodpercig. A műszerkijelzőn a fényszóró szimbólum eltűnik, és a háttérvilágítás fényereje visszaáll.



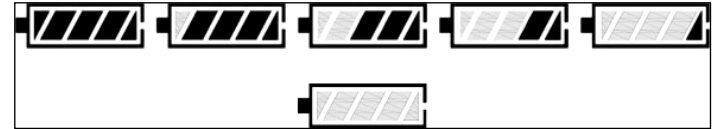
### A támogatási szint kiválasztása

Nyomja meg röviden a FEL (⬆️) vagy a LENYÍL (⬇️) gombot a támogatási szint és ezáltal a motor teljesítményének megváltoztatásához. A standard támogatási szint 0-5 szint között mozog. A 0. szint azt jelenti, hogy nincs teljesítmény, az 1. szint a legkisebb teljesítmény, az 5. szint pedig a legnagyobb teljesítmény. Nyomja meg a FEL (⬆️) vagy a LENYÍL (⬇️) gombot az e-bike rendszer támogatási szintjei közötti váltáshoz és a motoros támogatás beállításához.



### Akkumulátor kijelző

Az akkumulátor töltöttségi szintje 5 szegmensben jelenik meg. Ha az akkumulátor feszültsége magas, az öt szegmensből álló LCD kijelző világít. Ha az akkumulátor feszültsége túl alacsony, az akkumulátor keret 1 Hz-es frekvenciával villog, jelezve, hogy az akkumulátort azonnal fel kell tölteni.

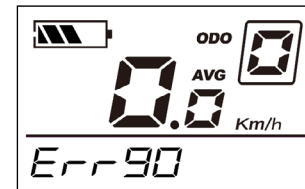


Villog, ha az akkumulátor feszültség alatt van

### Hibakód kijelzés

Ha az e-bike elektronikus vezérlőrendszere meghibásodik, a kijelzőn automatikusan megjelenik egy hibakód. A részletes hibakódok meghatározását lásd a mellékelt listában.

Ha a hibakód megjelenik, kérjük, időben javítsa ki a hibát. Ha a hiba bekövetkezik, az e-kerékpár már nem vezethető normálisan. Ha nem tudja elhárítani a hibát, forduljon a KSR szervizhez.



Hibakód	Meghatározás
90	Nyomaték nulla hiba
11	Nyomaték a tartományon kívül
92	Nyomatékérzékelő hiba
13	Fogaskerék-érzékelő hiba
15	Sebességérzékelő hiba

Hibakód	Meghatározás
18	Kadencia hiba
20	PCB túlmelegedésre figyelmeztetés
A1	PCB túlmelegedési hiba
22	PCB érzékelő hiba
25	Motor túlmelegedésre figyelmeztető jelzés
A6	Motor túlmelegedési hiba
A7	Flash hiba
80	Kommunikáció elvesztése
32	LORA Kommunikáció elvesztett
01	CRC Kommunikációs hiba
40	Motor EST hiba
41	A motor csúcsáram felett
C2	Motor veszteség fázis
43	Motor over DC
D0	Akkumulátor túlfeszültség
51	Akkumulátor alulfeszültség
52	Akkumulátor túláram
E0	Hiba az akkumulátor verziójában
E5	Hiba a kijelző verziójában

#### Általános beállítás

A kijelző bekapcsolásához tartsa lenyomva az ON/OFF gombot (🔘). Ha a jármű álló helyzetében egyidejűleg több mint 1 másodpercig nyomva tartja a BE/KIKAPCSOLÓ gombot (🔘) és a LE gombot (🔘), a kijelző átvált az általános beállítási módra. Az egyes menüpontok közötti váltáshoz nyomja meg röviden az ON/OFF gombot (🔘).

A különböző beállításokat a jármű álló helyzetében kell elvégezni.

#### A csúszó asszisztens sebességének beállítása

A PSH kijelzi a tololásegítés sebességét. A csúszási sebesség beállításának választható tartománya 3km/h és 6km/h között van. Nyomja meg a FEL (🔼) vagy a LENYÍL (🔽) gombot a sebességhatár növeléséhez vagy csökkentéséhez, amíg a kívánt érték meg nem jelenik a kijelzőn. Nyomja meg az ON/OFF gombot (🔘) több mint 1 másodpercig a beállítás megerősítéséhez és a beállításból való kilépéshez.



## VINKA DISPLAY DR23 (E-MTB FULLY)

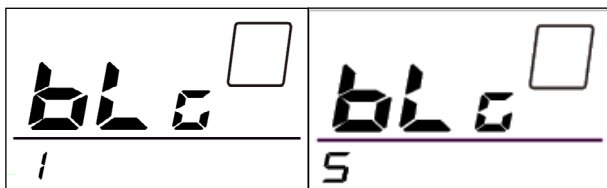
### A sebességkorlátozás beállítása

Az SPd a maximális sebességet mutatja. A maximális sebesség beállításának választható tartománya 5 km/h és 20 km/h között van. Nyomja meg a FEL (⬆️) vagy a LENYÍL (⬇️) gombot a sebességhatár növeléséhez vagy csökkentéséhez, amíg a kívánt érték meg nem jelenik a kijelzőn. Nyomja meg az ON/OFF gombot (⏻) több mint 1 másodpercig a beállítás megerősítéséhez és a beállításból való kilépéshez.



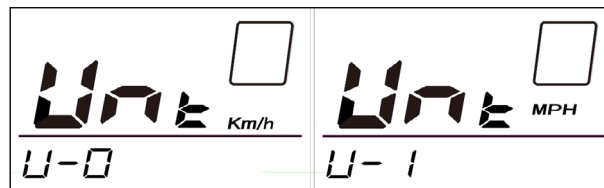
### Háttérvilágítás fényereje

blG a háttérvilágítás intenzitását jelzi. Az 1, 2, 3, 4, 5 paraméterekkel beállítható a háttérvilágítás fényereje. Az 1 a legsötétebb, a 3 az alapértelmezett fényerő, az 5 a legfényesebb. A kijelző alapértelmezett értékét a vezérlés állítja be. A háttérvilágítás fényerejének beállításához nyomja meg röviden a FEL (⬆️) vagy a LENYÍL (⬇️) gombot. Nyomja meg hosszan az ON/OFF gombot (⏻) a megerősítéshez és a beállításból való kilépéshez.



### Váltás az angol és metrikus mértékegységek között

Az Unt az egységet jelöli. Az 1 a metrikus, a 0 pedig az angolszász mértékegység. Nyomja meg a FEL/LE (⬆️/⬇️) gombot a sebesség- és kilométeróra-érték egységének megváltoztatásához. Nyomja meg a be/ki gombot (⏻) a megerősítéshez. Az alapértelmezett mértékegység metrikus (km/h és km).



### Szoftver verziójának megjelenítése

A dPs a kijelző szoftververzióját mutatja. A kijelző szoftververzióját a program megerősíti, és NEM állítható be.



### Vezérlő szoftver verziója

A CLS a vezérlőegység szoftververzióját jelzi. A vezérlőegység szoftververzióját a vezérlőegység tölti fel, és NEM állítható be.



### TRIP funkció törlése

TRIP üzemmódban, amikor a TRIP érték NEM 0, nyomja meg egyszerre több mint 1 másodpercig a FEL (⬆️) és a LENYÍL (⬇️) gombot a TRIP adatinformáció törléséhez.



**Kilépési beállítás**

A személyre szabott paraméterbeállítási felületen nyomja meg röviden az ON/OFF gombot (🔘) a bejegyzés megerősítéséhez.

A beállítások mentéséhez és az aktuális beállításból való kilépéshez tartsa lenyomva az ON/OFF gombot (🔘).

**FIGYELMEZTETÉS**

A kijelzőt óvatosan használja. NE próbálja meg le- vagy csatlakoztatni, ha az akkumulátor be van kapcsolva.

- Próbálja meg nem megütni a kijelzőt.
- NE változtassa meg a rendszer paramétereit, hogy elkerülje a paraméterek megzavarását.
- Javítsa meg a kijelzőt, ha hibakód jelenik meg.

## VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE /E-TREKKINGBIKE /E-MTB HARDTAIL)

### Termék neve és modellje:

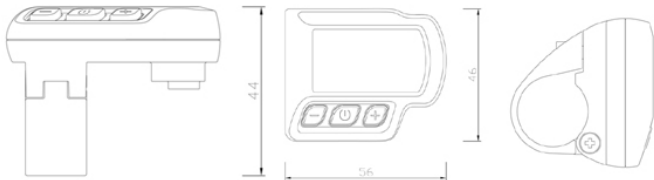
Név: E-bike Intelligent LCD Display

Modell: DR24

### Műszaki adatok:

Tápegység	36V/48V
Névleges üzemi áram	10mA
Maximális üzemi áram	30mA
Szivárgási áram kikapcsolt állapotban	<1µA
Üzemi hőmérséklet	-20°C~ 60°C
Tárolási hőmérséklet	-30°C~ 70°C

### Megjelenés és méret

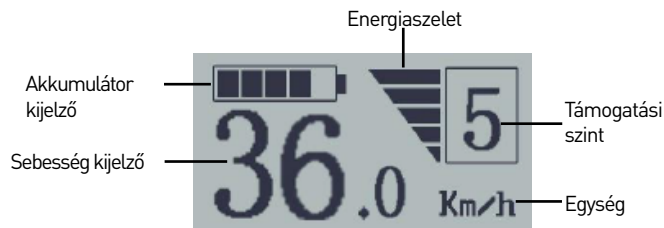


### Funkció és kulcsmeghatározás:

A DR24 számos funkcióval rendelkezik, hogy megfeleljen a versenyzők igényeinek. A kijelző elemei a következők:

- Intelligens akkumulátor-kijelző
- A támogatási szint beállítása és kijelzése
- Sebesség kijelzés (beleértve a RT sebességet, maximális sebességet, AVG sebességet)
- Távmérő kijelző (beleértve a Trip és ODO kijelzőt)
- Nyomógombos vezérlés és kijelző
- Menetidő kijelző
- Háttérvilágítás vezérlés és megvilágítás kijelző
- Hibakód kijelzés
- Paraméterbeállítás (kerékméret, sebességhatár, akkumulátor SOC beállítása, segítségnyújtási paraméterek beállítása stb.)
- Funkció az alapértelmezett paraméterek visszaállítására

### A funkciók felépítése:



## Gomb meghatározása

A DR24 kijelzőjén 3 gomb található (⏻, +, ⏩). Ebben a kézikönyvben ezt a 3 szimbólumot az ON/OFF, UP és DOWN gombok jelképezik. (⏻, +, ⏩).

## Általános működés

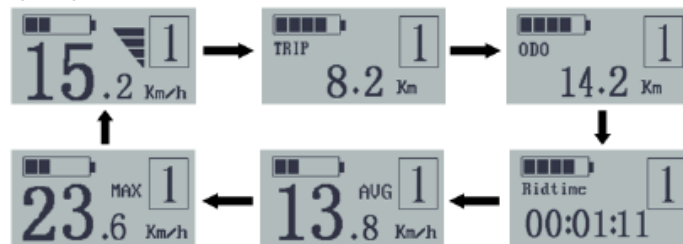
### Az e-bike rendszer üzemmód be- és kikapcsolása (⏻)

Az ON/OFF gomb (⏻) hosszú megnyomása után a kijelző működésbe lép, és a vezérlő működési teljesítményét adja meg. Bekapcsolt állapotban nyomja meg hosszan az ON/OFF gombot (⏻), az e-bike kikapcsolásához. Kikapcsolt állapotban a kijelző már nem fogyasztja az akkumulátort, és a kijelző szivárgási árama kevesebb, mint 1uA. Ha a kijelzőt több mint 15 perccig nem használják, automatikusan kikapcsol.

### Kijelző kijelzők

A kijelző bekapcsolása után a DR24 alapértelmezés szerint a valós idejű sebességet és az ODO-t (km) mutatja. Nyomja meg röviden az ON/OFF gombot (⏻) a következő információk megjelenítéséhez: Valós idejű sebesség (km/h), Utazás (km), ODO (km/h), Menetidő (óra/perc/másodperc), Átlagsebesség (km/h), Maximális sebesség (km/h).

### Kijelző jelzési ciklus:



### Dia varázsló mód

Nyomja meg röviden az ON/OFF gombot (⏻), majd a DOWN gombot (⏩) 1 másodpercig, az e-bike Push Assist üzemmódba lép, a jármű állandó 6 km/h sebességgel halad, és a képernyőn megjelenik a P (Push Assist). Engedje el a DOWN gombot (⏩), az e-bike azonnal kikapcsol és visszatér az előző állapotba.



A tolórészt segítő funkció csak akkor használható, ha a felhasználó tolja a járművet. Kérjük, vezetés közben NE használja ezt a funkciót.

HU

## VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE /E-TREKKINGBIKE /E-MTB HARDTAIL)

### A világítás be- és kikapcsolása

A fényszóró bekapcsolásához nyomja meg a UP gombot (⬆️) több mint 1 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a fényszóró szimbólum, a háttérvilágítás fényereje csökken, és a szimbólum 5 másodperc múlva eltűnik. A fényszóró kikapcsolásához nyomja meg újra a FEL gombot (⬆️) 1 másodpercnél hosszabb ideig. A kijelzőn megjelenik a fényszóró OFF szimbólum, a háttérvilágítás fényereje ismét megnő, és a szimbólum 5 másodperc múlva eltűnik.



### A támogatási szint kiválasztása

Nyomja meg röviden a FEL (⬆️) vagy a LENYÍL (⬆️) gombot a támogatási szint és ezáltal a motor teljesítményének megváltoztatásához. A standard támogatási szint 0-5 szint között mozog. A 0. szint azt jelenti, hogy nincs teljesítmény, az 1. szint a legkisebb teljesítmény, az 5. szint pedig a legnagyobb teljesítmény. Nyomja meg a FEL (⬆️) vagy a LENYÍL (⬆️) gombot az e-bike rendszer támogatási szintjei közötti váltáshoz és a motoros támogatás beállításához.



### Motorteljesítmény kijelző

A motor kimenő teljesítménye leolvasható a kijelzőről, és a kijelző üzemmódja a következőképpen jelenik meg.



### Akkumulátor kijelző

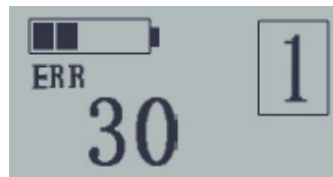
Az akkumulátor töltöttségi szintje 5 szegmensben jelenik meg. Ha az akkumulátor feszültsége magas, az öt szegmensből álló LCD kijelző világít. Ha az akkumulátor feszültsége túl alacsony, az akkumulátor keret 1 Hz-es frekvenciával villog, jelezve, hogy az akkumulátort azonnal fel kell tölteni.



Villog, ha az akkumulátor feszültség alatt van

### Hibakód kijelzés

Ha az e-bike elektronikus vezérlőrendszere meghibásodik, a kijelzőn automatikusan megjelenik egy hibakód. A részletes hibakódok meghatározását lásd a mellékelt listában.



Ha a hibakód megjelenik, kérjük, időben javítsa ki a hibát. A hiba bekövetkezésekor az e-kerékpárral nem lehet normálisan közlekedni. Ha nem tudja elhárítani a hibát, forduljon a helyi kereskedőhöz.

Hibakód	Meghatározás
90	Nyomaték nulla hiba
11	Nyomaték a tartományon kívül
92	Nyomatékérzékelő hiba
13	Fogaskerék-érzékelő hiba
15	Sebességérzékelő hiba
18	Kadencia hiba
20	PCB túlmelegedésre figyelmeztetés
A1	PCB túlmelegedési hiba
22	PCB érzékelő hiba
25	Motor túlmelegedésre figyelmeztető jelzés
A6	Motor túlmelegedési hiba
A7	Flash hiba
80	Kommunikáció elvesztése
32	LORA Kommunikáció elvesztett
01	CRC Kommunikációs hiba
40	Motor EST hiba
41	A motor csúcsáram felett
C2	Motor veszteség fázis
43	Motor over DC
D0	Akkumulátor túlfeszültség
51	Akkumulátor alulfeszültség
52	Akkumulátor túláram

Hibakód	Meghatározás
E0	Hiba az akkumulátor verziójában
E5	Hiba a kijelző verziójában

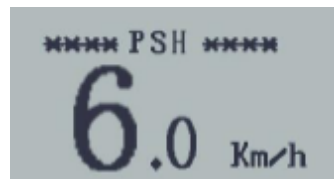
## Általános beállítás

A kijelző bekapcsolásához tartsa lenyomva az ON/OFF gombot (🔘). Ha a jármű álló helyzetében egyidejűleg több mint 1 másodpercig nyomva tartja a BE/KIKAPCSOLÓ gombot (🔘) és a LE gombot (🔘), a kijelző átvált az általános beállítási módra. Az egyes menüpontok közötti váltáshoz nyomja meg röviden az ON/OFF gombot (🔘).

A különböző beállításokat a jármű álló helyzetében kell elvégezni.

## A csúszó asszisztens sebességének beállítása

A PSH kijelzi a tolórássegítés sebességét, a tolórássegítés sebességének beállításához választható tartomány 3km/h és 6km/h között van, a plusz/mínusz beállításához nyomja meg röviden a FEL (🔼) vagy a LENYÍL (🔽) gombot. A kijelző előre beállított maximális haladási sebességét a vezérlőegység tölti fel. Nyomja meg a FEL (🔼) vagy a LENYÍL (🔽) gombot a sebességhatár értékének növeléséhez vagy csökkentéséhez, amíg a kívánt érték meg nem jelenik a kijelzőn. Nyomja meg az ON/OFF gombot (🔘) több mint 1 másodpercig a beállítás megerősítéséhez és a beállításból való kilépéshez.



## A sebességkorlátozás beállítása

Az SPD kijelzi a maximális sebességet. A maximális sebesség beállításának választható tartománya 5 km/h és 20 km/h között van. Nyomja meg a FEL (🔼) vagy a LENYÍL gombot (🔽) a sebességhatár növeléséhez vagy csökkentéséhez, amíg a kívánt érték meg nem jelenik a kijelzőn. Nyomja

HU

## VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE /E-TREKKINGBIKE /E-MTB HARDTAIL)

meg az ON/OFF gombot (🔘) több mint 1 másodpercig a beállítás megerősítéséhez és a beállításból való kilépéshez.



### Háttérvilágítás fényereje

A BLG a háttérvilágítás intenzitását jelzi. Az 1, 2, 3, 4, 5 paraméterekkel beállítható a háttérvilágítás fényereje. Az 1 a legsötétebb, a 3 az alapértelmezett fényerő, az 5 a legfényesebb. A kijelző alapértelmezett értékét a vezérlés állítja be. A háttérvilágítás fényerejének beállításához nyomja meg röviden a FEL (⬆️) vagy a LENYÍL (⬇️) gombot. Nyomja meg hosszan az ON/OFF gombot (🔘) a megerősítéshez és a beállításból való kilépéshez.



### Váltás az angol és metrikus mértékegységek között

Az Unt az egységváltás beállítását jelenti, a sebesség és a kilométer egységet a FEL (⬆️) vagy a LENYÍL (⬇️) gombbal lehet megváltoztatni. A megerősítéshez nyomja meg röviden az ON/OFF gombot (🔘). A kijelzőn megjelenik az „OK” szó, amely jelzi, hogy a visszaállítás befejeződött, és visszatér a beállítások kiválasztási felületére. A kijelző alapértelmezett mértékegysége a metrikus rendszer.



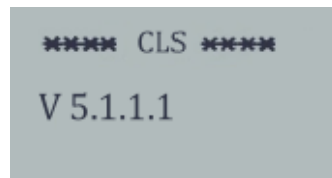
### Szoftver verziójának megjelenítése

A dPS a kijelző szoftververzióját mutatja. A kijelző szoftververzióját a program megerősíti, és NEM állítható be.



### Vezérlő szoftver verziója

A CLS a vezérlőegység szoftververzióját jelzi. A vezérlőegység szoftververzióját a vezérlőegység tölti fel, és NEM állítható be.



### TRIP funkció törlése

TRIP üzemmódban, amikor a TRIP érték NEM 0, nyomja meg egyszerre több mint 1 másodpercig a FEL (⬆️) és a LENYÍL (⬇️) gombot a TRIP adatinformáció törléséhez.

**Kilépési beállítás**

A személyre szabott paraméterbeállítási felületen nyomja meg röviden az ON/OFF gombot (🔘) a bejegyzés megerősítéséhez.

A beállítások mentéséhez és az aktuális beállításból való kilépéshez tartsa lenyomva az ON/OFF gombot (🔘).

**FIGYELMEZTETÉS**

A kijelzőt óvatosan használja. NE próbálja meg le- vagy csatlakoztatni, ha az akkumulátor be van kapcsolva.

- Próbálja meg nem megütni a kijelzőt.
- NE változtassa meg a rendszer paramétereit, hogy elkerülje a paraméterek megzavarását.
- Javítsa meg a kijelzőt, ha hibakód jelenik meg.

## VEZETÉS ELŐTT ELLENŐRIZZE

A kerékpárját gondosan ellenőriztük a gyártás során. A szállítás miatt azonban szükséges, hogy az első utazás előtt, valamint minden további utazásnál ellenőrizze a következő pontokat:

- Csak akkor használja az e-bike-ot a közúti forgalomban, ha ismeri az e-bike viselkedését és kezelését.
- Szokjon hozzá az e-bike vezetési jellemzőihez a közúti forgalomtól távol.
- Ellenőrizze a fékezési jellemzőket, és szokja meg a fékerőt alacsony sebességnél.
- Gyakorolja a sebességváltó használatát, amíg nem tudja úgy kezelni, hogy a figyelme ne csökkenjen.
- Gyakorolja az elektromos meghajtórendszer használatát, amely pedálozás közben további motoros teljesítményt biztosít.
- Gyakorolja a vezérlő kijelző használatát, amíg magabiztosan ki tudja értékelni a megjelenített információkat.
- Ellenőrizze, hogy minden beállítás az Ön vezetési szokásaihoz van-e igazítva.

### Minden utazás előtt

- Ne használja az e-kerékpárt, ha túlzott kopás tapasztalható, vagy ha a csavaros csatlakozások meglazultak.
- Ellenőrizze az e-kerékpárt minden utazás előtt az alábbi ellenőrzési táblázat szerint.

Komponens	Vizsga
Csavaros csatlakozások	A csavarkötések szemrevételezéses vizsgálata
Fékek	Ellenőrizze a fékeket
Sebességváltó	Ellenőrizze a sebességváltót
Gumiabroncsok	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gumiabroncsok ellenőrzése</li><li>• Ellenőrizze és állítsa be a légnyomást</li></ul>
Keret	Ellenőrző keret
Felfüggesztési villa	A csavarkötések szemrevételezéses vizsgálata
Felnik és küllők	Felnik és küllők ellenőrzése
Gyorskioldó	Ellenőrizze az előfeszítést
Kormánykerék	Ellenőrizze a kormányt
Akkumulátorzár	Az akkumulátor behelyezése
Akkumulátor	Ellenőrizze az akkumulátort
Kábelek és csatlakozók	Kábelek és csatlakozások ellenőrzése
Nyereg/nyeregoszlop	Ellenőrizze a nyereg/nyeregoszlopot

### MEGJEGYZÉS

Ha az ellenőrzés során azt tapasztalja, hogy a kerékpárnak olyan hibája van, amelyet Ön nem tud kijavítani, ne vegye újra használatba, amíg a hibát a szerviz nem javította ki.



**A kormány felszerelése és beállítása**

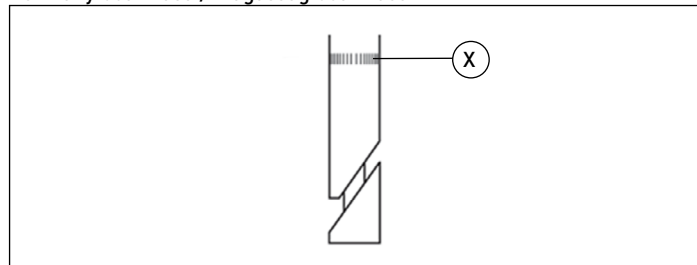
A hagyományos kormányzár felszerelése [e-trekking kerékpár / e-city kerékpár]

**MEGJEGYZÉS**

A kormányt gyárilag a szárhoz csavarozzák. A kerékpár első használatba vétele előtt a kormányt ki kell igazítani. A szárnak pontosan az első kerékhez kell igazodnia.

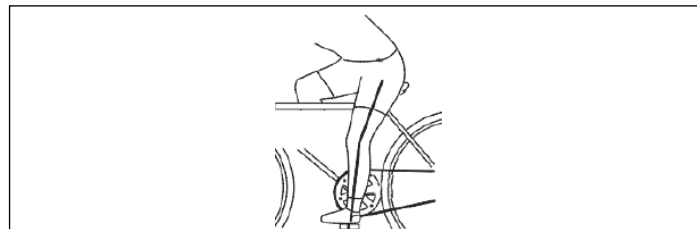
01. A kormány beállításához helyezze az első kereket a térdei közé. Fordítsa el a kormányt, amíg az első kerékre merőlegesen nem áll.
02. Ezután húzza meg a szár rögzítőcsavarját (1) úgy, hogy az egyértelműen játék nélkül legyen.

Most engedje ki az első kereket. Most már lehetővé kell tenni, hogy a kormányt kissé balra és jobbra mozgatni lehessen. Ha ez nem így van, akkor a fejdőmcsapágyat kell beállítani.

**Kormány beállítása / magasság beállítása**

A kormány magasságának megváltoztatásához vagy a kormány beállításához lazítsa meg a rögzítőcsavart (1). Most kihúzhatja a kormány/szár egységet a maximális jelölésig (X), és beállíthatja a kívánt magasságot, vagy az előző pontban leírtak szerint igazíthatja a kormányt. Ezután rögzítse újra a rögzítőcsavart (1).

**Meghúzási nyomaték: 15 - 19 Nm**

**A NYEREG BEÁLLÍTÁSA (MINDEN MODELL)**

A nyeregmagasság akkor van megfelelően beállítva, ha a talp a pedálon az alsó helyzetben, nem teljesen kinyújtott lábbal ülve nyugszik. A lábfejnek még mindig érintenie kell a talajt. Ha ez a pozíció túl kényelmetlen, a nyereg lejjebb állítható.

## BEÁLLÍTÁSOK



01. Miután beállította a nyereg megfelelő magasságát, rögzítse a nyeregcsövet (1) a nyeregbilincssel (2).

### Meghúzási nyomaték 13 Nm

02. Ha a nyeregcső rögzítésére gyorskioldóval ellátott bilincset (3) szereltek fel, azt olyan szorosan kell rögzíteni, hogy a nyeregcső ne csússzon bele a vázba, és ne csavarodjon el.
03. A szorítóerő beállításához forgassa el az excentrikus karral (4) szemben lévő anyát. A nyeregcsövet legalább a gyűrű alakú biztonsági jelzésig kell behelyezni.
04. A legjobb kényelem érdekében a nyeret vízszintesen kell felszerelni. Ehhez lazítsa meg a csavart (5), és állítsa a nyereg a megfelelő helyzetbe. Ezután rögzítse újra a csavart.

## PEDÁLOK (MINDEN MODELL)



Bal oldali menet:

A forgás iránya az óramutató járásával ellentétes

Jobb oldali menet:

A forgás iránya az óramutató járásával megegyezően

A pedálokat mindig erősen meg kell húzni, különben kitérhetnek a hajtó-

karok menetéből!

### Meghúzási nyomaték 25 Nm

#### MEGJEGYZÉS:

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a pedálok jelölése L (bal a bal oldalra) és R (jobb a jobb oldalra). Ha ezek az összeszerelés során összekeverednek, a pedálok és a hajtókarok is elkerülhetetlenül megsérülnek. A pedálokat mindig „menetirányban” kell meghúzni..

## KEREKEK (MINDEN MODELL)

Az első és hátsó kerekeket mindig megfelelően rögzíteni kell, mivel a lazán rögzített kerekek súlyos baleseteket és helyrehozhatatlan károkat okozhatnak a kerékpárban és alkatrészeiben.

### Meghúzási nyomaték (csavarozott keréktengelyekhez): 23 - 27 Nm

A gyorskioldókkal rögzített keréktengelyek esetében meg kell jegyezni, hogy ezeket a lehető legszorosabban kell meghúzni, hogy a kerekek sem gyorsítás-kor, sem fékezés-kor ne tudjanak kilazulni a rögzítésből.

## KEREKEK ELTÁVOLÍTÁSA ÉS FELSZERELÉSE (MINDEN MODELL)

### Első kerék



01. Nyissa ki a gyorskioldót addig, amíg az első kereket lefelé ki tudja húz-

ni a rugóvillából. Kerülje el, hogy az anyákat teljesen leoldja a keréktengelyről.

02. A telepítés fordított sorrendben történik.
03. Szereléskor ügyeljen arra, hogy az első kerék behelyezésekor se a féktárcsa, se a fékbetétek, se a féknyereg ne sérüljön meg. A féktárcsát (1) pontosan a féknyereg betétjei közé kell behelyezni.



#### MEGJEGYZÉS

Amíg az első kerék ki van szerelve, ne használja az első féket. Indulás előtt győződjön meg arról, hogy a fék megfelelően működik. Az első kerék felszerelésekor a keréktengely rögzítése előtt győződjön meg arról, hogy a keréktengely megfelelően be van-e illesztve a villába. A gyorskioldó tengelyeknél ügyeljen arra, hogy a két kúpos rugó mindig a villatüskéken kívül legyen.

#### Hátsó kerék



01. Tegye a láncot a legkisebb hátsó lánckerékre.
02. Nyissa ki a gyorskioldót, húzza hátrafelé a hátsó váltót (3), és tolja a hátsó kereket a kiesések felé. Kerülje el, hogy az anyákat teljesen leoldja a keréktengelyről.



#### MEGJEGYZÉS

Ügyeljen arra, hogy a lánckerék és a lánc ne akadjon be.

03. A telepítés fordított sorrendben történik. A beszerelést megkönnyíti, ha a hátsó váltót hátrafelé tolja. A láncot a szerelés során a legkisebb lánckerékre kell helyezni. Helyezze be a kereket úgy, hogy a féktárcsa simán csússzon a fékbetétek közé.

A kerékpár felszerelésekor győződjön meg arról, hogy a keréktengely teljesen a bal és a jobb oldali kiesőnyílásban van. Indulás előtt győződjön meg arról, hogy a fékek és a sebességváltók megfelelően működnek.

## BEÁLLÍTÁSOK

### MEGJEGYZÉS

Amíg a két kerék közül az egyiket eltávolítják, a vázat óvatosan a megfelelő végére kell helyezni, hogy sem az első villa, sem a váz, sem a hátsó váltó ne sérüljön meg.

### MECHANIKUS TÁRCSAFÉK (E-CITY BIKE / E-TREKKING BIKE / E-MTB HARDTAIL)

A mechanikus tárcsafékek számos előnyt kínálnak a hagyományos felnífékekkel szemben: jobb fékteljesítmény nedves, sáros vagy egyéb kedvezőtlen körülmények között, kisebb fékerővesztés lejtőn való hosszabb fékezés-kor, és a fékezés akkor is működik, ha a felni meghajlott vagy megvetemedett.

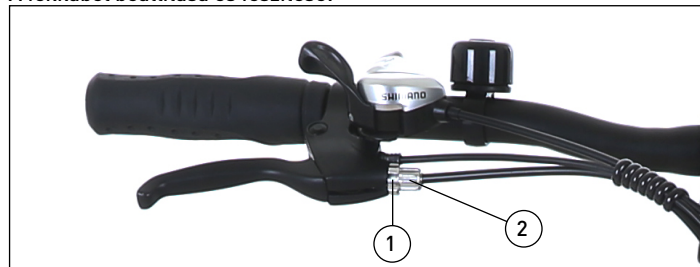
### FIGYELEM

Vizes úton a fékút körülbelül 20%-kal nő.

A mechanikus tárcsafékek a következő tulajdonságokkal rendelkeznek:

- Gyors és egyszerű féknyergék felszerelése és beállítása automatikus féknyereg-centrálással.
- Lebegő lemezek, amelyek biztosítják, hogy a betétek automatikusan és egyenletesen alkalmazkodjanak a rotor szögéhez.
- Kopásjelzőkkel ellátott betétek

### A fékkábel beállítása és feszítése:



01. Lazítsa meg a záróanyát (1) a beállítóanya (2) felé fordítva.
02. A beállítóanya (2) kicsavarásával előfeszítse a fékkábelt, és így a fékbetéteket közelebb hozza a felnéhez vagy a féktárcsához. Az állítóanya (2) becsavarásával meglazítja a fékkábelt, és így a fékbetéteket eltávolítja a felniről vagy a féktárcsáról. A beállítás akkor helyes, ha a fékbetétek kb. 1 mm-re vannak a felnitől vagy a féktárcsától.
03. Ha megfelelően beállította a kábel feszességét, fordítsa a rögzítőanyát (1) a fékkar felé, hogy a beállítóanya (2) rögzüljön.



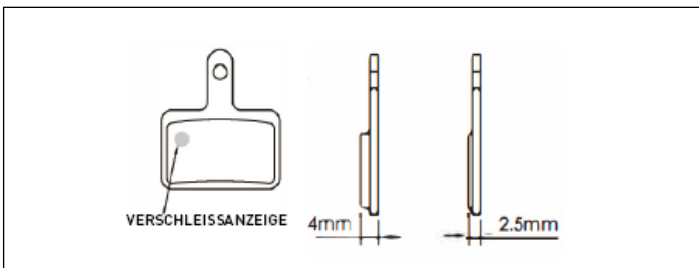
Sok kábeles tárcsaféknél a fent leírt beállítás a féknyergyen is elvégezhető. Ha a fékkábelt már nem lehet a fékkar állítócsavarjával megfeszíteni, akkor magát a fékkábelt kell megfeszíteni.



01. Lazítsa meg a csavart [3], és egy kézzel tolja egymás felé a féknyereg két karját [5].
02. A másik kezével húzza meg a fékkábelt [4].
03. Ezután rögzítse újra a csavart [3].

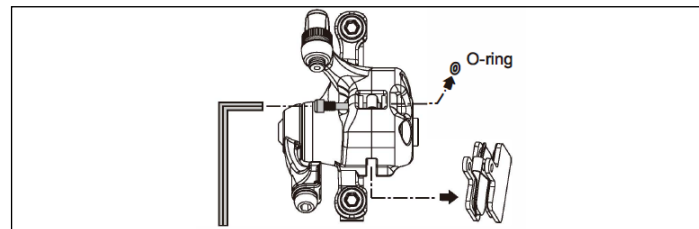
### FÉKBETÉTEK

A kerékpár tárcsaféjkei fékbetétekkel vannak felszerelve, amelyeket rendszeresen ellenőrizni kell a kopás szempontjából. A betétet ki kell cserélni, ha a teljes vastagság kevesebb, mint 2,5 mm (súrlódó anyag és fémlemez).



### FÉKBETÉTEK CSERÉJE

01. A fékbetéteket és a fékbetéttartót egy 3 mm-es fékbetétrögző csavar tartja a féknyereghez. A betétek és a betéttartó eltávolításához csavarja ki a rögzítőcsavart.
02. Ezután óvatosan csúsztassa ki a párnákat és a tartót. Ez a legegyszerűbben az imbuszkulccsal végezhető el.
03. Miután a betéteket eltávolították a féknyergekből, könnyen eltávolíthatók a betéttartóból.



### VIGYÁZAT

A fékbetéteket és a féktárcsát tisztán kell tartani, és mentesnek kell lenniük az olajat vagy zsírt tartalmazó szennyeződésektől. Ha a betétek szennyezettek, ki kell dobni őket, és új készletre kell cserélni. A szennyezett féktárcsát tisztítóoldattal kell megtisztítani, alaposan leöblíteni és megszáritani. Tartsa a fékbetétet a végével felfelé, és helyezze be a féknyereg nyílásába úgy, hogy a fém hátlapja a dugattyú felé nézzen.

### FIGYELMEZTETÉS

Ne csak azért állítsa be a kábel feszességet, hogy kompenzálja a betétek kopását.

Az új fékbetétekre való cserét követően ellenőrizze, hogy a féktárcsa és a fékbetét érintkezik-e egymással, ha igen, állítsa be a fékbetétek és a féktárcsa közötti távolságot.

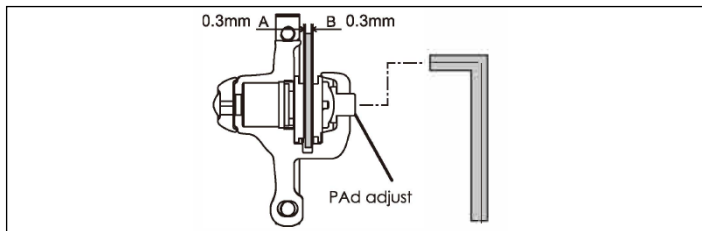
## BEÁLLÍTÁSOK

### A fékbetétek és a féknyereg beállítása

Ha a betétek kopottak, győződjön meg arról, hogy a forgórész és a betét közötti hézag 0,3 mm-re van beállítva.

Ha csak az egyik oldal van beállítva, a fékek meghibásodnak.

01. Egy 5 mm-es imbuszkulccsal állítsa be a féknyereg beállítási csavarját a féknyereg hátsó (tengelytámasz felőli) oldalán. (A oldal)
02. Állítsa be a B-oldal kábelbeállítását.



### FIGYELEM

Az új fékbetétek csak 30-40 teljes fékezés után érik el maximális fékezési értéküket. Ezt hívják befékezésnek.

### HIDRAULIKUS TÁRCSAFÉKEK (E-MTB FULLY)

A tárcsafékek számos előnyt kínálnak a hagyományos felnifékekkel szemben: jobb fékteljesítmény nedves, sáros vagy egyéb kedvezőtlen körülmények között, kisebb fékerővesztés lejtőn való hosszabb fékezéskor, és akkor is fékezni tudnak, ha a felni meghajlott vagy megvetemedett.

A hidraulikus tárcsafékek a következő tulajdonságokkal rendelkeznek:

- Gyors és egyszerű féknyergék felszerelése és beállítása automatikus féknyereg-centrálással.
- Lebegő lemezek, amelyek biztosítják, hogy a betétek automatikusan és egyenletesen alkalmazkodjanak a rotor szögéhez.
- Kopásjelzőkkel ellátott betétek

### FIGYELEM

A hidraulikus tárcsafékrendszer fékereje rendkívül nagy. A motorosoknak ezért először sík és száraz úton fokozatosan hozzá kell szokniuk az új tárcsafékrendszerhez. Amennyiben a kerékpárt más személyeknek adja át, tájékoztatni kell őket az erős fékerőről, és megfelelően hozzá kell szoktatni őket.

### A FÉKRENDSZER LÉGTENÍTÉSE

#### Mikor van szükség szellőztetésre




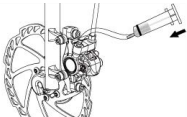

A rendszert mindig ki kell légteleníteni, amint bármilyen formában levegő került a rendszerbe. Ez különösen a fékvezetékek rövidítése vagy cseréje után érvényes. Még szivacsos fékezési viselkedés esetén is jelentősen javul a teljesítmény a fékezéssel.

### FIGYELEM

A TEKTRO tárcsafékrendszer szervizelésekor fontos, hogy tisztán dolgozzon. A fékbetéteken/tárcsákon lévő olaj vagy a hidraulikavezetékekben lévő szennyeződések rendkívül csökkenthetik a fékteljesítményt.

#### Szellőztetés lépésről lépésre

1	Helyezze a helyesen felszerelt fékrendszerrel ellátott kerékpárt függőlegesen egy állványra vagy hasonlóra, és rögzítse biztonságosan.	
2	Csatlakoztasson egy hosszú műanyagtömlőt szilárdan a légtelenítő szelephez, és csatlakoztassa a másik végét egy olajjal kellően megtöltött fecskendőhöz.	
3	Most lazítsa meg kissé a fékkar tartójának rögzítőcsavarját. Fordítsa el a fékkart, amíg a fékfolyadékot tartalmazó tartály a talajjal párhuzamos nem lesz.	

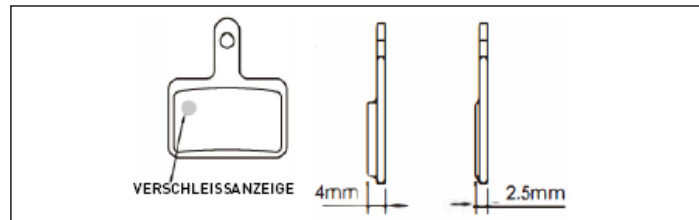
4	Most távolítsa el a tágulási tartály tetején lévő csavart egy T15 TORX csavarkulccsal.	
5	Helyezze be a szellőzőszelepet a nyílásba, és csatlakoztasson hozzá szilárdan egy hosszú műanyagtömlőt. A tömlő másik végét helyezze egy tiszta, üres és száraz palackba, műanyag zacskóba vagy hasonlóba.	
6	Óvatosan nyissa ki a féknyereg légtelenítő szelepét (1/8-1/4 fordulat), amíg a fékfolyadék (esetleg légbuborékokkal keverve) átfolyik a csatlakoztatott műanyag tömlőn.	
7	Most a fecskendő dugattyújának benyomásával töltsen fel a tartályt friss ásványolajjal (a fékkaron lévő légtelenítő tömlőben légbuborékok lehetnek láthatóak). Nyomja be a fecskendő dugattyúját, amíg az olaj a fékkaron lévő légtelenítő szelepből jön ki. Ez megakadályozza, hogy töltés közben levegő kerüljön a rendszerbe.	
8	Húzza meg a féknyereg légtelenítő szelepét 4-6 Nm maximális nyomatékkal. Ezután húzza le a tömlőt, és helyezze fel a védősapkát.	
9	A fékkart többször is működtesse. A nyomspontnak most már szilárdnak és nem szivacsosnak kell lennie.	

10

Amikor már nem jönnek ki légbuborékok a fékkaron lévő légtelenítő szelepből és tömlőből, vegye ki mindkettőt. Most zárja le ismét a tartály nyílását a csavarral, és húzza meg egy T15 TORX kulccsal 2-4 Nm maximális nyomatékkal.

### FÉKBETÉTEK

A kerékpár tárcsafékjei fékbetétekkel vannak felszerelve, amelyeket rendszeresen ellenőrizni kell a kopás szempontjából. A betétet ki kell cserélni, ha a teljes vastagság kevesebb, mint 2,5 mm (súrlódó anyag és fémlemez).



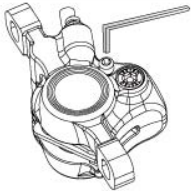
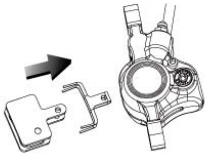
### A fékbetétek beszerelése és eltávolítása

#### FIGYELEM

A fékbetétek és a féktárcsák nem lehetnek olajjal vagy zsírral szennyezettek. Ha a fékbetétek olajjal szennyeződtek, azonnal újakra kell cserélni őket. A szennyezett lemezt tisztítószerrel kell megtisztítani, zsírtalanítani, majd megszáritani.

HU

## BEÁLLÍTÁSOK

A fékbetétek leszerelése	
<p>01. A fékbetéteket és a tágulási rugót egy 3 mm-es rögzítőcsavarral rögzítik a féknyereghez. A fékbetétek és a tágulási rugó eltávolítása. Először csavarja ki a rögzítőcsavart. Ezután óvatosan nyomja ki a fékbetéteket és a tágulási rugót (lehetőleg imbuszkulcs segítségével).</p> <p>02. Miután eltávolította a fékbetéteket a féknyeregből, a fékbetétek és a tágulási rugó könnyen elválaszthatók egymástól.</p>	
A fékbetétek felszerelése	
<p>01. Helyezze a fékbetéteket a tágulási rugó mindkét oldalára úgy, hogy a fékfelületek egymással szemben legyenek. A rugót a két fékbetét közé kell helyezni úgy, hogy a rugó füle a fékbetétek csapjai által fedett legyen. Ne érintse meg ujjaival a fékfelületeket.</p> <p>02. Nyomja össze a fékbetéteket a fékpofa rugójával együtt, és helyezze be őket a féknyeregbe úgy, hogy a csap csavarfurata egy szintben legyen a féknyeregben lévő megfelelőjével.</p> <p>03. Helyezze be a rögzítőcsavart, és egy 3 mm-es imbuszkulccsal húzza meg 3-5 Nm maximális nyomatékkal.</p>	

## KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

### Fékbetétek cseréje

A fékbetéteket azonnal ki kell cserélni, ha olajjal / hidraulikafolyadékkal szennyeződtek, vagy ha vastagságuk kisebb, mint 0,8 mm.

### Vezetés előtt

- Ellenőrizze a fékbetéteket a kopás és a szennyeződés jelei miatt.
- Ellenőrizze a fékvezetékeket repedések, kopásnyomok vagy görcsök szempontjából, és szükség esetén cserélje ki.
- A fékrendszer működésének ellenőrzése

### A vezetés után

- Távolítsa el minden szennyeződést a féknyereg nyílásából.
- Tisztítsa meg a féknyeret egy ronggyal.

### Rendszeres időközönként

- Évente egyszer vagy 3000 km-enként ellenőriztesse a fékrendszert szakemberrel.
- Kenje meg a fékkar dugattyúját.
- Húzza meg az összes csavart nyomatékkulccsal a gyártó utasításainak megfelelően.

### FIGYELEM

Az új fékbetétek csak 30-40 teljes fékezés után érik el maximális fékezési értéküket. Ezt hívják befékezésnek.



**PEDÁLKAROK (MINDEN MODELL)**

Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy a pedálkarok szilárdan ülnek-e.

01. Ha szükséges, húzza meg erősen a csavart (1).

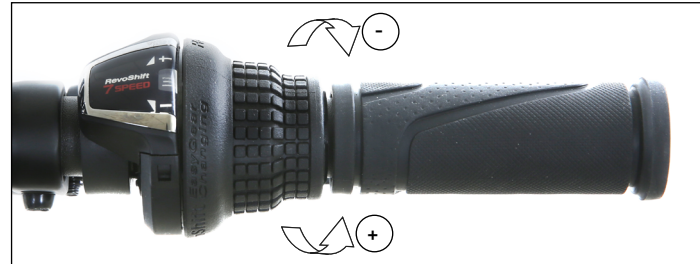
**ÁRAMKÖR (MINDEN MODELL)****MEGJEGYZÉS**

A következő képek segítségével állapítsa meg, hogy melyik váltórendszer (váltókar) van felszerelve a kerékpárjára.

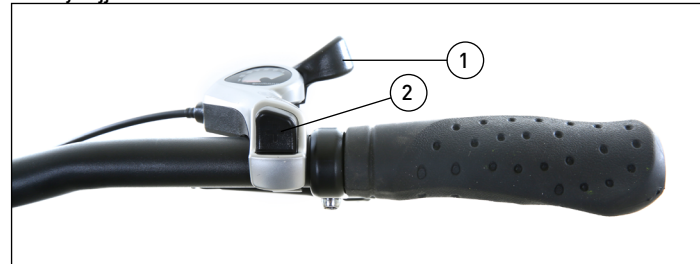
Általános szabály, hogy a hátsó lánckerék fogaskerekeit a jobb oldali, az első lánckerék fogaskerekeit pedig a bal oldali fogaskerékkel kapcsolja.

**Váltás biztonságosan**

Kérjük, mindig terhelés nélkül kapcsoljon sebességet. Sebességváltás előtt rövid időre hagyja abba a pedálozást, a sebességváltókar megnyomásával vagy elfordításával váltson sebességet, majd kezdje újra a pedálozást anélkül, hogy a pedálokat nagy terhelésnek tenné ki. Sebességváltáskor mindig figyeljen arra, hogy érezhető-e a sebességváltás, vagy hallható-e a kattanás, mivel ez jelzi, hogy a váltás befejeződött. Kerülje, hogy egyszerre több sebességfokozatot kapcsoljon. A sebességváltó kartól függően az aktuális sebességfokozat leolvasható a kijelzőn. Legyen különösen óvatos, ha emelkedőn halad, és időben kapcsoljon a kívánt sebességfokozatba. Kérjük, soha ne működtesse mindkét váltókart egyszerre. Ha a váltási folyamatot nem lehet befejezni, akkor a váltókart be kell állítani. A nem teljes váltási folyamat általában a lánccörgésével érzékelhető.

**Csavart váltó**

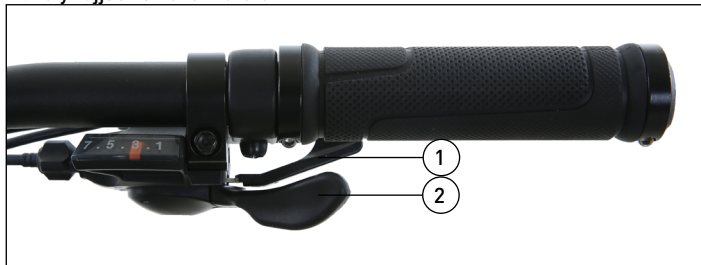
Előre fordulás (+) = egy sebességgel feljebb kapcsolás.  
Hátrafelé csavarodás (-) = egy sebességfokozatot lejjebb kapcsol.

**Hüvelykujjas váltókar felül**

Az 1-es gomb megnyomása (-) = egy sebességfokozatot lejjebb kapcsol.  
A 2. gomb megnyomása (+) = egy sebességfokozatot feljebb kapcsol.

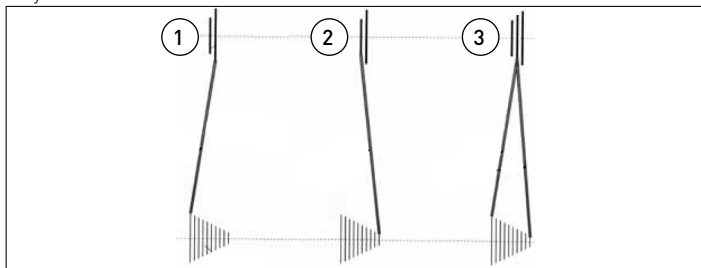
# BEÁLLÍTÁSOK

## Hüvelykujjas váltókar lefelé



Az 1-es gomb megnyomása (+) = egy sebességfokozatot feljebb kapcsol.  
A 2. gomb megnyomása (-) = egy sebességfokozatot lejjebb kapcsol.

Az alábbiakban bemutatott lánchelyzeteket mindenképpen el kell kerülni, különben az első és a hátsó lánckerekek, valamint a lánc túlságosan megterhelőd és elhasználódik. Vész helyzetben a lánc elszakadhat, ami veszélyes helyzetekhez vezethet.



01. Legnagyobb lánckerék + legnagyobb fogaskerék
02. Legkisebb lánckerék + legkisebb fogaskerék
03. Középső lánckerék + legnagyobb/kisebb lánckerék

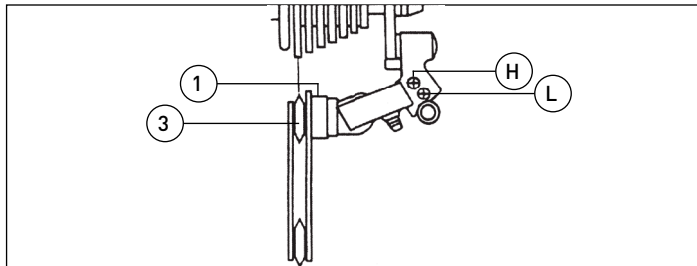
Határozza meg a fogaskerekek számát úgy, hogy megszorozza az első lánckerekek számát a hátsó lánckerekek számával.

## A VÁLTÓKAR BEÁLLÍTÁSA (MINDEN MODELL)

### Váltó fogaskerekek

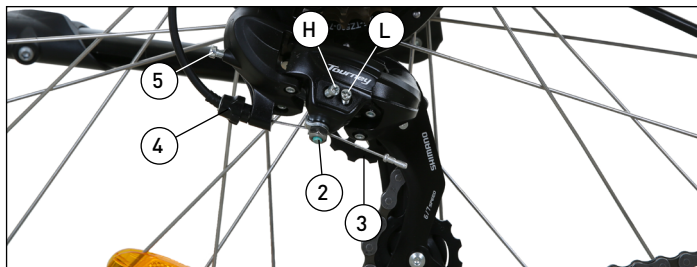
A váltót gyárilag állítják be, és csak vész helyzetben szabad beállítani. A kerékpár konfigurációjától függően szükség lehet a hátsó és/vagy az első váltó újbóli beállítására.

### A hátsó váltó beállítása



### MEGJEGYZÉS

Lehet, hogy a kerékpárjára szerelt hátsó váltó másképp néz ki, de a működési elve ugyanaz marad.

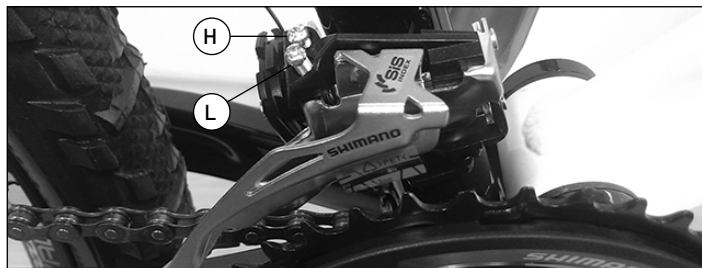


01. A láncot a hátsó lánckeréken a „legkisebb” lánckerékre, elöl pedig a „középső” lánckerékre kapcsolja át.
02. Most lazítsa meg az anyát (2), és akassza ki a váltókábel. Most igazítsa

- a vezérműszíjtárcsát (3) a beállítócsavarral (H) úgy, hogy pontosan a legkisebb fogaskerék alatt legyen. Ezután akassza vissza a váltókábel, és rögzítse az anyát (2).
- Most helyezze át a láncot a legnagyobb lánckerékre. Ezt óvatosan kell elvégezni, mert ha a láncdobó rosszul van beállítva, a dobókar és a lánc is könnyen a küllőkbe kerülhet.
  - Most igazítsa a vezetőgörgőt (3) a beállítócsavarral (L) úgy, hogy pontosan a legnagyobb lánckerék alá kerüljön.

Ha a láncdobó beállítási tartománya helyesen van beállítva, de a lánc váltáskor túl korán, nagyon rosszul vagy egyáltalán nem vált, akkor ez a beállító kerékkel (4) állítható be. A beállító kerék kifelé (az óramutató járásával ellentétes irányba) történő elfordításával növeli a váltókábel feszesességét, és a lánc hamarabb vált sebességet, amikor a nagyobb lánckerékre vált. A beállító kerék befelé (az óramutató járásával megegyező irányba) történő elfordításakor az eljárás fordítva történik. Ha a lánc nem ugrik lefelé, amikor kisebb lánckerékre vált, akkor a beállító kereket befelé kell fordítani. Ha a lánc túl korán ugrik lefelé, a beállító kereket ki kell fordítani. Ha a váltó nem megfelelően van beállítva, az károsíthatja a váltó alkatrészeit, a láncot és a lánckereket. A váltó ráadásul a küllőkbe kerülhet, ami súlyos balesetekhez és sérülésekhez vezethet. A fogaskerekek beállítása karbantartási munka! Helytelen kezelés esetén nincs garancia! A felső vezetőgörgő (3) és a lánckerekek közötti távolságnak kb. 2 láncszemnek kell lennie. Ez az állítócsavarral (5) állítható be.

#### Az első váltó beállítása



Lehet, hogy a kerékpárjára szerelt első váltó másképp néz ki, de a működési elve ugyanaz marad.

- A láncot a hátsó lánckerék „legnagyobb” lánckerekére, elől pedig a „legkisebb” lánckerékre kapcsolja át.
- Fordítsa ki a csavart (L) addig, amíg a lánc el nem fut az első váltó belső vezetőlemeze mellett anélkül, hogy húzódná.

#### MEGJEGYZÉS

Ha a váltó a csavar kifordítása ellenére sem mozdul tovább befelé, akkor a váltókábel feszesességét csökkenteni kell.

- Most helyezze át a láncot a hátsó lánckerék „legkisebb” lánckerekére és az első lánckerék „legnagyobb” lánckerekére.
- Fordítsa be a csavart (H) annyira, hogy a lánc húzás nélkül elhaladjon az első váltó külső vezetőlemeze mellett.

#### MEGJEGYZÉS

Az első váltó beállításakor vegye figyelembe a két csavar jelölését, mivel a váltó típusától függően a csavarok elhelyezkedése fordított is lehet.

#### LÁNC (MINDEN MODELL)

Felhívjuk figyelmét, hogy a lánc állapota döntő fontosságú a váltó alkatrészeinek élettartama és működőképessége szempontjából. Ha a lánc feszesége nem megfelelő, vagy a láncot rosszul karbantartják, a működés károsodik, a fokozott kopás és a meghibásodás elkerülhetetlen. A lánc akkor van megfelelően megfeszítve, ha nem lóg meg a legkisebb lánckeréken. A lánzfeszeség a beállítócsavarral (1) enyhén állítható.

## BEÁLLÍTÁSOK



Ha a láncot ki kell cserélni, csak azonos gyártmányú, azonos láncszemzámú láncot használjon. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a lánc mindig tiszta és mentes legyen a lerakódásoktól vagy rozsdától. A láncot rendszeres időközönként tisztítani és kenni kell. A tisztításhoz a legjobb, ha enyhe mosószert vagy szaküzletben kapható speciális tisztítószert használ. Soha ne használjon hagyományos olajokat, zsírokat vagy motorkerékpár-lánc spray-t a lánc karbantartásához. Az olajok és zsírok port és szennyeződések képeznek, amelyek megtapadnak a láncra, növelik a kopást és rontják a működést. Csak kerékpárlánc spray-t használjon. Ez kellőképpen tapad a láncra és a lánckerékre anélkül, hogy megkötné a port és a szennyeződések.

### FELFÜGGESZTÉSI ELEMEK (MINDEN MODELL)

A megvásárolt kerékpár lehet felfüggesztéssel vagy felfüggesztés nélküli. Alapvetően három különböző felfüggesztési rendszer létezik.

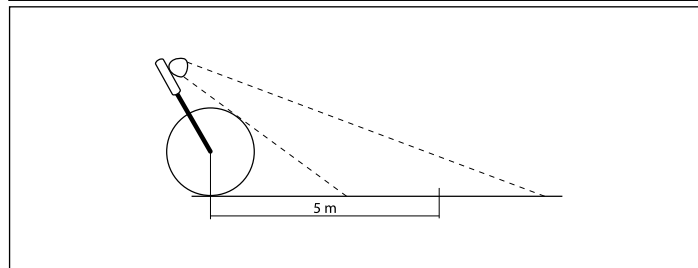
01. Felfüggesztett villa (hardtail)
  - Állítható/nem állítható
02. Felfüggesztett kerékpár hátul (teljes felfüggesztés)
  - Normál esetben állítható felfüggesztési elem
03. Felfüggesztett nyeregcső
  - Állítható/nem állítható

### A rugóvilla beállítása (csak az állítható modelleknél)



Ehhez forgassa el a villa felső végén található állítócsavart [1] a megfelelő irányba. A rugó előfeszítéséhez forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, a rugófeszítés csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellentétesen. Ha előfeszíti a rugót, a villa keményebb lesz, és fordítva.

### VILÁGÍTÁS (MINDEN MODELL)



Ha a kerékpárja világítási rendszerrel van felszerelve, akkor azt rendszeresen ellenőrizni kell. Az első és hátsó lámpák működésének ellenőrzése mellett rendszeres időközönként ellenőrizze az első lámpa helyes beállítását is. A túl magasra állított fényszóró vakíthatja a szembejövő forgalmat. A fényszóró akkor van optimálisan beállítva, ha a fénykúp középpontja kb. 5 m-re van a kerékpár előtt.

**GUMIABRONCSOK (MINDEN MODELL)****MEGJEGYZÉS**

Felhívjuk figyelmét, hogy a hibás gumiabroncsok súlyos balesetekhez és a kerékpár és alkatrészeinek helyrehozhatatlan meghibásodásához vezethetnek.

- A sérült vagy repedt gumiabroncsot azonnal ki kell cserélni.
- A gumiabroncsok mindkét oldalán lehetnek fényvisszaverő csíkok. Ha ezek a csíkok már nem fényvisszaverőek, a gumiabroncsokat ki kell cserélni, vagy a küllőkre fényvisszaverőket kell utólagosan felszerelni.
- A szelepek (1) rossz beállítása a szelep letörését okozhatja, ami hirtelen nyomásvesztést idézhet elő, ami súlyos balesetekhez és a kerékpár és alkatrészeinek helyrehozhatatlan károsodásához vezethet.
- A szelep helyzetét azonnal korrigálni kell.
- Fokozatos nyomásvesztés esetén az okot ki kell javítani.
- Soha ne motorozzon elégtelen légnyomással, mert ez károsíthatja a gumiabroncsokat, vagy a gumiabroncs leválhat a felniről. A megfelelő légnyomás leolvasható a gumiabroncsokon.

**Hegyi kerékpár (hardtail/fully) gumiabroncsok:**

- Kb. 2,5 - 3,5 bar abroncsszélesség > 40 mm esetén

**Trekking és városi kerékpár gumiabroncsok:**

- Kb. 3,5 - 5,0 bar 28 mm - 42 mm abroncsszélességhez

**Összecsukható kerékpárgumik:**

- Kb. 2,5 - 3,5 bar abroncsszélesség > 40 mm esetén

Ha a nyomás PSI-ben van megadva, akkor az értéket át kell számítani bar-ra: 10 PSI = 0,68 bar.

A gumiabroncs teljes felületén meg kell lennie az eredeti futófelületnek. Ha a futófelület kopott, a gumiabroncson kidudorodások vagy repedések vannak, a gumiabroncsot ki kell cserélni. Ha nem tudja saját maga elvégezni ezt a műveletet, forduljon egy erre felhatalmazott szakemberhez.

**FELNI (MINDEN MODELL)**

Felhívjuk figyelmét, hogy a sérült vagy erősen deformálódott felnik súlyos balesetekhez és a kerékpár és alkatrészeinek helyrehozhatatlan meghibásodásához vezethetnek. Az ilyen sérült felniket ki kell cserélni.

- A piszkos felniket azonnal meg kell tisztítani.
- Rendszeresen ellenőrizze a küllőket. Ehhez enyhén kopogtassa meg a küllőket például egy csavarhúzó nyelvvel. Fém hangot kell hallania, amelynek minden küllőknél azonosnak kell lennie. Ha a hang tompa vagy más, ellenőrizze a küllők feszességét.
- Ellenőrizze a felni és a váz vagy a kormánycső közötti koncentrikus illeszkedést. A megengedett eltérés fordulatonként 2 mm. Ha ezt az értéket túllépi, a peremet centrálni kell.

**KERÉKPÁR ÁLLVÁNY (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARD-TAIL)****MEGJEGYZÉS**

Ha a kerékpárja állvánnyal van felszerelve, akkor az úgy van méretezve, hogy a „kerékpár” súlyát elbírja.

- Soha ne üljön rá a kerékpárra, amikor az az állványon van, ez elkerülhetetlenül károsítja az állványt vagy a tartószerkezetet.
- A lovaglás közben kihajtott oldalsó állvány súlyos esésekhez vezethet.
- Minden utazás előtt hajtza be az oldalsó állványt.
- Ha az oldalsó állvány hossza állítható, állítsa be a megfelelő hosszúságúra. A beállítás után kézzel ellenőrizze, hogy a kihúzható rész nem mozdítható-e el.
- Rendszeresen ellenőrizze az állvány csavaros csatlakozását. Az oldalsó állványt szilárdan fel kell szerelni a vázra.
- Az állvány nem hajtható le magától.
- Ellenőrizze, hogy a kerékpár biztonságosan áll-e.

HU

### **CSOMAGTARTÓ (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE)**

#### **MEGJEGYZÉS**

A nem megfelelően rögzített állványok blokkolhatják a kerekeket, ami súlyos esésekhez vezethet.

- Rázza meg a csomagtartót, hogy a csomagtartó rögzítései ne lazuljanak ki.
- A teherhordó nem érhet a gumibroncs(ok)hoz.
- A csomagtartó terhelhetőségi határa 15 kg, hacsak másképp nem szerepel.
- A csomagokat mindig középre helyezze a hordozóra.
- Ha csomagtartókat használ, szerelje fel azokat az utasításoknak megfelelően, és kövesse a vonatkozó használati útmutatót.
- Betöltés után „rázza” a kerékpárt előre-hátra.
- A csomagok vagy rakománydarabok nem szabad, hogy elszabaduljanak, akadályozzák Önt a kerékpár kezelésében, vagy belekerüljenek a kerekekbe.
- Ügyeljen arra, hogy a rakomány ne takarja el a fényvisszaverőket vagy a lámpákat.

### **SÁRVÉDŐK / SÁRVÉDŐK (E-CITY KERÉKPÁR / E-TREKKING KERÉKPÁR)**

A sárvédő és a rögzítőszárak nem hajlíthatók meg és nem sérülhetnek meg. A sárvédők semmilyen része nem érhet a kerekekhez.

## GONDOZÁS

- A kerékpár korróziójának megelőzése érdekében rendszeresen karbantartani kell. Különösen esőben, sóval átitatott utakon, télen, fokozott porterhelés vagy sós levegőn való utazás után kell a kerékpárt megtisztítani, hogy megelőzze a korai rozsdásodást és kopást. Még ha a kerékpárt a kerékpártartóval szállítja is, az ki van téve az időjárásnak, és ennek megfelelően kell tisztítani és karbantartani.
- Ha vízzel tisztítja a kerékpárt, kerülje a fröccsenő vizet vagy a nagynyomású tisztítószer használatát. Az elektromos alkatrészek és minden forgó vagy tárolt alkatrész megsérülhet.
- A legjobb, ha nedves ruhát és enyhe tisztítószereket használ.
- A vízzel történő tisztítás után minden kapcsolóelemet és minden bowdenkábelt meg kell kenni.
- Kérjük, fordítson különös figyelmet a láncra. Csak speciális tisztítószereket használjon. A motorkerékpár-lánc spray-k vagy ipari kenőanyagok nem alkalmasak.
- A festett részeket és a felniket tisztítás után szárazra kell törölni. Szükség esetén konzerválja a festett felületeket.
- Minden fékalkatrésznek mentesnek kell lennie az ápolószerektől, mielőtt újra használná. Ezek jelentősen csökkenthetik a fékezési teljesítményt.
- Figyelje meg a penge belsejében található ápolási utasításokat is, és kövesse az Ön által használt ápolószereken található utasításokat.

## KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

### MEGJEGYZÉS

Az „első ellenőrzést” 100 km megtétele után vagy az első hónapban kell elvégezni.

A rendszeres karbantartást ezután legalább kéthavonta vagy kb. 200 km-enként, de legalább hathavonta el kell végezni. A fokozott igénybevételnek kitett kerékpárokat, mint például a gyermek- és ifjúsági kerékpárokat csak hivatalos szakkereskedő vizsgálhatja meg.

A fokozott szennyeződésnek kitett kerékpárokat rövidebb időközönként kell szervizelni.

Ha nem ismeri a karbantartási munkálatokat, forduljon hivatalos szakkereskedőhöz.

### MEGJEGYZÉS

Ha a kerékpár elesett, azonnal ellenőrizni kell, vagy egy hivatalos kereskedőnek meg kell vizsgálnia, hogy a sérült alkatrészeket kicserélhessék.

### Karbantartási terv

- Minden utazás előtt ellenőrizze a kormány és a nyereg rögzítésének feszességét.
- Minden utazás előtt ellenőrizze a kerékagy rögzítésének szilárdságát.
- Minden utazás előtt ellenőrizze a felniket törések és laza vagy törött küllők szempontjából.
- Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok kopását.
- Minden utazás előtt ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.
- Ellenőrizze a fényszóró és a hátsó lámpa működését és beállítását, mielőtt sötétben motorozna.
- Ellenőrizze az első és a hátsó fékek megfelelő működését minden utazás előtt.
- Ellenőrizze az összes bowdenkábelt, és havonta kenje be őket.
- Havonta ellenőrizze a hajtáslánc feszességét és a lánc kopását.
- Ellenőrizze a fékrendszer működését, és minden utazás előtt ellenőrizze a kopásjelzőket.
- Félévente megfelelő ápolószerezettel konzerválja a fényezést.

HU

## PFLEGE UND WARTUNG

- A felfüggesztéssel ellátott modellek esetében havonta ellenőrizze a felfüggesztési elemek játékát.
- Havonta ellenőrizze a hajtókarok és a pedálok feszségét.
- Amikor a kerékpárt kivonja a forgalomból, a leírás szerint meg kell tisztítani, és száraz, pormentes helyen kell tárolni. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kerekeket, a hajtókarokat és a kormányt 2-3 hetente át kell helyezni, még akkor is, ha a kerékpár nincs használatban.

### NYOMATÉK TÁBLÁZAT

Ha a karbantartási munkálatokat saját maga végzi, ajánlatos betartani a következő nyomatékokat:

Első kerék	23 - 27 Nm
Hátsó kerék	23 - 27 Nm
Pedál hajtókar rögzítés	25 Nm
Fékpofa rögzítése	7 Nm
Pedálok	25 Nm
Szerelőcsavar szár	15 - 19Nm

Eltérő előírás hiányában a következő nyomatékokat kell alkalmazni:

M 4	2 Nm
M 5	4 Nm
M 6	7 Nm
M 8	15 Nm
M 10	30 Nm

### LEGNAGYOBB MEGENGEDETT ÖSSZTÖMEG

#### MEGJEGYZÉS

A megengedett legnagyobb össz tömeg túllépése a keret vagy az alkatrészek törését okozhatja. Súlyos esések és sérülések lehetnek a következményei. A 16", 20" és 24" jelölések a kerekek méretére utalnak..

City-trekking kerékpárok:	140 kg Teljes súly
MTB kerékpárok:	140 kg Teljes súly

A teljes súly mindig a kerékpáros súlya + kerékpár + bármilyen teher

Eltérő rendelkezés hiányában a csomagtartók maximális terhelhetősége 15 kg.

Eltérő rendelkezés hiányában a kosarak maximális terhelhetősége 5 kg.

Ha kerékpárját csomagtartóval szeretné felszerelni, forduljon a szakkereskedőhöz.



HIBA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A sebességváltó nem vált helyesen, vagy a lánc blokkolva van	A váltókar rosszul van beállítva	A fogaskerekek beállítása
	Lánc kopott	Váltási lánc
	Hibás sebességváltás	Újra sebességet váltani
A fék nem működik megfelelően	A fékbetétek elhasználódtak	Fékbetétek cseréje
	Fékrendszer szennyezett	Tisztítsa meg a teljes fékrendszert és kenje meg a fékvezetékeket.
	Fékkábelek megnyúltak vagy elhasználódtak	Kopott alkatrészek cseréje
	Fék rosszul van beállítva	A fékrendszer beállítása
Csikorgó hangok	Fék húzása	Állítsa be a fékeket és ellenőrizze a kerekeket
	Lánchúzás	Állítsa be a fogaskerekeket vagy cserélje ki a láncot
	sárvédők húzása	A sárvédők vagy kerekek beállítása
	A kerekek el vannak torlaszolva	Hibás tárgy eltávolítása
Recsegő hangok	Alsó fogantyú hibás	Látogasson el egy speciális műhelybe
	A fejcsapágy laza vagy hibás	Állítsa be vagy cserélje ki a fejdíomcsapágyakat
	Pedállok laza	Ellenőrizze a pedálok feszességét Cserélje ki a hibás csapágyakat.
	Kormány/szár csatlakozás laza	Ellenőrizze a csavarkötéseket
	A nyereg/ülésszlop csavarjai meglazultak	Ellenőrizze a nyereg, a nyeregcső és a váz közötti csavaros kapcsolatot.
	A felfüggesztési elem játéka vagy meglazult	Cserélje ki a rugóelemet vagy ellenőrizze a csavaros csatlakozást
	Keréktárcsák meglazultak	Cserélje ki a kerékagyakat, vagy ellenőrizze a csavaros csatlakozásokat.
Szivacsos utazás	Túl alacsony légnyomás	Állítsa be a légnyomást
	Laza kerekek	Kerekek rögzítése

## **GARANCIA**

---

A jármű használata előtt olvassa el alaposan a használati utasítást, hogy megismerkedjen a jármű kezelésével. Szeretnénk felhívni a figyelmet arra, hogy a jótállási igény fenntartása érdekében be kell tartani a kezelési útmutatóban megadott üzemeltetési, ápolási és karbantartási utasításokat. Az üzemeltetési, ápolási és karbantartási utasítások betartása jelentősen hozzájárul a jármű élettartamának meghosszabbításához. A számla kiállításának napjától kezdődően a járműre 24 hónapig garántlan nem állnak fenn anyag- és gyártási hibák (korlátozott jótállás). A törvényes jótállást a garancia nem korlátozza. A garancia helyi érvényű, és csak a számlázás országában érvényesíthető.

Garancia DE, IT, SI, HU, FR: 3 év

Garancia ACCU: 2 év

A nem megfelelő kezelés, manipuláció vagy a kezelési, ápolási és karbantartási utasítások figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkezett károk esetén a garancia nem érvényesíthető. Garancia csak akkor nyújtható, ha a kárt közvetlenül az eladónak jelentik. A garanciális igény csak a hiba kijavítására vagy - a mi belátásunk szerint - a hibás alkatrész általunk felhatalmazott szakszervizben történő javítására vagy cseréjére jogosítja fel a vásárlót. A közvetlen és közvetett károkért kártérítés nem jár. Elhanyagolt járművekre nem lehet garanciát igényelni. A garanciális javítások nem hosszabbítják meg a garanciális időszakot. A gyártó felelős a jótállási igény ellenőrzéséért és az arról való döntésért.

A szennyeződéseket rendszeresen el kell távolítani a vázról és a kiegészítő alkatrészekről. Soha ne használjon nagynyomású tisztítószert, erős vízugarat, éles, maró vagy koptató tisztítószereket. Ez tartósan károsíthatja a felületeket és a fényezést, és elősegítheti a rozsdaképződést. Mindig gyengéd ápolószereket használjon. Az alumínium alkatrészeket vagy a finomított felületű (krómozott, eloxált vagy egyéb finomított felületű) alkatrészeket az oxidáció megelőzése érdekében kezelje megfelelő ápolószerekkel. A korrózió megelőzése érdekében kereteket és a fém alkatrészeket mindig kezelje megfelelő korrózióvédelemmel.

Ha a járművet nem burkolt utakon vagy pályákon, illetve versenyen használják, a garancia nem érvényesíthető.

A szervizmunkákhoz használt alábbi alkatrészek és anyagok nem tartoznak a garancia hatálya alá: Izzók, gumiabroncsok, tömlők, fékbetétek, lánc, szabaddonfutó, láncszemek, bowdenkábelek, kopó alkatrészek stb... Csak eredeti tartozékokat használjon. A nem engedélyezett tartozékokra és az általuk okozott károokra a garancia nem terjed ki.

A gyártó fenntartja a jogot a termék módosítására. Az utasítások és az illusztrációk a modelltől függően változhatnak.

### **Szerviz kapcsolattartó:**

KSR Group GmbH  
im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Telefon: +43 2735 80200  
Email: service@grundig-emobility.com



**Copyright ©2022**

**Minden jog fenntartva.**

**Ez a kezelési útmutató szerzői jogi védelem alatt áll.**

**A gyártó írásos engedélye nélkül tilos a mechanikus, elektronikus vagy bármilyen más formában történő sokszorosítás.**

**Forgalmazás a:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Österreich**

**A szerzői jog a vállalatot/gyártót illeti meg.:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Österreich**

**A termék és a specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.**

## Originalna navodila za uporabo

E-Citybike/E-Trekkinbike/E-MTB Hardtail/E-MTB Fully



142566



142567



142568



142569

## PREDGOVOR

Hvala, ker ste izbrali to kolo. Ta model je varno zasnovan, trpežno izdelan in odličen za vsakodnevno uporabo.

Upoštevajte, da se lahko kolesa, opisana v navodilih, uporabljajo samo na utrjenih poteh.

Starši so odgovorni za svoje otroke. Z nakupom tega kolesa ste pridobili okolju prijazno prevozno sredstvo, s katerim se boste zagotovo zabavali in krepili svoje zdravje. V priročniku z navodili je pojasnjena pravilna in varna uporaba kolesa ter preprosti pregledi. Pozorno preberite navodila za uporabo. Če imate podrobna vprašanja o delovanju ali vzdrževanju kolesa, se obrnite na naš servisni oddelek.

Pred uporabo kolesa se pozanimajte o veljavnih zakonskih zahtevah v vaši regiji. V ta namen se obrnite na pristojne organe.

### Splošno

Upoštevajte, da ta navodila niso namenjena učenju vožnje s kolesom.

Če ste kupili otroško ali mladinsko kolo, so za navodila odgovorni zakoniti skrbniki.

Neupoštevanje vsebine teh navodil za uporabo lahko privede do nevarnih situacij pri vožnji, nesreč, telesnih poškodb ali materialne škode. Prepovedani so skoki, spusti po strmih pobočjih, akrobatske figure, stopnice, luknje, dirke, izposoje in vsa druga odstopanja od predvidene in ustrezne uporabe. Za morebitno nastalo škodo ni mogoče uveljavljati garancijskih zahtevkov. Slike, prikazane v tem priročniku, so vzorčne.

Kadar se v tem priročniku govori o levi in desni strani, je to vedno mišljeno v smeri vožnje.

Ta navodila za uporabo shranite in jih predajte skupaj s kolesom, če ga prodate ali podarite.

Kolo je pakirano v kartonski škatli iz debelega valovitega kartona. Iz varnostnih razlogov in zaradi lažje dostave je bilo krmilo/vodilo demontirano ali zvito, demontirana so bila tudi pedala. Preverite, ali je poškodovan ali manjkajo kakšni deli. Pred sestavljanjem in uporabo kolesa natančno preberite navodila za uporabo in navodila za sestavljanje.

Na podlagi razlage in ilustracij v tem uporabniškem priročniku ni mogoče uveljavljati nobenih zahtevkov. Oprema in zasnova se lahko spremenita brez predhodnega obvestila.

Predgovor .....	2	Vezje (vsi modeli) .....	37
Splošno .....	2	Nastavitev prestavne ročice (vsi modeli) .....	38
Vsebina .....	3	Veriga (vsi modeli) .....	39
Pomembne informacije o navodilih za uporabo .....	4	Elementi vzmetenja (vsi modeli) .....	40
Varnostna navodila .....	5	Razsvetljava (vsi modeli) .....	40
Oprema E-Citybike .....	6	Pnevmatike (vsi modeli) .....	41
Tehnični podatki .....	7	Platišča (vsi modeli) .....	41
Oprema E-trekkingbike .....	8	Stojalo za kolo (E-Citybike / E-Trekkingbike / E-MTB Hardtail) .....	41
Tehnični podatki .....	9	Nosilec prtljage (E-Citybike / E-Trekkingbike) .....	42
Oprema E-MTB Hardtail .....	10	Pokrovi za blatnike / blatniki (E-Citybike / E-Trekkingbike) .....	42
Tehnični podatki .....	11	Nega in vzdrževanje .....	43
Oprema E-MTB Fully .....	12	Skrb .....	43
Tehnični podatki .....	13	Vzdrževanje in pregled .....	43
Sestavni deli sistema e-kolesa .....	14	Tabela navora .....	44
Električni motor .....	14	Največja dovoljena skupna masa .....	44
Baterija .....	15	Odpravljanje težav .....	45
Polnillec baterij .....	15	Garancija .....	46
VINKA Prikaz DR23 (E-MTB Fully) .....	16	Prostor za opombe .....	47
Splošno delovanje .....	17		
Splošna nastavitve .....	19		
VINKA Prikaz DR24 (E-Citybike /E-Trekkingbike /E-MTB Hardtail) .....	22		
Splošno delovanje .....	23		
Splošna nastavitve .....	25		
Preverite pred vožnjo .....	28		
Nastavitve .....	29		
Namestitev in nastavitve krmila .....	29		
Nastavitev sedla (vsi modeli) .....	29		
Pedala (vsi modeli) .....	30		
Kolesa (vsi modeli) .....	30		
Odstranjevanje in nameščanje koles (vsi modeli) .....	30		
Mehanska kolutna zavora (E-Citybike / E-Trekkingbike / E-MTB Hardtail) .....	32		
Zavorne ploščice .....	33		
Zamenjajte zavorne ploščice .....	33		
Hidravlične kolutne zavore (E-MTB Fully) .....	34		
Praznjenje zavornega sistema .....	34		
Zavorne ploščice .....	35		
Navodila za vzdrževanje .....	36		
Ključke za pedala (vsi modeli) .....	37		

## POMEMBNE INFORMACIJE O NAVODILIH ZA UPORABO

---

V teh navodilih za uporabo so uporabljeni naslednji simboli, ki opozarjajo na pomembne informacije:

### OPOZORILO

je OPOZORILO, ki ga je treba upoštevati. Če tega ne storite, lahko voznik ali drugi udeleženci utrpijo hude telesne poškodbe ali smrt.

### OPOMBA

Je OPOMBA o pomembnih informacijah, katerih neupoštevanje lahko povzroči škodo na vozilu.

### POZOR

To varnostno opozorilo in simbol označujeta morebitno nevarnost, ki lahko povzroči poškodbe vozila.

### OPOZORILO

Zaradi lastne varnosti pred uporabo vozila natančno preberite ta navodila za uporabo. Ne vozite, dokler niste popolnoma seznanjeni z vozilom. Redni pregledi, vzdrževanje in dobro vozniško znanje zagotavljajo varno vožnjo in zanesljivost tega vozila. Ob prodaji vozila priložite tudi navodila za uporabo. Lastniški priročnik vsebuje vse pomembne informacije o vozilu. Vendar proizvajalec nenehno uvaja izboljšave, zaradi katerih lahko pride do odstopanj od tega priročnika.\*

\* Izdelek in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.



- Kolo uporabljajte šele, ko ste se seznanili z navodili za uporabo ali ko so bile osebe, ki bodo kolo uporabljale, pravilno poučene o njegovem delovanju in varnostnih navodilih.
- Pred vsako vožnjo se prepričajte, da so vsi deli kolesa v ustreznem stanju in pravilno nameščeni. Če imate kakršnakoli vprašanja ali težave, se obrnite na specializiranega prodajalca ali servisni center.
- Zaradi lastne varnosti in varnosti drugih udeležencev v prometu vedno upoštevajte prometne predpise. Vedno vozite premišljeno in bodite pripravljeni na zaviranje.
- Svoje kolo vedno zaščitite pred nepooblaščenim dostopom.
- Hitrost vedno prilagodite razmeram. Od tega je odvisna vaša varnost. Upoštevajte, da se v mokrih razmerah zavorna pot podaljša.
- Na javnih cestah uporabljajte kolo le, če je v skladu z zakonskimi predpisi v vaši regiji.
- Kolo se ne sme upravljati pod vplivom snovi, ki zmanjšujejo zavest.
- Na njem ni dovoljeno prevažati potnikov.
- Otroške sedeže lahko namestite le na nosilce, ki so primerni za ta namen. Obrnite se na svojega specializiranega prodajalca. Otroke je treba vedno prevažati v „odobrenem“ otroškem sedežu. Upoštevajte omejitve obremenitve.
- V dežju, snegu in ledu zmanjšajte hitrost in upoštevajte večjo varnostno razdaljo.
- Samostojno ne izvajajte vzdrževalnih del, pri katerih je treba razstaviti dele ali pri katerih niste prepričani, da so bila dela opravljena pravilno. Če imate kakršna koli vprašanja ali težave, se obrnite na naš servisni oddelek.
- Kolo lahko uporabljajo le osebe, ki so bile predhodno poučene.
- Na kolesu ne izvajajte nobenih strukturnih sprememb.
- Zaradi lastne varnosti pri uporabi kolesa vedno nosite kolesarsko čelado.
- Nosite svetla, odsevna oblačila, da vas bodo drugi udeleženci v prometu videli. Nosite le tesno prilegajoča se oblačila, da se ne bodo ujela v vrteče se dele kolesa, saj lahko zaradi tega padete in se poškodujete.
- Vozite s prižganimi lučmi ne le v temi, temveč tudi ob slabi vidljivosti, da boste pravočasno opaženi.
- Svoje kolo morate redno ali po potrebi pregledovati in poskrbeti za morebitna popravila.
- Možno je, da ima vaše kolo sestavne dele, ki niso opisani v teh navo-

dilih. Če potrebujete dodatne informacije, se obrnite na naš servisni oddelek.

- Nepravilna končna sestava kolesa lahko povzroči nevarne situacije pri vožnji, padce, nesreče, telesne poškodbe in materialno škodo. Če niste seznanjeni s potrebnimi dejavnostmi, prepustite končno montažo specializiranemu prodajalcu.
- Pred uporabo kolesa ga je treba prilagoditi potrebam uporabnika, npr. višino sedla.
- Med delovanjem nikoli ne segajte v vrteče se dele kolesa.
- Nikoli ne posegajte v sestavne dele zavor takoj po delovanju. Obstaja nevarnost opeklin.
- Upoštevajte navodila za nego, ki so navedena v priročniku. Dobro vzdrževano kolo ima veliko daljšo življenjsko dobo. Za poškodbe ali napake, ki so posledica pomanjkljive nege in vzdrževanja, ni jamstva.

## OPREMA E-CITYBIKE



01 Okvir	07 Sedežna oporoka	13 Pesto kolesa	19 Zavorni kolut	25 Baterija
02 Sedlo	08 Ključavnica (ročni komplet)	14 Zobniški obroč (prostoročno kolo)	20 Zavorni čeljusti	26 stojalo
03 Zadnje kolo (zadnje kolo)	09 Pedala	15 Zadnji menjalnik	21 Veriga	
04 Sprednje kolo (sprednje kolo)	10 verižni obroč	16 Vilice (vzmetne vilice)	22 Prikaz	
05 Krmilo	11 E-motor (pesto motorja)	17 Ročica sprednje/zadnje zavore	23 Zadnja luč	
06 Steblo	12 Sponka sedeža	18 Prestavna ročica	24 Sprednja luč	

Tehnični podatki	
Model:	E-Citybike
Številka dela:	142560
Bruto masa vozila:	140 kg
Teža e-kolesa:	ca 25 kg
Velikost platišča:	700C
Velikost pnevmatik:	CST C1446, 700x38C (28")
Vilice za vzmetenje:	MODE
Zavore:	TEKTRO MD-M280 mehanska kolutna zavora
Prestavna ročica:	SHIMANO 7s ARDXY300D
Menjalniki prestav:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
Motor	
Tip:	VINKA RH30 Motor v zadnjem pestu
Moč:	250 W
Napetost:	36 V
Baterija	
Tip:	Lithium-Ionen
Zmogljivost:	14 Ah
Napetost:	36 V
Energija:	504 Wh
Največje območje:	ca. 110 km (Ovisno od teže uporabnika, talnih razmer, terena, temperature, vremena, načina vožnje)
Čas polnjenja:	ca. 7 Stunden
Nadzorni zaslon:	
Prikaz:	VINKA DR24

Senzor:	Dvojni Hallovi senzorji
Razsvetljava	
Žarometi:	SBC HL13, K-Licht
Zadnja luč:	SBC RL13, K-Licht
Napajanje:	Glavna baterija
Dimenzije	
Dolžina v mm:	1809
Širina v mm:	680
Višina v mm:	1033
Področje uporabe	
Področje uporabe	Uporaba cest

## OPREMA E-TREKKINGBIKE

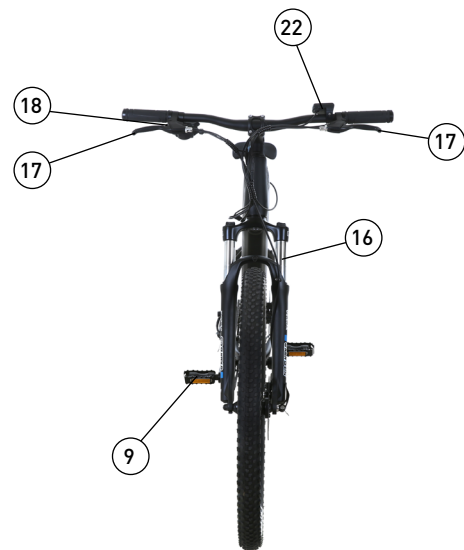


01 Okvir	07 Sedežna oporoka	13 Pesto kolesa	19 Zavorni kolut	25 Baterija
02 Sedlo	08 Ključavnica (ročični komplet)	14 Zobniški obroč (prostoročno kolo)	20 Zavorni čeljusti	26 Zvonček
03 Zadnje kolo (zadnje kolo)	09 Pedala	15 Zadnji menjalnik	21 Veriga	27 Stojalo
04 Sprednje kolo (sprednje kolo)	10 Verižni obroč	16 Vilice (vzmetne vilice)	22 Prikaz	
05 Krmilo	11 E-motor (pesto motorja)	17 Ročica sprednje/zadnje zavore	23 Zadnja luč	
06 Steblo	12 Sponka sedeža	18 Prestavna ročica	24 Sprednja luč	

Tehnični podatki	
Model:	E-Trekkingbike
Številka dela:	142561
Bruto masa vozila:	140 kg
Teža e-kolesa:	ca25 kg
Velikost platišča:	700C
Velikost pnevmatik:	CST C1446, 700x38C (28")
Vilice za vzmetenje:	MODE
Zavore:	TEKTRO MD-M280 mehanska kolutna zavora
Prestavna ročica:	SHIMANO 7s ARDXY300D
Menjalniki prestav:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
Motor	
Tip:	VINKA RH30 Motor v zadnjem pestu
Moč:	250 W
Napetost:	36 V
Baterija	
Tip:	Lithium-Ionen
Zmogljivost:	14 Ah
Napetost:	36 V
Energija:	504 Wh
Največje območje:	ca. 110 km (Ovisno od teže uporabnika, talnih razmer, terena, temperature, vremena, načina vožnje)
Čas polnjenja:	ca. 7 Ure
Nadzorni zaslon:	
Prikaz:	VINKA DR24

Senzor:	Dvojni Hallovi senzorji
Razsvetljava	
Žarometi:	SBC HL13, K-Svetloba
Zadnja luč:	SBC RL13, K-Svetloba
Napajanje:	Glavna baterija
Dimenzije	
Dolžina v mm:	1809
Širina v mm:	680
Višina v mm:	1033
Področje uporabe	
Področje uporabe	Uporaba cest

## OPREMA E-MTB HARDTAIL

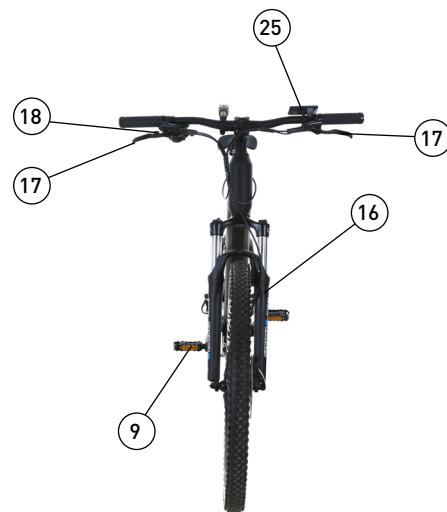


01 Okvir	06 Steblo	11 E-motor (pesto motorja)	16 Vilice (vzmetne vilice)	21 Veriga
02 Sedlo	07 Sedežna oporoka	12 Sponka sedeža	17 Zavorna ročica spredaj/zadaj	22 Prikaz
03 Zadnje kolo (zadnje kolo)	08 Ključavnica (ročni komplet)	13 Pesto kolesa	18 Prestavna ročica	23 Baterija
04 Sprednje kolo (sprednje kolo)	09 Pedala	14 Zobniški obroč (prostoročno kolo)	19 Zavorni kolot	
05 Krmilo	10 verižni obroč	15 Zadnji menjalnik	20 Zavorni čeljusti	

Tehnični podatki	
Model:	E-MTB Hardtail
Številka dela:	142562
Bruto masa vozila:	140 kg
Teža e-kolesa:	ca. 24 kg
Velikost platišča:	27,5"
Velikost pnevmatik:	CST C1846, 27,5" x 2,25"
Vilice za vzmetenje:	MODE
Zavore:	TEKTRO MD-M280 mehanska kolutna zavora
Prestavna ročica:	SHIMANO 7s ARDXY300D
Menjalniki prestav:	SHIMANO GW ASLM3157RC
Motor	
Tip:	VINKA RH40 Motor v zadnjem pestu
Moč:	250 W
Napetost:	36 V
Baterija	
Tip:	Lithium-Ionen
Zmogljivost:	14 Ah
Napetost:	36 V
Energija:	504 Wh
Največje območje:	ca. 110 km (Odvisno od teže uporabnika, talnih razmer, terena, temperature, vremena, načina vožnje)
Čas polnjenja:	ca. 7 Ure
Nadzorni zaslon:	
Prikaz:	VINKA DR24

Senzor:	Dvojni Hallovi senzorji
Razsvetjava	
Odsevniki za pnevmatike:	CAT EYE RR-550NWUW
Sprednja stran odsevnika:	CAT EYE RR-165-SLH
Odsevník zadaj:	CAT EYE RR-165-SLR
Dimenzije	
Dolžina v mm:	1798
Širina v mm:	680
Višina v mm:	977
Področje uporabe	
Področje uporabe	uporaba na lahkem terenu

## OPREMA E-MTB FULLY



01 Okvir	07 Sedežna oporoka	13 Pesto kolesa	19 Zavorni kolut	25 Prikaz
02 Sedlo	08 Ključavnica (ročični komplet)	14 Zobniški obroč (prostoročno kolo)	20 Zavorni čeljusti	26 Baterija
03 Zadnje kolo (zadnje kolo)	09 Pedala	15 Zadnji menjalnik	21 Vzmetenje	
04 Sprednje kolo (sprednje kolo)	10 verižni obroč	16 Vilice (vzmetne vilice)	22 Veriga	
05 Krmilo	11 E-motor (pesto motorja)	17 Ročica sprednje/zadnje zavore	23 Sprednja luč	
06 Steblo	12 Sponka sedeža	18 Prestavna ročica	24 Zadnja luč	



Tehnični podatki	
Model:	E-MTB Fully
Številka dela:	142563
Bruto masa vozila:	140 kg
Teža e-kolesa:	ca. 24 kg
Velikost platišča:	27,5"
Velikost pnevmatik:	CST C1846, 27,5" x 2,25"
Vilice za vzmetenje:	SUNTOUR XCT
Zavore:	TEKTRO HD-M285 hidravlična kolutna zavora
Prestavna ročica:	SHIMANO 9s ARDM2000SGS
Menjalniki prestav:	SHIMANO GW ASLM20109RA
Motor	
Tip:	VINKA RH40 Motor v zadnjem pestu
Moč:	250 W
Napetost:	36 V
Baterija	
Tip:	Lithium-Ionen
Zmogljivost:	14 Ah
Napetost:	36 V
Energija:	504 Wh
Največje območje:	ca. 100 km (Odvisno od teže uporabnika, talnih razmer, terena, temperature, vremena, načina vožnje)
Čas polnjenja:	ca. 7 Ure
Nadzorni zaslon:	
Prikaz:	VINKA DR23

Senzor:	Dvojni Hallovi senzorji
Razsvetjava	
Odsevniki za pnevmatike:	CAT EYE RR-550NWUW
Sprednja stran odsevnika:	CAT EYE RR-165-SLH
Odsevník zadaj:	CAT EYE RR-165-SLR
Dimenzije	
Dolžina v mm:	1854
Širina v mm:	680
Višina v mm:	1045
Področje uporabe	
Področje uporabe	uporaba na lahkem terenu

## SESTAVNI DELI SISTEMA E-KOLESA

E-kolesa poganjajo kolo s pomočjo električnega motorja in baterije. Baterija napaja motor, vi pa s krmilnikom uravnavate moč sistema. Vaše e-kolo je tako imenovani pedelec (pedalno električno kolo). Električni motor pomaga te, ko kolesar vrti pedala in hitrost ne presega 25 km/h. Motor ojača moč vsakega pedala. Motor okrepi moč vsakega posameznega pritiska na pedala in tako zagotavlja naravno vožnjo ter daje občutek, kot da imate v nogah turbo.

Električni motor			
Proizvajalec	VINKA		
Model			
	RH 30	RH 40	RH 75
Tip	Motor v zadnjem pestu		
Napetost	36V	36V	48V
Nazivna moč	250 W	250 W	250 W
Max. Navorni moment	30 Nm	45 Nm	45 Nm
Teža	3,0 kg	3,0 kg	4,1 kg
Specifikacija zobnikov	36H*13G	36H*12G	36H*12G
Ime kolesa	Citybike 28" Trekkingbike 28" Foldingbike 20"	Mountainbike HT 27,5" Mountainbike Fully 27,5"	Fatbike 26"

**Baterija**

Kolo je opremljeno z Li-Ion baterijo

Glavne značilnosti in prednosti litij-ionskih baterij:

- Visoka zmogljivost
- Izjemno varen/stabilen kemijski izdelek z visoko intrinzično varnostjo, brez eksplozije in brez požara v primeru trka, prevelikega napajanja ali kratkega stika. Visoka toplotna stabilnost faz do 400 °C.
- Izjemno dolga življenjska doba. (>500)
- Druga pomembna prednost Li-Ion tehnologije je njena prilagodljivost, tako glede uporabe baterij kot glede zasnove celic. Majhna velikost in majhna teža 25 % teže svinčevih baterij in 55 % teže baterij NIMH.

**Možne nevarnosti**

Litij-ionske baterije so plinotesno zaprte in neškodljive, če pri uporabi in ravnanju upoštevate navodila proizvajalca.

Akumulatorji so varni za uporabo, če se z njimi pravilno ravna v skladu s parametri, navedenimi v navodilih za uporabo. Nepravilno ravnanje ali okoliščine, ki vodijo v nepravilno delovanje, lahko povzročijo puščanje in iztekanje vsebine baterije ter razgradnih produktov, kar lahko povzroči burne reakcije, nevarne za zdravje in okolje.

Načeloma lahko stik z izteklimi sestavnimi deli baterije predstavlja tveganje za zdravje in okolje. V primeru stika z vidnimi baterijami (uhajanje vsebine, deformacija, razbarvanje, vdolbine in podobno) je zato potrebna ustrežna zaščita telesa in dihal. Akumulatorji lahko reagirajo zelo burno, npr. v kombinaciji z ognjem. Izločajo se lahko sestavni deli baterije z visokim potencialom nevarnosti.

**POZOR**

Akumulatorskih paketov nikakor ne smete spreminjati ali z njimi manipulirati, saj to lahko povzroči velika varnostna tveganja. Tako kot druge baterije so lahko tudi litijeve baterije vir nevarnosti, tudi če so domnevno izpraznjene, saj imajo lahko zelo visok tok kratkega stika.

**Polnilec baterij****OPOZORILO**

- Nikoli ne uporabljajte polnilnikov, ki niso zasnovani za to vrsto baterije.
- Ne izvajajte kratkega stika.
- Ne poškodujte ga mehansko (prebodite, deformirajte, razstavite itd.).
- Ne segrevajte in ne zažigajte nad dovoljeno temperaturo (optimalna temperatura okolice 20 °C-25 °C).
- Baterije hranite stran od majhnih otrok.
- Baterije vedno shranjujte na suhem in hladnem mestu.

Pri polnjenju baterije upoštevajte spodnje korake:

01. Izhodni vtič polnilnega kabla priključite na vhodno vtičnico baterije.
02. Vključite stikalo za napajanje polnilnika, da napolnite baterijo, in na polnilniku bo zasvetila rdeča lučka.
03. Ko sveti zelena lučka, je baterija popolnoma napolnjena.
04. Izključite stikalo za napajanje polnilnika in odklopite kabel.

**Čas nalaganja:**

36 V / 14 AH Akku: ~7 Std.  
5,36 V / 7 AH Akku: ~3,5 Std.

**OPOMBA**

Pri vzdrževalnih delih na kolesu ali elektronskih krmilnih napravah odstranite baterijo s kolesa.

# VINKA PRIKAZ DR23 (E-MTB FULLY)

## Ime izdelka in model:

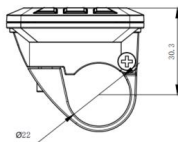
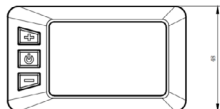
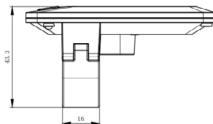
Ime: E-bike Intelligent LCD Display

Model: DR23

## Tehnični podatki:

Napajanje	36V/48V
Nazivni obratovalni tok	10mA
Največji obratovalni tok	30mA
Uhajalni tok v stanju izklopa	<1μA
Delovna temperatura	-20°C~ 60°C
Temperatura shranjevanja	-30°C~ 70°C

## Videz in velikost

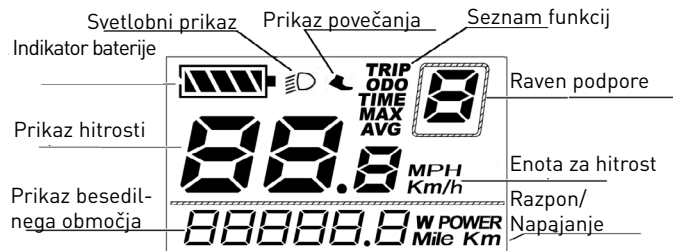


## Opredelitev funkcije in ključa:

DR23 ima številne funkcije, ki ustrezajo potrebam voznikov. Elementi zaslona so naslednji:

- Inteligentni prikaz SOC baterije
- Prikaz moči motorja
- Izbira in prikaz ravni pomoči
- Prikaz hitrosti (vključno s trenutno hitrostjo, največjo hitrostjo in povprečno hitrostjo). hitrost in povprečna hitrost)
- ODO in sprostitvev
- Funkcija pomoči pri potisku in prikaz
- Prikaz časa vožnje
- Vkllop/izklop zadnje luči in zaslona
- Prikaz kode napake
- Različne nastavitve parametrov (npr. premer kolesa, omejitev hitrosti, vrstica moči baterije, stopnja pomoči, omejitev toka, geslo za aktivacijo itd.)
- Obnovitev privzetih nastavitvev

## Struktura funkcij:



**Opredelelitev gumba**

Na zaslonu DR23 so trije gumbi (⏻, ⏮, ⏭). V tem priročniku so ti trije simboli predstavljeni z gumbi ON/OFF, UP in DOWN. (⏻, ⏮, ⏭).

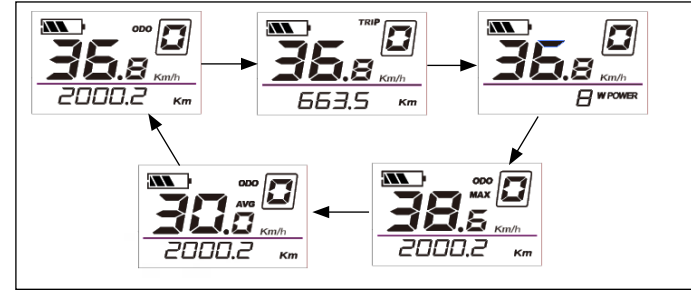
**Splošno delovanje****Vklop in izklop sistema e-kolesa (⏻)**

Po daljšem pritisku na gumb ON/OFF (⏻) začne prikazovalnik delovati in zagotavlja delovno moč krmilnika. Ko je kolo vklopljeno, dolgo pritisnite gumb ON/OFF (⏻), da ga izklopite. Ko je zaslon izklopljen, ne porablja več energije iz baterije, uhajajoči tok zaslona pa je manjši od 1uA.

Če zaslona ne uporabljate več kot 15 minut, se samodejno izklopi.

**Kazalniki na zaslonu**

Po vklopu zaslona DR23 privzeto prikazuje hitrost v realnem času in ODO (km). Na kratko pritisnite gumb ON/OFF (⏻), da se prikažejo informacije Hitrost v realnem času (km/h), Potovanje (km), ODO (km/h), Čas vožnje (ura/minuta/sekunda), Povprečna hitrost (km/h), Največja hitrost (km/h).

**Cikel indikacije na zaslonu:****Način čarovnika za diapozitive**

Če želite aktivirati asistenco za potiskanje, pritisnite in 1 sekundo držite gumb DOWN (⏭), e-kolo bo prešlo v način asistencije za potiskanje, vozilo bo vozilo s konstantno hitrostjo 6 km/h in na zaslonu se bo prikazalo ⏮ & P (asistenca za potiskanje). Če spustite gumb DOWN (⏭), se bo e-kolo takoj izklopilo in vrnilo v prejšnje stanje.

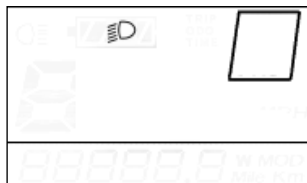


Funkcija pomoči pri potiskanju se lahko uporablja le, če uporabnik potiska vozilo. Te funkcije NE uporabljajte med vožnjo.

## VINKA PRIKAZ DR23 (E-MTB FULLY)

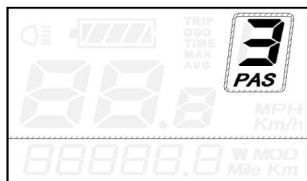
### Vklop in izklop osvetlitve

Za vklop žarometa pritisnite gumb UP (↑) za več kot 1 sekundo. Na zaslonu se prikaže simbol žarometov, svetlost osvetlitve zaslona pa se zmanjša. Ponovno pritisnite gumb UP (↑) za več kot 1 sekundo, da izklopite žaromet. Simbol žarometa na zaslonu izgine in svetlost osvetlitve se obnovi.



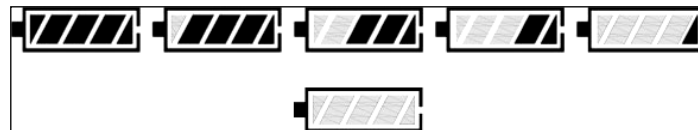
### Izbira ravni pomoči

Kratko pritisnite gumb UP (↑) ali DOWN (↓), da preklopite stopnjo pomoči in s tem spremenite moč motorja. Standardna stopnja pomoči je od 0 do 5 stopenj. Stopnja 0 pomeni, da se moč ne zagotavlja, stopnja 1 je najnižja moč, stopnja 5 pa najvišja moč. Pritisnite gumb UP (↑) ali DOWN (↓) z gumbom preklaplajte med stopnjami podpore sistema e-kolesa in prilagodite podporo motorja.



### Indikator baterije

Napolnjenost baterije je prikazana v 5 segmentih. Ko je napetost baterije visoka, se prižge petsegmentni zaslon LCD. Kadar je napetost baterije prenizka, okvir baterije utripa s frekvenco 1 Hz, kar pomeni, da je treba baterijo takoj napolniti.

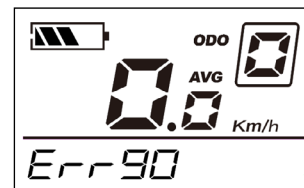


Utripa, ko je baterija nezadostno napolnjena

### Prikaz kode napake

Če elektronski nadzorni sistem e-kolesa odpove, se na zaslonu samodejno prikaže koda napake. Opredelitev podrobnih kod napak je na priloženem seznamu.

Če se prikaže koda napake, pravočasno odpravite napako. Če pride do napake, e-kolesa ni več mogoče normalno upravljati. Če napake ne morete odpraviti, se obrnite na servis KSR.



Koda napake	Opredelitev
90	Napaka ničelnega navora
11	Navor je zunaj razpona
92	Napaka senzorja navora
13	Napaka senzorja menjalnika
15	Napaka senzorja hitrosti

Koda napake	Opredelitev
18	Napaka kadence
20	Opozorilo o previsoki temperaturi tiskanega vezja
A1	Napaka previsoke temperature tiskanega vezja
22	Napaka senzorja PCB
25	Opozorilo o previsoki temperaturi motorja
A6	Napaka previsoke temperature motorja
A7	Napaka bliskavice
80	Izgubljena komunikacija
32	LORA izgubljena komunikacija
01	CRC Komunikacijska napaka
40	Napaka motorja EST
41	Motor nad največjim tokom
C2	Faza izgube motorja
43	Motor nad DC
D0	Prenapetost baterije
51	Podnapetost baterije
52	Prekomerni tok baterije
E0	Napaka v različici baterije
E5	Napaka v različici zaslona

### Splošna nastavitav

Pritisnite in držite gumb ON/OFF (☺), da vklopite zaslon. Če pri mirujočem vozilu hkrati pritisnete in držite gumb ON/OFF (☺) in gumb DOWN (⏮) gleichzeitig länger als 1 Sekunde gedrückt halten, wechselt das Display več kot 1 sekundo, se zaslon preklopi v način splošnih nastavitav. Če želite preklopiti med posameznimi elementi menija, na kratko pritisnite gumb ON/OFF (☺).

Različne nastavitve je treba opraviti pri mirujočem vozilu.

### Nastavitev hitrosti drsnega pomočnika

PSH prikazuje hitrost pomoči pri potiskanju. Izbirno območje za nastavitev hitrosti drsenja je med 3 km/h in 6 km/h. Pritisnite gumb UP (⬆) ali DOWN (⏮), da povečate ali zmanjšate omejitev hitrosti, dokler se ne prikaže želena vrednost. Pritisnite gumb ON/OFF (☺) za več kot 1 sekundo, da potrdite in zaključite nastavitav.



## VINKA PRIKAZ DR23 (E-MTB FULLY)

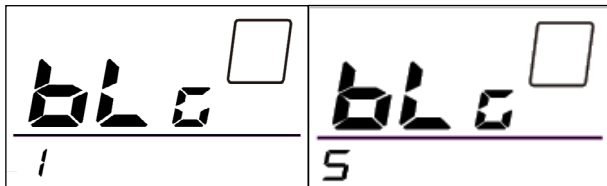
### Nastavitev omejitve hitrosti

SPd prikaže največjo hitrost. Izbirno območje za nastavitev največje hitrosti je med 5 km/h in 20 km/h. Pritisnite gumb UP (↑) ali DOWN (↓), da povečate ali zmanjšate omejitev hitrosti, dokler se ne prikaže zelena vrednost. Pritisnite gumb ON/OFF (⊞) za več kot 1 sekundo, da potrdite in zaključite nastavitev.



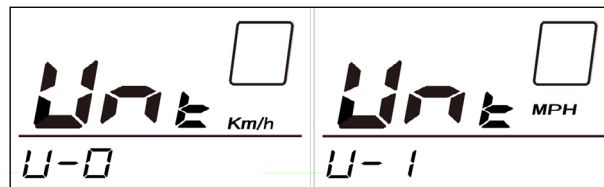
### Svetlost osvetlitve ozadja

blG označuje intenzivnost osvetlitve ozadja. Parametri 1, 2, 3, 4, 5 so nastavljeni tako, da določajo svetlost osvetlitve ozadja. 1 je najtemnejša, 3 je privzeta svetlost, 5 je najsvetlejša. Privzeta vrednost prikaza nastavi krmilnik. Kratko pritisnite gumba UP (↑) ali DOWN (↓), da prilagodite svetlost osvetlitve ozadja. Dolgo pritisnite gumb ON/OFF (⊞), da potrdite in zaključite nastavitev.



### Preklapljanje med imperialnimi in metričnimi enotami

Unt pomeni enoto. 1 pomeni metrično, 0 pa imperialno. Pritisnite UP/DOWN (↑/↓), da spremenite enoto za odčitavanje hitrosti in števca prevožene poti. Za potrditev pritisnite gumb za vklop/izklop (⊞). Privzeta enota je metrična (km/h in km).



### Prikaži različico programske opreme

dPS prikazuje različico programske opreme zaslona. Programska različica zaslona je potrjena s programom in je NI mogoče prilagoditi.



### Različica programske opreme krmilnika

CLS označuje različico programske opreme krmilne enote. Različico programske opreme nadzorne enote naloži nadzorna enota in je NI mogoče prilagoditi.



### Brisanje funkcije TRIP

V načinu TRIP in ko vrednost TRIP NI 0, hkrati pritisnite gumba UP (↑) in DOWN (↓) za več kot 1 sekundo, da izbrišete podatke TRIP.



**Nastavitev izhoda**

V vmesniku za nastavitev osebnih parametrov na kratko pritisnite gumb ON/OFF (⏻), da potrdite vnos.

Pritisnite in pridržite gumb ON/OFF (⏻), da shranite nastavitve in zapustite trenutno nastavitev.

**OPOZORILO**

Zaslon uporabljajte previdno. NE poskušajte odklopiti ali priključiti, ko je baterija vklopljena.

- Poskusite ne udariti v zaslon.
- NE spreminjajte parametrov sistema, da ne bi prišlo do motenj parametrov.
- Če se prikaže koda napake, dajte zaslon popraviti.

## VINKA PRIKAZ DR24 (E-CITYBIKE /E-TREKKINGBIKE /E-MTB HARDTAIL)

### Ime izdelka in model:

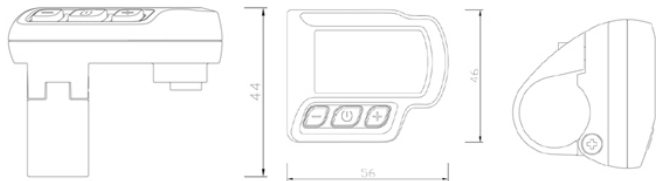
Ime: E-bike Intelligent LCD Display

Model: DR24

### Tehnični podatki:

Napajanje	36V/48V
Nazivni obratovalni tok	10mA
Največji obratovalni tok	30mA
Uhajalni tok v stanju izklopa	<1μA
Delovna temperatura	-20°C~ 60°C
Temperatura shranjevanja	-30°C~ 70°C

### Videz in velikost

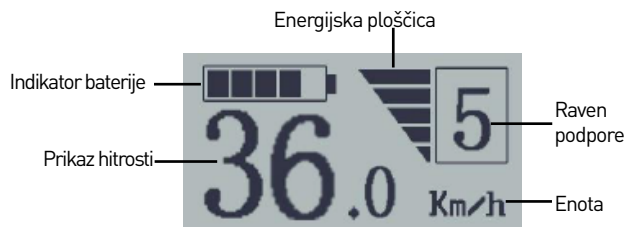


### Opredelitev funkcije in ključa:

DR24 ima številne funkcije, ki ustrezajo potrebam voznikov. Elementi zaslona so naslednji:

- Inteligentni indikator baterije
- Nastavitev in prikaz ravni pomoči
- Prikaz hitrosti (vključno s hitrostjo RT, največjo hitrostjo, povprečno hitrostjo)
- Prikaz števca prevoženih kilometrov (vključno s števcem poti in ODO)
- Krmiljenje in prikazovalnik pomoči pri potiskanju
- Prikaz časa vožnje
- Nadzor osvetlitve ozadja in osvetlitev zaslona
- Prikaz kode napake
- Nastavitev parametrov (velikost kolesa, omejitev hitrosti, nastavitev polnilnika baterije, nastavitev parametrov pomoči itd.)
- Funkcija za obnovitev privzetih parametrov

### Struktura funkcij:



### Opredelelitev gumba

Na zaslonu DR24 so trije gumbi (☺, +, ☹). V tem priročniku so ti trije simboli predstavljeni z gumbi ON/OFF, UP in DOWN. (☺, +, ☹).

### Splošno delovanje

#### Vklop in izklop načina sistema e-kolesa (☺)

Po daljšem pritisku na gumb ON/OFF (☺) začne prikazovalnik delovati in zagotavlja delovno moč krmilnika. Ko je kolo vklopljeno, dolgo pritisnite gumb ON/OFF (☺), da ga izklopite. Ko je zaslon izklopljen, ne porablja več energije iz baterije, uhajajoči tok zaslona pa je manjši od 1uA.

Če zaslon ne uporabljate več kot 15 minut, se samodejno izklopi.

#### Kazalniki na zaslonu

Po vklopu zaslona DR24 privzeto prikaže hitrost v realnem času in ODO (km). Na kratko pritisnite gumb ON/OFF (☺), da se prikažejo informacije Hitrost v realnem času (km/h), Potovanje (km), ODO (km/h), Čas vožnje (ura/minuta/sekunda), Povprečna hitrost (km/h), Največja hitrost (km/h).

#### Cikel indikacije na zaslonu:



#### Način čarovnika za diapozitive

Na kratko pritisnite gumb ON/OFF (☺) in nato gumb DOWN (☹) za 1 sekundo, e-kolo preide v način Push Assist, vozilo vozi s konstantno hitrostjo 6 km/h in na zaslonu se prikaže P (Push Assist). Če spustite gumb DOWN (☹), se bo e-kolo takoj izklopilo in vrnilo v prejšnje stanje.



Funkcija pomoči pri potiskanju se lahko uporablja le, če uporabnik potiska vozilo. Te funkcije NE uporabljajte med vožnjo.

SI

## VINKA PRIKAZ DR24 (E-CITYBIKE /E-TREKKINGBIKE /E-MTB HARDTAIL)

### Vklop in izklop osvetlitve

Za vklop žarometov pritisnite gumb UP (↑) za več kot 1 sekundo. Na zaslonu se prikaže simbol žarometov, svetlost osvetlitve se zmanjša in simbol po 5 sekundah izgine. Za izklop žarometov ponovno pritisnite gumb UP (↑) za več kot 1 sekundo. Na zaslonu se prikaže simbol izklopa žarometov, svetlost osvetlitve se ponovno poveča in simbol po 5 sekundah izgine.



### Izbira ravni pomoči

Kratko pritisnite gumb UP (↑) ali DOWN (↓), da preklopite stopnjo pomoči in s tem spremenite moč motorja. Standardna stopnja pomoči je od 0 do 5 stopenj. Stopnja 0 pomeni, da se moč ne zagotavlja, stopnja 1 je najnižja moč, stopnja 5 pa najvišja moč. Pritisnite gumb UP (↑) ali DOWN (↓), da preklopite med stopnjami pomoči sistema e-kolesa in prilagodite pomoč motorja.



### Prikaz moči motorja

Izhodno moč motorja lahko preberete na zaslonu, način prikaza pa je prikazan na naslednji način.



### Indikator baterije

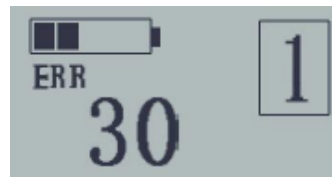
Napoljenost baterije je prikazana v 5 segmentih. Ko je napetost baterije visoka, se prižge petsegmentni zaslon LCD. Kadar je napetost baterije prenizka, okvir baterije utripa s frekvenco 1 Hz, kar pomeni, da je treba baterijo takoj napolniti.



Utripa, ko je baterija nezadostno napolnjena

### Prikaz kode napake

Če elektronski nadzorni sistem e-kolesa odpove, se na zaslonu samodejno prikaže koda napake. Opredelitev podrobnih kod napak je na priloženem seznamu.



Če se prikaže koda napake, pravočasno odpravite napako. Ko pride do napake, e-kolesa ni mogoče normalno voziti. Če napake ne morete odpraviti, se obrnite na lokalnega prodajalca.

Koda napake	Opredelitev
90	Napaka ničelnega navora
11	Navor je zunaj razpona
92	Napaka senzorja navora
13	Napaka senzorja menjalnika
15	Napaka senzorja hitrosti
18	Napaka kadence
20	Opozorilo o previsoki temperaturi tiskanega vezja
A1	Napaka previsoke temperature tiskanega vezja
22	Napaka senzorja PCB
25	Opozorilo o previsoki temperaturi motorja
A6	Napaka previsoke temperature motorja
A7	Napaka bliskavice
80	Izgubljena komunikacija
32	LORA Izgubljena komunikacija
01	CRC Komunikacijska napaka
40	Napaka motorja EST
41	Motor nad največjim tokom
C2	Faza izgube motorja
43	Motor nad DC
D0	Prenapetost baterije
51	Podnapetost baterije
52	Prekomerni tok baterije

Koda napake	Opredelitev
E0	Napaka v različici baterije
E5	Napaka v različici zaslona

## Splošna nastavitvev

Pritisnite in držite gumb ON/OFF (🔘), da vklopite zaslon. Če pri mirujočem vozilu hkrati pritisnete in držite gumb ON/OFF (🔘) in gumb DOWN (⬇️) hkrati več kot 1 sekundo, se zaslon preklopi v način splošnih nastavitvev. Če želite preklopiti med posameznimi elementi menija, na kratko pritisnite gumb ON/OFF (🔘).

Različne nastavitve je treba opraviti pri mirujočem vozilu.

## Nastavitev hitrosti drsnega pomočnika

PSH prikaže hitrost pomoči pri potiskanju, izbirno območje za nastavitev hitrosti pomoči pri potiskanju je med 3 km/h in 6 km/h, za nastavitev plus/minus kratko pritisnite gumb UP (⬆️) ali DOWN (⬇️). Prednastavljena največja hitrost vožnje na zaslonu se prenese iz krmilne enote. Pritisnite gumb UP (⬆️) ali DOWN (⬇️), da povečate ali zmanjšate vrednost omejitve hitrosti, dokler se ne prikaže zelena vrednost. Pritisnite gumb ON/OFF (🔘) za več kot 1 sekundo, da potrdite in zaključite nastavitev.



## VINKA PRIKAZ DR24 (E-CITYBIKE /E-TREKKINGBIKE /E-MTB HARDTAIL)

### Nastavitev omejitve hitrosti

SPD prikaže največjo hitrost. Izbirno območje za nastavitev največje hitrosti je med 5 km/h in 20 km/h. Pritisnite gumb UP (↑) ali DOWN (↓), da povečate ali zmanjšate omejitev hitrosti, dokler se ne prikaže zelena vrednost. Pritisnite gumb ON/OFF (⏻) za več kot 1 sekundo, da potrdite in zaključite nastavev.



### Svetlost osvetlitve ozadja

BLG označuje intenzivnost osvetlitve ozadja. Parametri 1, 2, 3, 4, 5 so nastavljeni tako, da določajo svetlost osvetlitve ozadja. 1 je najtemnejša, 3 je privzeta svetlost, 5 je najsvetlejša. Privzeto vrednost prikaza nastavi krmilnik. Kratko pritisnite gumba UP (↑) ali DOWN (↓), da prilagodite svetlost osvetlitve ozadja. Dolgo pritisnite gumb ON/OFF (⏻), da potrdite in zaključite nastavev.



### Preklapljanje med imperialnimi in metričnimi enotami

Unt je oznaka za nastavev preklopa na enoto, enoto hitrosti in kilometra lahko spremenite z gumbom UP (↑) ali DOWN (↓). Za potrditev na kratko pritisnite gumb ON/OFF (⏻). Na zaslonu se prikaže beseda „OK“, ki označuje, da je ponastavev končana, in vrnete se v vmesnik za izbiro nastavev. Privzeta enota prikaza je metrični sistem.



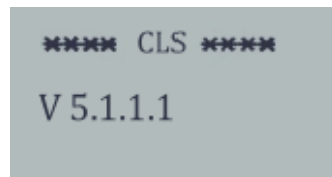
### Prikaži različico programske opreme

dPS zeigt die Softwareversion des Displays an. Die Softwareversion des Displays wird vom Programm bestätigt und kann NICHT angepasst werden.



### Različica programske opreme krmilnika

CLS označuje različico programske opreme krmilne enote. Različico programske opreme nadzorne enote naloži nadzorna enota in je NI mogoče prilagoditi.



### Brisanje funkcije TRIP

V načinu TRIP in ko vrednost TRIP NI 0, hkrati pritisnite gumba UP (↑) in DOWN (↓) za več kot 1 sekundo, da izbrišete podatke TRIP.

**Nastavitev izhoda**

V vmesniku za nastavitev osebnih parametrov na kratko pritisnite gumb ON/OFF (⏻), da potrdite vnos.

Pritisnite in pridržite gumb ON/OFF (⏻), da shranite nastavitve in zapustite trenutno nastavitev.

**OPOZORILO**

Zaslon uporabljajte previdno. NE poskušajte odklopiti ali priključiti, ko je baterija vklopljena.

- Poskusite ne udariti v zaslon.
- NE spreminjajte parametrov sistema, da ne bi prišlo do motenj parametrov.
- Če se prikaže koda napake, dajte zaslon popraviti.

## PREVERITE PRED VOŽNJO

Vaše kolo je bilo med proizvodnjo skrbno pregledano. Zaradi prevoza pa je treba pred prvo vožnjo in pri vsaki naslednji vožnji preveriti naslednje točke:

- V cestnem prometu se z e-kolesom vozite šele, ko ste seznanjeni z njegovim obnašanjem in upravljanjem.
- Navadite se na vozne lastnosti električnega kolesa zunaj cestnega prometa.
- Preverite zavorne lastnosti in se navadite na zavorno silo pri nizki hitrosti.
- Vadite uporabo prestavne ročice, dokler je ne upravljate tako, da vaša pozornost ni motena.
- Vadite uporabo električnega pogona, ki med pedaliranjem zagotavlja dodatno moč motorja.
- Vadite uporabo kontrolnega zaslona, dokler ne boste z gotovostjo ocenili prikazanih informacij.
- Preverite, ali so vse nastavitve prilagojene vašemu načinu vožnje.

### Pred vsako vožnjo

- Ne vozite električnega kolesa, če je prekomerno obrabljeno ali če so vijačne povezave zrahljane.
- Pred vsako vožnjo preverite e-kolo v skladu z naslednjo preglednico.

Komponenta	Izpit
Vijačne povezave	Vizualni pregled vijačnih povezav
Zavore	Preverite zavore
Prestavna ročica	Preverite prestavno ročico
Pnevmatike	<ul style="list-style-type: none"><li>• Preverite pnevmatike</li><li>• Preverite in prilagodite zračni tlak</li></ul>
Okvir	Preverite okvir
Vzmetne vilice	Vizualni pregled vijačnih povezav
Obročniki in zobniki	Preverite platišča in zobnike
Hitro sproščanje	Preverite napetost
Krmilo	Preverite krmilo
Zaklepanje baterije	Vstavite baterijo
Baterija	Preverite baterijo
Kabli in priključki	Preverite kable in povezave
Sedlo/sedalna opora	Preverite sedlo/sedežnico

### OPOMBA

Če med pregledom ugotovite, da ima vaše kolo napako, ki je ne morete odpraviti sami, ga ne dajte ponovno v uporabo, dokler napake ne odpravi servisni delavec.



**Namestitev in nastavitve krmila**

**Namestitev običajnega stebra krmila (E-Trekkingbike / E-Citybike)**



**OPOMBA**

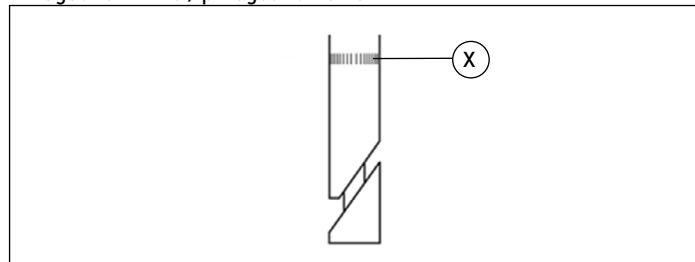
Krmilo je tovarniško privito na steblo. Pred prvo uporabo kolesa je treba nastaviti krmilo. Steblo mora biti natančno poravnano s sprednjim kolesom.

01. Če želite poravnati krmilo, postavite sprednje kolo med kolena. Zavrtite krmilo, da bo pravokotno na sprednje kolo.
02. Nato zategnite pritrdilni vijak (1) stebra, da bo jasno viden brez zračnosti.

Zdaj sprostite sprednje kolo. Zdaj bi moralo biti mogoče krmilo premikati rahlo v levo in desno. Če temu ni tako, bo morda treba nastaviti ležišče glave.



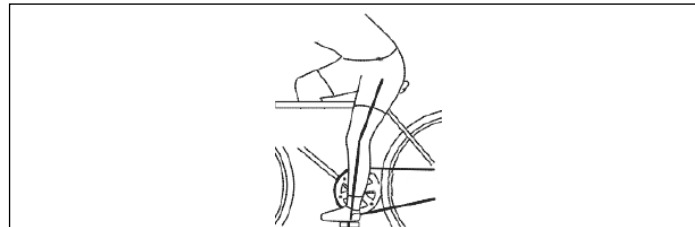
**Prilagodite krmilo / prilagodite višino**



Če želite spremeniti višino ročaja ali ga poravnati, sprostite pritrdilni vijak (1). Sedaj lahko izvlečete krmilo/enoto stebra do največje oznake (X) in nastavite zeleno višino ali poravnate krmilo, kot je opisano v prejšnji točki. Nato ponovno pritrдите pritrdilni vijak (1).

**Navor za zategovanje: 15 - 19 Nm**

**NASTAVITEV SEDLA (VSI MODELI)**



Višina sedla je pravilno nastavljena, ko podplat stopala počiva na pedalu v spodnjem položaju, medtem ko sedite z ne popolnoma iztegnjenim nogom. Konice stopal se morajo še vedno dotikati tal. Če je ta položaj preveč neprijeten, lahko sedlo nastavite nižje.

SI

## NASTAVITVE

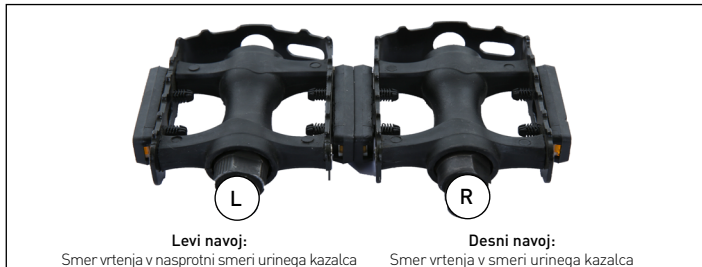


01. Ko sedlo nastavite na pravilno višino, pritrдите sedežno oporo (1) s sedežno objemko (2).

### Navor za zategovanje 13 Nm

02. Če je za pritržitev sedežne opore nameščena objemka (3) s hitrim sproščanjem, mora biti pritržena tako trdno, da sedežna opora ne zdrsne v okvir ali se ne zvije.
03. Če želite prilagoditi vpenjalno silo, zavrtite matico nasproti ekscentričnega vzvoda (4). Sedežni drog mora biti vstavljen vsaj do varnostne oznake v obliki obroča.
04. Za najboljše udobje mora biti sedlo nameščeno vodoravno. Pri tem sprostite vijak (5) in sedlo postavite v pravi položaj. Nato ponovno pritrđite vijak.

## PEDALA (VSI MODELJI)



Pedala morajo biti vedno trdno zategnjena, sicer se lahko iztrgajo iz navoja ročic!

## Navor za zategovanje 25 Nm

### OPOMBA

Upoštevejte, da so pedala označena z L (levo za levo stran) in R (desno za desno stran). Če jih med sestavljanjem zmešate, se pedala in ročice neizogibno poškodujejo. Pedala so vedno zategnjena „v smeri vožnje“.

## KOLESA (VSI MODELJI)

Sprednje in zadnje kolo morata biti vedno ustrezno pritržena, saj lahko ohlapno nameščena kolesa povzročijo hude nesreče in nepopravljivo škodo na kolesu in njegovih sestavnih delih.

### Navor za zategovanje (za kolesne osi z vijaki): 23 - 27 Nm

Pri kolesnih oseh, ki so pritržene s hitrimi sprožilci, je treba upoštevati, da jih je treba čim trdneje zategniti, da se kolesa pri pospeševanju ali zaviranju ne morejo sprostiti s sidrišča.

## ODSTRANJEVANJE IN NAMEŠČANJE KOLES (VSI MODELJI)

### Sprednje kolo



01. Hitro sprostitev odprite tako daleč, da lahko sprednje kolo potegnete navzdol iz vzmetne vilice. Matic ne odvijte popolnoma z osi kolesa.
02. Namestitev poteka v obratnem vrstnem redu.
03. Pri montaži pazite, da pri vstavljanju sprednjega kolesa ne poškodujete

zavornega koluta, zavornih oblog in zavornega čeljusti. Zavorni kolot (1) mora biti vstavljen točno med zavorne ploščice zavornega čeljusti.



#### OPOMBA

Dokler je sprednje kolo odstranjeno, ne pritiskajte na sprednjo zavoro. Preden se odpravite na pot, se prepričajte, da zavora deluje pravilno. Pri nameščanju sprednjega kolesa se pred pritrditvijo osi kolesa prepričajte, da je os kolesa pravilno vstavljena v vilice. Pri hitro snemljivih oseh pazite, da sta obe stožčasti vzmeti vedno zunaj vilic.

#### Zadnje kolo



01. Prestavite verigo na najmanjši verižnik zadaj.
02. Odprite hitri sprožilec, povlecite zadnji menjalnik (3) nazaj in potisnite zadnje kolo proti izstopni odprtini. Matic ne odvijte popolnoma z osi kolesa.



#### OPOMBA

Prepričajte se, da se verižnik in veriga ne zatakmeta.

03. Namestitev poteka v obratnem vrstnem redu. Namestitev je lažja, če zadnjo prestavno ročico potisnete nazaj. Med namestitvijo je treba verigo namestiti na najmanjši zobnik. Vstavite kolo tako, da zavorni kolot gladko zdrsne med zavorne ploščice.

Pri namestitvi kolesa se prepričajte, da je os kolesa v celoti nameščena na levi in desni strani. Preden se odpravite na pot, se prepričajte, da zavora deluje pravilno.

## NASTAVITVE

### OPOMBA

Dokler je eno od obeh koles odstranjeno, je treba okvir previdno postaviti na ustrezní konec, tako da se ne poškodujejo prednja vilica, okvir in zadnji menjalnik.

### MEHANSKA KOLUTNA ZAVORA (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARDTAIL)

Mehanske kolutne zavore imajo več prednosti pred običajnimi zavornimi z obročniki: boljše zavorne lastnosti v mokrih, blatnih ali drugih neugodnih razmerah, manjša izguba zavorne moči pri dolgotrajnem zaviranju po klanec navzdol in zmožnost zaviranja tudi, če je obročnik upognjen ali ukrivljen.

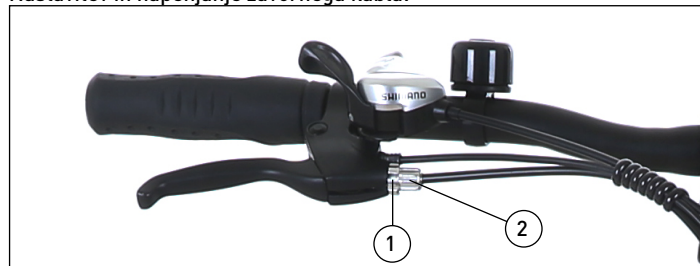
### POZOR

Na mokrih cestah se zavorna pot podaljša za približno 20 %.

Mehanske kolutne zavore imajo naslednje značilnosti:

- Hitra in enostavna namestitve in nastavitve zračnice s samodejnim centriranjem zračnice.
- Plavajoče ploščice, ki zagotavljajo samodejno in enakomerno prilaganje blazinic kotu rotorja.
- Blazinice s kazalniki obrabe

### Nastavitev in napenjanje zavornega kabla:



01. Zračno matico [1] sprostite tako, da jo obrnete proti nastavitveni matici [2].
02. Z odvijanjem nastavitvene matice [2] predhodno napnite zavorno vrstico in s tem približajte zavorne ploščice obročniku ali zavornemu kolutu. Z vijačenjem nastavitvene matice [2] sprostite zavorno vrstico in s tem odmaknete zavorne ploščice od platišča ali zavornega koluta. Nastavitev je pravilna, ko so zavorne ploščice približno 1 mm oddaljene od platišča ali zavornega koluta.
03. Ko ste pravilno nastavili napetost kabla, obrnite varovalno matico [1] proti zavorni ročici, tako da se nastavitvena matica [2] pritrdi.



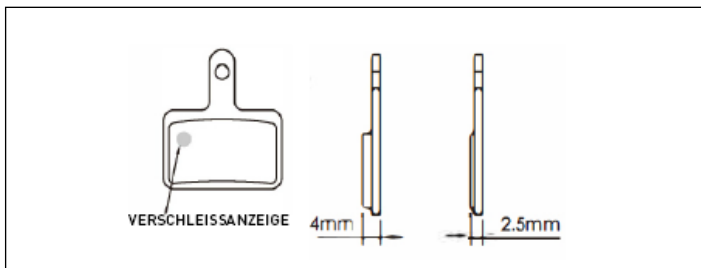
Pri številnih kabelskih kolutnih zavornih sistemih lahko zgoraj opisano nastavitve opravite tudi na zavornem čeljusti. Če zavornega kabla ni več mogoče napenjati z nastavitvenim vijakom zavorne ročice, je treba napenjati sam zavorni kabel.



01. Odvijte vijak (3) in z eno roko potisnite obe ročici zavorne čeljusti (5) drugo proti drugi.
02. Z drugo roko zategnite zavorno vrstico (4).
03. Nato ponovno pritrđite vijak (3).

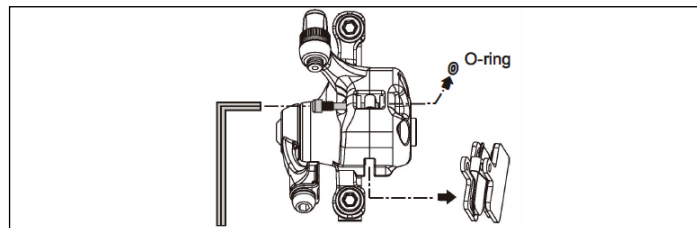
## ZAVORNE PLOŠČICE

Disk zavore na vašem kolesu so opremljene z zavornimi ploščicami, katerih obrabo je treba redno preverjati. Podlogo je treba zamenjati, če je skupna debelina manjša od 2,5 mm (torni material in kovinska ploščica).



## ZAMENJAJTE ZAVORNE PLOŠČICE

01. Zavorne ploščice in nosilec zavornih ploščic so pritrjene na zatiski mehanizem s 3 mm vijakom za pritrđitev zavornih ploščic. Če želite odstraniti blazinice in nosilec blazinic, odvijte pritrđilni vijak.
02. Nato previdno izvlecite blazinice in držalo. To najlažje storite z imbusnim ključem.
03. Ko so blazinice odstranjene iz čeljusti, jih je mogoče enostavno odstraniti iz držala za blazinice.



## POZOR

Zavorne ploščice in zavorni disk morajo biti čisti in brez olja ali masti, ki vsebuje nečistoče. Če so blazinice onesnažene, jih morate zavreči in zamenjati z novim kompletom. Onesnažen zavorni kolut je treba očistiti s čistilno raztopino, ga temeljito sprati in posušiti. Držite ploščico s koncem, obrnjenim navzgor, in jo vstavite v režo v zavorni čeljusti s kovinsko hrbtno stranjo, obrnjeno proti batu.

## OPOZORILO

Napetosti kabla ne nastavlajte samo zato, da bi izravnali obrabo blazinice.

Po zamenjavi z novimi zavornimi ploščicami preverite, ali se zavorni kolut in zavorna ploščica dotikata drug drugega, če je tako, prilagodite razdaljo med zavornimi ploščicami in zavornim kolutom.

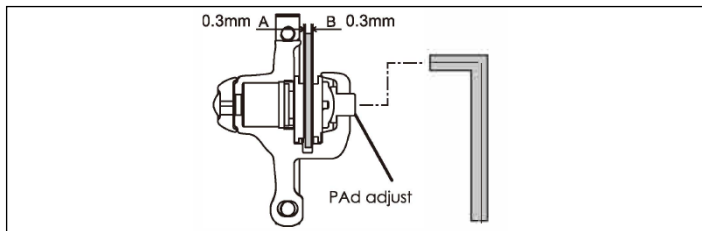
## NASTAVITVE

### Nastavitev zavornih ploščic in zavornega čeljusti

Če so blazinice obrabljene, preverite, ali je zračnost med rotorjem in blazinico nastavljena na 0,3 mm.

Če je nastavljena samo ena stran, zavore ne delujejo.

01. S 5-milimetrskim imbus ključem nastavite nastavitveni vijak na zadnjem delu (na strani pesta) čeljusti. (stran A)
02. Prilagodite nastavev kabla za stran B.



### POZOR

Nove zavorne ploščice dosežejo največjo zavorno vrednost šele po 30-40 polnih zaviranjih. To se imenuje zaviranje.

### HIDRAVLIČNE KOLUTNE ZAVORE (E-MTB FULLY)

Kolutne zavore imajo več prednosti pred običajnimi zavorniki z obročniki: boljše zaviranje v mokrih, blatnih ali drugih neugodnih razmerah, manjša izguba zavorne moči pri dolgotrajnem zaviranju po klancu navzdol in možnost zaviranja tudi, če je obročnik upognjen ali ukrivljen.

Hidravlične kolutne zavore imajo naslednje značilnosti:

- Hitra in enostavna namestitvev in nastavev zračnice s samodejnim centriranjem zračnice.
- Plavajoče plošče, ki zagotavljajo samodejno in enakomerno prilaganje blazinic kotu rotorja.
- Blazinice s kazalniki obrabe

### POZOR

Zavorna sila hidravličnega zavornega sistema je izjemno velika. Vozniki se morajo zato na nov sistem kolutnih zavor najprej postopoma navaditi na ravnih in suhih cestah. Če se kolo preda drugim osebam, jih je treba obvestiti o močni zavorni sili in jih nanjo ustrezno navaditi.

### PRAZNJENJE ZAVORNEGA SISTEMA

#### Kdaj je potrebno odzračevanje




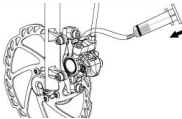
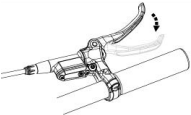
Sistem je treba vedno odzračiti takoj, ko vanj v kakršni koli obliki pride zrak. To velja zlasti po skrajšanju ali zamenjavi zavornih vodov. Krvljenje je bistveno izboljša tudi delovanje pri gobastem zaviranju.

### POZOR

Pri servisiranju sistema kolutnih zavor TEKRO je treba delati čisto. Olje na zavornih ploščicah/kockah ali onesnaženje hidravličnih vodov lahko izredno zmanjša zavorno učinkovitost.

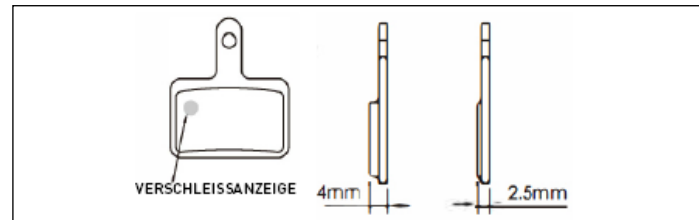
### Prezračevanje korak za korakom

1	Kolo s pravilno nameščenim zavornim sistemom postavite pokonci na stojalo ali podobno napravo in ga trdno pritrdite.	
2	Dolgo plastično cev trdno pritrdite na izpustni ventil, drugi konec pa priključite na brizgo, ki je dovolj napolnjena z oljem.	
3	Zdaj rahlo popustite pritrdilni vijak držala zavorne ročice. Zavorno ročico obračajte tako dolgo, da je posoda z zavorno tekočino vzporedna s tlemi.	

4	Zdaj s ključem T15 TORX odstranite vijak na vrhu ekspanzijske posode.	
5	V odprtino vstavite odzračevalni ventil in nanj trdno priključite dolgo plastično cev. Drugi konec cevi vstavite v čisto, prazno in suho steklenico, plastično vrečko ali podobno.	
6	Previdno odprite izpustni ventil na zavornem čeljusti (1/8 do 1/4 obrata), dokler skozi priključeno plastično cev ne steče zavorna tekočina (po možnosti prepletena z zračnimi mehurčki).	
7	Posodo napolnite s svežim mineralnim oljem tako, da potisnete bat brizge (v izpustni cevi na zavorni ročici so lahko vidni zračni mehurčki). Potisnite bat brizge, dokler se olje prihaja iz izpustnega ventila na zavorni ročici. To preprečuje vstop zraka v sistem med polnjenjem.	
8	Zategnite odzračevalni ventil na zavornem čeljusti z največjim navorom 4-6 Nm. Nato izvlecite cev in namestite zaščitni pokrovček.	
9	Večkrat pritisnite zavorno ročico. Tlačna točka mora biti čvrsta in ne gobasta.	
10	Ko iz izpustnega ventila in cevi na zavorni ročici ni več zračnih mehurčkov, ju odstranite. Sedaj z vijakom ponovno zaprite odprtino rezervoarja in ga zategnite s ključem T15 Torx® z največjim navorom 2-4 Nm..	

## ZAVORNE PLOŠČICE

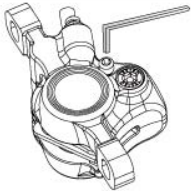
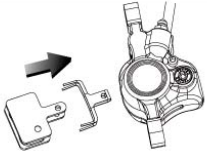
Disk zavore na vašem kolesu so opremljene z zavornimi ploščicami, katerih obrabo je treba redno preverjati. Podlogo je treba zamenjati, če je skupna debelina manjša od 2,5 mm (torni material in kovinska plošča).



## Namestitev in odstranitev zavornih ploščic

### POZOR

Zavorne ploščice in disk ne smejo biti onesaženi z oljem ali mastjo. Če so zavorne ploščice onesažene z oljem, jih je treba takoj zamenjati z novimi. Umazan disk je treba očistiti z detergentom, razmastiti in nato posušiti.

<b>Demontaža zavornih ploščic</b>	
<ol style="list-style-type: none"><li>01. Zavorne ploščice in raztezna vzmet so pritrjene na zavorni čeljusti s 3 mm pritržilnim vijakom. Odstranitev zavornih oblog in raztezne vzmeti. Najprej odvijte pritržilni vijak. Nato previdno iztisnite zavorne ploščice in raztezno vzmet (najbolje s pomočjo imbusnega ključa).</li><li>02. Po odstranitvi zavornih ploščic z zavornega čeljustišča lahko zavorne ploščice in raztezno vzmet enostavno ločite eno od druge.</li></ol>	
<b>Montieren der Bremsbeläge</b>	
<ol style="list-style-type: none"><li>01. Zavorne ploščice namestite na obe strani raztezne vzmeti tako, da sta zavorni površini obrnjeni druga proti drugi. Vzmet mora biti nameščena med zavornima ploščicama tako, da je jeziček vzmeti pokrit s čepoma ploščic. Ne dotikajte se zavornih površin s prsti.</li><li>02. Pritisnite zavorne ploščice skupaj z vzmetjo v zavorni čeljusti in jih vstavite v zavorni čeljusti tako, da je luknja za vijak na čepu poravnana z nasprotno luknjo v zavorni čeljusti.</li><li>03. Vstavite pritržilni vijak in ga z uporabo 3 mm imbusnega ključa privijte z največjim navorom 3-5 Nm.</li></ol>	

### POZOR

Novo zavorne ploščice dosežejo največjo zavorno vrednost šele po 30-40 polnih zaviranjih. To se imenuje zaviranje.

### NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

#### Zamenjajte zavorne ploščice

Zavorne ploščice je treba takoj zamenjati, če so onesnažene z oljem/hidravlično tekočino ali če je njihova debelina manjša od 0,8 mm

#### Pred vožnjo

- Preglejte zavorne obloge glede znakov obrabe in onesnaženosti.
- Preverite, ali so zavorne cevi razpokane, obrabljene ali prepognjene, in jih po potrebi zamenjajte.
- Preverite delovanje zavornega sistema

#### Po vožnji

- Iz reže zavorne čeljusti odstranite vse delce umazanije.
- S krpo očistite ohišje zavornega čeljusti.

#### V rednih časovnih presledkih

- Zavorni sistem enkrat letno ali vsakih 3000 km preverite pri strokovnjaku.
- Namažite bat zavorne ročice.
- Vse vijake privijte z momentnim ključem v skladu z navodili proizvajalca.



**KLJUKE ZA PEDALA (VSI MODELI)**



V rednih časovnih presledkih preverjajte tesnost ročic pedal.

01. Po potrebi močno privijte vijak (1).

**VEZJE (VSI MODELI)**

**OPOMBA**

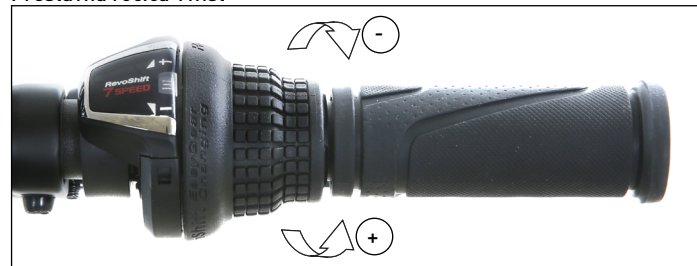
S pomočjo naslednjih slik ugotovite, kateri prestavni sistem (prestavna ročica) je nameščen na vašem kolesu.

Praviloma prestavljate zobnike na zadnjem zobniku na desni strani, zobnike na sprednji gonilki pa na levi strani.

**Varno prestavljanje prestav**

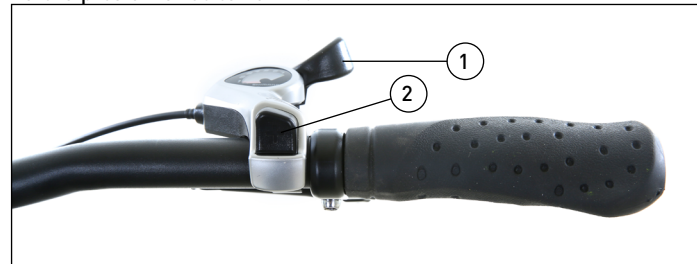
Vedno prestavljajte brez obremenitve. Pred menjavo prestave za kratek čas ustavite pedala, prestavite s pritiskom ali obračanjem prestavne ročice in ponovno začnite pedalariti, ne da bi močno obremenili pedala. Pri menjavi prestav vedno poslušajte, ali se prestavljanje zaznavno vključi ali slišno klikne, saj s tem potrdite, da je prestavljanje končano. Ne prestavljajte več prestav hkrati. Odvisno od sistema prestavne ročice se na zaslonu prikaže trenutna prestava. Pri vožnji v klanec bodite še posebej previdni in pravočasno prestavite v zeleno prestavo. Nikoli ne uporabljajte obeh prestavnih ročic hkrati. Če prestavljanja ni mogoče dokončati, je treba prestavno ročico nastaviti. Nepopolno prestavljanje je običajno opazno po drgetanju verige.

**Prestavna ročica Twist**



Zavijanje naprej (+) = prestavljanje za eno prestavo višje.  
Zavijanje nazaj (-) = prestavitev za eno prestavo navzdol.

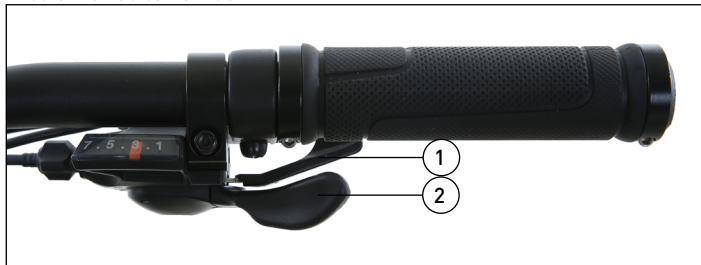
**Palčna prestavna ročica na vrhu**



Pritisnite gumb 1 (-) = prestavite za eno prestavo navzdol.  
Pritisnite gumb 2 (+) = prestavite eno prestavo navzgor.

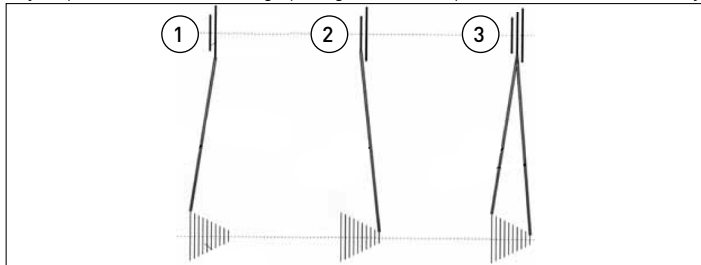
## NASTAVITVE

### Prestavna ročica navzdol



Pritisnite gumb 1 (+) = prestavite eno prestavo navzgor.  
S pritiskom na gumb 2 (-) = prestavite za eno prestavo navzdol.

Za vsako ceno se je treba izogibati spodaj prikazanim položajem verige, sicer bodo sprednji in zadnji zobniki ter veriga preveč obremenjeni in obrabljeni. V nujnih primerih se lahko veriga pretrga, kar lahko privede do nevarnih situacij.



01. Največji zobnik + največji zobnik
02. Najmanjši zobnik + najmanjši zobnik
03. Srednji zobnik + največji/najmanjši zobnik

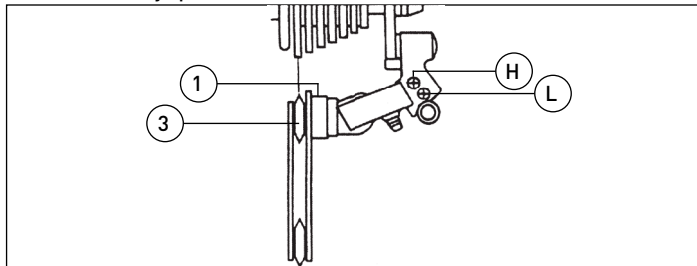
Število prestav je določeno tako, da število sprednjih zobnikov pomnožimo s številom zadnjih zobnikov.

### NASTAVITEV PRESTAVNE ROČICE (VSI MODELI)

#### Zobniki prestavne ročice

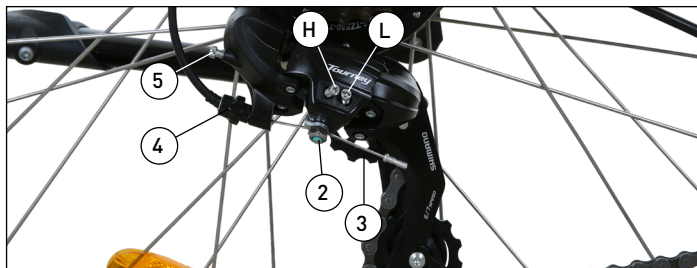
Prestavna ročica je tovarniško nastavljena in jo je treba nastavljati le v nujnih primerih. Glede na konfiguracijo vašega kolesa bo morda treba ponovno nastaviti zadnjo prestavno ročico in/ali prednjo prestavno ročico.

#### Nastavitev zadnje prestavne ročice



#### OPOMBA

Zadnja prestavna ročica, nameščena na vašem kolesu, je morda videti drugače, vendar je načelo delovanja enako.



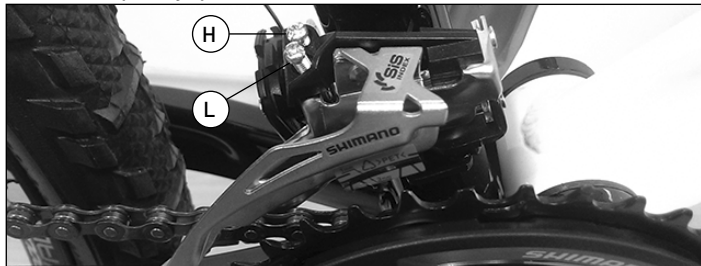
01. Prestavite verigo na najmanjši zobnik na zadnjem kolesu in na srednji zobnik na sprednjem kolesu.
02. Zdaj popustite matico (2) in odklopite kabel menjalnika. Vodilno jer-

menico (3) z nastavitvenim vijakom (H) poravnajte tako, da je natančno pod najmanjšim zobnikom. Nato namestite kabel menjalnika nazaj in pritrdite matico (2).

03. Zdaj verigo prestavite na največji zobnik. To je treba opraviti previdno, saj se ob nepravilni nastavitvi metalnika verig lahko ročica metalnika in veriga zlahka zatakmeta v špirovce.
04. Vodilni valj (3) z nastavitvenim vijakom (L) poravnajte tako, da je natančno pod največjim zobnikom.

Če je območje nastavitve metala verige pravilno nastavljeno, vendar veriga pri prestavljanju prestavlja prezgodaj, zelo slabo ali sploh ne, lahko to nastavite z nastavitvenim kolescem (4). Z obračanjem nastavitvenega kolesca navzven (v nasprotni smeri urinega kazalca) povečate napetost na prestavnem kablu in veriga pri prestavljanju na večje zobnike prej zamenja prestavo. Pri obračanju nastavitvenega kolesca navznoter (v smeri urinega kazalca) je postopek obrnjen. Če veriga pri prestavljanju na manjše verižnike ne skoči navzdol, je treba nastavitveno kolesce obrniti navznoter. Če se veriga spusti prezgodaj, je treba nastavitveno kolesce obrniti navzven. Če prestavna ročica ni pravilno nastavljena, se lahko poškodujejo sestavni deli prestavne ročice, veriga in verižnik. Poleg tega lahko prestavna ročica zaide v zobnike, kar lahko privede do resnih nesreč in poškodb. Nastavitve zobnikov so vzdrževalna dela! V primeru nepravilnega ravnanja ni jamstva! Razdalja med zgornjim vodilnim valjem (3) in zobniki mora biti približno 2 člena verige. To lahko nastavite z nastavitvenim vijakom (5).

## Nastavitev sprednje prestavne ročice



Prednja prestavna ročica, nameščena na vašem kolesu, je morda videti drugače, vendar načelo delovanja ostaja enako.

01. Prestavite verigo na „največji“ zobnik na zadnjem kolesu in na „najmanjši“ zobnik na sprednjem kolesu.
02. Izvijte vijak (L) toliko, da veriga teče mimo notranje vodilne ploščice prednjega menjalnika, ne da bi se vlekla.

### OPOMBA

Če se prestavna ročica kljub odvijanju vijaka ne premakne bolj navznoter, je treba zmanjšati napetost na prestavnem kablu.

03. Zdaj verigo prestavite na najmanjši zobnik na zadnjem verižniku in na največji zobnik spredaj.
04. Vijak (H) zavrtite toliko, da veriga teče mimo zunanje vodilne ploščice prednjega menjalnika, ne da bi se vlekla.

### OPOMBA

Pri nastavljanju sprednje prestavne ročice upoštevajte označbo obeh vijakov, saj je glede na model prestavne ročice položaj vijakov lahko tudi obrnjen.

### VERIGA (VSI MODELI)

Upoštevajte, da je stanje verige odločilno za življenjsko dobo in delovanje sestavnih delov menjalnika. Če napenjanje verige ni pravilno ali če je veriga slabo vzdrževana, je njeno delovanje slabše, povečana obraba in okvare so neizogibne. Veriga je pravilno napeta, če se na najmanjšem verižniku ne poveša. Napetost verige lahko nekoliko prilagodite z nastavitvenim vijakom (1).

SI



Če je treba zamenjati verigo, uporabite le enako znamko z enakim številom členov. Prepričajte se, da je veriga vedno čista in brez oblog ali rje. Verigo je treba redno čistiti in mazati. Za čiščenje je najbolje uporabiti blag detergent ali posebno čistilo iz specializirane trgovine. Za vzdrževanje verige nikoli ne uporabljajte običajnih olj, maziv ali razpršil za motorne verige. Olja in masti tvorijo prah in umazanijo, ki se lepita na verigo, povečujeta obrabo in poslabšujeta delovanje. Uporabljajte samo sprej za verige koles. Ta se dobro oprime verige in zobnika, ne da bi nanju vezal prah in umazanijo.

### ELEMENTI VZMETENJA (VSI MODELI)

Kolo, ki ste ga kupili, ima lahko vzmetenje ali pa ga nima. V osnovi obstajajo trije različni sistemi vzmetenja.

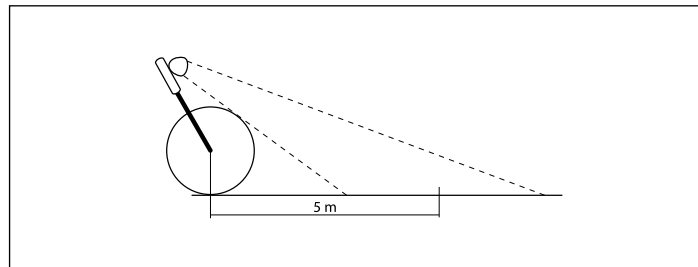
01. Vzmetena vilica (hardtail)
  - Nastavljiv/ne nastavljiv
02. Zadnje kolo z vzmetenjem (Fullsuspension)
  - Normalno nastavljiv vzmetni element
03. Vzmetenje sedežne opore
  - Nastavljiv/ne nastavljiv

### Nastavitev vzmetne vilice (samo za nastavljive modele)



V ta namen zavrtite nastavitveni vijak (1) na zgornjem koncu vilic v ustrezno smer. Obračajte v smeri urinega kazalca, da vzmet prednapnete, ali obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca, da zmanjšate napetost vzmeti. Če vzmet prednapnete, vilice postanejo trše in obratno.

### RAZSVETLJAVA (VSI MODELI)



Če je vaše kolo opremljeno z razsvetljavo, jo je treba redno preverjati. Poleg preverjanja delovanja sprednjih in zadnjih luči morate v rednih časovnih presledkih preverjati tudi pravilno nastavitev sprednje luči. Previsoko nastavljen žaromet lahko zaslepi nasproti vozeče. Žaromet je optimalno nastavljen, ko je središče svetlobnega stožca približno 5 m pred kolesom.

## PNEVMATIKE (VSI MODELI)



### OPOMBA

Upošteвайте, da lahko pomanjkljive pnevmatike povzročijo hude nesreče in nepopravljive poškodbe kolesa in njegovih sestavnih delov.

- Poškodovano ali počeno pnevmatiko je treba takoj zamenjati.
- Pnevmatike imajo lahko na obeh straneh odsevne črte. Če te črte niso več odsevne, je treba zamenjati pnevmatike ali vgraditi odsevnike v špice.
- Zaradi napačne nastavitve ventilov (1) se lahko ventil odlomi in povzroči nenadno izgubo tlaka, kar lahko povzroči hude nesreče in nepopravljivo škodo na kolesu in njegovih sestavnih delih.
- Položaj ventila je treba takoj popraviti.
- V primeru postopne izgube tlaka je treba odpraviti vzrok.
- Nikoli ne vozite z nezadostnim zračnim tlakom, saj lahko poškodujete pnevmatike ali povzročite, da se pnevmatika odlepi od platišča. Pravičen zračni tlak lahko odčitate na pnevmatikah.

### Mountainbike (Hardtail/Fully) Pnevmatike:

- Ca. 2,5 - 3,5 bar Za širino pnevmatik > 40 mm

### Trekking- u. Citybike Pnevmatike:

- Ca. 3,5 - 5,0 bar Za širino pnevmatik 28 mm – 42 mm

### Foldingbike Pnevmatike:

- Ca. 2,5 - 3,5 bar Za širino pnevmatik > 40 mm

Če je tlak podan v PSI, morate vrednost pretvoriti v bar: 10 PSI = 0,68 bara

Prvotna tekalna plast mora biti na celotni površini pnevmatike. Če je tekalna plast obrabljena, ima pnevmatika vdolbine ali razpoke, jo je treba zamenjati. Če tega postopka ne morete opraviti sami, se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka.

## PLATIŠČA (VSI MODELI)

Upošteвайте, da lahko poškodovana ali močno deformirana platišča povzročijo hude nesreče in nepopravljive okvare kolesa in njegovih sestavnih delov. Takšna poškodovana platišča je treba zamenjati.

- Umazana platišča je treba takoj očistiti.
- Redno preverjajte špice. To storite tako, da rahlo potrskate po špranjah, npr. z izvijačem. Zasllišati morate kovinski zvok, ki mora biti enak za vse špice. Če je zvok dolgočasen ali drugačen, preverite napetost špic.
- Preverite, ali sta obročnik in okvir ali krmilna cev v koncentričnem položaju. Dovoljeno odstopanje na obrat je 2 mm. Če je ta vrednost presežena, je treba obod centrirati.

## STOJALO ZA KOLO (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARD-TAIL)

### OPOMBA

Če je vaše kolo opremljeno s stojalom, je to dimenzionirano tako, da vzdrži težo "kolesa".

- Kolesa na stojalu nikoli ne posedajte, saj bi s tem neizogibno poškodovali stojalo ali nosilec.
- Stransko stojalo, ki je med vožnjo zloženo, lahko povzroči resne padce.
- Pred vsako vožnjo zložite stransko stojalo.
- Če je stransko stojalo nastavljivo po dolžini, ga nastavite na ustrezno dolžino. Po nastavitvi z roko preverite, da se izvlečni del ne more premakniti.
- Redno preverjajte vijačno povezavo stojala. Stransko stojalo mora biti trdno pritrjeno na okvir.
- Stojalo se ne sme zložiti samo.
- Preverite, ali kolo varno stoji.

## NASTAVITVE

---

### NOSILEC PRTLJAGE (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE)

#### OPOMBA

Neppravilno pritrjeni nosilci lahko blokirajo kolesa, kar lahko privede do resnih padcev.

- Premaknite prtljažnik, da se pritrilni elementi prtljažnika ne sprostijo.
- Nosilec se ne sme dotikati pnevmatik.
- Mejna obremenitev nosilca za prtljago je 15 kg, razen če ni navedeno drugače.
- Prtljago vedno namestite na sredino nosilca.
- Če uporabljate kovčke, jih namestite v skladu z navodili in upoštevajte ustrezna navodila za uporabo.
- Po natovarjanju kolo stresajte naprej in nazaj.
- Koščki prtljage ali tovora se ne smejo sprostiti, ovirati pri upravljanju kolesa ali priti v kolesa.
- Prepričajte se, da tovor ne prekriva reflektorjev ali luči.

### POKROVI ZA BLATNIKE / BLATNIKI (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE)

Blatnik in pritrilne opore ne smejo biti upognjeni ali poškodovani. Noben del blatnikov se ne sme dotikati koles.

## SKRB

- Da bi preprečili korozijo na kolesu, ga je treba redno vzdrževati. Kolo je treba očistiti zlasti po vožnji v dežju, na s soljo prepojenih cestah, pozimi, ko je bolj izpostavljeno prahu, ali pri vožnji v slanem zraku, da se prepreči prezgodnje rjavenje in obraba. Tudi če kolo prevažate z nosilcem za kolo, je izpostavljeno vremenskim vplivom, zato ga je treba ustrezno očistiti in vzdrževati.
- Če kolo čistite z vodo, se izogibajte brizganju vode ali uporabi visokotlačnih čistil. Električne komponente in vsi vrtljivi ali shranjeni deli se lahko poškodujejo.
- Najbolje je uporabiti vlažno krpo in blaga čistila.
- Po čiščenju z vodo je treba namazati vse preklopne komponente in vse Bowdнове kable.
- Posebej pazite na verigo. Uporabljajte samo posebna čistila. Razpršila za motorne verige ali industrijska maziva niso primerna.
- Lakirane dele in platišča je treba po čiščenju obrisati do suhega. Po potrebi ohranite pobarvane površine.
- Na vseh sestavnih delih zavor pred ponovno uporabo ne sme biti izdelkov za nego. Ti lahko znatno zmanjšajo zavorno učinkovitost.
- Upoštevajte tudi navodila za nego znotraj rezila in navodila za nego, ki jih uporabljate.

## VZDRŽEVANJE IN PREGLED

## OPOMBA

„Prvi pregled“ je treba opraviti po 100 prevoženih kilometrih ali v prvem mesecu.

Redno vzdrževanje je treba opraviti vsaj vsaka dva meseca ali približno 200 km, vendar najmanj vsakih šest mesecev. Kolesa, ki so izpostavljena večjim obremenitvam, kot so otroška in mladinska kolesa, lahko pregleda le pooblaščen specializirani prodajalec.

Kolesa, ki so bolj izpostavljena umazaniji, je treba servisirati v krajših časovnih presledkih.

Če niste seznanjeni z vzdrževalnimi deli, se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

## OPOMBA

Če je kolo padlo, ga takoj preverite ali pa ga dajte pregledati pooblaščenemu prodajalcu, da zamenja morebitne poškodovane dele.

## Načrt vzdrževanja

- Pred vsako vožnjo preverite tesnost pritrditve krmila in sedla.
- Pred vsako vožnjo preverite tesnost pritrditve pesta kolesa.
- Pred vsako vožnjo preverite, ali so platišča poškodovana in ali so ohlajena ali zlomljene špice.
- Vsak mesec preverite obrabo pnevmatik.
- Pred vsako vožnjo preverite tlak v pnevmatikah.
- Pred vožnjo v temi preverite delovanje in nastavitve žarometov in zadnje luči.
- Pred vsako vožnjo preverite pravilno delovanje sprednjih in zadnjih zavor.
- Mesečno preverite vse Bowdнове kable in jih namažite.
- Mesečno preverjajte napetost pogonske verige in obrabo verige.
- Pred vsako vožnjo preverite pravilno delovanje zavornega sistema in indikatorje obrabe.
- Vsakih šest mesecev lak zaščitite z ustreznim sredstvom za nego.
- Pri modelih z vzmetenjem vsak mesec preverite, ali so elementi vzme-

## NEGA IN VZDRŽEVANJE

- tenja voljni.
- Mesečno preverjajte tesnost ročic in pedal.
- Ko kolo vzamete iz uporabe, ga je treba očistiti, kot je opisano, in shraniti v suhem in brezprašnem prostoru. Upoštevajte, da je treba kolesa, ročice in krmilo premakniti vsake 2 do 3 tedne, tudi če se kolo ne uporablja.

### TABELA NAVORA

Če vzdrževalna dela opravljate sami, je priporočljivo upoštevati naslednje navorne momente:

Sprednje kolo	23 - 27 Nm
Zadnje kolo	23 - 27 Nm
Pritrditev pedalske ročice	25 Nm
Pritrditev zavornega čevlja	7 Nm
Pedala	25 Nm
Steblo pritrdilnega vijaka	15 - 19Nm

Če ni določeno drugače, uporabite naslednje navorne momente:

M 4	2 Nm
M 5	4 Nm
M 6	7 Nm
M 8	15 Nm
M 10	30 Nm

### NAJVEČJA DOVOLJENA SKUPNA MASA

#### OPOMBA

Če prekoračite največjo dovoljeno skupno težo, se lahko okvir ali sestavni deli zlomijo. Lahko pride do hudih padcev in poškodb. Opombe 16", 20" in 24" označujejo velikost koles.

City- Trekking Kolesa:	140 kg Skupna teža
MTB Kolesa:	140 kg Skupna teža

Skupna teža je vedno teža kolesarja + kolesa + morebitnega tovora.

Če ni navedeno drugače, je največja obremenitev za stojala 15 kg.

Če ni navedeno drugače, je največja obremenitev košar 5 kg.

Če želite kolo opremiti s prtljažnikom, se obrnite na specializiranega prodajalca.



ERROR	MOŽENI VZROK	REŠITEV
Prestava se ne prestavi pravilno ali je veriga blokirana.	Prestavna ročica je napačno poravnana	Prilagodite zobnike
	Obrabljena veriga	Veriga sprememb
	Nepravilno prestavljanje	Ponovno zamenjajte prestavo
Zavora ne deluje pravilno	Obrabljene zavorne ploščice	Zamenjajte zavorne ploščice
	Onesnažen zavorni sistem	Očistite celoten zavorni sistem in namažite zavorne cevi.
	Raztegnjene ali obrabljene zavorne vrvi	Zamenjajte obrabljene dele
	Zavora je napačno nastavljena	Nastavitev zavornega sistema
Šumi brušenja	Vlečenje zavor	Nastavite zavoro in preverite kolesa
	Vlečenje verige	Prilagodite zobnike ali zamenjajte verigo
	Vlečenje blatnikov	Poravnajte blatnike ali kolesa
	Kolesa so ovirana	Odstranitev predmeta z napako
Prasketajoči zvoki	Pokvarjen spodnji nosilec	Obiščite specializirano delavnico
	Ležaj glave je zrahljan ali okvarjen	Prilagodite ali zamenjajte ležaje naglavne garniture
	Pedala so ohlapna	Preverite tesnost pedal Zamenjajte okvarjene ležaje
	Ohlapen priključek krmilo/vodilo	Preverite vijačne povezave
	Ohlapni vijaki sedla/sedežne opornice	Preverite vijačno povezavo med sedlom, sedežno oporo in okvirjem.
	Vzmetni element ima zračnost ali je zrahljan	Zamenjajte vzmetni element ali preverite vijačno povezavo
	Ohlapna kolesna pesta	Zamenjajte pesta koles ali preverite vijačne povezave
Gobasta vožnja	Prenizki zračni tlak	Prilagodite zračni tlak
	Ohlapna kolesa	Določite kolesa

## **GARANCIJA**

---

Pred uporabo vozila natančno preberite navodila za uporabo in se seznanite z ravnanjem z vozilom. Opozarjamo, da je treba za ohranitev garancijskega zahtevka upoštevati navodila za uporabo, nego in vzdrževanje, ki so navedena v navodilih za uporabo. Upoštevanje navodil za uporabo, nego in vzdrževanje pomembno prispeva k podaljšanju življenjske dobe vozila. Od datuma izdaje računa je vozilo 24 mesecev brez napak v materialu in izdelavi (omejeno jamstvo). Zakonsko jamstvo ni omejeno z garancijo. Garancija je lokalna in jo je mogoče uveljavljati le v državi izdaje računa.

Garancija DE, IT, SI, HU, FR: 3 Leta

Garancija AKKU: 2 Leta

V primeru poškodb zaradi nepravilnega ravnanja, manipulacije ali neupoštevanja navodil za uporabo, nego in vzdrževanje ni mogoče uveljavljati garancije. Garancija se lahko odobri le, če je škoda prijavljena neposredno prodajalcu. Garancijski zahtevek daje stranki pravico le do odprave napake ali, po naši presoji, do popravila ali zamenjave okvarjenega dela v specializirani delavnici, ki smo jo pooblastili. Nadomestilo za neposredno in posredno škodo se ne odobri. Za zanemarjena vozila ni mogoče uveljavljati garancije. Garancijska popravila ne podaljšajo garancijskega obdobja. Proizvajalec je odgovoren za preverjanje in odločanje o garancijskem zahtevku.

Z okvirja in dodatnih delov je treba redno odstranjevati umazanijo. Nikoli ne uporabljajte visokotlačnega čistila, močnega vodnega curka, ostrih, jedkih ali abrazivnih čistilnih sredstev. To lahko trajno poškoduje površine in lak ter spodbuja nastanek rje. Vedno uporabljajte nežne izdelke za nego. Aluminijaste dele ali dele s prečiščeno površino (kromirane, anodizirane ali druge prečiščene površine) obdelajte z ustreznimi sredstvi za nego, da preprečite oksidacijo. Okvire in kovinske dele vedno zaščitite z ustrežno protikorozijsko zaščito, da preprečite korozijo.

Če se vozilo uporablja na neasfaltiranih cestah ali stezah ali na tekmovanjih, ni mogoče uveljavljati garancije.

Iz garancije so izključeni naslednji deli in materiali, ki se uporabljajo pri servisnih delih: Žarnice, pnevmatike, cevi, zavorne obloge, veriga, prosti tek, verižniki, Bowdenove vrvi, obrabni deli itd. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo. Garancija ne krije nepooblaščenih dodatnih opreme in škode, ki jo ta povzroči.

Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb izdelka. Navodila in ilustracije se lahko razlikujejo glede na model.

### **Kontaktna oseba za storitve:**

KSR Group GmbH  
im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Telefon: +43 2735 80200  
Email: [service@grundig-emobility.com](mailto:service@grundig-emobility.com)



**Avtorske pravice ©2022**

**Vse pravice pridržane.**

**Ta navodila za uporabo so zaščitena z avtorskimi pravicami.  
Brez pisnega dovoljenja proizvajalca je prepovedano reproduciranje v  
mehanski, elektronski ali kakršni koli drugi obliki.**

**Distribucija prek:  
KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Österreich**

**Avtorske pravice pripadajo podjetju/proizvajalcu.:  
KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Österreich**

**Izdelek in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.**